PBT

AÑO 5°
Nº 207

SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO
(Para niños de 6 á 80 años)



EL "CAMELOT" DE LOS MUÑEQUITOS INVOLCABLES

Garantiza su estabilidad contra los más impetuosos movimientos de opinión y contra las más pronunciadas inclinaciones á la matufia electoral.



LO QUE DICE EL MÉDICO



Durante mucho tiempo el agua oxigenada ha sido un específico de peluquería que solamente usaban las mujeres algo coquetas, como un enérgico decolorante. Las morochas la utilizaban para teñirse de rubio el cabello, y las rubias para dar á su cabellera, bien clara, ese color hermoso rojizo, que recuerda el rubio veneciano.

Afortunadamente esa manía va decayendo, pues se ha comprobado (algo tarde para algunos) que no deja de tener inconvenientes el frecuente empleo de ese líquido.

En primer lugar, el abuso del agua oxigenada suele producir el encanecimiento y la caída prematura del cabello, acción que tarda más ó menos tiempo en producirse, según la resistencia que ofrece á la acción ácida y decolorante del oxígeno; pero que al fin, necesariamente se produce.

Pero mientras el buen sentido triunfa y se restringe el uso del agua oxigenada como cosmético, para el mayor bien de muchas cabelleras, adquiere otras aplicaciones más útiles é interesantes en medicina y cirugía.

Y se comprende perfectamente. El bióxido de hidrógeno (agua oxigenada), líquido incoloro, de sabor metálico algo ácido, es extraordinariamente instable y se descompone fácilmente en agua y oxígeno puro. Un litro puede desprender diez volúmenes de ese gas. La descomposición se produce en "frío", al contacto de cuerpos pulverulentos, y de algunos tejidos del organismo y en "caliente" por la ebullición. Pero es sabido que el oxígeno es un maravilloso agente de desinfección, de purificación, y es terriblemente mortífero para muchos microbios. Resulta, pues, un excelente "antiséptico" y á ese título el agua oxigenada es, desde hace algunos años, de un uso corriente en medicina.

Es maravilloso para el lavaje de heridas, y principalmente de las úlceras varicosas, tan molestas y tan difíciles de curar, y se emplea como desinfectante de la boca y de la garganta en todas las anginas (grippe, escarlatina, etc.), pero en este caso hay que rebajarla á 1|5. Detiene instantáneamente las hemorragias de la nariz, y aplicada en baños locales, cura la congelación de las extremidades, tan rebeldes á todo tratamiento.

Produce excelentes resultados en el eczema, en forma de pomada (500 gramos de lanolina anhidra y de 5 á 8 gramos de agua oxigenada), y en el "cólera infantil" en poción (5 á 6 gramos de agua oxigenada, 85 gr. de agua y 15 de jarabe simple), administrando una cucharadita cada dos horas. En baños locales se emplea diluída al 25 o|o para los niños (erupciones, forúnculos, úlceras de toda clase) y al 50 o|o para los adultos. Duración: media hora.

Se ve, pues, que la medicina debe mucho al agua oxigenada, ó mejor dicho al oxígeno que se encuentra en ese agua. Tiene, pues, un sitio perfectamente indicado en todo botiquín de familia.

Lo malo es que debe renovarse frecuentemente, porque desprendiéndose el oxígeno con facilidad, se hace inactivo el líquido.



INFORMES ÚTILES



DESIMANTACIÓN DE LOS RELOJES.—Diversos son los procedimientos que se han indicado para desimantar los relojes, operación que se hace necesaria frecuentemente hoy día á consecuencia del empleo de la electricidad.

He aquí uno muy sencillo:

Se coloca horizontalmente sobre una mesa un fuerte imán ó electroimán, y se sitúa el reloj á 50 centímetros, manteniéndolo también horizontal y á la altura del imán.

Después se aproxima lentamente al imán, conservándolo siempre horizontal é imprimiéndole con los dedos un movimiento de rotación sobre su eje. Cuando se ha llegado á la proximidad del imán se retrocede continuando la misma maniobra hasta que se haya vuelto al punto de partida.

En estas condiciones se llega á desimantar casi completamente el reloj, y vuelve á funcionar con regularidad.

BARNIZ PARA LIMPIAR MADERA, MARMOL Y HULE.—Introdúzcanse en una botella:

Zumo de limón	80	gramos
Aceite de linaza	400	"
Fécula de patata	64	"

Después debe agitarse bien la botella para que se mezclen los ingredientes antes de usarlos.

Para ello se extiende esta mezcla con un trozo de lana sobre el objeto que se desea limpiar; luego se frota, y, por último, se seca con un trapo bien limpio.

TINTA PARA PAPEL SATINADO.—Conocida es la dificultad que hay para escribir con las tintas ordinarias sobre una superficie demasiado satinada, especialmente sobre las tarjetas postales con brillo; esta dificultad se evita empleando tinta diluída en esencia de espliego.

LACRE PARA CERRAR BOTELLAS.—Tómense seis partes de resina y tres de parafina, derrítanse juntas y añádanse 28 partes y media de negro de humo. También se puede hacer amarillo, tomando en vez del negro de humo, amarillo de cromo, en proporción de siete partes por cada cien partes de la masa.

CONSERVACIÓN DE LOS MUEBLES DE BAMBÚ. — Se lavan y frotan bien los muebles con un cepillo humedecido en una mezcla de agua y sal morena.

De la misma manera se pueden limpiar las esterillas chinas, si bien antes se les quitarán cuidadosamente el polvo que contengan.

Kermesse de beneficencia



Las señoras de Anchorena, de Vela, de Van Praet, de Carranza, de Iriondo y de Cossio, con las señoritas Salas de Cossio y Figueroa Alcorta, organizadoras de la fiesta á beneficio de las Damas de Misericordia celebrada, la semana anterior.



Grupo de patinadores



Salón central del Pabellón de las Rosas durante la fiesta



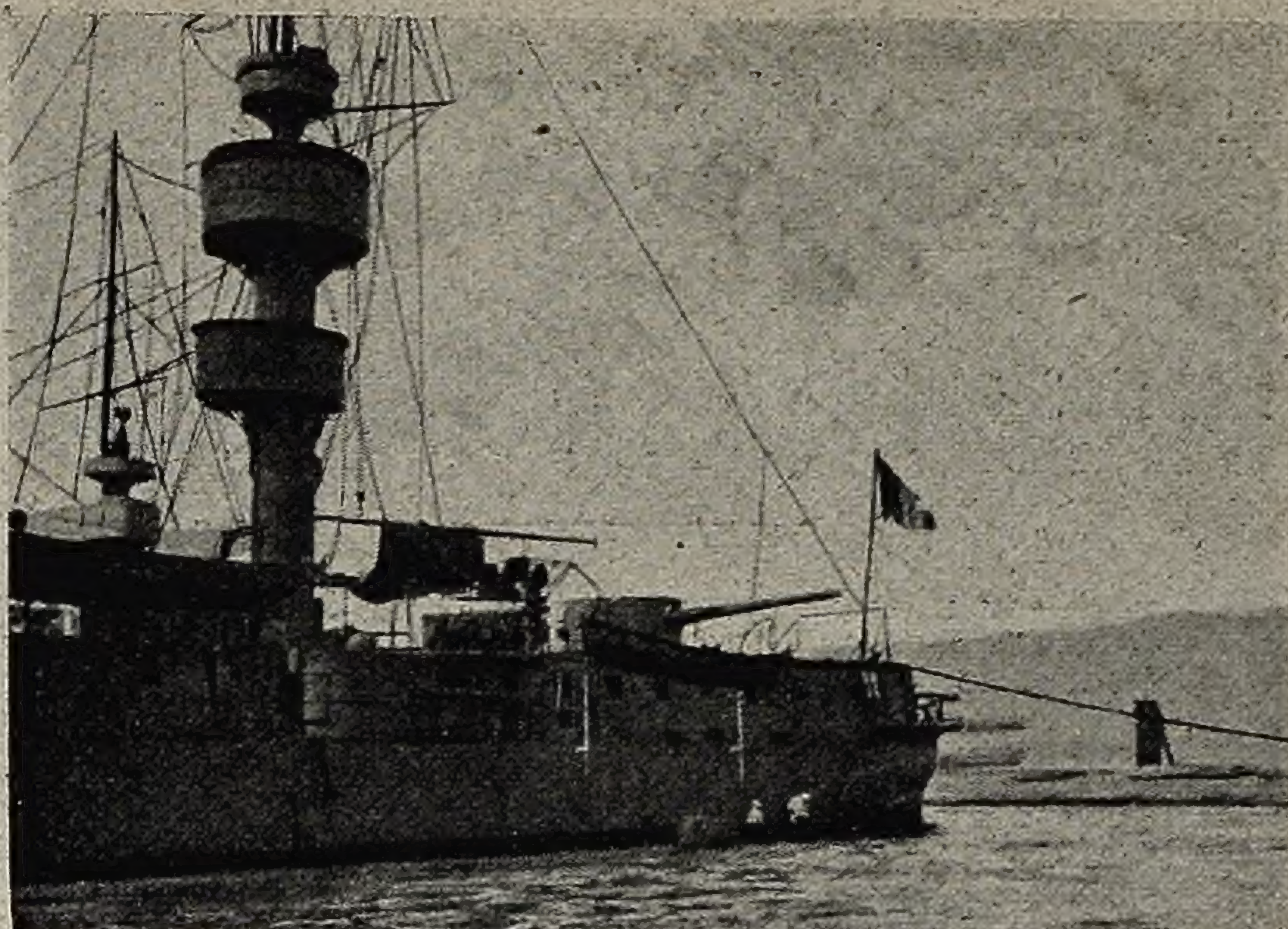
Comisión de Damas de Misericordia

Este número contiene **472** grabados

LA CATASTROFE DEL "LATOUCHE-TREVILLE"

El 22 de septiembre ocurrió otra de las catástrofes que han afligido á la marina francesa y que han motivado últimamente la salida del gabinete del ministro de Marina M. Thompson.

Durante los ejercicios de tiro que practicaban en las aguas de Tolón los aprendices de la escuela de artilleros á bordo del *Couronne* y el *Latouche-Tréville,* se inflamó en este último buque la carga de un cañón al abrirse la culata. El proyectil partió y la culata fué lanzada hacia atrás, causando la muerte de los artilleros cercanos. Los muertos fueron catorce; la mayor parte de los cadáveres estaban completamente destrozados; otros no tenían cabeza.



Torre de popa del "Latouche-Tréville" después de la explosión. El cañón se halla aún en la posición de tiro que tenía cuando se produjo el accidente.



Entrada á la capilla ardiente de las víctimas de la catástrofe

El día 25 con mal tiempo, se celebraron en Tolón los funerales. Aunque las víctimas eran catorce, sólo había doce féretros, pues los cuerpos mutilados de dos aprendices, arrojados al mar por la explosión, no se encontraron sino más tarde.

La capilla ardiente se había erigido en el patio del hospital y después de la ceremonia religiosa el cortejo se puso en marcha bajo la lluvia. Una vez llegado al cementerio central, hablaron el ministro M. Thompson, los oficiales superiores y el alcalde de Tolón M. Ferrero.

Este último manifestó que no se habían tomado todas las precauciones debidas, y repitió las críticas que había hecho al respecto en un periódico local. El ministro, apenas terminó, se volvió hacia él y mirándolo con fijeza, gritó: "¡Viva Francia, señores! ¡Viva Francia!"

M. Ferrero, mirándolo también fijamente, respondió con esta sola palabra:

"¡Siempre!"

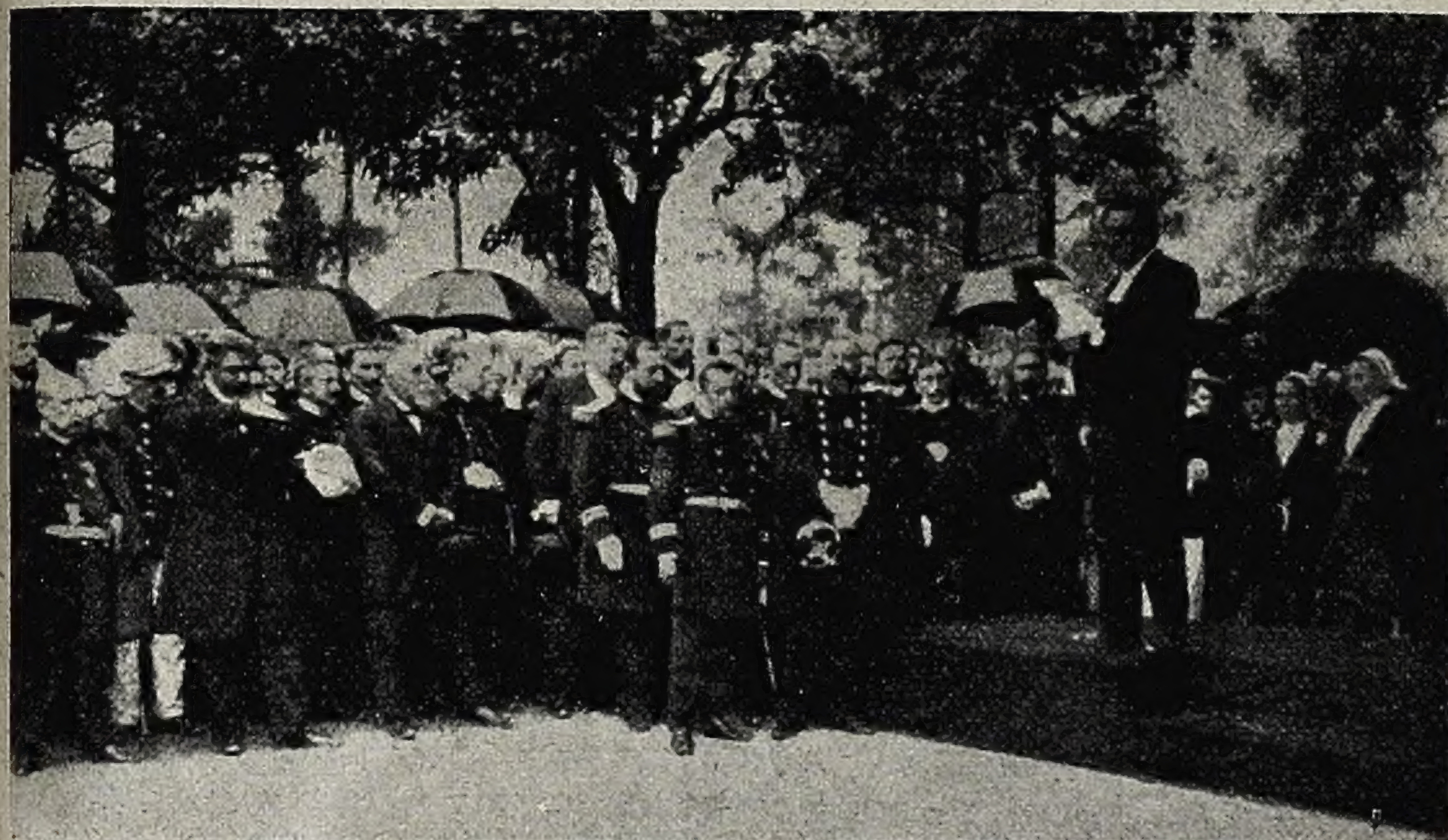
Esa escena puso término á la ceremonia y la concurrencia se retiró tristemente impresionada.



Exposición de los cadáveres en el arsenal



Exequias de las víctimas del "Latouche-Tréville" en Tolón. El cortejo llegando á la entrada del cementerio



M. Thompson, ministro de Marina, pronunciando su discurso



El alcalde M. Ferrero pronunciando el discurso que motivó el incidente

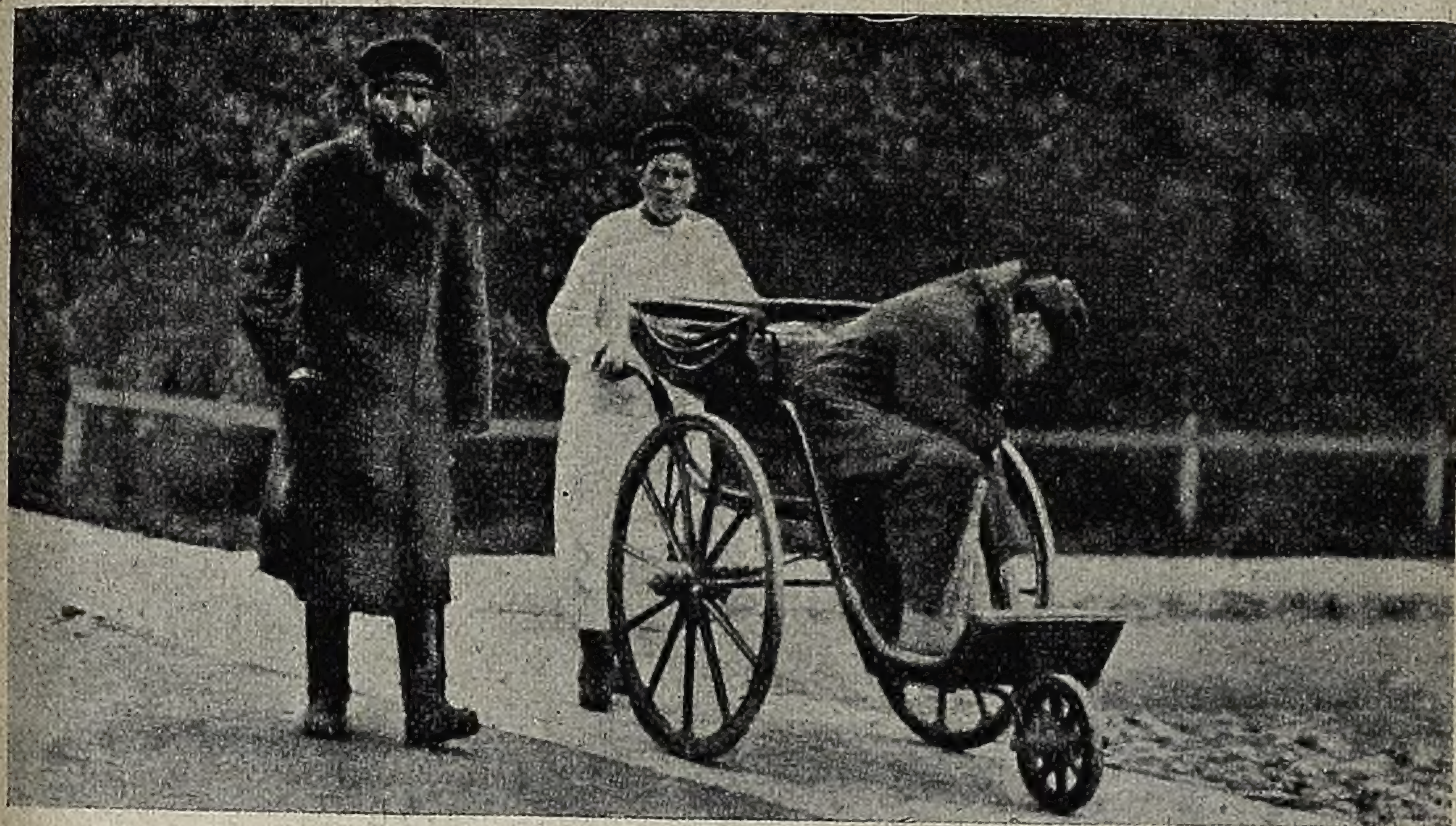
El cólera en Rusia

Como es sabido, el cólera invadió á Rusia, invasión que los telegramas anunciaron muy pronto. Según una estadística, en San Petersburgo se registraron durante la última semana de septiembre 1456 casos, de los cuales fueron mortales 439. En un día hubo sólo en la capital 471 casos y 176 defunciones.

A lo que parece, la administración rusa no estuvo á la altura que exigían las circunstancias. Desde hacía dos meses, el cólera subía siguiendo el curso del Volga; había tiempo para tomar medidas rigurosas de preservación, pero no se adoptó precaución alguna. Por otra parte, San Petersburgo no posee sistema de cloacas y la mayor parte de las inmundicias van á parar á los canales. La población obrera, que desconoce la higiene, fué abandonada á su ignorancia. Cuando las otras naciones estaban bien prevenidas, las condiciones en que se combatía el mal en San Petersburgo, eran de una asombrosa deficiencia. Los enfermos, como se ve por las fotografías, han sido transportados á los hospitales, al aire libre, iban retorciéndose en una camilla, en algún sillón rodante ó un coche de alquiler, que después se desinfectaba bien ó mal. No había ambulancias, ó si las



Transportando enfermos en coches de plaza requeridos por las autoridades



Colérico conducido al hospital en sillón rodante



La llegada al hospital

(Sigue en la pág. 11).

Tienda "La Central"

Victoria 900, esq. Tacuarí



Blusa sedalina, bordada y adornos de valencianas, en variedad de colores, á pesos 2.50



Blusa de encaje filet, formas variadas, á pesos 6.50

Toda persona que quiera economizar **tiempo y dinero** y adquirir sus vestidos y confecciones, debe acudir á nuestra casa y aprovechará las **Grandes Ocasiones** que tenemos en todos los departamentos.

TOMEN NOTA

Vestidos de ricos brines, hilo y medio hilo, formas las más elegantes, á $ 35, 30, 25, 20, 15 y 10.00

Blusas de encaje, clarín, sedalina, variedad en formas, á $ 20, 15, 10, 8, 6, 4 y 2.00

Ricos tapados de seda, adornados con gasas, á pesos 25.00

Tapados de encaje de seda, largo 45 centímetros .... $ 16.00

Los mismos, de 60 cent...... " 24.00
Los mismos, de 75 cent...... " 30.00
Los mismos, de 95 cent...... " 40.00

Polleras de brin de fantasía.. " 4.90

Visos de sedalina y percal... " 1.50

Polleras plegadas, de ricos géneros, á pesos 12, 10, 8 y 6.50

Casi regalados vendemos

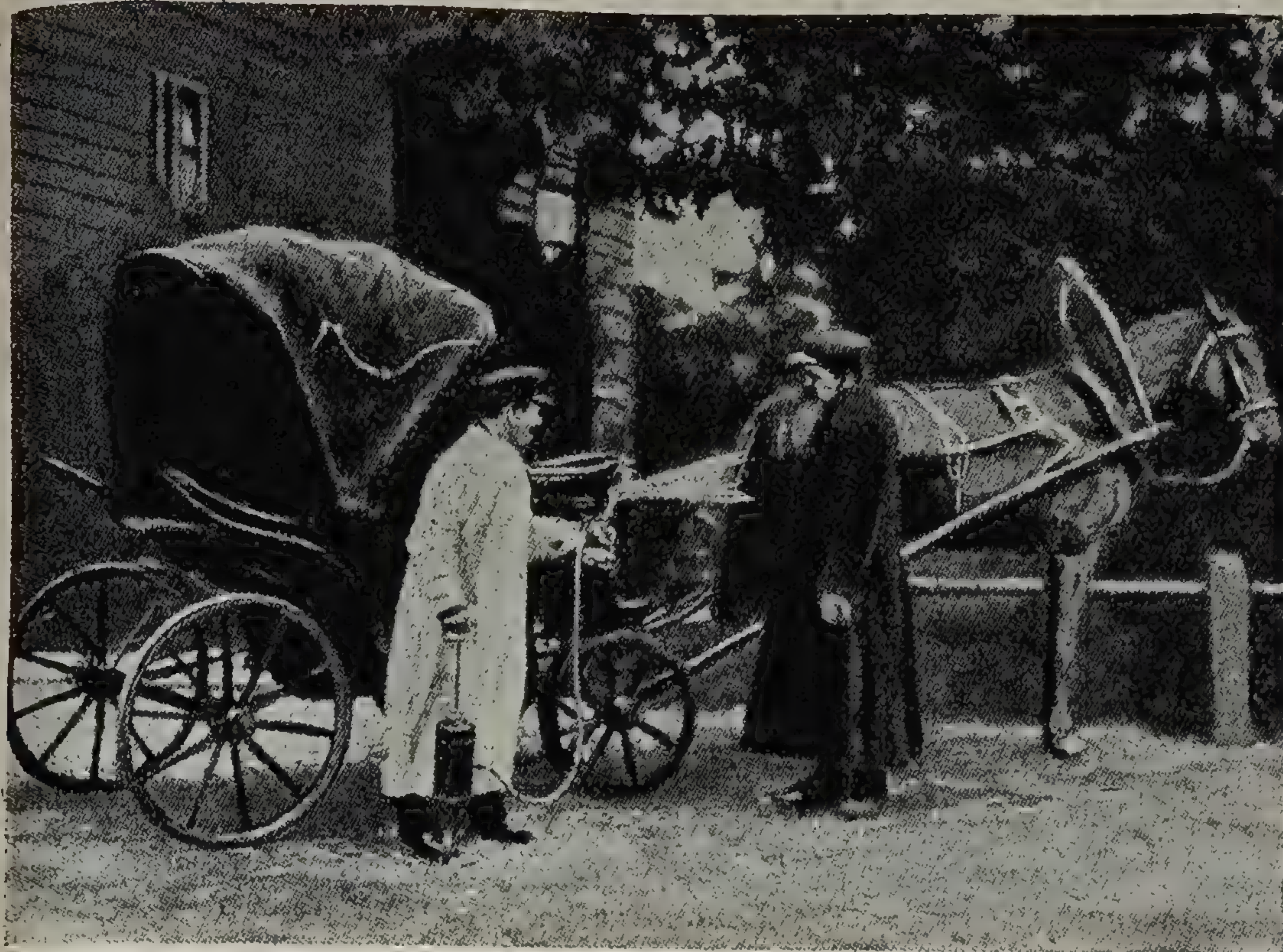
Una gran variedad de cortes de vestidos medio confeccionados, en sedalinas, brines de hilo y batistas de hilo, todos muy ricos.

Nota: Por falta de tiempo no hemos confeccionado el Catálogo, pero atendemos todo pedido que se nos haga, pues nuestro surtido es tan extenso que lo podremos llenar con facilidad.



Vestido de rico brin, con pechera de piqué, á pesos 30.00
El mismo sin pechera..... 25.00

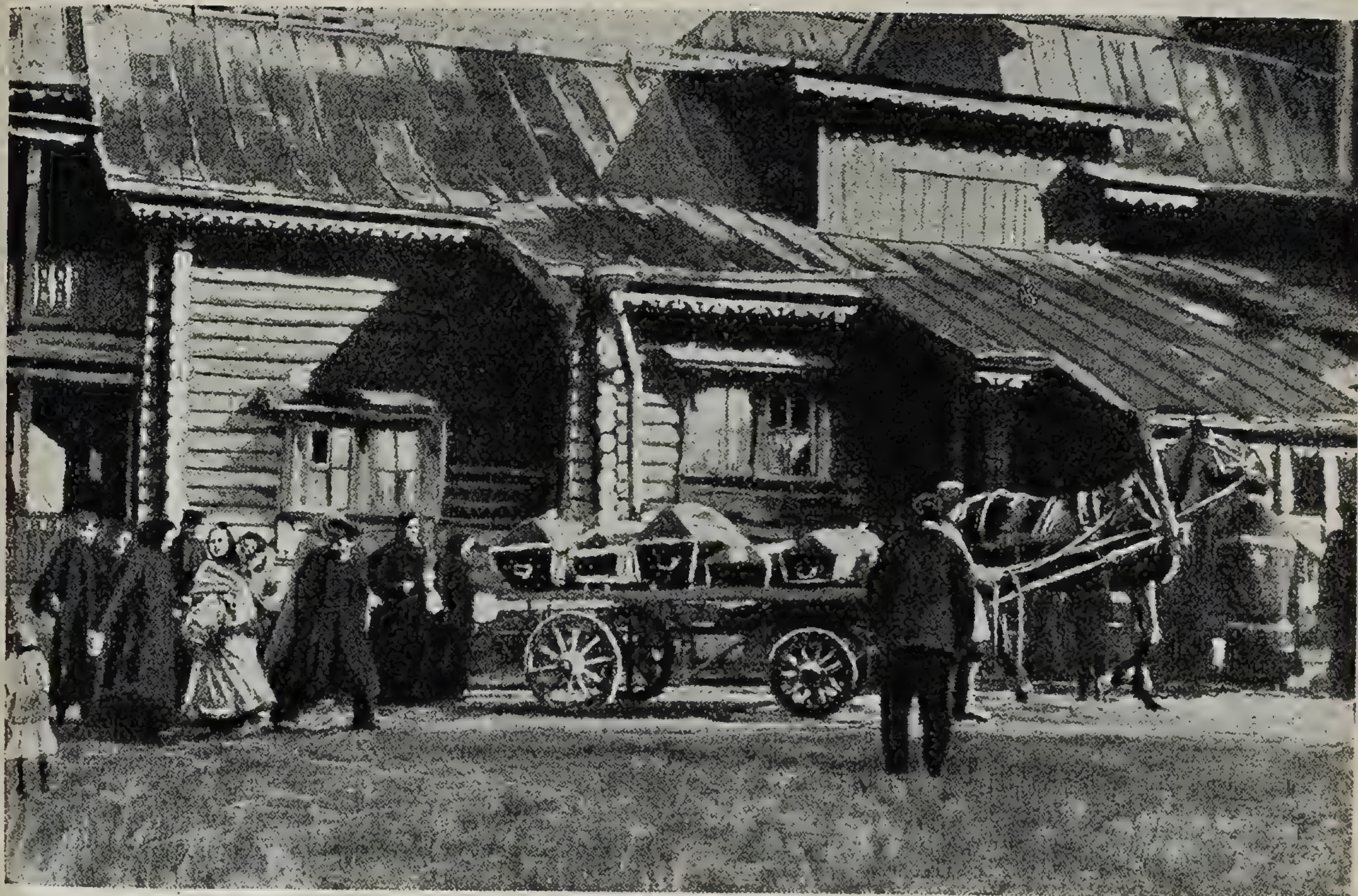
Pío y Segundo Sainz.



Desinfectando el coche, después del transporte de un enfermo

había no era en número suficiente para atender á las numerosas víctimas de la epidemia.

En los cementerios, los cajones, construídos á la ligera, se alineaban delante de las capillas. Por todo esto, ha sido suerte grande que fuera decreciendo la epidemia. A esos espectáculos se unió la excitación del populacho, al que los vendedores de frutas y *kvass* (bebida de cebada fermentada) infundieron la creencia de que la epidemia había sido traída por los médicos para tener más enfermos. Dichos vendedores se vengaban así de la prohibición de su comercio, ordenada como medida elemental de higiene.



Llegada de féretros



Los funerales de las víctimas. Las últimas oraciones



El desastre del ferrocarril aéreo de Berlín

En el ferrocarril Metropolitano de vía elevada, que desde hace seis años funciona en Berlín, tuvo lugar el 26 de septiembre próximo pasado una de esas grandes catástrofes, que hasta ahora parecían exclusivas de las vías de alto nivel norteamericanas.

En la parte elevada de la línea berlinesa, que también tiene su parte subterránea, las vías están rigorosamente cerradas por los costados, y los trenes, formados por tres ó cuatro coches, se suceden incesantemente á grandísima velocidad, recibiendo la corriente eléctrica por un tercer riel intermedio. De la larga recta, que atraviesa á Berlín de levante á poniente, se desprenden varios ramales, que terminan en el centro de la ciudad y estos ramales se cruzan con la línea principal sobre la cual hay puntos en que pasan hasta tres líneas. Estos cruces ó entronques están tan perfectamente construídos, que hasta ahora no había ocurrido ninguna desgracia, gracias también al personal competente que cuida los desvíos automáticos.

Aquel sábado, á la 1.40 p.m., un tren procedente del centro, con dirección al Jardín Zoológico, embistió por el costado á otro tren de la línea de poniente á levante. El tren que embistió hubiera debido detenerse ántes de llegar al triángulo del cruce y esperar allí al tren de la línea directa; pero no sucedió así y el choque sobrevino, cayendo sobre el primer vagón del tren embestido, haciéndolo saltar sobre el pretil del viaducto y precipitándolo en el vacío. Quedaron los vagones colgando, sostenidos por los otros; pero, á los pocos segundos se desprendieron, cayendo en el patio de una fábrica, cerca del Spree. El choque fué tan espantoso, que el estrépito se oyó á más de un kilómetro de distancia. A los horrores del choque se agregaron los del incendio, pues produciéndose un corto circuito en la poderosísima corriente eléctrica, una intensa llamarada envolvió á los vagones descarrilados.



El vagón precipitado del puente

El salvamento de los pasajeros fué difícil y doloroso en alto grado. Del vagon caído se sacaban moribundos, horrorosamente mutilados; con gran trabajo pudo retirarse el cuerpo del motorman, que tenía las dos piernas destrozadas, profundas heridas en la cabeza y sufría una tremenda conmoción cerebral. El maquinista del otro tren quedó muerto en el acto, con el pecho atravesado por el eje del volante.

Después de una penosa noche de salvamento resultaron 21 muertos y 48 heridos, muchos de éstos en un estado de extremada gravedad.

(Sigue en la pág. 15.)

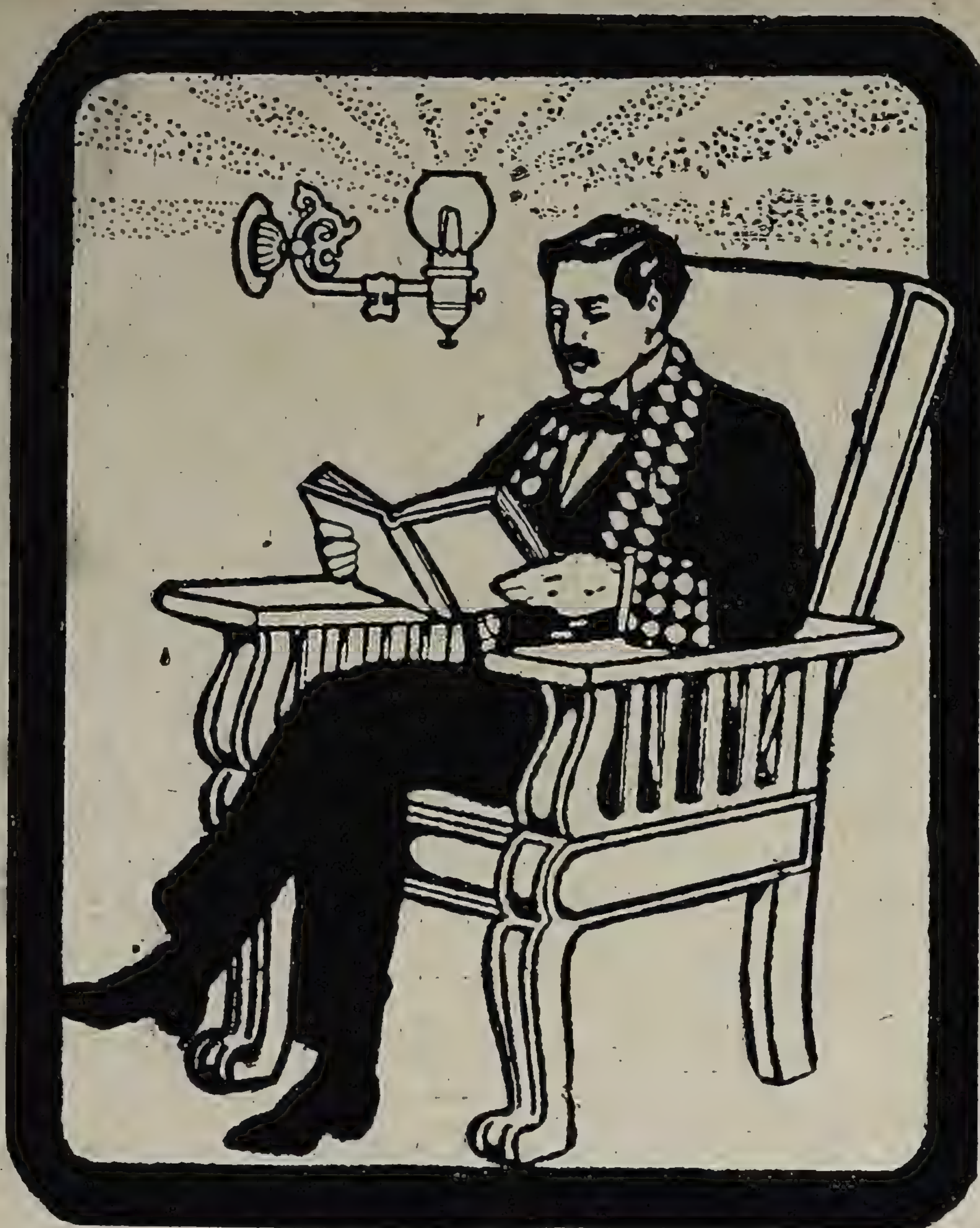


Los bomberos efectuando el salvamento

LOS REYES DE ESPAÑA EN ALEMANIA



Una excursión de los soberanos españoles á Munich



UN LIBRO

Que nos enseña á prosperar

A menudo nos encontramos en el trato diario con personas de uno y otro sexo que ejercen un poder de atracción irresistible, que despiertan desde el primer momento honda simpatía, y que se apoderan por completo de nuestras energías dominándonos por medios sutiles de que nosotros mismos no nos damos cuenta.

Mil veces se ha demostrado que esa misteriosa fuerza de la influencia personal, puede adquirirse y desarrollarse á voluntad. Algunos la adquieren intuitivamente durante largos años de experiencia en el contacto diario de la vida social; otros la desarrollan en breve plazo con muy poco trabajo y fácil estudio. Esto es lo que pone al alcance de todos y de cualquiera, aunque su preparación intelectual sea muy deficiente, el célebre libro de Dor. Marx Whalley, titulado "El Poder Psico-Magnético". Este precioso libro revela los principios fundamentales que rigen al magnetismo personal y enseña el medio fácil de adquirir en breve tiempo esa poderosa fuerza persuasiva, sugestiva y fascinadora, que podemos ejercitar sobre cuantos nos rodean.

Este utilísimo libro, que á todos conviene, hombres y mujeres, que á nadie debe faltar, puede obtenerse gratis y franco de porte con sólo pedirlo al representante del autor. El libro llegará á manos de todo el que lo pida, perfectamente empaquetado y envuelto, sin ninguna indicación exterior. Toda la correspondencia es absolutamente confidencial y reservada.

También se remite gratis el libro al Uruguay, Paraguay, Chile, Perú, Bolivia y Ecuador.

La dirección es: Señor Representante de Dor. Marx Whalley, calle Venezuela número 1519.—Buenos Aires, República Argentina.

LA UNIVERSIDAD DE OVIEDO



El arzobispo Valdés, fundador de la Universidad.



Aspecto del patio de la Universidad en el acto de la inauguración de la estatua del arzobispo Valdés.



D. Fermín Canella, actual rector de la Universidad ovetense.

ANIVERSARIO DE LA REVOLUCION DE SEPTIEMBRE — NUEVA OBRA DE LOS HERMANOS QUINTERO



Aspecto que ofrecía la plaza de Castelar la tarde del 29 de Septiembre, al paso de la manifestación



Los aplaudidos autores don Serafín (1) y don Joaquín (2) Alvarez Quintero leyendo á los artistas del teatro de la Comedia de Madrid su nueva obra "Las de Caín", con la que inauguró dicho teatro su temporada.

El parque aerostático de Guadalajara

El Parque Aerostático Militar de Guadalajara, montado con escasos recursos, dados los que una tal instalación requiere, es, sin embargo, modelo en su género, no sólo porque en él existen con más ó menos lujo los principales y más modernos elementos necesarios á las prácticas militares de aerostación, sino porque la inteligencia y actividad del personal directivo y secundario suple aquellas deficiencias que la escasez de medios origina. Situado convenientemente en el casco de la población, se encuentra el Parque, al que van anexos



Vista general del polígono

el dirigible *Torres Quevedo*, con tal perfección y escrupulosidad, que nada envidia á los fabricados en los grandes talleres extranjeros. En el de repara-



Entrada del parque y fachada del observatorio



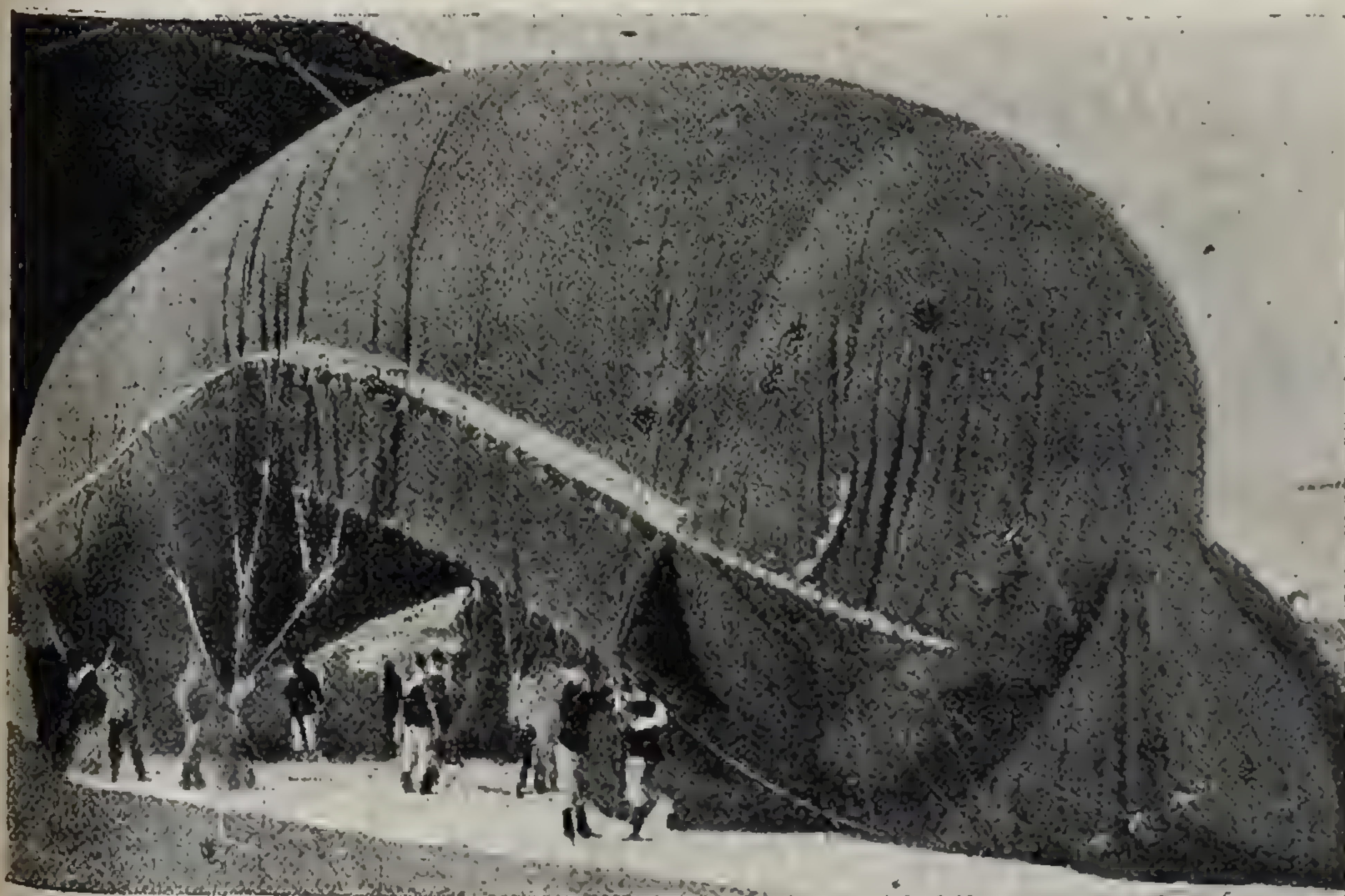
Patio de cuadras y abrevadero del ganado

las oficinas, dependencias, taller de construcción y reparación de globos, almacén de los mismos, gabinete fotográfico y salas de tropa, cuadras y cocheras.

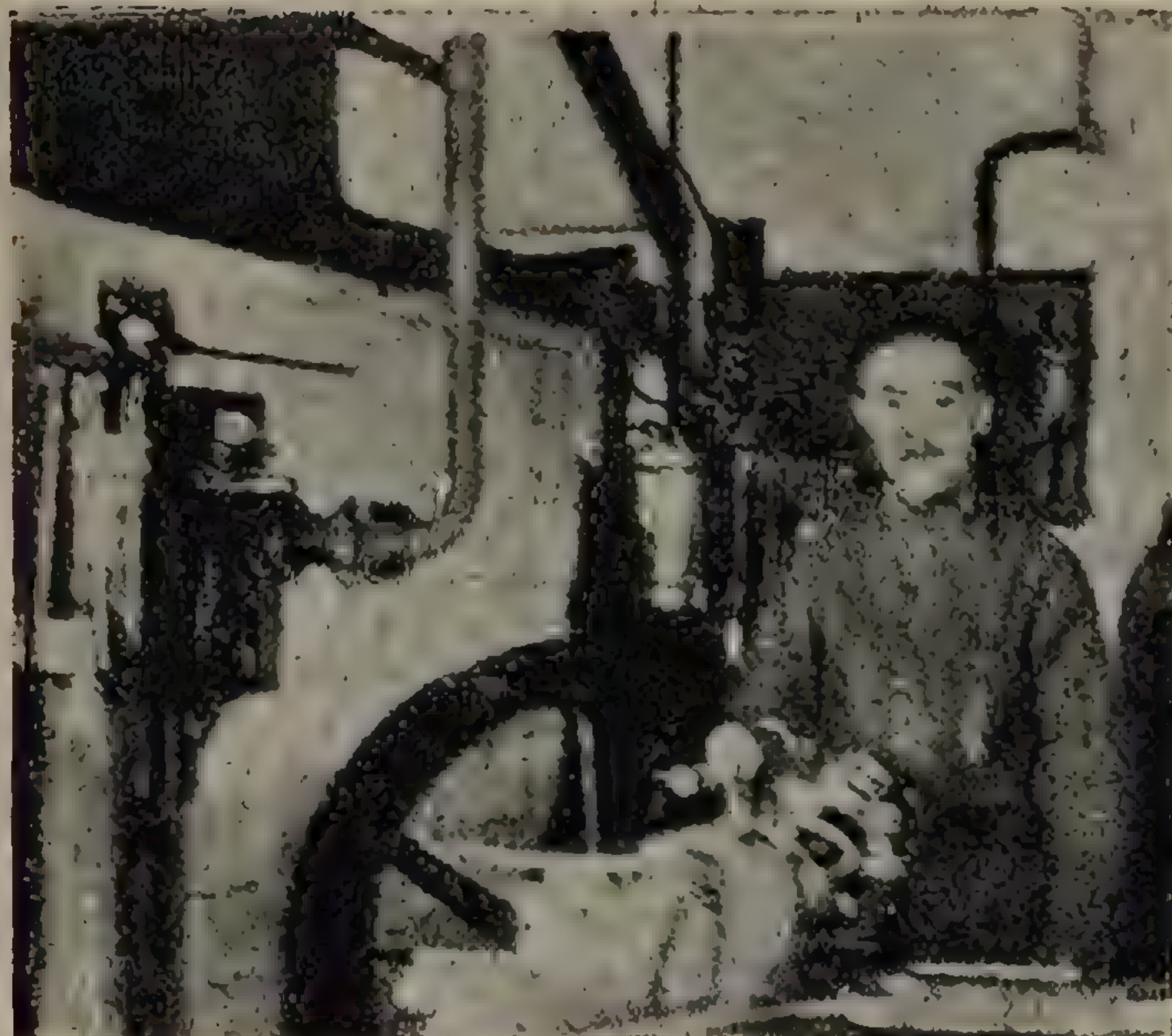
En el taller de globos se ha construído

ciones se componen las averías ligeras ó grandes que sufren los innumerables globos libres y cautivos, sondas y de prueba con que cuenta el Parque para sus ejercicios, prácticas y servicio.

A tres kilómetros próximamente del Parque, en pleno campo alejado de la ciudad, se halla el llamado Polígono, lugar adecuado para verificar las ascensiones, provisto de cuanto requieren los preliminares de una ascensión: maquinaria para la producción del gas, depósito de productos para fabricarlo, tubos en abundancia, cargados de dicho gas á una presión enorme y dispuestos para ser utilizados en cualquier momento; aparatos para cargar dichos tubos; nave para inflar globos; talleres de carpinte-



Un globo inflándose para una ascensión



Gabinete de maquinaria para producir gas y cargar tubos



Almacén de globos

ría, barquillas, forja y herrería: almacenes de carros y gran número de éstos para la conducción de globos y de los elementos necesarios para toda ascensión; coches y aparatos de iluminación eléctrica para instalarla en cualquier parte á fin de poder realizar de noche los trabajos, y, en fin, cuanto es necesario y útil á un parque aerostático en situación fija ó volante.

En nuestra presencia se infló un globo sonda con rapidez y precisión maravillosas, y en corto espacio de tiempo le vimos llenarse, crecer, balancearse gallardo, prisionero de sus amarras, y ascender libremente hasta perderse de vista en la atmósfera limpia de aquel día de sol.

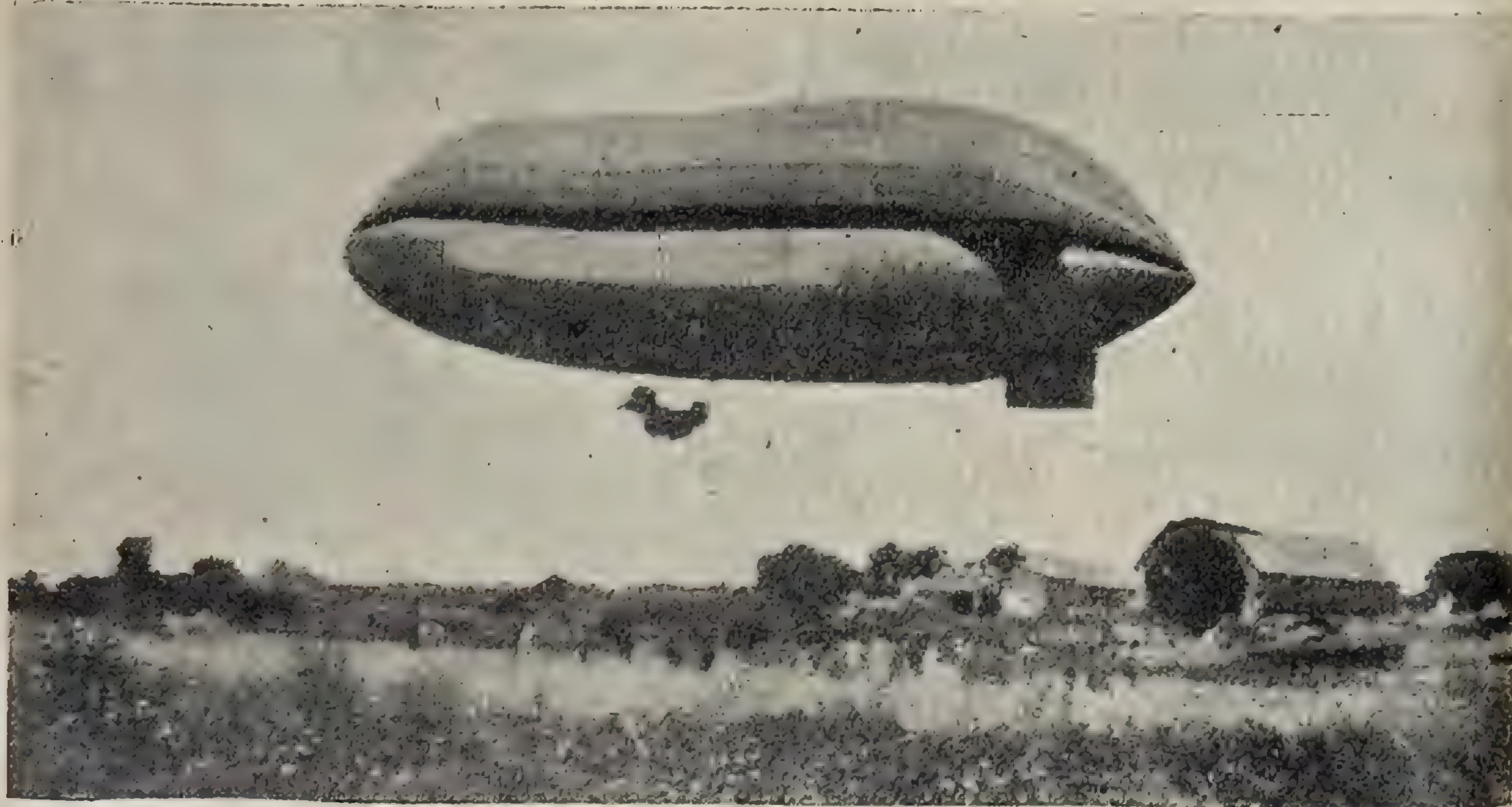
No cabe duda de que los ingenieros militares españoles ponen á envidiable altura, con su actividad, inteligencia y constantes desvelos, el nombre de España y de su ejército.



Bombonas con ácidos para fabricar el gas de los globos.



Carros para conducir los globos



Dirigible "Torres-Quevedo", construído en el parque

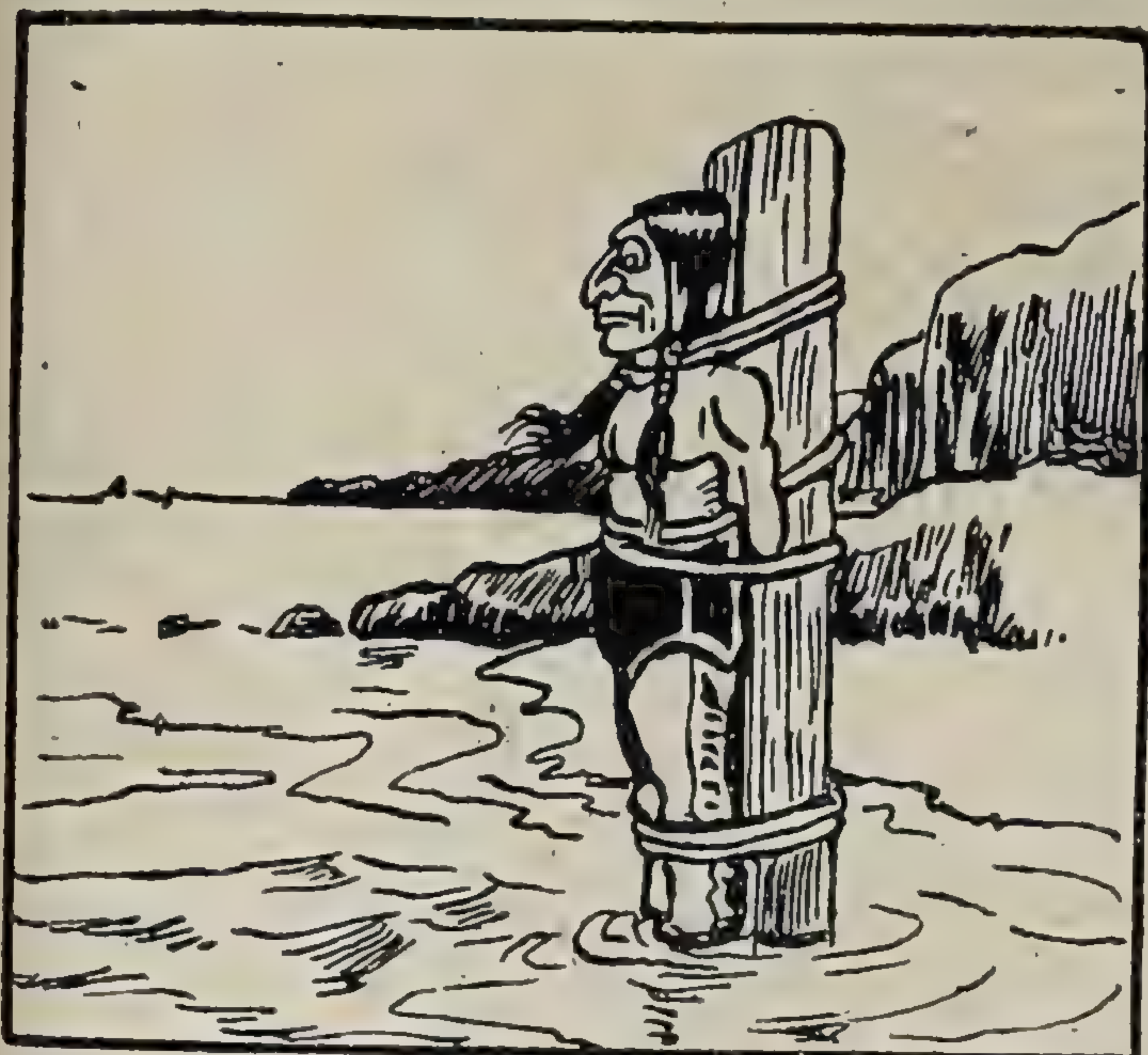
Notable salvamento



El cazador Pelo Prestado da las gracias al indio Kakapún, por haberle éste hospedado en su chalet de la pradera. Kakapún sonríe satisfecho y su boca parece una valija que se abre.



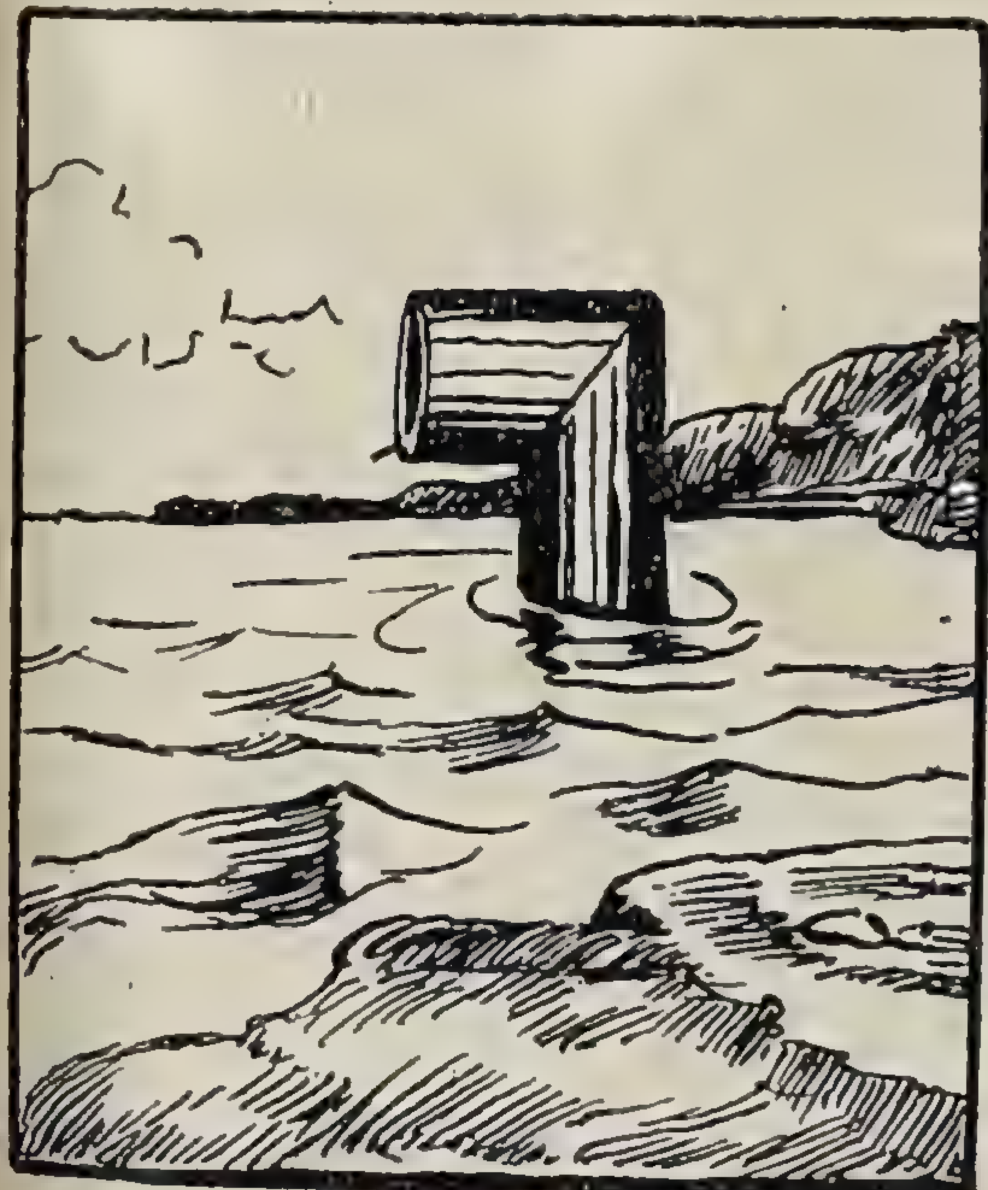
Poco después, Kakapún es sorprendido por indios de una tribu enemiga, que se disponen á tener la patriótica satisfacción de reventarlo.



Eligiendo una manera divertida de aliviarlo de la triste existencia, lo dejaron amarrado á un poste en la playa durante la bajamar, para que, al subir el agua en la creciente, se ahogara llenándose el botijo de su organismo.



Pero Pelo Prestado, el amigo fiel, acude á socorrerlo; no tiene cuchillo para cortar sus ligaduras, no tiene nada; busca en la playa y sólo encuentra un tubo de chimenea abandonado.



Con él llevó á cabo el salvamento más maravilloso que registra la historia de la beneficencia. Le metió la cabeza en el tubo y corrió al pueblo á buscar cuchillo y otras cosas. El agua subió, bajó, y Kakapún se quedó tan fresco.



Cuando volvió el jefe enemigo á ver su cadáver, había regresado también el salvador y Kakapún sonreía como sólo él podía sonreir. No hay que decir que á Pelo Prestado le dieron una medalla de oro... falsa.

GALERIA DE PROPAGANDISTAS

DE LOS VINOS DE FAMA MUNDIAL

Marsala FLORIO
Malvasia FLORIO



En las largas excursiones automovilistas de la Reina Madre de Italia Margarita de Saboia, nunca falta entre las provisiones alimenticias el

Malvasia Florio

En venta en todos los buenos almacenes y confiterías

Único Agente: Fco. JANNELLO - San Martín 558

Historia de una carta

1. PRÓLOGO

Un pliego de papel de escribir consta invariablemente de cuatro páginas. Lo natural es que, al hallarse la primera de éstas llena, se siga la escritura en la segunda, después en la tercera, etc. Existe, sin embargo, una variante, adoptada casi únicamente por las damas, que consiste en pasar de la página primera á la tercera, de ésta á la segunda, etc. Las cartas así escritas, resultan verdaderos jeroglíficos que vuelven loco al que las lee y que á menudo dan lugar á errores y confusiones.

Eversley Grange
Suffolk

Mayo 3 de 1908

Mi querida señorita Brown:

Me alegró mucho recibir su carta y saber noticias de mis antiguos amigos que me recuerdan días felices del pasado.

Me ha interesado mucho la noticia de que el mayor Thompson viene á vivir á esta localidad. Ese señor es muy conocido aquí por estar emparentado con lord Rattlebury y con otros acaudalados caballeros de estos contornos; él, sin embargo, es

un pillo de la peor especie. Después de llevar una vida de vicios y bajezas, abandonó á su esposa é hijos los que, en la actualidad se mueren de hambre, pues aunque la pobre mujer trabaja vendiendo fósforos por las calles de Birmingham, eso no es suficiente para vivir. Él, en tanto, pasa por soltero. El mismo día que supe estos antecedentes suyos, le encontré en la cocina haciendo el amor á la mucama. Como es de suponer, le ordené que se fuera inmediatamente de casa. Al día siguiente, noté que me faltaban cinco cucharillas de plata. No necesito advertirla que no se ponga en contacto con ese hombre.

Nuestro nuevo vicario, el Rev. James Beresford, no me es desconocido. De este señor he oído decir que es

bastante pobre, por haber tenido grandes pérdidas en especulaciones poco afortunadas. Es una persona muy agradable y atrayente que honrará nuestra sociedad. Después de la muerte de su esposa, ha viajado por el este y ha vuelto hecho un oriental. Su hermana me ha dicho confidencialmente, que se ha convertido al budismo; pero si, como creo probable, se casa otra vez, no dudo que su esposa le sabrá disuadir de esas ideas tontas.

En lo que se refiere á John Smith, el que fué mi groom y que ha solicitado de Vd. le admita á su servicio, debo decirle que la recomendación mía que él ha presentado, fué escrita cuando aun no le conocía bien; pero espero que no será tarde para informarla de que el muchacho es

muy trabajador y enérgico y que se ha captado grandes simpatías en todos los sitios donde ha estado antes. En una palabra, uno de esos hombres en los que puede una depositar toda su confianza.

Estoy próxima á partir con la familia de Withccombes, para Suiza donde permaneceremos un mes. Como vamos á estar continuamente viajando, no le puedo dar ninguna dirección, pero espero que, á mi regreso, encontraré en casa una carta suya llena de nuevas agradables.

Con saludos para todos los buenos amigos, la saluda afectuosamente.

Elena Melcroft-Jones

2. EL EFECTO

Un paquete de cartas espera á la señora Melcroft-Jones, en su residencia de verano, á su regreso de Suiza.

De la señorita Priscilla Brown

Querida señora Melcroft-Jones: No estoy segura de si ésta llegará á su poder antes de que parta usted para Suiza; pero se la mando, pues quiero contestar pronto á su amable carta, en la que tan útiles confidencias me hace.

Tendré en cuenta sus advertencias respecto al perverso mayor; tengo la suficiente influencia en la sociedad de Middleford para que cuando venga á ocupar su residencia, la semana que viene, se le haga una recepción poco calurosa. Ya he dejado entrever algo de su pasado y costumbres á dos ó tres de las personas de más figuración en la localidad, para precaverlas contra el peligro. ¿No es una lástima que nuestra aristocracia, que debía dar el ejemplo á las clases inferiores, sea así degradada por un monstruo de esa especie?

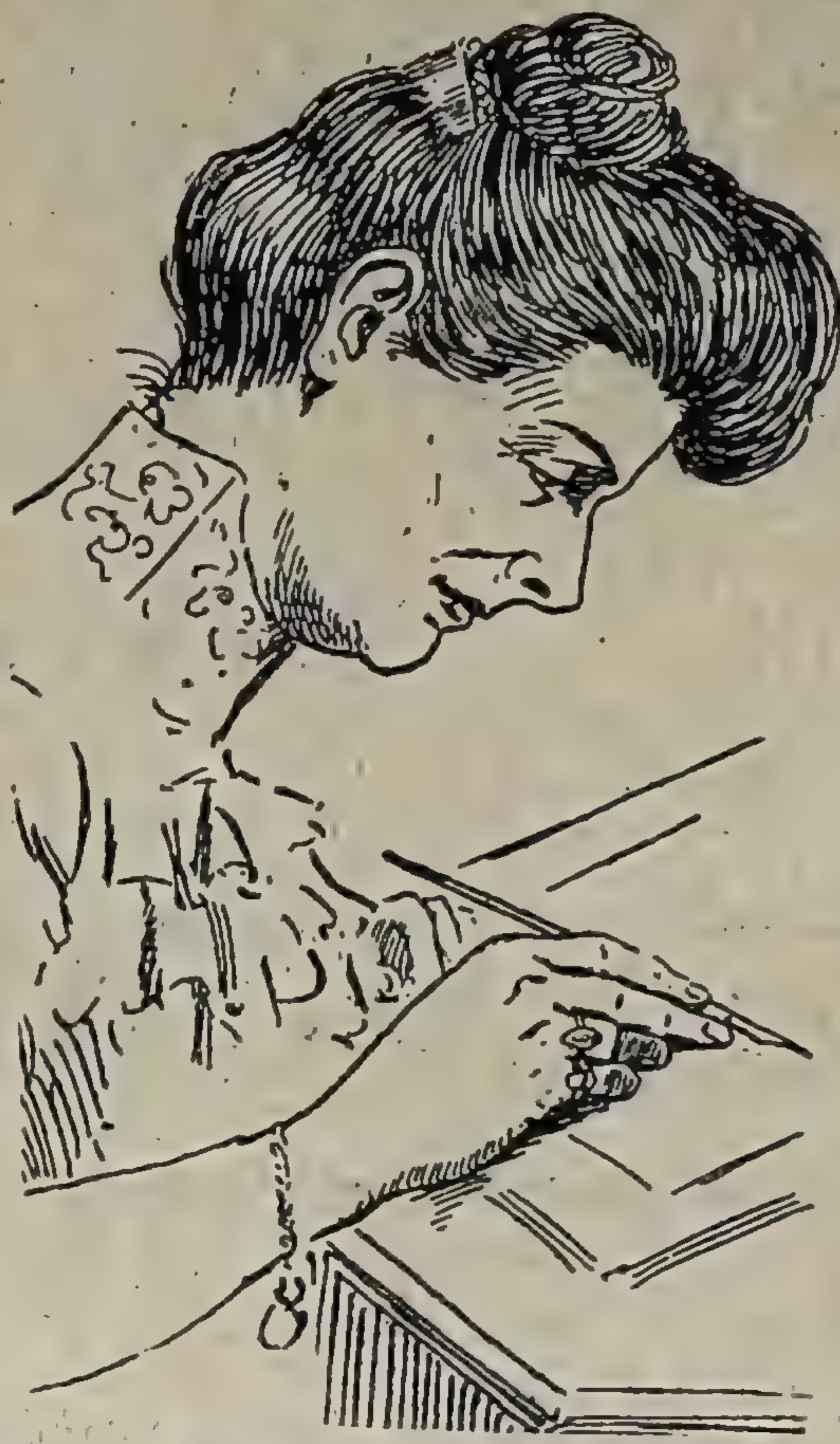
Tengo la certeza de que el mayor Thompson cree que cambiando de escenario y radicándose entre gente que no conoce su verdadera historia, y á la que deslumbrará con su noble parentesco, le será fácil empezar una nueva serie de crímenes; pero pronto verá cuán equivocado está.

También me ha sorprendido lo que me dice de nuestro nuevo vicario. ¿A qué extremo hemos llegado? ¿Cómo se permite que los puestos más importantes de la iglesia los desempeñen budistas?

En cuanto supe la nueva, corrí á comunicársela á algunos de los que más

(Sigue en la pág. 25).

frecuentan la capilla; pero éstos, aunque muy asombrados, no se decidieron á tomar ninguna resolución. Viendo que por ese lado no conseguiría nada, he confiado el asunto al viejo Tollington, que ya estaba descontento con algunas cosas que ocurrían en la parroquia y que se ha dado muy exacta cuenta del peligro que nos amenaza. Ya ha citado á varias personas de nuestra confianza y vamos á presentar una solicitud al obispo para que destituya al indigno pastor.



Como se podrá usted imaginar, estas tramitaciones me son en extremo odiosas; pero. después de lo que usted me ha dicho, he creído de mi deber sacrificarme por la sociedad y la iglesia. Por supuesto, que en todo este asunto no he citado su nombre, limitándome á asegurar que las informaciones eran correctas y que procedían de buena fuente. Espero que se alegrará usted de que sus advertencias hayan tenido resultado.

Deseándola un buen viaje, quedo suya afectísima.—*Priscilla Brown.*

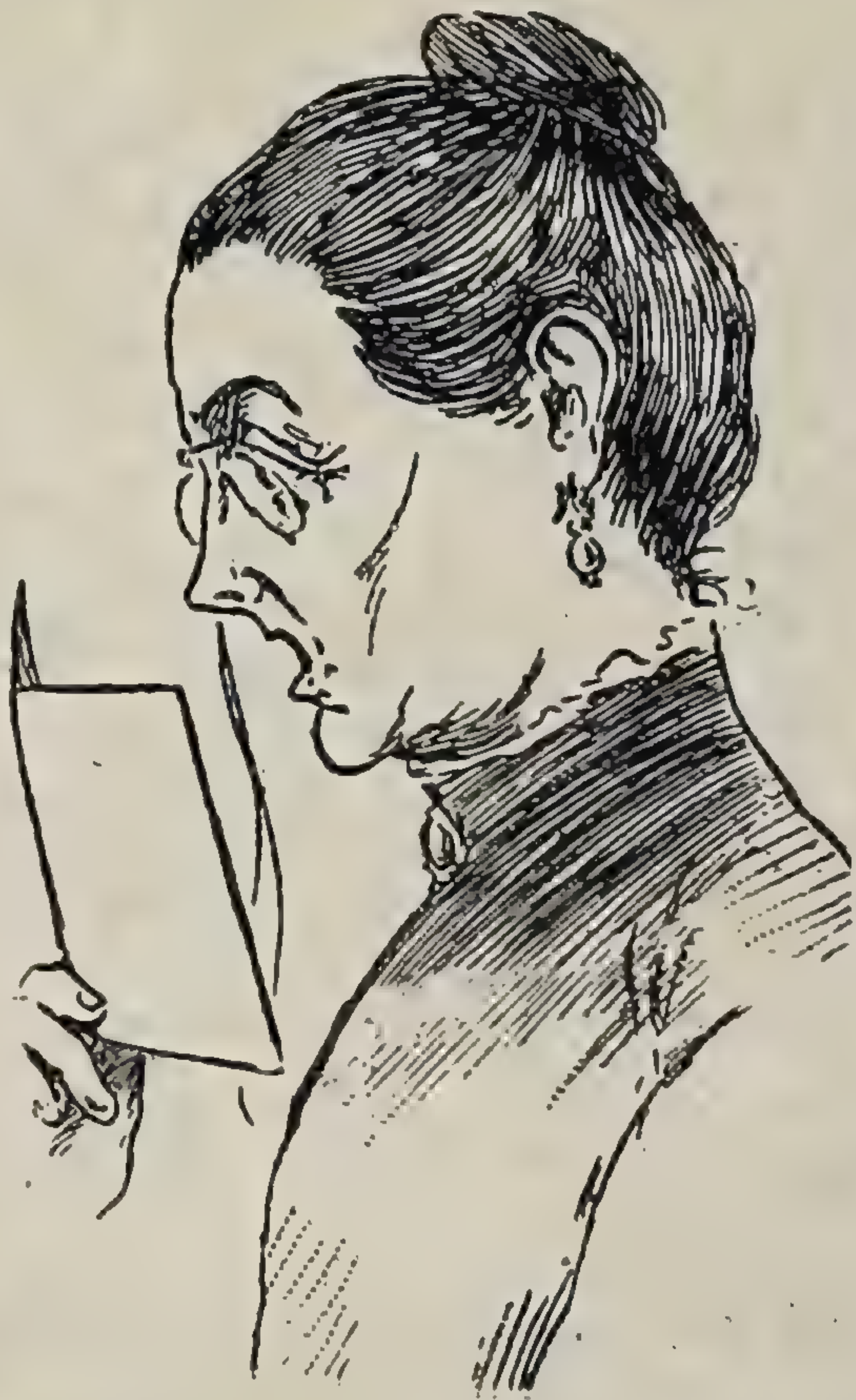
P. S. — En vista de los elogios que usted me hace de Juan Smith, no he dudado en admitirlo á mi servicio como *groom.* Estoy muy contenta de haber dado con un hombre del que usted habla tan bien.

Del mayor Thompson

Estimada señora Melcroft-Jones: Mi hermana me ha informado de su viaje á Suiza, é ignoro si al llegar ésta á su casa habrá usted regresado ya; pero se la envío de todos modos, confiando en que si está de vuelta en Inglaterra, me ayudará.

A mi arribo de la India, resolví radicarme en este pueblo, del que, tanto usted como la señora Cathcart, me habían hablado encomiásticamente, asegurándome que iba á encontrar en él una sociedad en extremo amable. Debo confesar, sin embargo, que, hasta ahora, no he tenido ocasión de comprobar la exactitud de esta información.

No obstante haber sido presentado á varias personas por la señora Cathcart, he notado que éstas me tratan con marcada reserva. En un principio, atribuí esta actitud á la cortedad propia de la gente de provincias y hasta llegué á creer que á todos esos nobles arruinados y ricos burgueses les imponía mi parentesco con lord Rattlebury y que, tal vez, temían que yo me considerara superior á ellos. Juzgue usted de mi sorpresa al descubrir que, muy por el contrario, no se me encontraba digno de alternar en su sociedad.



Este descubrimiento lo hice el otro día. Vive en esta localidad una solterona, la señorita Priscilla Brown, que parece dirigir este movimiento en mi contra. Su hostilidad ha sido tan marcada, que no ha podido pasar inadvertida para mí; así, una vez que la encontré sola en la calle, resolví interrogarla para salir de dudas. La empresa era difícil; pero la llevé á cabo bastante hábilmente. La dije que estaba convencido de haberla desagradado en algo y la pedí disculpa por la falta en que pudiera haber incurrido involuntariamente; pero ella me interrumpió con la extraña proposición de que si yo abandonaba mi casa y me iba del pueblo, ella no llevaría el asunto más adelante. Al oir esto, me quedé sin respiración. "¿Qué quiere usted decir, señora?" — la interrogué. — Ella me miró á la cara y me dijo solemnemente:—"Mayor Thompson, conozco su pasado".—Y se alejó con el aire del que ha cumplido con una obligación penosa, pero necesaria, dejándome en el colmo del estupor.

A la mañana siguiente, se jugaba una partida de "bridge" en una de las pocas casas donde se me recibe en esta inhospitalaria sociedad. Llegué tarde y mi mala suerte hizo que el único puesto vacante estuviera en la mesa donde se hallaba la señorita Brown. Esta empezó por hacerme el desaire de rechazarme como compañero y á la mitad del juego armó un escándalo, acusándome de haberle robado un florín que le faltaba del montón que tenía sobre la mesa. Me pareció que aquello era ya demasiado y manifesté mi indignación en términos enérgicos:—"Señora"—dije—"me parece que mi posición y mi carácter..."—"¡Posición y carácter!" — interrumpió ella con desdén.—"¿Quién le robó á la señora de Melcroft-Jones las cucharillas de plata?"—Al terminar esta frase fué presa de un ataque histérico y tuvieron que sacarla del salón mientras gritaba algo así como "su deber para la sociedad".

Como es de suponer, yo no dejé el asunto en ese estado, y á la mañana siguiente escribí á la señorita Brown pidiéndole una explicación de su extraña conducta. Acabo de recibir la contestación, en la que me dice que "no desea tratar más al mayor Thompson, y que si éste no entiende su actitud de la noche anterior, que se informe de la señora Melcroft-Jones".

¿Puede usted decirme lo que todo esto significa?

Su atto. y S. S.—*W. J. Thompson.*

Del Rev. J. Beresford

Distinguida señora Melcroft-Jones: El hecho de habernos encontrado varias veces en casas que, tanto usted como yo frecuentamos, excusará, creo, la libertad que hoy me tomo al

(Sigue en la pág. 27).

enviarle esta carta, en la que le hablo de un asunto inexplicable al mismo tiempo que difícil de tratar.

Usted sabrá, según creo, que me he hecho cargo, hace poco, de esta parroquia, radicándome, por lo tanto, en Middleford. A los pocos días de mi llegada empecé á notar que muchos de mis fieles se hallaban intranquilos y descontentos; pero supuse que esta actitud cesaría cuando me conocieran mejor. A menudo se tropieza con estas dificultades al hacerse uno cargo de un puesto, especialmente cuando, como en el caso actual, han transcurrido más de sesenta años sin efectuarse ningún cambio de párroco.



El mayor Thompson

La semana pasada, sin embargo, estuve ausente del pueblo algunos días durante los cuales, la actitud de mis fieles se hizo aún más agresiva. Se ha celebrado, en efecto, una reunión, en la que se me han hecho los más extraordinarios cargos y que terminó firmando todos una solicitud al obispo, en la que se pedía mi destitución, por ser inepto para desempeñar un cargo sagrado. Se me acusaba de haber aceptado el puesto de pastor de la iglesia de Inglaterra, siendo budista.

Desde que me enteré de este movimiento subversivo, traté de averiguar de dónde provenía, y he podido enterarme que ha sido originado por una tal Priscilla Brown, que vive en esta parroquia. Ayer fuí á visitarla y, con gran sorpresa, supe que no sólo se declara la autora del movimiento, sino que afirma que todo lo que ha dicho de mí es absolutamente cierto.

Dice que todas las informaciones se las ha suministrado usted y que, si usted la da permiso, me mostrará una carta suya, en la que declara, por habérselo oído á un miembro de mi propia familia, que yo soy budista.

No me cabe duda de que la señorita Brown sufre un grave error; pero le estaría muy agradecido si permitiera usted á esa dama que me enseñara la carta ó me proporcionara el medio de desmentir sus historias, para poner fin á este enojoso asunto.

La saluda respetuosamente.—*J. Beresford.*

De la señorita Priscilla Brown

Querida señora Melcroft-Jones: ¿Ha llegado usted ya? Si es así, tenga la bondad de contestarme pronto, pues en los amargos momentos porque estoy pasando, necesito sus consejos.

En primer lugar, John Smith, el lacayo de que usted me habló tan bien, ha resultado ser un gran pillo. Le dejamos al cuidado de la casa cuando nos fuimos á pasar unos días á Nottingham, y aprovechando un momento en que los otros sirvientes habían salido, se fugó con toda mi vajilla de plata, mi caja de joyas y cuanto dinero encontró.



El Rev. J. Beresford

No la culpo á usted de esto; pero ciertamente no hubiera tenido tanta confianza en ese hombre de no habérmelo recomendado usted tan calurosamente.

Esta, como usted comprenderá, ha sido una gran pérdida para mí y en otra ocasión hubiera sufrido un gran disgusto, pero en las actuales circunstancias, no es eso lo que más me aflige. En este pueblo todo está revolucionado y creo que sólo usted puede traer la paz á él.

La información que me dió usted sobre el nuevo vicario, ha causado más sensación de lo que le había pronosticado. Ha habido reuniones y discusiones, y aunque mi posición ha sido muy violenta, mi deber me obligaba á seguir adelante y ¿para qué? para que se me acuse, como lo han hecho, de "levantar una calumnia absurda".

¿Puedo enseñar su carta del 3 de mayo como una prueba de la exactitud de mis informaciones? Le incluyo dicha carta, para que la lea usted de nuevo y le marco la página 3 para que se fije en el párrafo que trata de las verdaderas creencias del vicario, pues éste se ha atrevido á asegurarme que no tiene ninguna hermana.

Tengo otras razones para solicitar de usted que me permita mostrar su carta. El odioso mayor Thompson no ha abandonado todavía este pueblo. He hecho todo lo posible para que se fuera, llegando hasta ofrecerle que no diría nada á nadie de su pasado si consentía en marcharse del pueblo; pero como él ha desoído mis advertencias y persiste en la idea de alternar en nuestra sociedad, me he visto en la necesidad de divulgar su secreto para que se pongan en guardia contra él, y ya son pocas las casas decentes donde recibe una acogida cordial.

Supe que el mayor tenía gran intimidad con la señora Cathcart, la viudita de "Villa Hensall", y que había llegado hasta á pedirla en matrimonio, y como la pobre, que nunca se entera de nada, no estaba en antecedentes de la vida pasada del mayor, creí mi deber advertirla, y ayer le conté lo de la mujer y los hijos de Birmingham, así como también el desgraciado asunto de la cocinera; pero ella está tan entusiasmada con el hombre, que pronto noté que no me creía. Tan sólo esa carta escrita de su puño y letra de usted, la convencerá de la verdad.

Su amiga, que la estima.—*Priscilla Brown.*

3. EPÍLOGO

Carta enviada por la señora Melcroft-Jones á la señorita Priscilla Brown, á su regreso de Suiza.

(Sigue en la pág. 29).



Emily Cathcart

Estimada señorita Brown: Acabo de llegar de Suiza y me he encontrado en mi casa con varias cartas, entre ellas dos suyas, cuya lectura me ha sorprendido en alto grado.

¿Qué ha andado usted diciendo por el pueblo? El mayor Thompson es una excelente persona, muy bien emparentado y de irreprochable conducta. Apruebo enteramente su proyectado enlace con la señora Cathcart, pues los conceptúo dignos el uno del otro.

En cuanto á vuestro vicario, ignoro en absoluto si tiene alguna hermana y me extraña el interés que se toma usted por los miembros de su familia. No le puedo dar más informes sobre su persona que los que ya le di en mi carta anterior, referentes á la buena reputación que se ha creado en todas las parroquias donde ha ejercido su ministerio.



John Smith

¿Cómo se ha atrevido usted á tomar á su servicio á un canalla como John Smith después de las advertencias que le hice?

Respecto á la carta que le escribí antes de partir para Suiza, queda usted autorizada para enseñársela al que le parezca y con este fin se la devuelvo.

Su curiosa cita de la que usted llama página 3 me hace creer que ha leído mi carta, no en el orden en que yo escribo las hojas, sino como se leen las páginas de un libro. De la página primera debe pasar á la tercera, de ésta á la segunda y después á la cuarta.

Espero que comprenderá usted lo absurdo de hacerme á mí responsable de las historias extraordinarias y ridículas que ha hecho usted circular por el pueblo.

La saluda respetuosamente.—*Elena Melcroft-Jones.*

BRINSLEY MOORE.

El rey de las evasiones



Hondini con los grillos del barón de Frenck, de los cuales se liberta en 17 minutos.

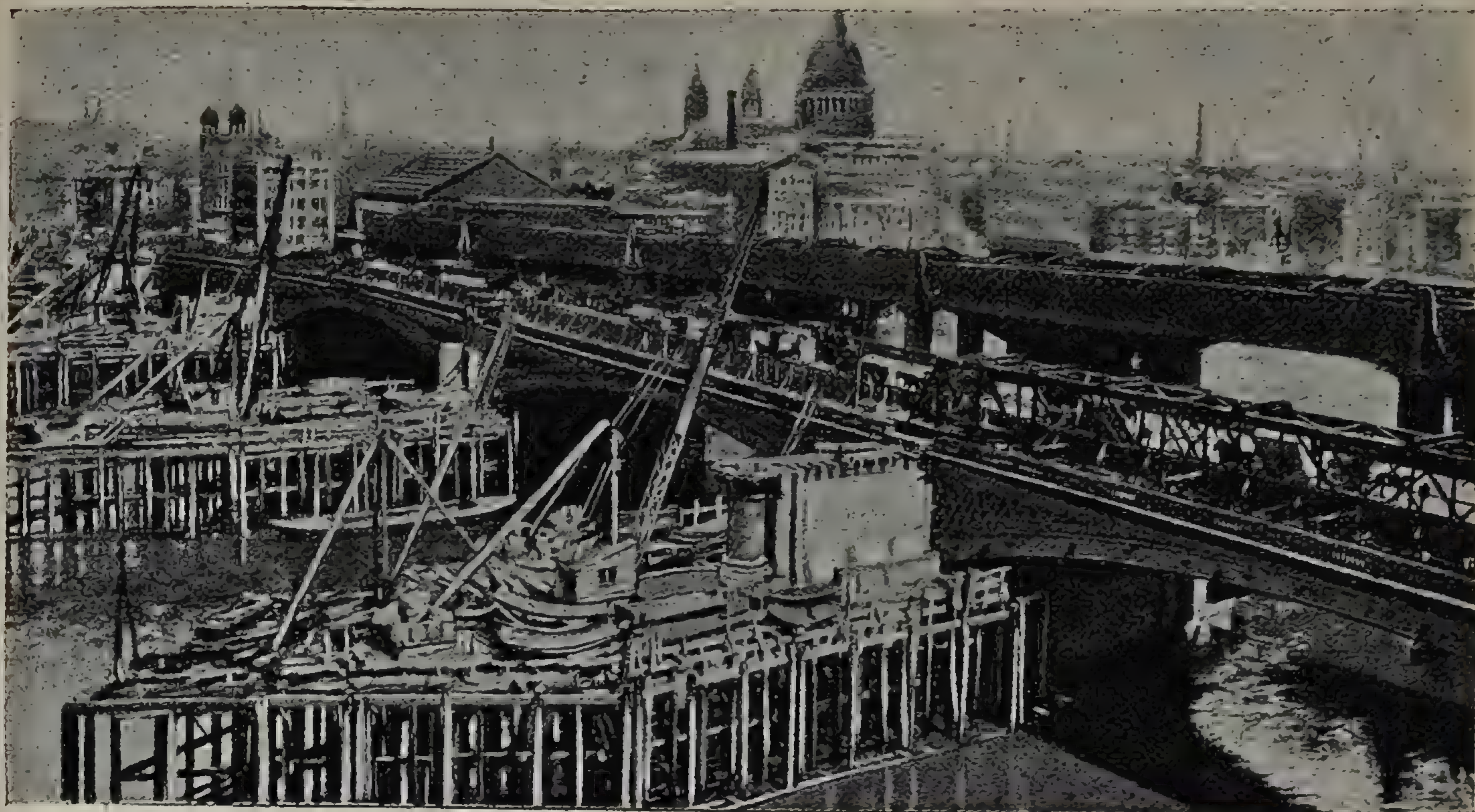
Si el arte del pesquisante progresa en Europa y América como lo prueban las muchas hazañas que constantemente lleva á cabo la policía, puede asegurarse que también progresa el arte de los delincuentes para librarse de la aplicación de la ley.

La cosa se concibe mejor al conocer lo que hace, no precisamente un delincuente, sino el artista de circo M. Hondini. Este hombre, á quien llaman "el rey de las evasiones" y que se exhibe actualmente en el circo Busch, de Berlín, posee una fuerza y habilidad extraordinarias para libertarse de grillos y cadenas.

Durante sus jiras por los Estados Unidos, Australia, Inglaterra, así como ahora en Alemania, Hondini ha realizado maravillas en su especialidad, no sólo ante el público del circo, sino ante los peritos de la policía.



Hondini en la celda destinada á los asesinos de los presidentes en Wáshington, de la que se escapa en 30 minutos.



Las obras de ensanche del puente de Blackfriars en Londres, que se llevan á cabo sin interrupción del tráfico



La escuadra norteamericana en el puerto de Auckland (Nueva Zelandia) Vista tomada desde el monte Victoria



El adorno de la calle de la Reina en Auckland

HISTORIA de los ANIMALES

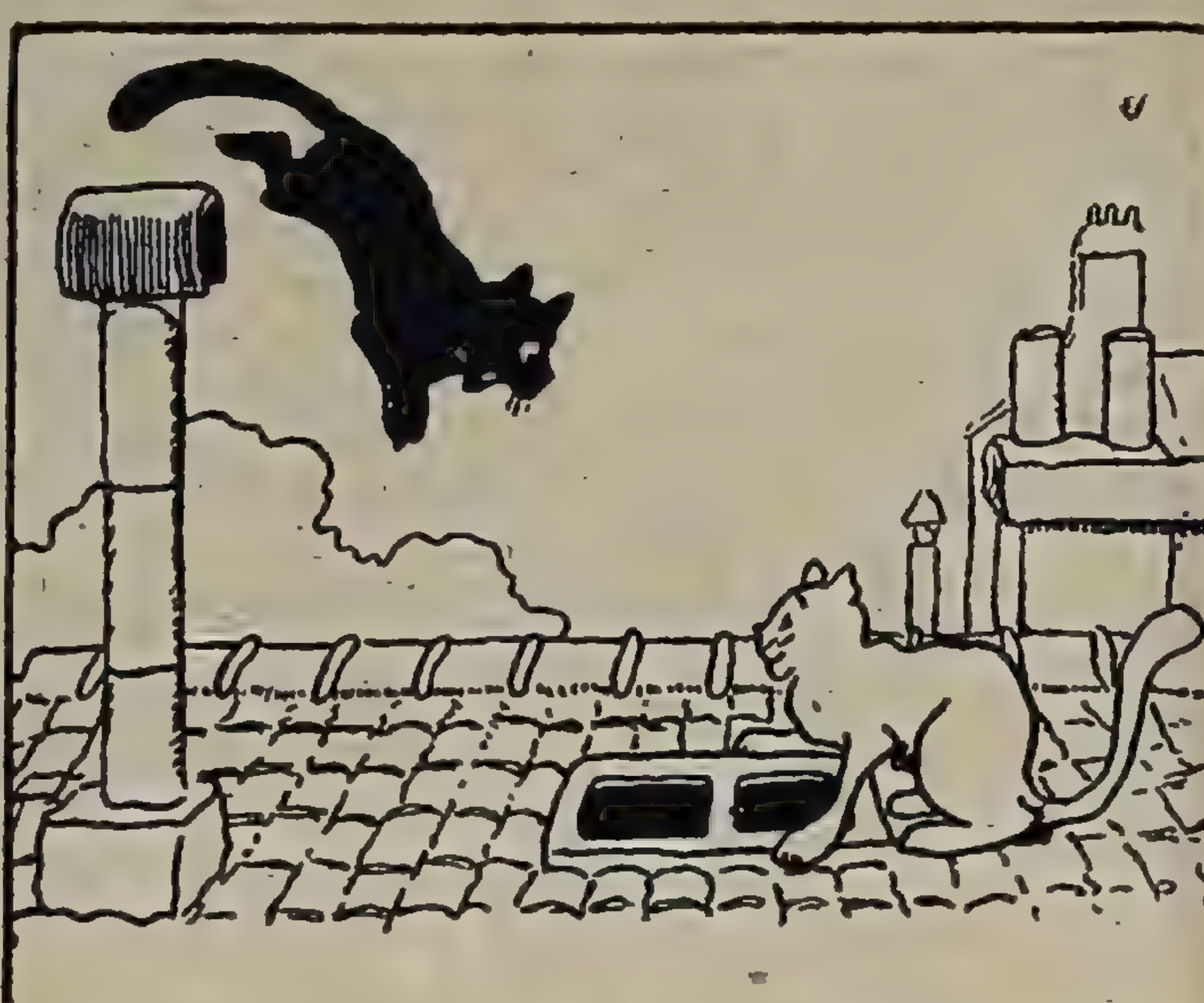
por Benjamin Rabier

EL GATO

(Continuación)



—¡Mójame la oreja!



Se precipitó el negro sobre el blanco...

Pero el *pipí* no iba; en cambio el café con leche fué á parar al estómago de *Kikí*, quien se aprovechó de la distracción del muchacho para beberse todo el contenido del tazón.

Hay gatos, como muchas personas, que parecen nacidos bajo el influjo de una mala estrella y cuya existencia parece un rosario de desgracias y desventuras. Uno de éstos era *Malasombra*. ¡Pobre gato!



...pero como éste abrió la ventana...



...fué á parar al desván...

Un día vió en el patio de la casa un tarro lleno de crema; se acercó con la sana y loable intención de darse una panzada de postre; pero su acostumbrada desgracia tomó la forma de una fuerte ráfaga de viento que dando contra una inocente maceta de flores la arrancó del alfeizar de una ventana haciéndola caer sobre la cabeza del gato quien, en aquel preciso momento, se disponía á engullirse la crema.



...cayendo sobre un tarro de engrudo...



...de donde salió...



...completamente desconocido.



—¡Qué lindo pajarito!



—Parece un ruiseñor.



—¡Ah, qué rico!

En la misma casa vivía un perro llamado *Chichón* que no sabía qué inventar para hacer rabiar al pobrecito gato. Un día que el minino estaba lavándose la cara, se le acercó *Chichón* dispuesto á jugarle una broma pesada, como todas las suyas. Había robado en la cocina una parrilla y con ella se fué á encontrar al desdichado *Malasombra*.

Cuando estuvo detrás del gato presentó la parrilla al rabo de aquél, para que se introdujera entre las barras del utensilio, lo que no tardó en suceder. Entonces, el mal intencionado *Chichón* agarró delicadamente con los dientes el extremo de la cola del gato y le pegó un mordisco, soltando enseguida. *Malasombra* dió un agudo maullido de dolor y se volvió enseguida, furioso, para vengarse de aquella broma de salón arrancándole los ojos al atrevido can, pero éste se colocó la parrilla ante la cara gritando:

—¡Cu! ¡Cu!



—Vamos á ver...



—Buen día, nene.



—¡Mira qué chiche tan lindo!

—¡Salí de ahí detrás, bandido!—gritaba el gato loco de furor, tratando en vano de arañarle á través de la parrilla.

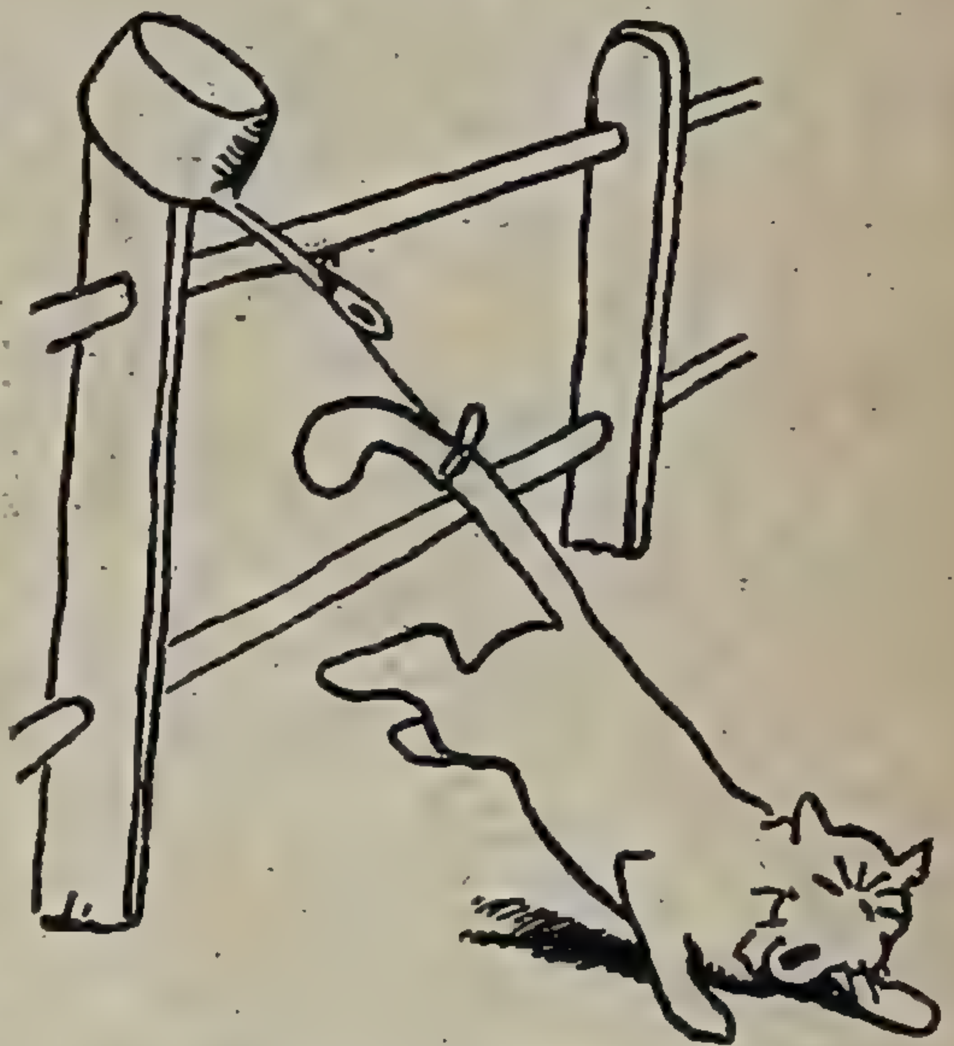
Pero *Chichón*, en vez de contestar, echó á correr, llevándose la parrilla, y no paró hasta meterse en su casilla de madera, donde el chichón *Chichón* colocó la parrilla en la puerta á guisa de verja, haciendo imposible toda tentativa de entrada.

—No estoy en casa—le gritaba al gato,— he salido.

Aburrido el desgraciado *Malasombra* dejó su venganza para mejor ocasión, pensando que si encontraba un ratón al alcance de sus garras se consolaría de aquella desventura.



—¡Qué ruido hace mi rabo! Parece música de Wagner.



—¡Ay! ¡ay!

Precisamente en aquel momento, un inexperto ratoncillo salía de su agujero ante las mismísimas narices del gato, que se puso á galopar, dándole caza. El ratón salió por una puerta entreabierta, cerca de la cual el nene de la casa había dejado una especie de carrito compuesto de una tabla con cuatro ruedas.



—¡Gracias á Dios!

(Continuará).







—¡Qué rica debe estar la crema!



—Pero ¿qué es esto?

DESPUES DEL "ZEPPELIN", EL "PARSEVAL"



El dirigible "Parseval" después de su caída en el parque de una villa de Grunewald (cerca de Berlín)

El dirigible alemán del mayor von Parseval, destruído el 16 de septiembre, debía, después de haber realizado la víspera una travesía de once horas, ser presentado al emperador en el campo de maniobras de Bornstedt, cerca de Deberitz, al mismo tiempo que el dirigible del mayor Gross. El soberano, acompañado de la emperatriz, de los príncipes de la familia imperial y de muchos oficiales superiores, esperó en vano los dos globos, anunciados para las 10 a.m. Habiendo subido el primero el "Gross", se vió precisado á retroceder, sin poder tocar tierra, á causa de la violencia del viento. El "Parseval" que le había seguido, luchando con toda la fuerza de su motor, no pudo avanzar más allá de Grunewald. En efecto, cuando llegaba sobre esta localidad una borrasca partió, en la parte posterior del globo, el bastidor de uno de los lienzos destinados á mantener la estabilidad. Los restos de ese bastidor, impulsados contra la envoltura, hicieron en ella un desgarrón de 50 centímetros de largo por 30 de ancho. El escape del gas precipitó la caída, que parecía peligrosa y que se efectuó sobre el techo de una quinta, donde el cuerpo no rígido del dirigible aplastado en su parte media, vino á chocar mientras que, muy oportunamente, en el jardín, los árboles amortiguaban la caída de la barquilla. Los tripulantes, que eran el mayor von Parseval, el capitán von Kehler, un ingeniero y un mecánico, desembarcaron sanos y salvos, pero el globo quedó destrozado.

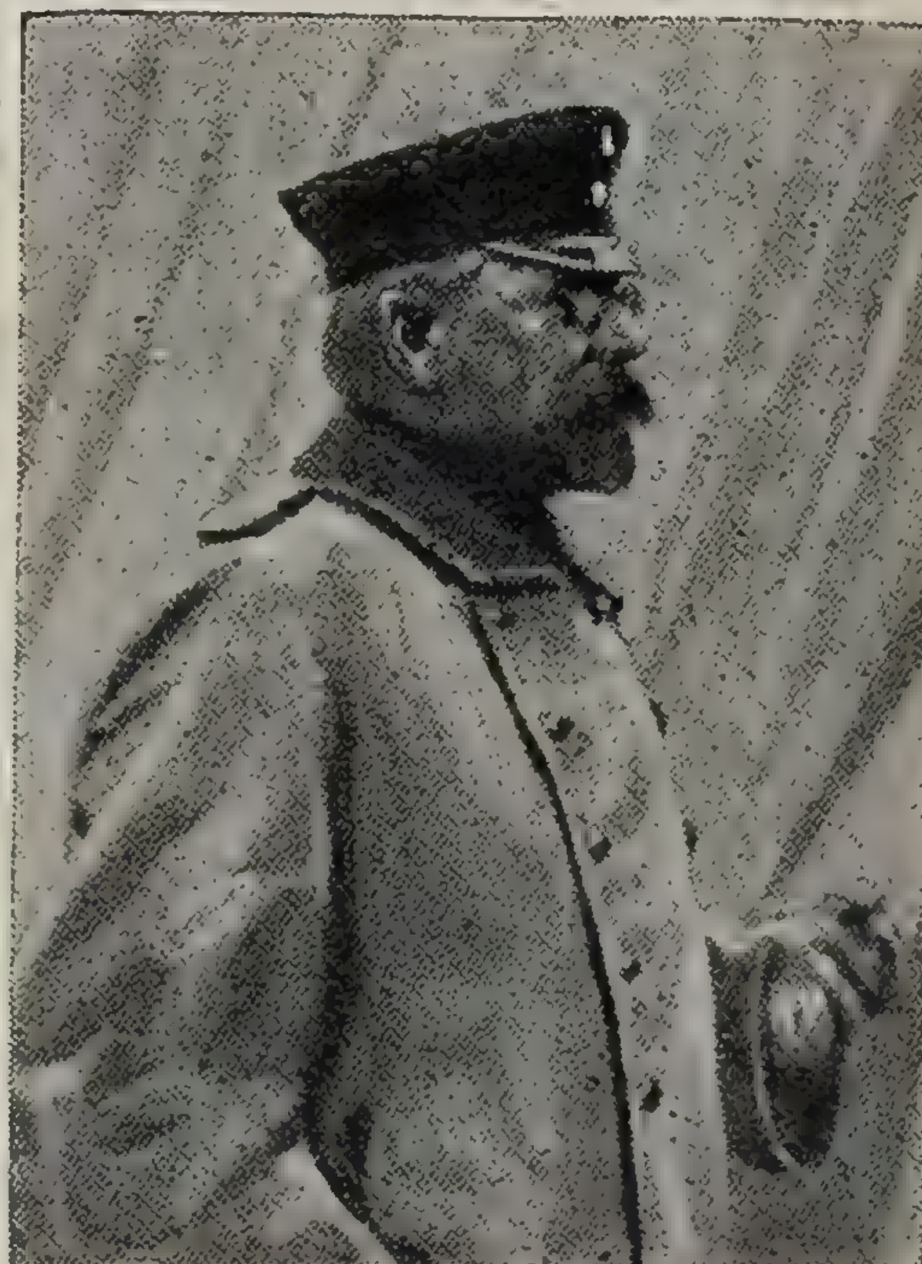


Armadura de la barquilla

Antes del transporte de esos lamentables restos al campo de Tegel muchos curiosos fueron á visitarlos.



Los restos llevados al campo de Tegel



El mayor Von Parseval

EL ABUELO

EL VINO DE MODA



EL PREFERIDO DE LAS FAMILIAS

"EL ABUELO"

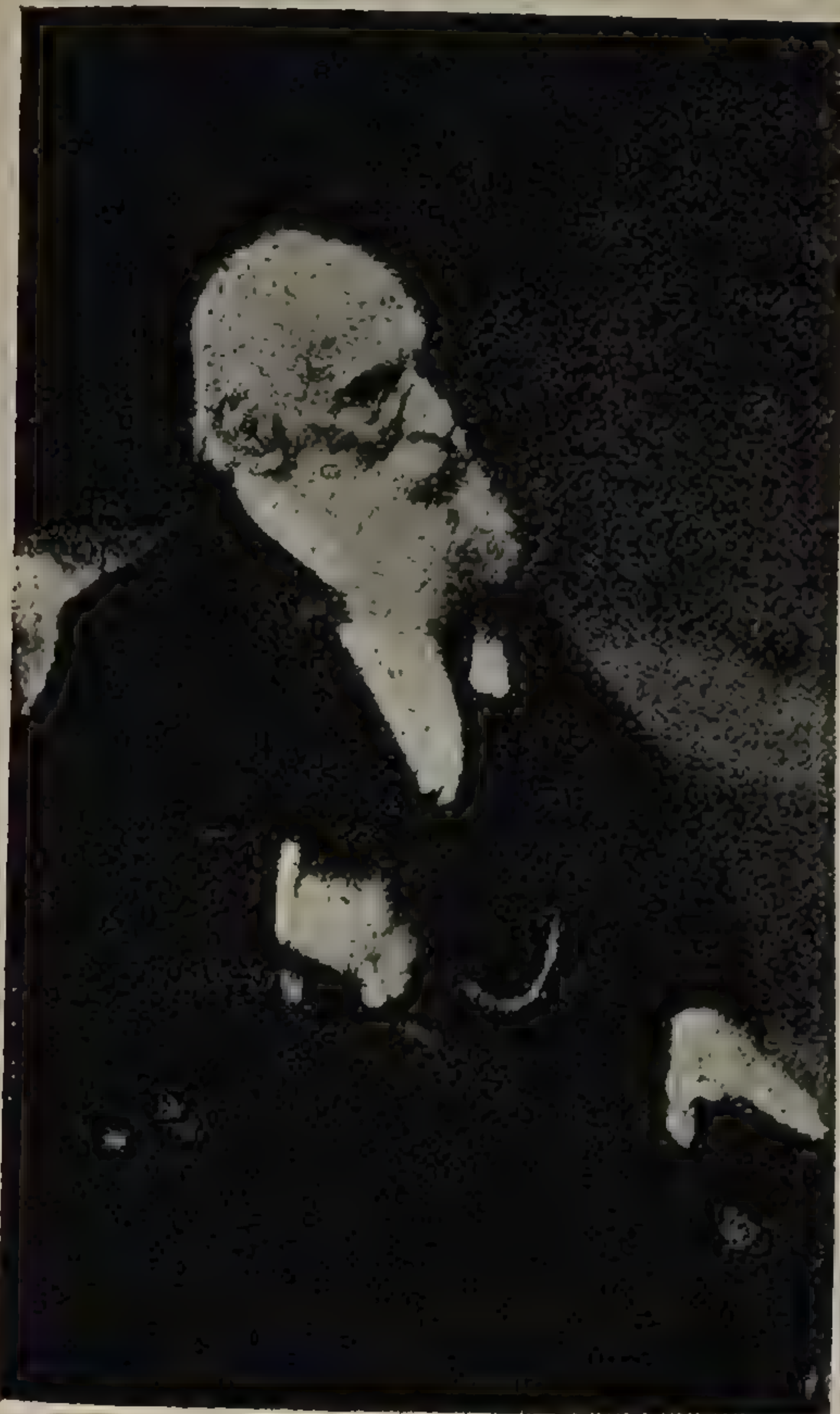
os conservará el mas precioso de los bienes:

LA SALUD.

AGENTES:

LACLAUSTRA & SÁENZ

LA CONFERENCIA INTERPARLAMENTARIA DE BERLIN POR LA PAZ



Mr. Federico Passy, decano de la Conferencia

Hace ya unos quince años—salvo error—que representaciones de los varios parlamentos del mundo se reunen anualmente en conferencia interparlamentaria, en una ú otra capital europea, para promover el conocimiento personal de los miembros de los diversos parlamentos y gobiernos y contribuir á la causa mundial del arbitraje y de la paz.

Uno de los grandes promotores y quizás el primero y el más activo, es el ex diputado italiano marqués Benjamín Pandolfi Guttadauro, que este año, por encontrarse enfermo de algún cuidado no pudo intervenir, con la numerosa representación italiana, en las reuniones efectuadas en septiembre último en la capital de Alemania. La conferencia de Berlín ha sido concurridísima, como puede verse por el hermoso grupo fotográfico de los que á ella han concurrido, tomado en el vestíbulo del Reichstag, y que reproducimos en esta página. Los delegados, que eligieron presidente al príncipe Schoenaich-Carolath, resolvieron enviar al emperador el siguiente telegrama:

"La décimaquinta Conferencia interparlamentaria reunida en Berlín con asistencia de 800 miembros, se permite presentar á V. M. su más respetuoso homenaje y expresa al mismo tiempo su agradecimiento por las enérgicas palabras que V. M. ha pronunciado últimamente en favor del mantenimiento de la paz universal."



El príncipe de Bülow dirigiéndose á la inauguración

El emperador Guillermo, que se hallaba cazando en Ubertusstock, contestó en la forma siguiente:

"Expreso mi más cordial agradecimiento á todos los parlamentarios de los estados civiles reunidos en Berlín, por el saludo que me enviaron por intermedio de Vuestra Alteza Serenísima, y espero que la asamblea compuesta de tantos personajes ilustres del mundo entero se hallará bien en mi residencia y podrá obrar por su parte en favor del mantenimiento de la paz universal cuyos beneficios interesan á mi corazón de un modo especialísimo."

Fué objeto de especiales atenciones el economista francés Federico Passy, de 86 años de edad, personaje conocidísimo por su actuación política.



Los delegados á la conferencia agrupados ante el palacio del Reichstag

Desconfíen de las imitaciones

Exijan la marca

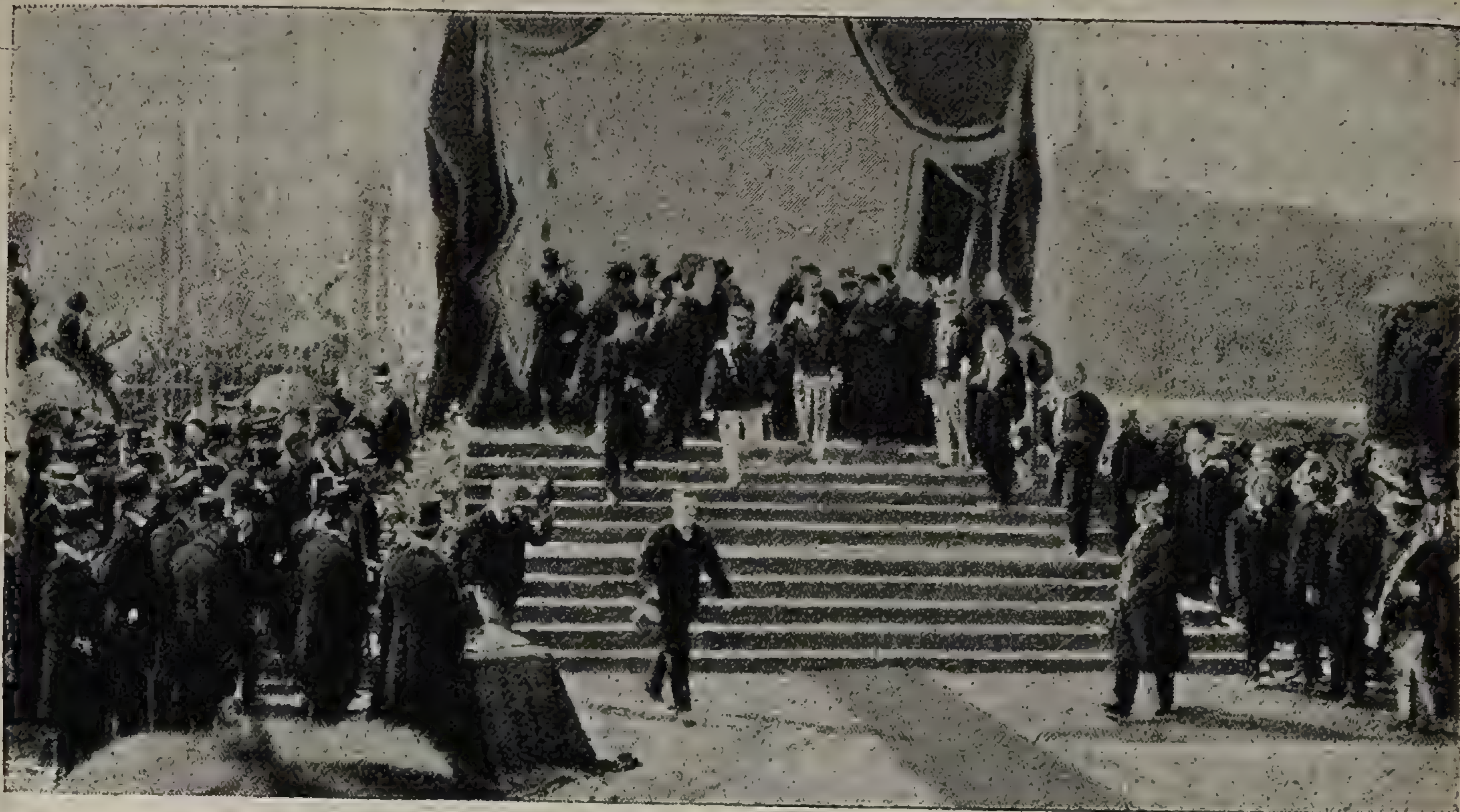
Los recomienda todo el mundo por sus bondades. SANOS, SABROSÍSIMOS y de FACILÍSIMA DIGESTIÓN.

Para niños, ancianos y enfermos no hay similar que los supere.



Exíjase las latas en su envoltura cerrada con el sello de garantía de la casa.

INAUGURACION DEL NUEVO PUENTE SOBRE EL PO EN PLASENCIA

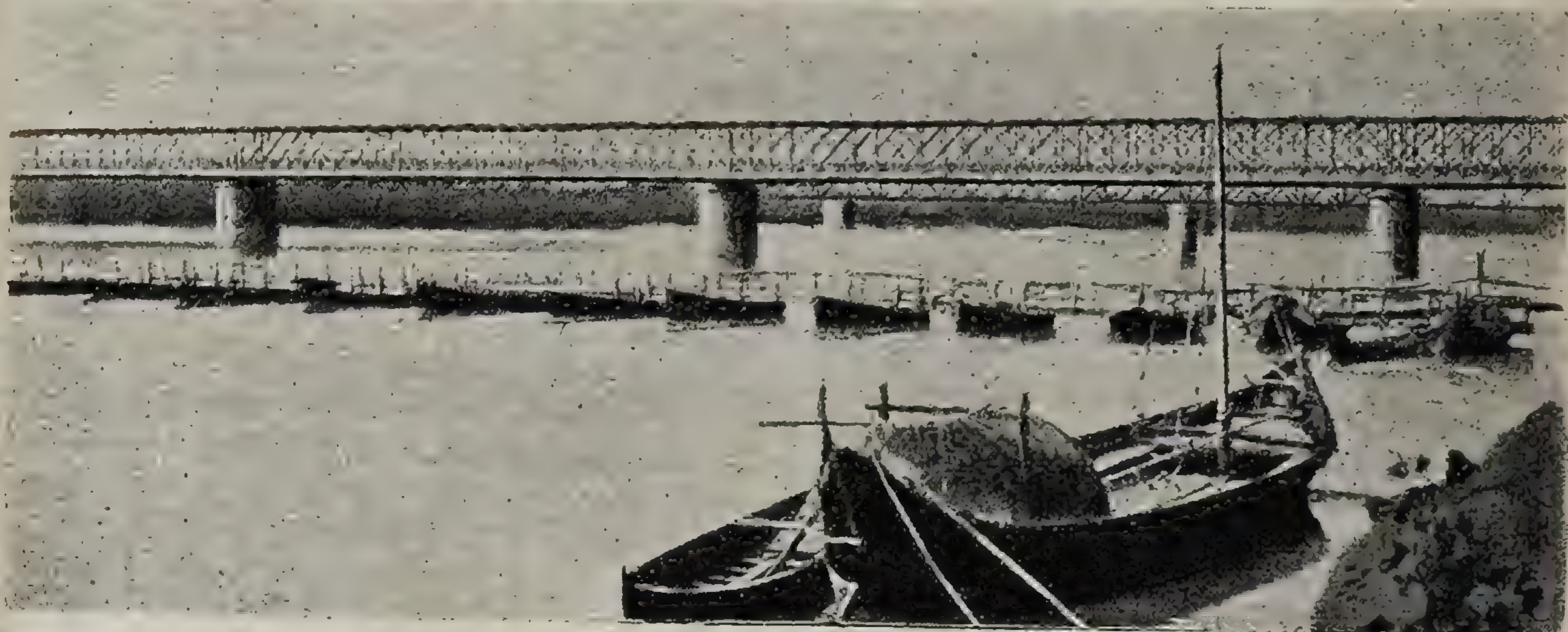


El rey encaminándose al puente

El 20 de septiembre último se efectuó en Plasencia con gran solemnidad la inauguración de un puente sobre el río Po.

A las once de la mañana llegó el rey acompañado del ministro de Obras públicas, Bertolini, de los presidentes de las cámaras de las provincias de Milán y de Plasencia, de los concejales municipales de las mismas y de numerosos personajes.

El nuevo puente, elegante y severo, tanto en sus detalles como en el conjunto, fué dirigido por los ingenieros Gonella y Cantú y de su construcción se encargó la empresa Righini, Romagnoli y Cattaneo, de Plasencia.

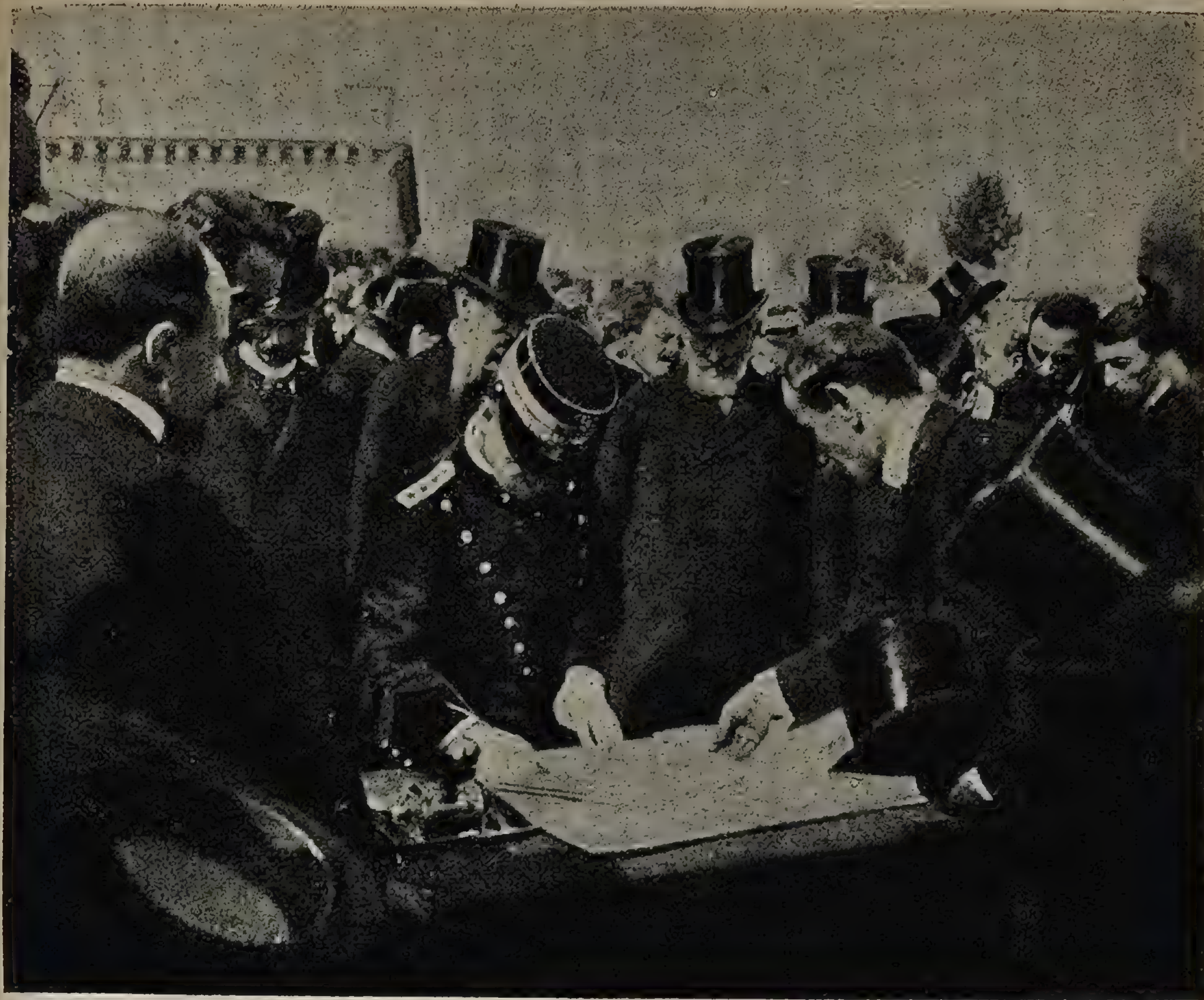


Vista general del viaducto plasentino

Efectuóse la inauguración con la ceremonia de costumbre y, como siempre ocurre en estas solemnidades, pronunciáronse discursos, firmándose después el acta respectiva.



El rey pasando el puente con la comitiva oficial



El rey Víctor Manuel III firmando el acta inaugural

EL REY EN LA EXPOSICION DE FAENZA

El 21 de septiembre próximo pasado se trasladó el rey á Faenza para visitar la exposición de industria y de arte organizada con motivo del centenario de Torricelli.

Hízosele al monarca una recepción entusiasta, rindiendo los honores una compañía de 72 de infantería. Las incesantes aclamaciones de que era objeto obligaron al rey á presentarse varias veces en el balcón de la casa municipal para saludar al pueblo. Después de visitar detenidamente el local de la exposición, se trasladó al hospital donde recorrió todas las dependencias y de donde se dirigió á la estación para trasladarse á Racconigi.

De esta exposición, verdaderamente interesante, como de los demás festejos organizados con motivo del centenario de Torricelli, nos hemos ocupado en nuestros últimos números.



El rey visitando la exposición de cerámica

LA FIESTA DEL XX SEPTIEMBRE — NUEVO MERCADO EN VENECIA

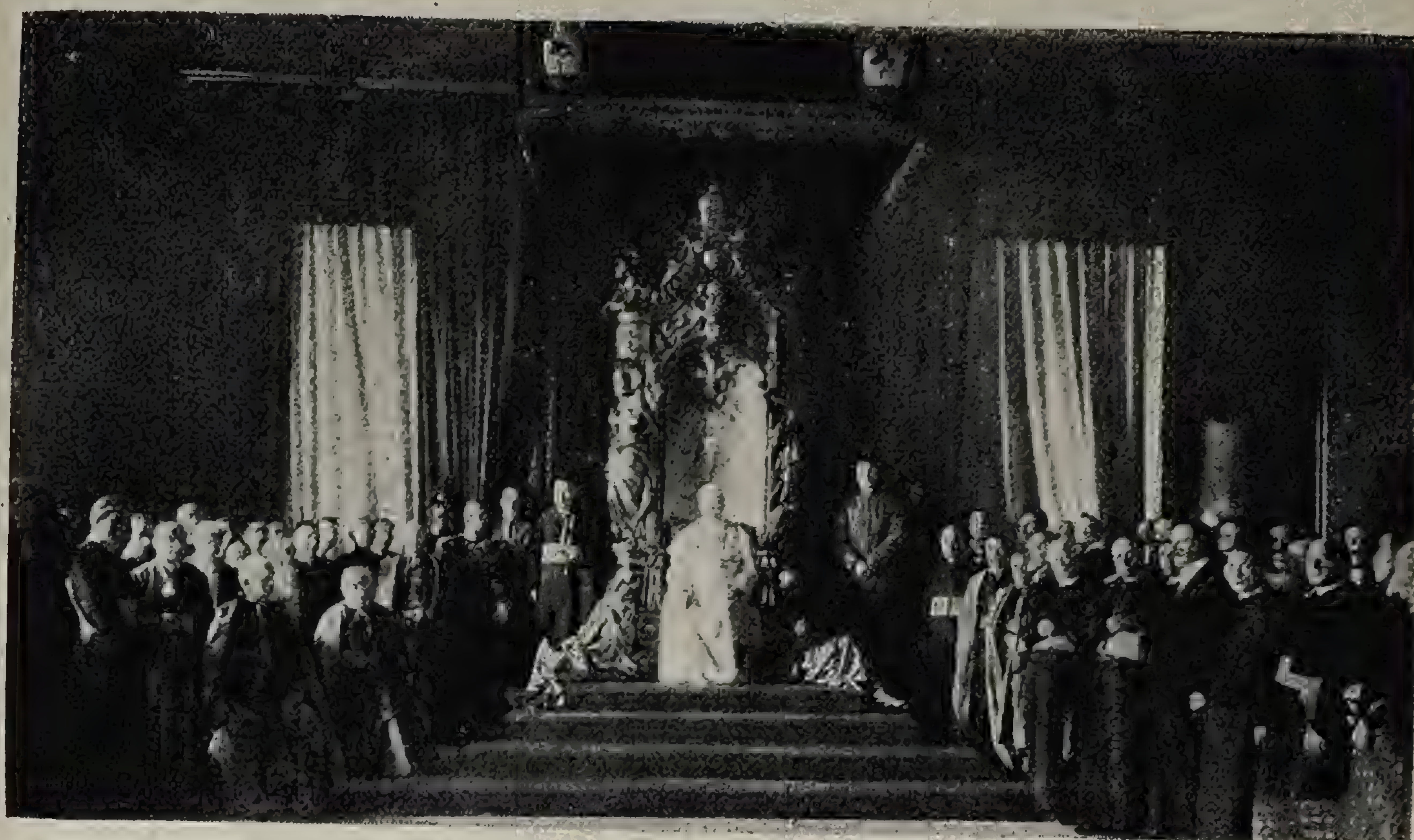


Fiesta del XX Septiembre en Roma.—El síndico de Roma, Hon. Nathan, leyendo el telegrama de adhesión del rey á la manifestación ante la Porta Pia.



El nuevo mercado de pescado en Venecia

EL JUBILEO DEL PONTIFICE



El Papa recibe en audiencia á los venecianos, ocupando el trono ofrecido por ellos

Pío X celebrando una solemne misa en San Pedro, con motivo de su jubileo sacerdotal

La dulce humanidad



Las costumbres se suavizan cada vez más. Antiguamente se apoderaban de un país por la "conquista", herencia de los tiempos bárbaros...



Hoy se llama eso "protectorado". ¡Qué gran paso dado en el camino de la civilización!



Antes, los soberanos asiáticos se deshacían de sus enemigos mediante "degollaciones".



Pero ahora que la civilización ha penetrado en aquellos países, no se degüella más. Se llevan á cabo "ejecuciones". ¡Esto sí que es progreso!



Hasta los acorazados, que antes se llamaban "El Terrible", "La Devastación", etc.



...se llaman hoy "La Justicia", "La Libertad". Es verdad que hacen muchos más destrozos que antes, pero ¡eh! ¡qué diferencia de espíritu!

La caza del cocodrilo en el Sudán egipcio



Frente á frente



El monstruo, ya muerto, es sacado á la arena

Entre las cacerías á que sirve de teatro esta región, una de las más accidentadas del globo, la caza del cocodrilo es de las más interesantes. Permite observar de cerca las costumbres de estos saurios, tan temibles á causa de su feroz voracidad. Esto es lo que ha hecho recientemente un viajero francés que recorría los bordes del Dinder, afluente del Nilo Azul. Explorador á la moderna, se había provisto, no solamente de un buen fusil, sino también de un aparato fotográfico y tal vez de otro cinematográfico, destinado á reproducir ante los espectadores de diversos países escenas inéditas de la vida africana.

En la época de su excursión, el Dinder, que durante la estación de las lluvias tiene aspecto torrencial, estaba medio desecado; no había co-



Se retira la cabra del vientre del cocodrilo



Un gran cocodrilo se apodera de una cabra viva y la devora

(Sigue en la pág. 51).



La vuelta al campo, con el cocodrilo llevado á lomo de camello

rriente y sus aguas pantanosas formaban una serie de estanques en que pululaban los cocodrilos. Habiendo agotado muy pronto el pescado, su alimento ordinario, estaban hambrientos, dispuestos al ataque de cualquier presa—hombre ó animal,—bastante imprudente para venir á calmar su sed en esos parajes. En ciertos sitios se ve por centenares á los anfibios salir del agua é instalarse muellemente sobre la arena al sol de mediodía.

Mientras estaban ocultos, para atraerlos á tiro de fusil ó ponerlos siquiera al alcance del objetivo, era necesario usar de astucias, porque son muy desconfia-



En el campo, después de la caza. Preparación del asado

(Sigue en la pág. 53).

AL PÚBLICO

ACLARACION NECESARIA

Se ha dicho que el grandioso Establecimiento que hubo de abrirse bajo el nombre de

"AL PALACIO FLORIDA"

hubiera derrotado á más de una importante casa en el ramo de **confecciones** para **señoras** y **niños**...................

Hora es ya de que se aclaren estas cosas para «dar al César lo que es del César»...................

Es público y notorio que uno de nuestros industriales más progresistas—el Sr. Angel Braceras—basándose en un contrato hecho con el Directorio de la Sociedad «**Al Palacio Florida**», invirtió cerca de **un millón de pesos** en la edificación, maquinarias é instalaciones de una gran fábrica-modelo en la calle Cevallos 351, entre Moreno y Belgrano (frente al Departamento de Policía), con el objeto de preparar las confecciones **más lujosas** y **más perfectas** y al mismo tiempo **más baratas** que pudieran nunca ofrecerse en plaza.

Modelos Exclusivos, Géneros nuevos y originales, Cortadores contratados especialmente en Francia é Inglaterra y una falange de oficialas, escogidas entre las mejores de Buenos Aires, fueron las armas que el Sr. Braceras iba á poner á la disposición de «**Al Palacio Florida**» para competir con éxito seguro.

Sin embargo.. ....

....

¿Quién aprovecha hoy de esa Fábrica Modelo, de esos figurines Exclusivos, de esos Géneros Extraordinarios, de esos Cortadores Extranjeros, de ese Ejército de Oficialas?

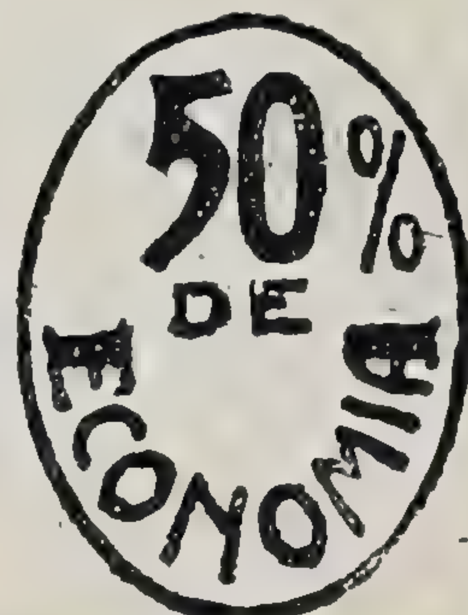


SEÑORAS:

Remitiéndome recorte y descripción de figurines de cualquier Catálogo, del país ó extranjero, enviaré MI PRECIO por un modelo igual. Esto significa ofrecer una economía del 50 °/o sobre cualquier vestido.

ANGEL BRACERAS

CEVALLOS 351



dos y están dotados de una vista excelente. Una vez, queriendo sorprender á uno de ellos que él había estado acechando vanamente por espacio de muchos días, el cazador tuvo que recurrir á una estratagema bastante bárbara. Como el cocodrilo persistía en esconderse desde el momento en que apercibía á su enemigo, fué atada á la orilla una cabra viva á guisa de cebo; durante una hora rodó alrededor de ella acercándose á pequeños pasos; después, bruscamente, con un terrible mordisco de sus potentes mandíbulas, la asió y trituró la cabeza, la arrastró bajo el agua y después de bien ahogada, la engulló. ¡Pobre cabra, víctima á la vez de la cruel curiosidad del cazador y de la voracidad del cocodrilo! Se la encontró entera en el estómago del monstruo cuando éste, al fin cazado y muerto, hubo sido arponeado por los indígenas. Después fué transportado á lomo de camello, para ser asado y comido á su vez. La carne del cocodrilo es, en efecto, más comestible que lo que se cree comúnmente, á condición de que el animal no sea muy viejo: tiene sabor de pescado y si los indígenas se muestran muy golosos de ella, los europeos no la desdeñan siempre.



El producto de una jornada de caza sobre las riberas del Dinder (afluente del Nilo Azul)

Parece que el cocodrilo es omnívoro y capaz de tragar todo lo que le cae bajo el diente, sin hacer remilgos. En el vientre de uno de los cocodrilos á que dió muerte, encontró el viajero un antílope grueso como un pony, varios guijarros y . . . una mitad de cocodrilo, habiendo sido probablemente cedida la otra mitad á un camarada hambriento. De donde resulta que esos animales, siguiendo la deplorable costumbre de los antropófagos, se devoran unos á otros, aunque no en la proporción suficiente para disminuir el peligro de su presencia sobre los ríos africanos. Aunque ese saurio no es conocido entre nosotros, conocemos sin embargo al *yacaré* ó caimán, hermano menor del cocodrilo, que abunda en las orillas del Alto Paraná y en las del Paraguay, Bermejo y Pilcomayo. Si bien de menor tamaño, posee las mismas costumbres que aquél, aunque no es tan sanguinario, pues se dice que no ataca á las personas más que cuando está *cebado*, es decir, cuando por cualquier circunstancia excepcional ha probado ya carne humana, lo que debe ser cierto, pues en viaje al Paraguay se ven niños y hombres bañándose á pocos metros de los *yacarés*.

794, AVENIDA DE MAYO, 800

La "entente" Italo-Rusa de Desio

De izquierda á derecha: Señor Tittoni, ministro de Relaciones Exteriores de Italia; señor Isvolsky, ministro de Relaciones de Rusia, y el señor Muravieff, embajador ruso en Italia.



De izquierda á derecha: Sr. Muravieff, señor Isvolsky, Mrs. Carignani, señor Isvolsky, señora de Tittoni y Antona Traversi, después del almuerzo

El príncipe Fernando, hoy zar de los búlgaros, en Zoombathély, cuando hizo la visita al emperador de Austria en Budapest con motivo de su jubileo. El príncipe, que está hablando con un caballerizo de la corte, lleva el uniforme de coronel de húsares húngaros.



El zar de los búlgaros y los oficiales del regimiento húngaro de que es coronel honorario

AGUA BLANCA CASANOVAS

Infalible para destruir las Pecas, Manchas, Paños, Barros, Manchas de Viruela, Puntos Negros, etc., etc., de la cara. Con certificados de distinguidos médicos de nuestra Facultad, que acreditan su bondad incuestionable.

Pídase nuestra preparación por su nombre completo

Agua Blanca CASANOVAS

NO SE ACEPTE OTRA

Precio del Frasco: $ 2.55 m/n
en Buenos Aires

¡¡ CUIDADO CON LAS IMITACIONES !!

Como garantía de su legitimidad, exíjase en la estampilla unida á la de específico, el nombre de nuestro producto y el de sus fabricantes, la que va colocada en la parte superior de la cubierta externa.

Gratis remitimos nuestro prospecto en varios idiomas á quien lo solicite.

En venta en todas las Droguerías, Farmacias, Tiendas y Perfumerías de las Repúblicas Argentina, Uruguay, Paraguay, Chile y Perú: calle Baquijano 295. En el Reino de Italia: Luigi Traversaro e figli; Camogli, Via XX Settembre No. 1, 2 y 3 (Génova).



Crema CASANOVAS

**HERMOSEA Y CONSERVA
EL CUTIS CON DELICADO PERFUME,
DANDO FRESCO Y BLANCURA
A LA PIEL.**



PRECIO: $ 1.50 m/n.

Depósito General: CALLE HUMBERTO I, 1443 al 1447
BUENOS AIRES

JOSÉ CASANOVAS MOURE É HIJO

Solicítense folletos que se remiten gratis



SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO

(PARA NIÑOS DE 6 Á 80 AÑOS)

DIRECTOR:

EUSTAQUIO PELLICER

Año V | Buenos Aires, 31 de Octubre de 1908 | Núm. 207

Gargantúa de... voto

Fray Ramón Falcón y Botón haciendo comulgar á don Marco con ruedas de molino.

Charlas del pebete



Por un lado las exigencias del buen parecer, por otro la influencia del medio ambiente social y por los costados las mil chinchorrerías de que nadie se ve libre, por muy alegre que sea, me predisponen al misticismo y á las reflexiones macabras en esta época del año. Empiezo á pensar en lo que somos y en lo que debiéramos ser, en que la vida es fugaz y los meses pasan como rayos que temen llegar tarde y, naturalmente, se me avinagra el gesto y me entran amagos de filosofía lacrimosa. Para que no me lo conozcan en casa ni se queden con un palmo de boca abierta los amigos, pues nunca me ha gustado el papel de aguafiestas, me marcho á donde nadie me vea y me doy á mí mismo la lata con mis pensamientos de sauce compungido y mis empecatadas psicologías de ocasión. De este modo me dejaba llevar por los pies la otra tarde, persuadido de que todo es polvo, porque el viento lo levantaba en remolinos y me lo hacía absorber por boca, nariz, ojos y demás huecos faciales. Ello es que "en un cementerio di, sin saber cómo ni cuándo", y era tal mi abstracción, que ni siquiera pude distinguir si estaba en la Recoleta ó en la Chacarita.

No me gusta frecuentar esos parajes, porque abrigo la sospecha de que antes de un siglo he de fijar mi residencia en cualquiera de ellos y entonces tendré tiempo de estudiarlos concienzudamente. Pero ya que la casualidad me había llevado á tan poco agradable sitio, no quise desairarla y me senté donde pude con el propósito de descansar en paz, pero con carácter interino.

El hombre propone y Dios dispone. Tan rendido me había dejado la caminata, que empecé á sentirme en el banco demasiado á mi gusto. Uno de esos sobresaltos que acometen á los que empiezan á dormirse sin haber hecho la digestión, me hizo dar un respingo en mi asiento, abrí los ojos y á la vaga claridad del comienzo de la noche, presencié un espectáculo que me llenó de asombro.

Junto á mí se había congregado una muchedumbre de visiones de ambos sexos y de todas las edades, que me contemplaban con gran interés. Me puse en pie y estrecharon las filas como para impedirme el paso.

—¿Quienes son ustedes y qué desean? —pregunté con voz que traté de hacer segura y firme.

—No se alarme, señor—me dijo uno de aquellos figurones,—somos los muertos del año y venimos ante usted en manifestación pacífica, para que entere á sus lectores de algo que les interesa conocer.

—Ustedes me dirán en qué puedo servirles y lo haré con mucho gusto si la cosa no es larga, porque me esperan para cenar.

—¡Cenar! ¡Qué locura!—dijo alguien con acento á la vez irónico y compasivo.

—¿Pretenden ustedes que me deje morir de hambre?

—Es más barato y menos doloroso. Entre los dos mil y pico de compañeros de promoción que tiene usted á la vista, pocos son los que no han muerto víctimas de la cena industrial, del desayuno artificial y del almuerzo imitado. Nos envenenan en masa, es decir, les envenenan á ustedes los vivos otros más vivos aún, que viven de eso.

—¡Qué horror y qué maldad!—repuse, sintiendo que se me ponía carne de gallina implume.

—Hemos llegado á una época tan adelantada—prosiguió el que llevaba la voz cantante—que ya no hay quien perezca de muerte natural. Unos cuantos centenares de químicos, puestos á sueldo de otros tantos especuladores, fabrican alimentos y bebidas de fórmulas cada vez más tóxicas y más baratas y ensayan esas ingeniosas combinaciones sobre la masa de población, como los antiguos reyes de Oriente ensayaban los venenos sobre sus esclavos.

—Me quejaré de ese abuso á las oficinas químicas de la municipalidad y de los consejos de higiene, agricultura y guerra y marina.

—No se meta en expedientes, si no quiere que le declaren á usted mismo apto para la alimentación. Lo que deseamos es que traslade nuestra reclamación al público.

—Dígale también—observó otra víctima—que muchos de los que ya estábamos tambaleándonos con ese régimen alimenticio y con las aguas fermentadas de la segunda napa semiefervescente, hemos sido rematados con las fumigaciones de la quema de basuras y de los hornos de ladrillos. Ni veinte guerras, ni diez comisiones de langosta podrían causar tanta mortandad.

—Y no hay que echar en olvido—insinuó una voz cavernosa—á los muchos mártires de la regeneración cívica, á quienes, por todo pago, se nos ha enviado á estos pagos. Aquí estamos una porción de correntinos, sanjuaninos y santiagueños á quienes se han ajustado las cuentas por querer pedírselas á los manipuladores de la voluntad nacional.

—Diga usted también—exclamó un pedazo de espectro—que una legión de triturados saluda desde aquí á las empresas de ferrocarriles y tranvías, grandes colonizadoras de necrópolis.

—Y dé expresiones de parte de todos al más ilustre de los vices, que con su mala sombra es el gran poblador del reino de las sombras—gritaron todos á coro.

Luego desfilaron ante mí fantasmas femeninos muertos por celos, grupos de hombres y aun muchachos ejecutados sumariamente por reyertas triviales; otros acribillados á heridas por los biabistas y muchos más suprimidos con pretexto de la cuestión social y de las cuestioncillas políticas. El último que se me acercó fué el sufragio, y tan desfigurado estaba, que su aspecto me asustó, y esta vez desperté de veras. Salí huyendo de allí como alma que lleva el vice.

P B T.

Alejandro Lerroux



Cuando vuelva Lerroux al suelo hispano,
de seguro que dice:
"¡Señores, aunque soy republicano,
ver prefiero en el trono al soberano
antes que á una República con vice!"

Por todo lo alto



A mí no me convencerán nunca de que sea una cosa muy necesaria para la humanidad *la conquista del aire.* Aparte de que ya no estoy en edad ni en condiciones de hacer conquistas, por ligeras que sean, el problema no me interesa, ni creo que deba interesar á los que se preocupan actualmente de resolverlo.

Los señores Zeppelin, Orville y Wilburg Wrigt, y demás aeronautas podrán opinar de distinto modo, pero á mí me parece una redundancia lo que están haciendo. Ellos, como yo, han nacido en este mundo, que es el globo terrestre. ¿Qué se proponen con trasbordar á otro globo? No me lo explico. ¿Quieren ascender? Y para eso, ¿qué buscan? El aire caliente, el hidrógeno, el gas del alumbrado. ¡Error! ¡Craso error! Para ascender, lo que hay que buscar son buenas recomendaciones. Una carta del presidente, ó de Posse, ó de Penna, hace subir á las altas esferas burocráticas, donde se disfrutan sueldos de quinientos pesos para arriba.

Un aeróstato puede hincharse de tal manera que, rompiendo las amarras, se lance á grandes alturas, traspase las nubes, y las gentes asombradas, digan al verlo: "¿Qué es aquello? ¿Es el Zeppelin número 1? ¿Es el Parseval? ¿Es algún Santos Dumont? ¡No! Debe ser Zeballos que trata las cuestiones internacionales en globo, navega por el piélago inmenso del vacío, se irrita, se desespera y toca el cielo con las manos."

Después de todo, no se comprende que viviendo en un planeta donde todo está en el aire (dígalo el planeta mismo y dígalo el gobierno), haya personas serias que quieran airearse todavía más.

Y yo pregunto ahora: ¿Qué prefieren ustedes? ¿Conseguir la dirección de los globos ó la Dirección de correos y telégrafos, ó la de la aduana? No se molesten en contestarme porque me sé de memoria la respuesta. En cualquiera de estas dos últimas hay mucho más lastre que en ninguna barquilla y más *vistas* en la aduana.

Este afán de subir por donde los astros van, es una de las cosas que no me explico satisfactoriamente. Con los más ligeros que el aire ó más frívolos que Ramos Mexía, siguen los más pesados que un informe del doctor Plaza; lo único que se consigue es el vértigo de las alturas.

En la tierra hay muchos pájaros de cuenta, que nada tienen que envidiar á los que Calderón llamó en *La vida es sueño,* "ramilletes con alas". Sin necesidad de la *aviación,* ellos hacen su *avío,* porque no se andan por las ramas. Comprendo que se diga: *¡A volar... que hay chinches!,* pero con los polvos insecticidas, no hace falta nada más que un fuelle y se puede uno quedar durmiendo en la misma cama. Las mujeres, con el vuelo del vestido tienen bastante para hacer las *conquistas del donaire,* y los hombres deben contentarse, como se contenta Carlés, con el vuelo de la fantasía.

Las avecillas canoras tienen plumas, pero no saben escribir; por eso están contentas y cantando, mientras los escritores, con las plumas mojadas, estamos trinando siempre.

¿Acaso es más difícil hinchar un globo que hinchar un perro? Pregúntenselo á Cervantes y á Don Quijote, cuando montó el aeroplano del *Clavileño.*

Los *dirigibles* más perfeccionados que yo conozco son Ezcurra y don Marco, dentro de la Casa Rosada, y fuera de ella, en el Congreso, todos los diputados presidenciales, que afectan la forma de cigarros. Se los fuma el vice.

Todo lo que conquistamos ¿de qué aprovecha á los conquistadores? Absolutamente de nada. Palacios se conquistó el mayor número de votos posible, porque hasta los roquistas, con el hijo del general á la cabeza, le otorgaron sus sufragios. Pues bueno, vino Ganghi y vino el fraude electoral y ahí lo tienen ustedes, cayendo fuera del Congreso y sin paracaídas. Remontándonos al descubrimiento y conquista del Río de la Plata, ¿qué fué de Solís? ¿Qué de Garay? ¿Qué queda de ellos? Ni siquiera las calles que llevan sus nombres, porque de ellos no son, sino de la municipalidad. ¿Quién se acuerda de estos conquistadores? Los *solistas.*

Nos hemos apoderado de toda la tierra. No nos contentamos con tener este planeta á nuestra disposición para explotarlo como nos dé la gana. Hemos tomado cuanto se ha puesto á nuestro alcance: campos, minas, ríos, mares, ganados, perdidos, vino, tabaco. Queremos tomar el aire.

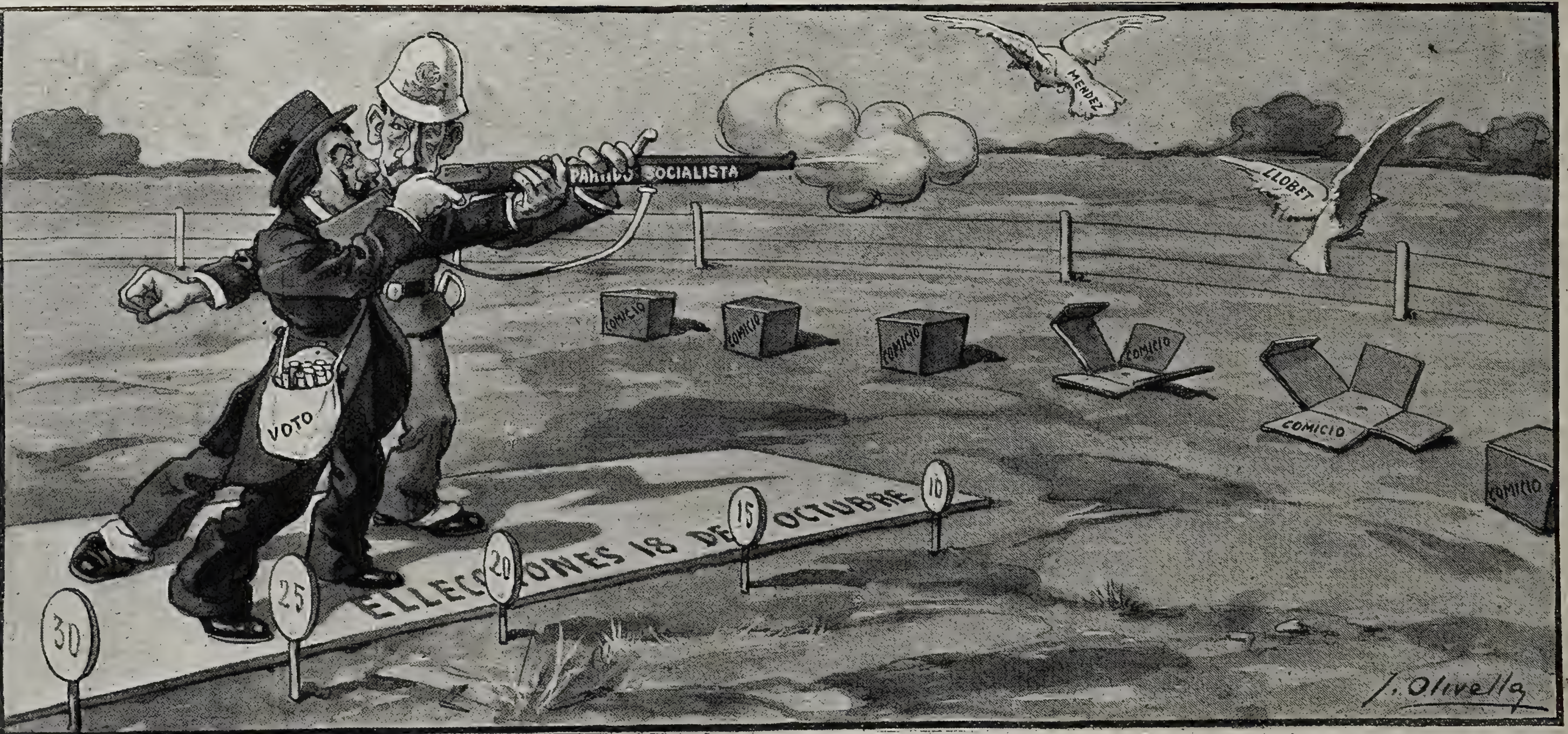
Ahora que todo ha subido, nos empeñamos en subir también nosotros. No nos basta con que los comestibles y los alquileres estén por las nubes. Vamos á buscarlos.

¡Qué locura, la del hombre! ¡No lo cura nada!

El del Verde Gaban.



La veda cívica



El vigilante.—¡Eh, amigo! ¿No sabe que está prohibido tirar al pichón?
El cazador.—Sí; pero es que éstos son pichones de diputado.
El vigilante.—No importa. Son aves y hay que respetarlas mientras la especie tenga su representación en el gobierno.
El cazador.—¿Qué ave tiene el gobierno?
El vigilante.—Ave... llaneda.

Difuntos



Van en caravanas
con caras de duelo,
hombres y mujeres,
jóvenes y viejos,
á orar en las tumbas
frías de los muertos,
á colmar de flores
su reposo eterno,
y á verter piadoso
llanto, en el silencio
triste, impresionante,
de los cementerios.

Todos en memoria
lo hacen, de sus muertos,
que otrora á las tumbas
de los suyos fueron,
por no abandonarlos
en el día de ellos,
por cumplir devotos
con el Evangelio,
para consagrarles
siquiera un recuerdo:
las flores que llevan
á los cementerios.

Pero, otros difuntos
grandes y pequeños
no tienen ¡ay, tristes!
quien llore por ellos,
como si en la vida
no quedasen deudos
para lamentarlos
ó echarlos de menos,
para dedicarles
siquiera un recuerdo,
y cumplir devotos
con el Evangelio.

Nadie, por lo visto,
cuenta entre los muertos,
á un montón de hombres,
leyes y derechos,
á quienes debiera
deplorar el pueblo,
víctimas del hado
que se alió al gobierno
para que en las urnas
y hasta en el Congreso,





se hiciese parodias
de los cementerios.

El sufragio libre,
muerto entre los muertos,
sesudos artículos
(pongo por ejemplo)
constitucionales
como el 5o. y 6o.
que por andar juntos
parecen gemelos,
y muchos principios
afines de aquellos,
yacen en las losas
del olvido eterno,
de las democracias
en los cementerios.

Otros cien cadáveres
hay, que no enumero
porque fuera largo
citar el acervo
fúnebre, que el vice
sin piedad ha hecho,
con principios, hombres,
leyes y derechos.
Téngalos presente
por su parte, el pueblo,
cuando dé en buscarlos
por los cementerios.

Y no los confunda
con los otros muertos
que andan por el mundo,
cómicos ó fieros,
como los políticos__
que una vez lo fueron,
verbigracia: el bravo
canciller... del verbo.
Ni vaya á la tumba
que recién se ha abierto,
para los difuntos
planes de armamentos,
en la cineraria
casa de gobierno
donde ya hace rato
que se huele á muerto,
y es el más "de moda"
de los cementerios.

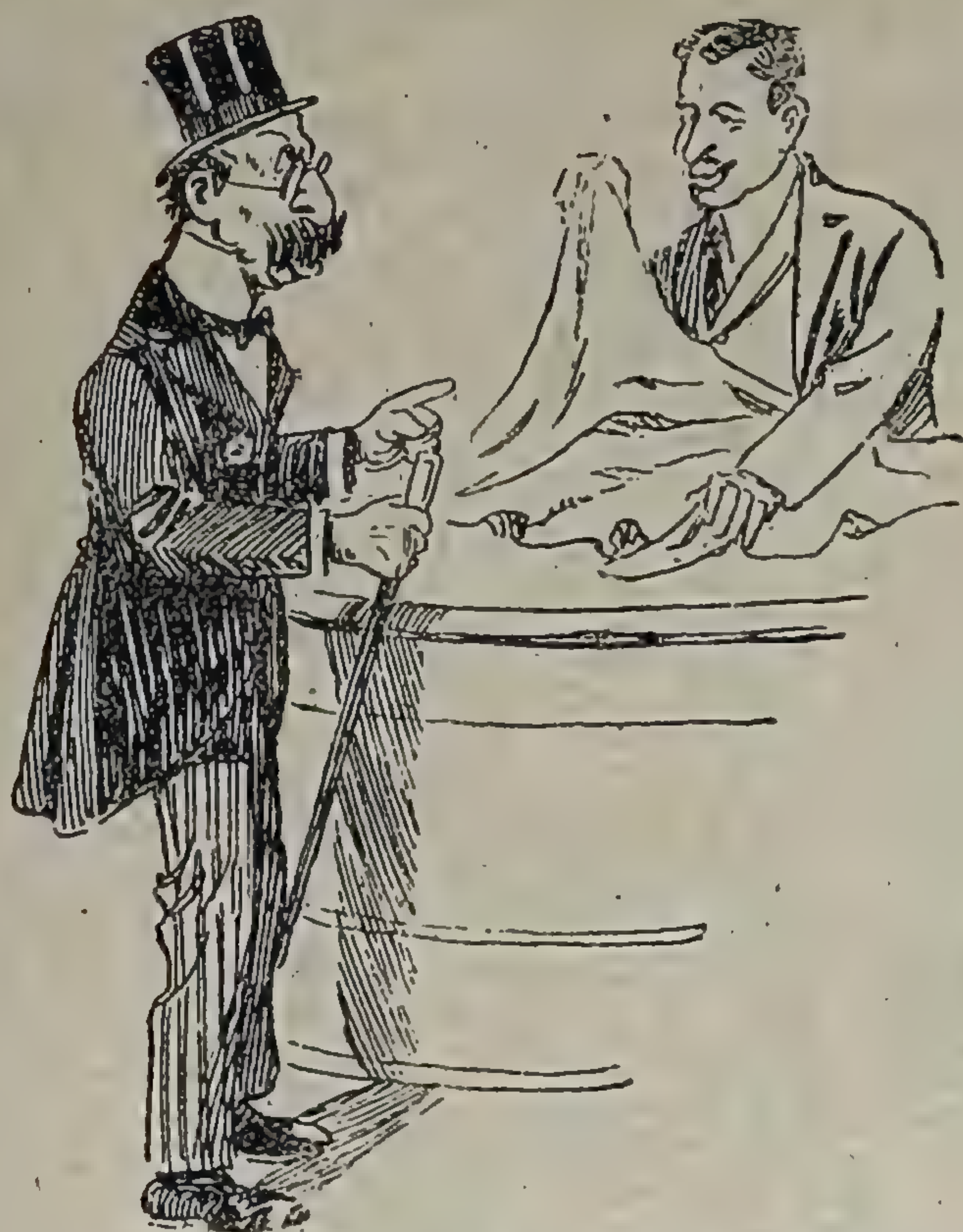
Julio S. Canata.

El rival del Tenorio



Don Juan.—Contad, contad.
Don Pepe. —Treinta y tres.
Don Juan.—Son mis muertos. A ver vos.
¡Por la cruz de San Andrés!
Aquí sumo seis mil dos.
Don Pepe.—Son mis muertos.
Don Juan. —¡Matar es!

Modas políticas



La primavera termina. En la próxima estación, la moda impone un gobierno como para campo y playa. Tendremos que cambiar los ministros de entretiempo que ahora se usan por otros más frescos. El mismo presidente, en cuanto empiece á subir el termómetro y se acaloren los ánimos, no podrá seguir llevando esas telas políticas de dos caras, cuya trama es demasiado gruesa, y tendrá que optar por algo que se hile más delgado.

Se prefieren las cosas claras. Don Marco es demasiado obscuro. Plaza muy pesado. Ezcurra se encoge, y aunque Betbeder es azul marino, con el agua se destiñe. Aguirre es de fantasía pero con botones de metal y vivos de colores que ya no se llevan. Naón es un género especial para viajes no de placer, sino de instrucción pública; Iriondo es impermeable y Ramos Mexía es de casimir ribeteado y con alamares de trencilla.

Todo esto no sirve ya para el verano. Hacen falta otros tejidos de mentiras, y algo ténue, ligero como Fleming, vaporoso como Zeballos, de brin de algodón ó de algodoctor blanco ó Blanco con Fonrouge.

El Congreso, convertido en taller de confección de las leyes, está tomando medidas y todos los días recibe patrones. Los modelos están dentro, pero según hemos podido averiguar, las últimas novedades serán el proyecto de armamentos cortado por lo sano y en forma de tapado y el presupuesto de manga ancha y con mucha cola. Todo irá muy bien hilvanado y cosido como siempre. Ya saben ustedes que siempre las costuras no hacen llagas.

En Mar del Plata van á predominar los colores políticos más variados. Son muy chillones los que están en la oposición, pero deben preferirse á los presidenciales que ahora llevan pocas personas de buen gusto, porque en las elecciones últimas resultaron demasiado llamativos.

En tono bajo ha encargado el general Roca que le corten un sayo, y todos los roquistas se pondrán el mismo tono. Los republicanos han adoptado como *dernier cri* ó lo que es lo mismo, *último grito,* poner de oro y azul al gobierno, al presidente verde y llevar en el sombrero muchas *aigrettes.* Los autonomistas prefieren las telas multicolores, generalmente escocesas, que no les escuecen, muy ceñidas al talle con un cinturón de miosotis ó *no-me-olvides.* Las demás prendas de vestir ó personales sueltas. *A la larga* no sueltan ninguna prenda. Levitas *al corta* por delante en casimires Quirno Costa.

Para la playa se llevarán muchísimo la franela con puntos de los que hacen juego... en el Casino y las camisas y las bofetadas de cuello vuelto. Vistas de hilo, vistas de aduana y vistas como quieras.

Para andar por casa, pajamas y pijamas, puesto que de los dos modos está escrito en los catálogos, sumamente holgados, porque es muy posible que se reproduzcan las huelgas. Los más elegantes de seda cruda. Los más baratos de se da gratis

Este año no se llevarán bolsillos ni chalecos siquiera, porque son realmente tan innecesarios como el portamonedas. La falta de plata, así como el empeño de relojes, vuelven á poner de moda el saco y pantalón únicamente. Ambos se llaman *ambo* y son preferidos los de brin de color de café con dos terceras partes de leche, los de brin de hilo blanco y los de brin-co de gusto.

Aun cuando falta mucho tiempo para 1910, empiezan los elegantes á preocuparse con respecto á la futura presidencia. ¿Cómo la vestiremos? Con banda y bastón, desde luego, pero se presentan varios modelos, á cuál más bonitos y variados, y no sabemos cuál elegir. Estamos en *l'embarras du choix* y la vamos á embarrar. Unos creen que Roca todavía está en buen uso y resistirá una tercera postura. Para eso, habría que volverlo del revés. Otros entienden que sería una novedad Sáenz Peña, con levita cruzada forro de seda y solapas de Civit. Emilio Mitre, es también un modelo de última creación y de buen paño que en el arca se vende. Por último, hasta se habla de Joaquín González, creyendo posible hacerle cambiar la *robe de chambre* y el gorro de dormir, de que tanto abusa, por un *saut-du-lit* sin forro.

Reina, como se ve, la mayor incertidumbre. Reina, pero no gobierna. Lo mismo que el vice.

Diego de Miranda.



El cierre de los bancos



La Industria y la Agricultura.—Venimos á pedir que se nos ayude con un poco de crédito.

El guardián.—Lo siento mucho, pero tengo orden de cerrar el banco á las dos.

PAN et Circenses



Con un ardor y un afán
que á señalar no me atrevo
se pretende hacer de nuevo
la fabricación del P. A. N.

Así, pues, en la Argentina
buscando triunfos mayores
Don Julio y otros señores
ya se han metido en harina.

Aunque su suerte es escasa,
que es verdad yo lo acredito,
pues han pillado á Benito
con las manos en la masa.

Unos dicen que hacen mal
y otros, que no hay interés;
pero eso para mí es
harina de otro costal.

Lo cierto es que el mejor día
cuando menos lo esperemos,
inaugurada veremos
la nueva *panadería,*

por más que algunos criollos
dicen que fracasa el P. A. N.,
porque, según el refrán,
no está el horno para bollos,

y ya que con los refranes
con tanta justeza atino,
confieso que Marcelino
no está para tafetanes;

también debo de agregar,
sin que haya en ello alusión,
que hay quien por el coscorrón
suele el bollo perdonar.

Invirtiendo su papel
y girando de él en torno
yo bien sé que de tal horno
¡va á salir cada pastel!...



PAN



Tal como la cosa va
al momento me hago cargo,
que á algunos les sabrá amargo
y á otros, dulce les sabrá.

Cuando en juego entren los ases
habrá, si largan el rollo,
P. A. N. francés y P. A. N. criollo
y P. A. N. de todas las clases.

No habrá ninguno que diga
que son clases superiores,
pero lo cierto es, señores,
que el P. A. N. tiene mucha miga.

Siendo en sus gustos sinceros,
cada cual muestra su rango,
y don Roque baila el tango,
y don Roca, *panaderos.*

Y dicen que es desatino
los pan... cistas no bailar
con ellos, que han de llamar
al P. A. N., pan, y al vino, vino.

Ese P. A. N. tiene fragancia,
y fragancia rica y pura,
puesto que su levadura
viene de más de una estancia.

Ha de sentir alegría
la gente en su loco afán,
al ver que se agrega el P. A. N.
á nuestra ganadería.

Que algo tenemos de moros
y así hemos de ser, señores,
los dignos continuadores
del pueblo de P. A. N. y toros.

INTRÍNGULIS.

LA SEMANA Á TRAVÉS DEL OBJETIVO

CONCURSO HIPICO INTERNACIONAL

LLEGADA DE LOS OFICIALES ESPAÑOLES



Don Félix Gómez Acebo y Torres, capitán de la Escolta Real.



D. Federico García Belmori, teniente primero de dragones de Montesa.



D. Alfonso Arana Vivanco, teniente primero de caballería de María Cristina.



D. Gustavo Gómez Spencer, teniente primero de cazadores de Alfonso XII.



El transatlántico español "León XIII" atracando al muelle de la Dársena Norte.



El capitán señor Gómez Acebo con los tenientes Arana y García Belmori, á bordo del "León XIII".



El barón Demarchi con los señores Aubone y Uriburu, que recibieron á los oficiales.



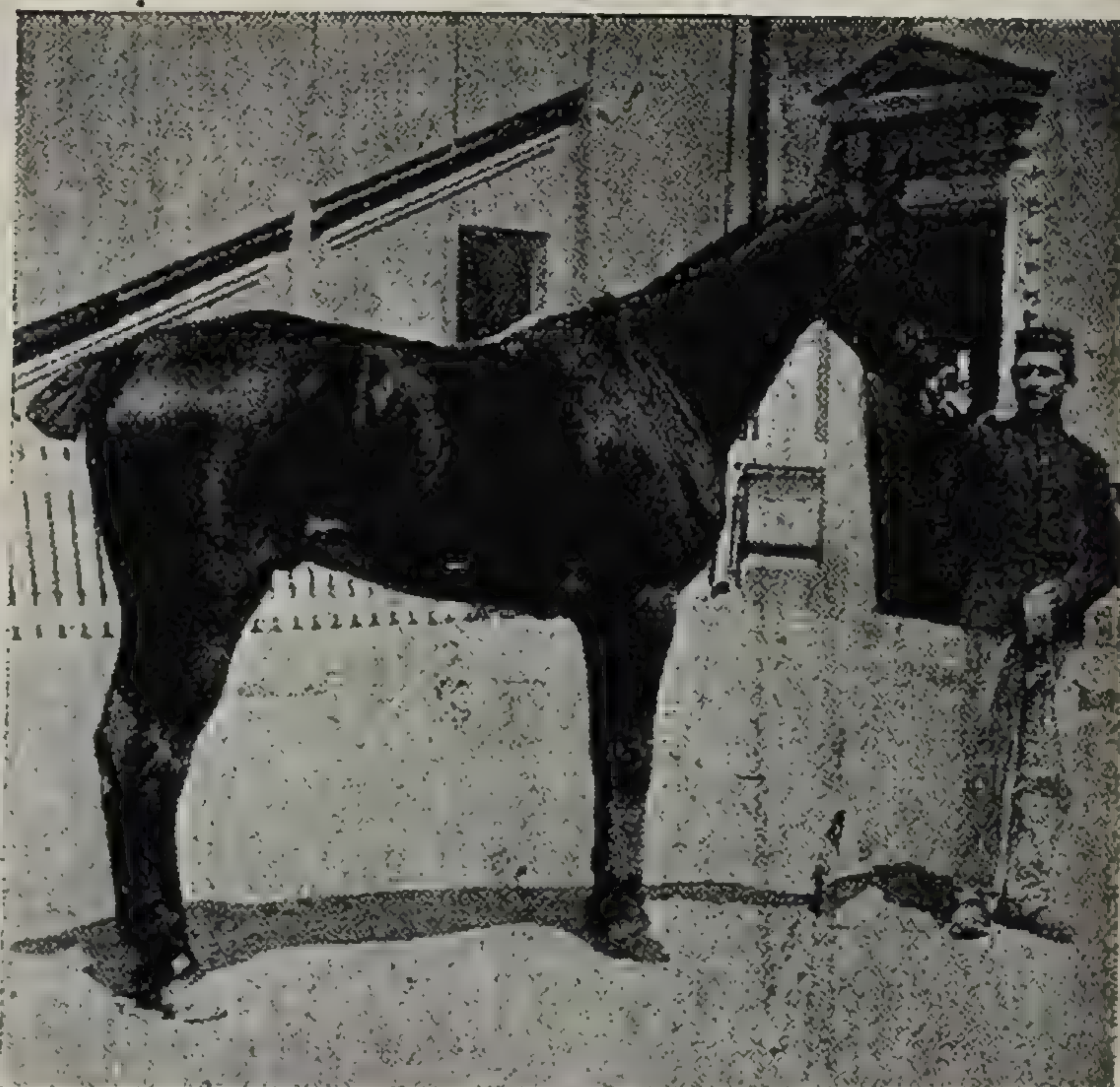
El coronel señor Isaac Oliveira César, con los oficiales argentinos comisionados para recibir á los españoles.



Antonio Salvador Ruiz, José Periáñez Bocanegra, Manuel García, Isidro Herrera García, José García, Lorenzo Romero Alvarez y Miguel Rosales Mazuela, soldados que acompañan á los oficiales para cuidar los caballos.



Caballo "Aza", del teniente García Belmori



"Monjoie", caballo que ganó el gran premio de altura en París



"Miss Fry", que ganó el premio de fuerza en Biarritz, varios campeonatos y el gran premio internacional de Bilbao.



"Exquiss", que ganó dos copas del rey y dos primeros premios en Córdoba y Granada y la del infante don Carlos en San Sebastián.



"Hocicudo", caballo de la Escolta Real que ha ganado 41 premios y entre ellos la copa del rey en Madrid, en el año 1907.



"Comtesse Belleville", yegua que ganó la copa del rey en Barcelona, en 1907, y la de la reina en San Sebastián, en el mismo año.



"Byron", caballo ganador de varios campeonatos de altura y anchura



Soldados argentinos llevando de la rienda á los dos caballos del ejército inglés llegados en el "Asturias".



Comisión de la colectividad española que fué á recibir á los oficiales

PIC-NIC DE BENEFICENCIA EN LA SOCIEDAD "EUSKAL-ECHEA"



El almuerzo en el comedor del hotel "Las Delicias', en Adrogué





Concurrentes al pic-nic en el jardín del hotel y comisión directiva de la sociedad. De izquierda á derecha: sentados, señores Martín Errecaborde, Antonio Irazúr, Pedro J. Passicot, Conrado Aróstegui. De pie, señores J. Pedro Anzola, Domingo Larre, Severo Irazú, Juan J. Gogorza y doctor Retana.



Comisión de damas organizadora de las fiestas. De izquierda á derecha: sentadas: señoras María F. de Pradere, María G. de Leguina, Magdalena O. de Jaca y Srta. María Garat. De pie: Margarita Onagoity, Juana de Lizarrague, Dolores M. de Zubizarreta, María de Echeverry, Sabina Errecaborde, Teresa Narbondo y Catalina M. de Cerdós.



Srta. Carmen Artal, con el señor Julio Vila y Prades.



Srta. Adela Julia Piñeiro, con el Sr. Abelardo Abalos.



Srta. María Castagnola, con el señor Leandro Cavagnaro.



Srta. Haydée Dora Soler, con el señor Bailey O. Barber.

BAILE DE BENEFICENCIA EN EL COLON



Los concurrentes en el foyer



El lunch

LA ASOCIACION DE SEÑORITAS PRO-PATRIA



Reunión de las señoritas de la Asociación Pro-Patria en la biblioteca del Consejo Nacional de Mujeres



Sr. Alejandro Lerroux, jefe de los republicanos radicales españoles.



El señor Lerroux en la borda del "Provence" en la dársena Norte



El doctor Rafael Calzada saludando al Sr. Lerroux desde el dique



El Sr. Lerroux, Dres. Calzada y Malagarriga, con el Sr. Cuadrado y amigos, á bordo del "Provence".



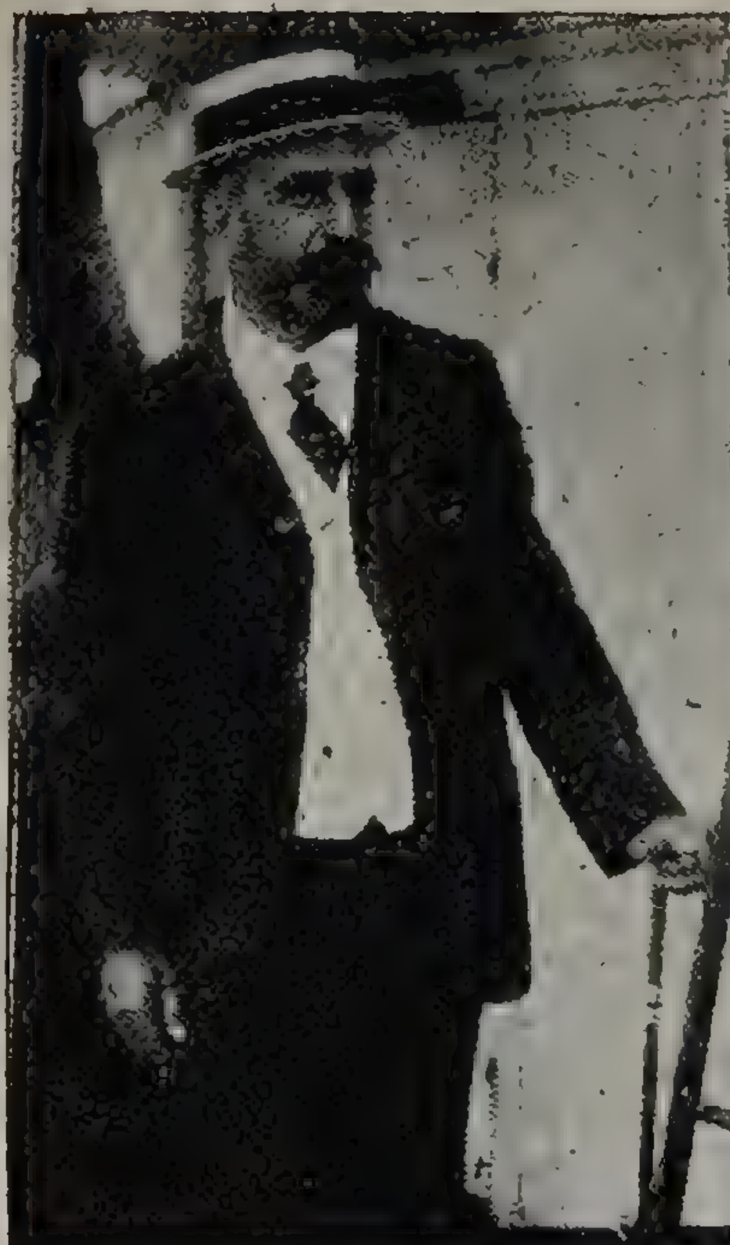
El señor Lerroux, acompañado por las comisiones de recepción, en marcha hacia el hotel



La columna popular que acompañó al Sr. Lerroux hasta su alojamiento



El señor Lerroux hablando desde el balcón del hotel "Eslava", á pedido del público.



El Dr. Charcot, jefe de la expedición antártica, á bordo del "Pourquoi-pas?"



Alféreces de navío señores Bougrani, Rouch y Godfroy, Dres. Gourdon, geólogo naturalista, Lionville y Gain, zoólogos, y el físico señor Senouque.



Mme. Charcot en la dársena Norte, momentos después de desembarcar.

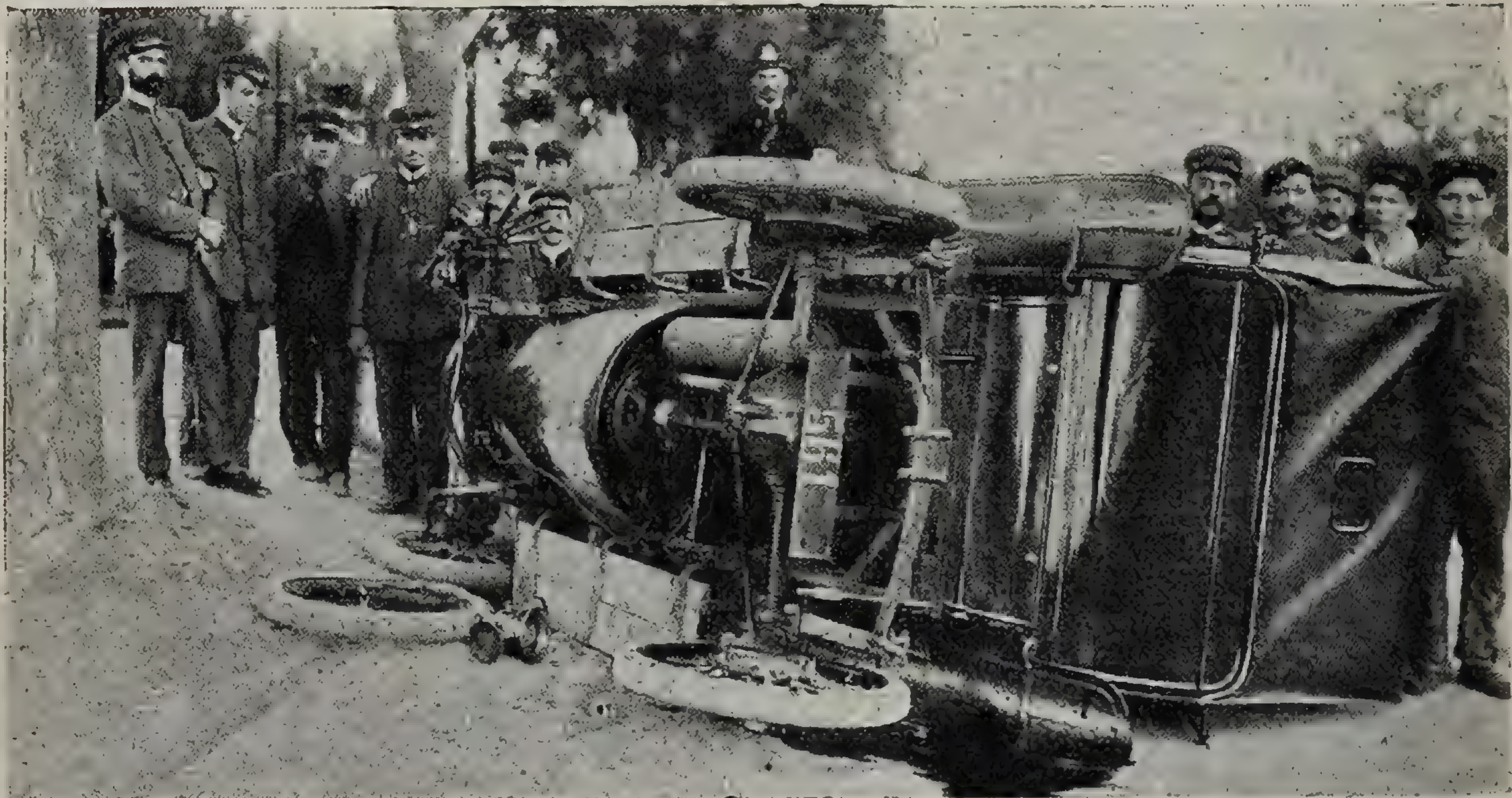


La tripulación del barco expedicionario



El Dr. Charcot conversando con el comandante Nunes y algunas de las familias que fueron á visitarlo.

ACCIDENTE EN UN AUTOMOVIL



El automóvil en que se dirigían á Belgrano las señoras Elena Newbery de Billoch y Lola Newbery de Parker, volcado en la avenida Alvear á consecuencia de un choque contra un árbol, resultando las señoras con leves contusiones, y sin el menor daño las dos criaturas que las acompañaban.



Srta. Blanca de Tezanos Pinto



Sra. Mercedes Ramírez de Heredia



Sr. Emilio P. Martínez de Hoz



Señor Carlos Colombo

EN EL TEMPLO ALEMAN



Jóvenes de la iglesia disidente que han recibido la confirmación

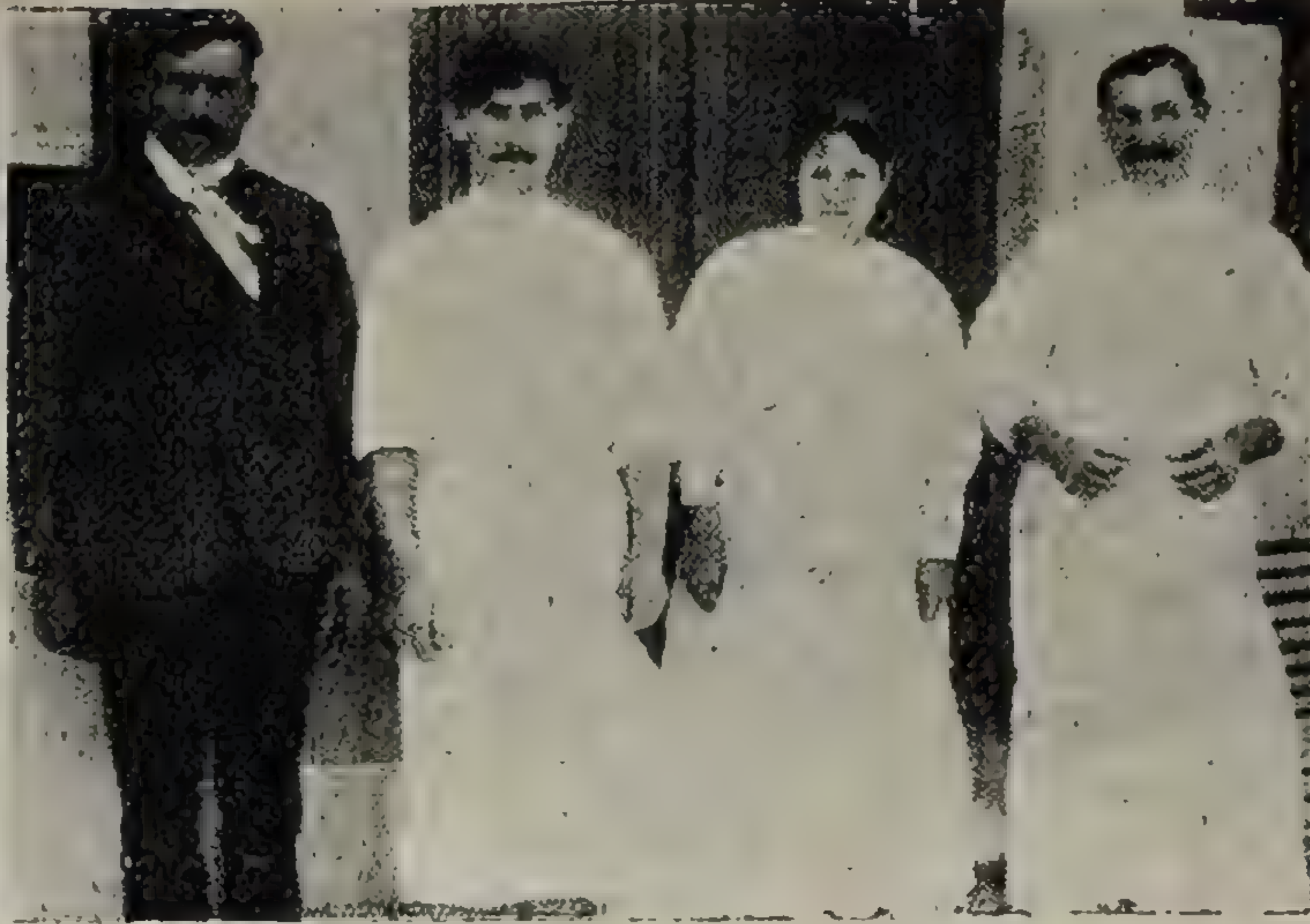
UN REMATE CON 10.000 CONCURRENTES



Público aglomerado en las inmediaciones de la estación Lanús al comenzar el remate de los terrenos inmediatos á la misma, efectuado el domingo último por los señores Corvera y Peralta Martínez.



Carmelo Cuchadelli, con contusiones graves.



Grupo de enfermeros del hospital "Doctor Posadas" que prestaron auxilios á los heridos por el ciclón.



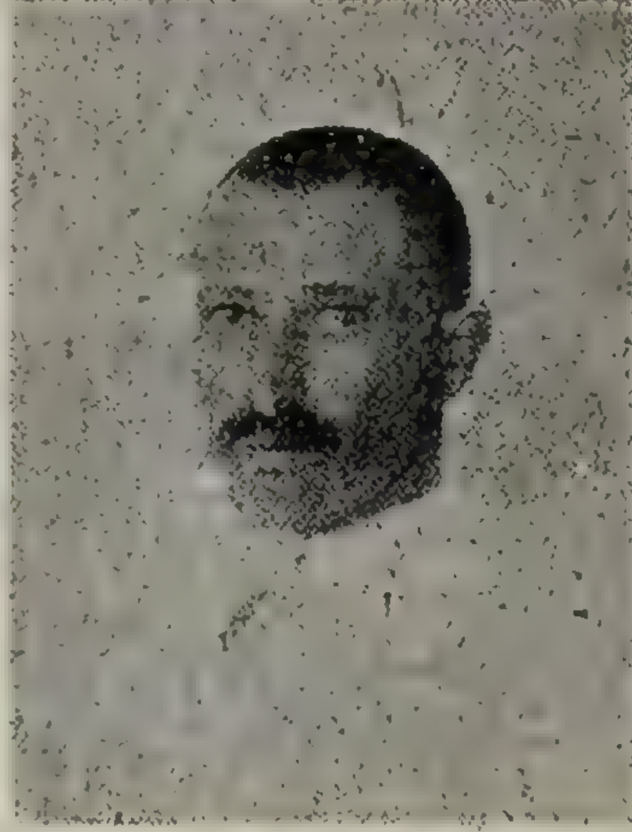
Salvador Mayo, herido gravemente en ambas piernas.



Francisco Misa, con múltiples contusiones en brazos y piernas.



Luis Cargano, con varias contusiones.



Salvador de Medio, con fractura de una pierna.



Manuel Morales, herido gravemente en una pierna.



José Cuchadelli, con contusiones en todo el cuerpo.



Dres. José Onetto (sentado) y Francisco Emparanza, con el administrador del hospital "Doctor Posadas", señor Martín Buren, que auxiliaron á los heridos.



Vicente Tolosa, herido gravemente en la cabeza.



Crispina Alberto, herida grave en las piernas por una chapa de zinc.



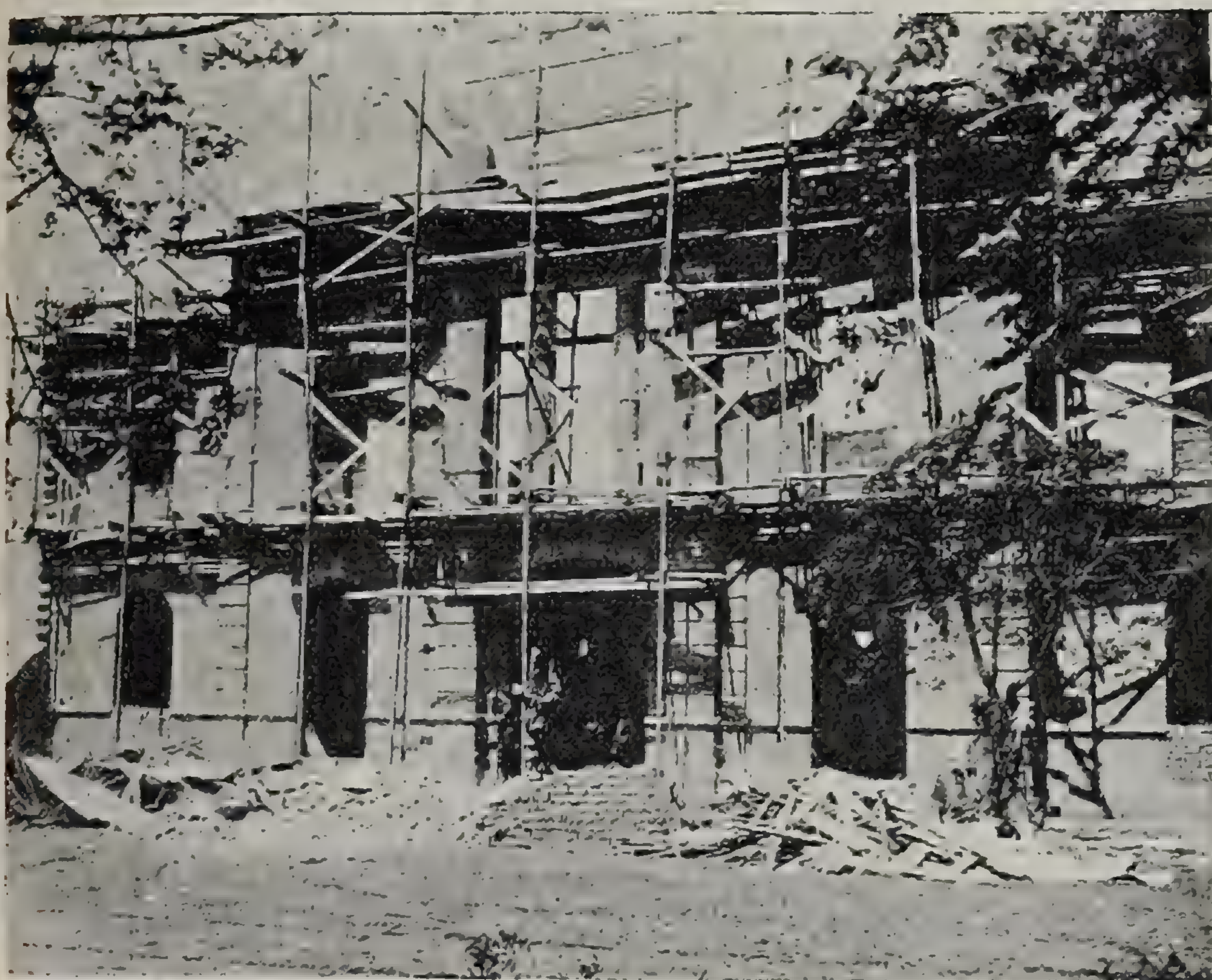
Elisa C. de Vecino, con fractura de una pierna.



Galpón de material de la empresa del ferrocarril del Sud, que servía para cargas y encomiendas y fué totalmente arrasado por el temporal



Ruinas del colegio en construcción en la plaza "25 de Mayo"



Aspecto del edificio de la Municipalidad, en construcción, después del huracán que arrebató los techos.



Molino doblado por el ciclón en el pabellón del hospital.



Ruinas de la casa del señor Medio, totalmente arrasada por el ciclón



Restos de la gran fideería á vapor del señor Miguel Bazzano, donde quedaron sepultadas las grandes maquinarias y almacenes



Galpón de las oficinas del matadero, destruído por el huracán



Lo que quedó del cobertizo del matadero



La casa de negocio del señor Antonio Sturla, después del ciclón



El almacén del señor Vicente Candia, derrumbado



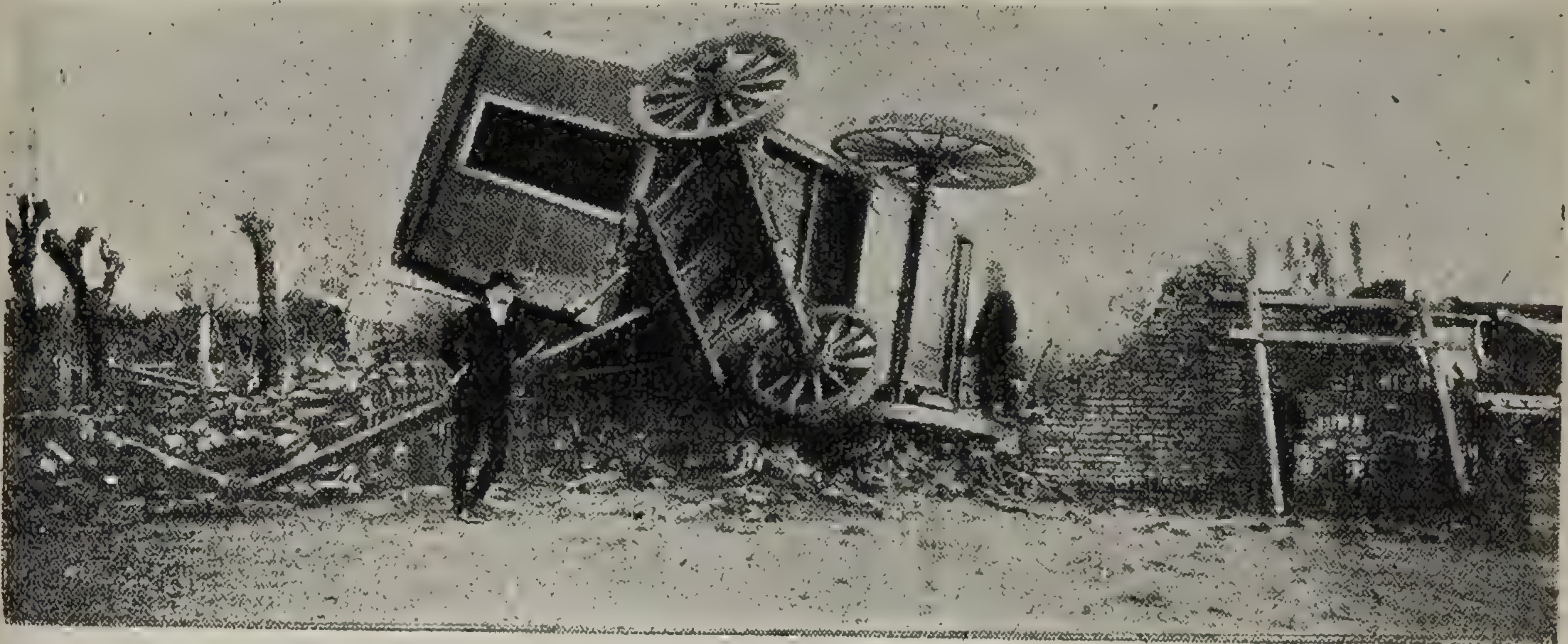
Restos de la casa del señor Atilio Mansi, cuyo hundimiento ocasionó dos víctimas



Casa de la señora Amelia Rodríguez, destruída completamente



Casa habitación del señor Vicente Núñez, contra la cual fué lanzada la caseta rodante de la trilladora, que estaba á una cuadra de distancia



Caseta rodante de una trilladora volteada por el viento



Galpones del remate-feria de los señores Rivero y Viale, que derrumbó el ciclón



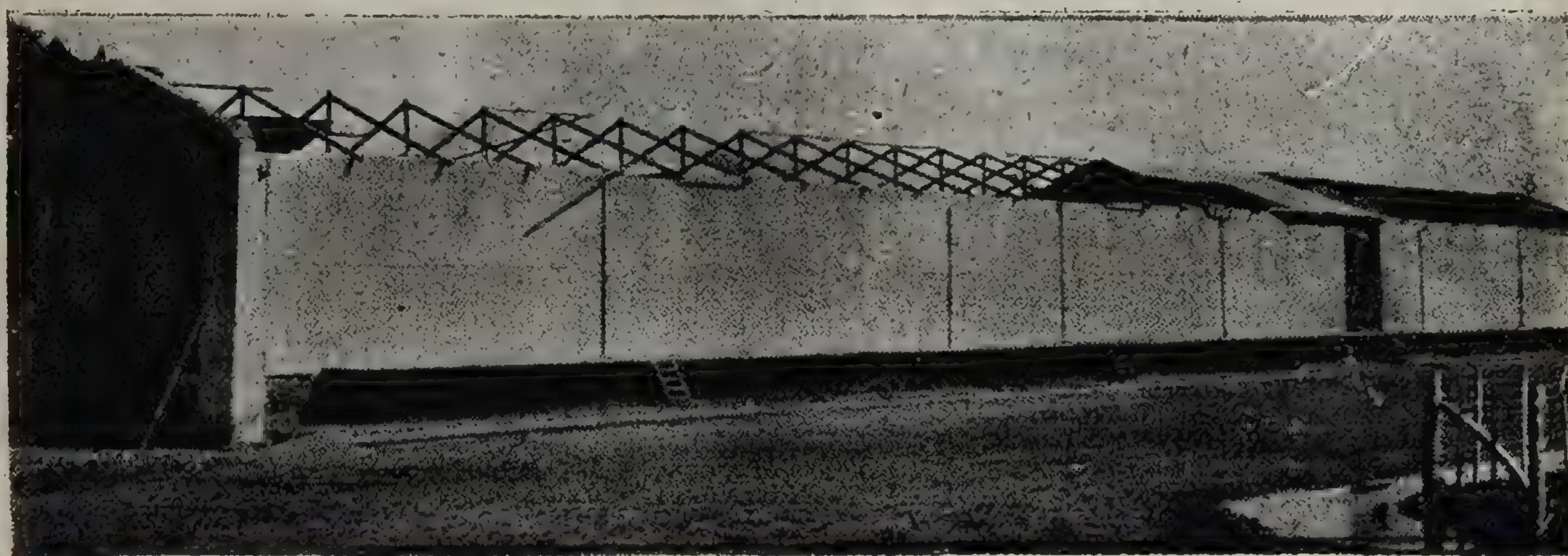
Restos de la casa del señor José Benito Domínguez, habitada por la familia y negocio del señor Barrenechea, donde todos los muebles y existencias quedaron sepultados.



Troncos y ramas de 45 eucaliptus cincuentenarios arrancados por el ciclón en la quinta del señor Rivero



Ruinas de la fachada posterior del edificio de la Municipalidad en construcción.



Galpón del F. C. del Sud al que el viento arrancó la techumbre de zinc



Chapas de zinc arrancadas por el viento hacinadas junto á la vía



Las paredes que han quedado en pie de la casa del señor Ramón Peña



Depósitos de cereales cuya techumbre fué arrebatada por el huracán






Srta. Catalina Cremonte con el Doctor Heriberto R. López
En Corrientes

Srta. María Isabel Alvarez con el Señor Juan Varalla
En Mendoza






Srta. Carmen Barbeito con el Dr. Ricardo González Achával
En San Luis

Srta. María Esther Moll con el Doctor Delfor Bildostegui
En Navarro






Srta. Sara María L. de Guevara con el Señor Adolfo J. Fixich
En Banfield

Srta. Juana Jáureguy con el Señor Marco J. Rossi
En Carhué

DE SAN LUIS



El ministro de hacienda, Dr. Mariano G. Carreras, que acaba de renunciar.



Reparto de carne y pan por la Asociación Española de Socorros Mutuos, conmemorando la fecha del descubrimiento de América.



Sr. Lidoro J. López, jefe de correos y telégrafos, fallecido.

LOS PRESOS DEL ULTIMO COMPLOT REVOLUCIONARIO



Los presos políticos en el 1.º de infantería. De izquierda á derecha: Señor A. Correa, comandante H. Núñez, teniente Rivarola, teniente Escariny, doctor Telémaco Silvera; de la segunda fila: señor Manuel Gorostiaga, doctor Eduardo López Moreira, señor Pedro P. Caballero, señor Enrique S. López (director de "La Patria"), y señor Manuel Chaves, en la primera fila.



Las familias visitando á los presos políticos en el 1.º de infantería



Los soldados, cabos y sargentos detenidos en el 1.º de infantería como revolucionarios



ROZAS Y LA DIVISA FEDERAL

¿Por qué eligió Rozas entre todos el color punzó, ennoblecido por la púrpura imperial, por los estandartes de las más grandes naciones y por las galas florales de la naturaleza, para representar desde la heráldica hasta la indumentaria, el concepto político y social de la "santa federación" como él la llamaba con mengua del azul, el más alto, el más noble, el más majestuoso, el más puro de los colores?

Es este un misterio cromopolítico, que sería digno del estudio de uno de esos sabios que desmenuzan el alma de sus semejantes, para clasificar en sus partículas psíquicas los mil movimientos, ora armoniosos, ora antagónicos, que determinaron su actuación terrestre.

El hecho es que Rozas decretó el punzó como "color federal", que en su época era sinónimo de nacional, y proscribió enérgicamente el azul, y sus afines, como color rematadamente "salvaje unitario".

Sus soldados vistieron el punzó ó colorado, la bandera patria abatió sus fajas azules, para ser sustituídas por otras coloradas, los frisos y puertas de las habitaciones, fueron pintadas con sanguinolento almazarrón, y por fin, los pacíficos ciudadanos fueron obligados además del uso de las chuletas y el bigote de ordenanza, á usar chaleco punzó, cintillo del mismo color en el sombrero, y por último, una ancha cinta sobre el corazón, algunas con el retrato impreso del Restaurador de las Leyes, pero todas con el lema clamoroso y entusiasta de:

"¡Viva la Confederación Argentina!"

"¡Viva el Ilustre Restaurador de las Leyes!"

"¡Mueran los salvajes asquerosos unitarios!"

Cuando Urquiza se levantó en armas contra el Supremo, se añadió este otro grito de execración:

"¡Muera el loco traidor salvaje unitario Urquiza!"

Y así que el Brasil entró en danza, uniéndose á la cruzada libertadora, se completó el feroz anatema con este otro confite:

"¡Abajo el inmundo gabinete brasilero!"

Por supuesto que las damas no quedaron excluídas del uso obligatorio del vistoso distintivo, solamente que el espíritu estético ó puramente galante del tirano, encontró un medio de cohonestar con la gracia y la belleza femenina, decretándoles un lazo de grana, que debían mezclar á las hebras de oro ó de endrina de sus pomposas cabelleras.

* * *

No faltan ejemplos en la historia si se quisieran buscar antecedentes para basar esta al parecer insana medida.

Para no citar otros, recordaremos la guerra de las dos rosas que desoló á la Inglaterra en el siglo XV por causa de rivalidad entre las casas de Láncaster y York, eligiendo, cada una de ellas una rosa de distinto color como emblema de su partido. Enrique IV que representaba la primera, adoptó el uso de una rosa encarnada, y el duque de York, jefe de la segunda, una blanca. — Estos dos colores los usaban como divisa los partidarios de una y otra casa.

La revolución francesa impuso el uso de la cucarda, que fué origen luego de la actual bandera nacional, á todos los ciudadanos de la Francia.

El partido legitimista ó aristócrata, adoptó el color blanco que había sido el de la bandera de los Luises, salpicada de flores de lis.

Don Juan Manuel impuso el punzó tal vez, ante todo, por ese instinto de las almas más en contacto con las majestades de la naturaleza que admiran los horizontes teñidos en púrpura de la aurora naciente, ó del sol que se sumerge en el ocaso.

Además, ese color le hablaba á su alma ambiciosa y dominante de quién sabe qué sueños de poder, de guerra, de sangre, reflejando en su retina ese raro conjuro de fuerza vehemente y hasta brutal, que hace enardecer al toro citándolo frenéticamente al combate.

* * *

Pero la parte cómica de esta disposición es la que regía para las compañías teatrales cuyos actores estaban obligados, fuera la que fuera su nacionalidad ó el episodio lírico ó dramático que representaran, á aparecer en las tablas ostentando sobre su pecho el purpúreo emblema federal.

Así, cuentan las crónicas, que el célebre Baccani, cantando el Barbero de Sevilla, salía á la escena como una barra de lacre, de pies á cabeza, y ostentando en su pecho un ancho cintón rojo con el retrato en oro del Ilustre Restaurador, y que Rinoldi al abrirse el raído manteo de Don Basilio, ponía de manifiesto como una cuchillada sanguinolenta sobre la arratonada sotana, una larga cinta punzó que le caía hasta la cintura.

Por supuesto que Rosina, hacía derroche *di nastre rosse* que le colgaban por todas partes, como á una pandorga de lujo los largos y rumorosos cascabeles.

Calzadilla contaba, que él había visto al "Trovatore" con divisa federal, y á "Hernani" con un tremendo cintillo en el fieltro de *masnadiero*.

* * *

Este último relato dará idea de la importancia que originaba don Juan Manuel al uso de la divisa federal entre sus gobernados.

Victorioso uno de sus jefes más reputados en una sangrienta batalla contra los bárbaros del desierto, el dictador mandó á su edecán el general Corvalán á felicitar á la esposa de aquel jefe, radicada en esta capital.

Como Manuelita, la hija del Ilustre añadiera al mensaje algunas gentiles palabras, expresando el deseo que tenía de conocer al pequeño primogénito del jefe victorioso, la esposa de este emperifolló al día siguiente al pequeñuelo, y pimpante y perfumado, se lo envió con su nodriza á la bondadosa y delicada hija del dictador.

Manuelita hizo al chiquitín grandes

agasajos, y fina y cortés como era, se lo llevó al gobernador, para suscitar tal vez en este alguna nueva galantería con respecto á la madre del niño y esposa del renombrado militar.



Rozas recibió con inusitado buen humor al bambino, colmándolo á su modo de caricias, siendo las más características en él, cuando de chicuelos se trataba, palmearle los carrillos, y luego hacerlos galopar sobre sus rodillas.

Pero de repente el semblante del déspota se obscureció y dirigiéndose á la sirvienta, que estaba como quien ve visiones delante del Ilustre, le dijo:

—¿De qué nación es este muchacho?

—Argentino, señor, — contestó aquella temblando.

— No puede ser.

—¿Por qué, tatita? — se aventuró á decir Manuelita.

—¿Como por qué? ¿No ves que no tiene divisa federal?

El niño tenía ocho meses.

—¡Es que tan chiquito!. . . — se aventuró á murmurar Manuelita.

—Pues así, desde chiquito debe usarla. El amor á la santa federación se debe sentir desde el vientre de la madre.

—Espere Vd., añadió, devolviendo el niño que lloraba asustado, á la nodriza. — y diciendo esto entró por breves momentos en la cámara vecina, de donde volvió trayendo dos paquetes en la mano.

En seguida desabrochó nerviosamente el trajecito de encajes del chiquillo, que berreaba como un condenado, é introduciéndole en el seno uno de los paquetes que contenía billetes de banco, dijo á la sirvienta:

— Dígale usted á la señora, que es muy lindo el niño, pero que es muy llorón, no pareciéndose en eso á su padre. Que le mando esos pesos para que le compre caramelos, y esto otro—y desenvolvió un lío de anchas divisas coloradas con el retrato y los lemas consabidos — contiene divisas federales, que deben usar desde que nazcan sus hijos, pues no está bien que los hijos de un héroe de la federación, den el mal ejemplo de criarse á lo gringo, sin el sagrado distintivo de la nacionalidad argentina ó dando pábulo á que los crean descoloridos salvajes unitarios.

NICOLÁS GRANADA.

Impresiones electorales



Los que impresiones buscaron
en las luchas comiciales,
aunque no se impresionaron,
pueden decir que se hartaron
de impresiones... digitales

Los viejos "precoces"



—¿Y qué se dice de mi candidatura presidencial?
—Que es usted un hombre de buena preparación, pero muy anciano.
—¡Oh! Según con quién me comparen. El jefe de los "Jóvenes turcos" es un hombre de 84 años. Ya ve usted que, relativamente, puedo decir que estoy en la flor de la senectud.

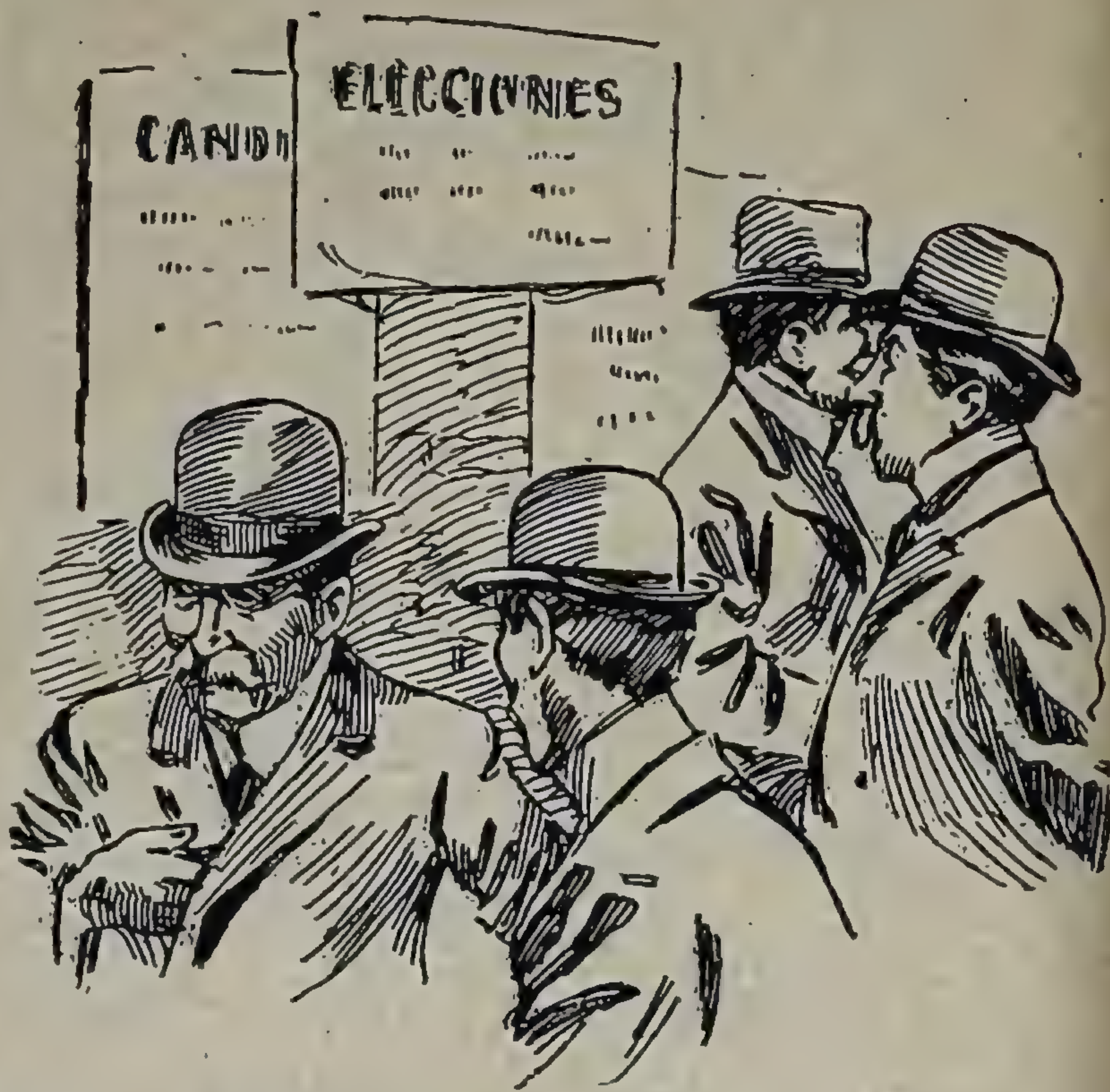


Señorita Presidencia.—Mamá, ¿este señor que te pide mi mano es el que me asegurabas que no representa la edad que tiene?
Mamá República.—Cierto, hija mía, porque representa veinte años más.

La marea política

Ya se ha visto que en lo tocante á libertad de sufragio progresamos espantosamente. Cada elección nos trae como consecuencia: carteles á destajo, programas maravillosos, discursos á porrillo y cada chasco que tiembla el misterio.

Y no hay quien se convenza de que esto no tiene remedio y que pedir pureza y honestidad y libre ejercicio de la voluntad, es retórica y pan pintado. ¡Aquí, donde se le llama sandio é inepto á un ministro y se queda tan fresco con sus grandísimas posaderas clavadas en el sillón!



Después de todo, causa placer, maligno y empecatado si se quiere, comprobar lo poco que cuesta al gobierno echarle la zancadilla al más vivo en materia electoral. Bien merecido lo tienen los políticos teóricos y cándidos, porque creen que con plataformas rimbombantes y regeneradoras van á dejar tamañitos á los enemigos del orden y de la legalidad.

Hablan de conciencia, y como no sabemos de psicología ni de moral cosa alguna, nos preguntamos:

—¿Con qué se comerá eso?

Es decir, se lo preguntan otros, que oyen hablar del asunto precisamente cuando se trata de elegir diputados ó cosa parecida.

Y es seguro que añaden, convencidos de haber dado en el clavo:

—¡Hombre... será algo así como libreta cívica!

Decir que este ó aquel partido político no compra votos, es una bella promesa que provoca mohines irónicos á los que trabajan, sí, pero... *pro mesa.*

Por algo está la administración pública atiborrada de empleados que defienden el puchero heroicamente y que, además, abrigan la esperanza de ascender. Naturalmente, la adhesión *incondicional* de esta pobre gente circula á grandes voces... para que no se diga que se chiflan en el prócer que les dió el destinillo.

Memo hay que ser para presumir de independiente, sin peligro de quedar en la calle. Ya verán ustedes cómo la celebración del centenario de nuestra independencia política coincidirá con una elección presidencial que se reirá de la política y de la emancipación.

Sobre todo si para escoger al candidato se reunen notables como los que nos endosaron al émulo de aquel que *ya se fué.*

Yo pienso trabajar todo lo posible para que me consideren notable y me llamen á formar parte del cónclave futuro. Claro está que no voy á permitir á ninguno de mis colegas la imposición de simpatías preconcebidas ú ordenadas, porque á la altura á que nos encontramos de cultura cívica y de educación política, no sería decoroso tragarlas sin atorarse. Velaré por la conservación de las instituciones, diciendo que el triunfo de la democracia sería entorpecido si no se tolerara el comercio del voto; que para mayor gloria de la causa republicana es menester dejar á los ciudadanos que se recuesten donde más calienta el sol; y qué *benito* la haríamos si proclamáramos la sedición por un quítame allá ese candidato.



No, señor. Al pueblo no se le debe seducir con teorías de mentirijillas ni obstaculizar en la libre ó en la libreta emisión de su voluntad. Por otra parte, una cosa es prometerle pan en abundancia y otra es dárselo á toca teja por intermedio de los agentes, que nunca faltan.

Ya se sabe, por lo demás, la importancia que reviste el papel de estos corredores electorales en casos de apuro. Lo que menos le importa al elector es conocer el color político del ungido. Aparte de que no se sabe con certeza si los llamados candidatos, de cualquier facturería que sean, se distinguen por un color determinado. Y si alguno se les descubre, es el que se llama plateado.

Resumiendo: mi opinión en estos intríngulis de orden patriótico y cívico, es que no deben vocearse mucho ni poco, pues ya se sabe á lo que conduce el provocar las iras de los que tienen la sartén por el mango. Además, hay consideraciones de otro género que no pueden dejar de consignarse por lo mucho que influyen en la opinión pública; vivimos engañándonos recíprocamente y es difícil convencer á los hombres de la generalidad de nuestros propósitos, cuando no damos el ejemplo renunciando á ciertos tributos y á determinados homenajes. La labor del hombre de principios tiene mucho de serena, de cauta, de desinteresada, que no condice con la exaltación callejera y con el insulto de barricada.

¿Queremos espontaneidad, desprendimiento, honradez? Escribamos en nuestro programa: el voto es libre; pero si se trata de venderlo, ¡aquí se compra!

PATER.



Son curiosos los contrastes que ofrece el mundo. Mientras en Inglaterra se agrupan las mujeres en tumultuosas manifestaciones, reclamando el derecho de votar,



en la Argentina son los hombres lo que necesitan reunirse en grandes *meetings* de protesta para reclamar el mismo derecho.



perspicacia característica de nuestras criollas camperas.

—Le presiento á este amigo é la casa — dijo señalando á don Indalecio,—porque me afiguro que no han de ser aparceros, ¿no es verdá?

"El pesao" medio se levantó de su asiento y estiró la mano al paraguayo:

—Mucho gusto é conoserlo —dijo,—cuente con un servidor pa lo que guste mandar.

—Igualmente, don...

—Indalecio Ortigosa.

—Santos Caballero.

El paraguayo se sacó el sombrero de anchas alas, colgándolo en el respaldo de la silla que ocupó junto á la mesa. Primero fué una leve sonrisa que hizo entreabrir su boca de labios carnosos; luego algo como un hipo mal contenido que anunciaba un esfuerzo para contener la risa, hasta que al fin, el hombre comenzó á reir francamente. No había probado bocado aún del plato que tenía servido al frente, cosa que extrañaba sobremanera á los dueños de casa que le conocían la potencia de sus dientes.

—¿Pero que no va comer, amigaso?— preguntó el viejo intrigado con la risita de su huésped.

—Cuasi ni tengo ganas— le aseguro; estoy ansí como tripa pa chorisos, lleno é viento...

Y á esta salida siguió una carcajada. Por supuesto que ya la broma estaba picando á los demás, que no sabían si se les había tomado para "el chorizo" ó si era que el paraguayo había empinado el codo en el almacén del camino y venía achispado.

Terminó la comida, se despidió "el pesao" don Indalecio, marchándose con rumbo á su pago, y quedaron en la tranquera los viejos y don Caballero.

Sin más preámbulos los dueños de casa á una voz y con tono nada amable, preguntaron al paraguayo cuál era el motivo de su risa tan á deshoras. Don Santos empezó á dar brincos desaforados y á reir convulsivamente hasta darle tos. Al fin declaró que todo no había sido más que una broma de las suyas...

—¿Y qué era?—le preguntaron los asombrados viejos llenos de legítima curiosidad.

—Es que yo me ráiba porque los estaba chumbiando—contestó.—¡Les decía que no tenía nadita é ganas de comer y es mentira!

—Mirá la burla... Pucha que sos... paraguayo, ché.

JUAN CRUZ MIGUEZ.

—Vea, amigaso, manque m'esté mal el desirlo, dispués d'esta carbonada ya no hay más que dentrar á tomar agua'l barril, porque lo qu'es vino...

—Y si no ha venío será porque no quiso... ¡Dejuro, pues!—arguyó la vieja, que como era medio sorda, tan sólo le llegaba el eco de la última sílaba.—Y con esa interrupción, ella se refería á la ausencia en la mesa del paraguayo, que era huésped desde hacía una semana.

—¿Y qué andará haciendo esa liendre po estos pagos?—preguntó el compadre Indalecio "El pesao".

—Dice que ha venío pa ver si le arreglan una custión de una señal pa lanares...

—¿Y di ande ha salío hasendao el paraguayo?

El dueño de casa y su mujer se miraron, y después de encogerse de hombros por toda contestación, continuaron batiendo las mandíbulas, saboreando aquel último y abundante plato criollo cuyo aroma se había esparcido fuera del umbral, congregando debajo de la mesa á tres ó cuatro cachorros y un gato que se paseaba suavemente, metiendo su cola tiesa entre las piernas de los comensales.

Un relincho de caballo aquerenciado que saluda la tranquera en donde escarbó tantas veces en su impaciencia de rebelde sometido á la dura presión de un cabestro fuerte, resonó en la cercanía. Bajo la mesa se produjo un revoltijo infernal, porque todos los perros se precipitaron en dirección á la puerta, dando un gran revolcón al micifuz, que se encrespó y lanzó un bufido de legítima protesta.

Detrás de los perros salió también el viejo dueño del rancho, masticando despacio una regular cucharada del suculento guiso.

—¡Canejo!—exclamó alegremente.—Si es nuestro güespe... el paraguayo. Pase pa dentro, pues, don Caballero. Deje no más el mancarrón qu'el pión se lo va desensillar y le va dar agua... ¡Y viene sudao, amigaso! Vaya, arrímese á pucheriar...

El recién llegado se detuvo como con cortedad al ver que otra persona extraña se hallaba ocupando su sitio en la mesa. La vieja lo notó y supo salir del apuro, con la



La protesta de los choriceros



El intendente.—¿Y en qué fundan ustedes su resistencia al impuesto municipal? *Los fabricantes de embutidos.*—En que el "chorizo" cordobés está circulando por Buenos Aires libre de impuestos.

Peligros de la aerostación



—La pérdida de "El Pampero" ha sido una gran desgracia, pero puede evitar otras muchas, si ustedes las recuerdan en sus funciones legislativas.

—¿Para qué?

—Para no votar en globo los presupuestos, como hicieron con las pensiones graciables.

¡AY INFELIZ...



—¡Ay infeliz de la que nace hermosa !...
con voz entrecortada y quejumbrosa,
clamaba, triste, la gentil Duquesa,
en lamentable estado psicológico,
al encontrarse presa
en una jaula del Jardín Zoológico.
—Si para que la gente desalmada
se solace, al mirar mis monerías,
yo, que siempre fuí alegre y juguetona,
he de estar encerrada
los días y los días
¿qué es lo que saco, al fin, de ser tan *mona?*
¡Quién fuera independiente,
como lo fué en un tiempo mi ascendiente,
la linda madre de Eva,
para escalar los árboles copudos
y hacer más de una "prueba"
que á los monazos los dejara mudos
de asombro, patitiesos
y, á la par, en las redes de Amor, presos!
Colgada de la cola,
me balancearía en una rama
y luego, en una artística cabriola,



me dejaría caer sobre la grama.
Mi grácil gentileza
y todos mis encantos atrayentes
harían perder pronto la cabeza
á los monitos jóvenes y ardientes
y, sin pasar amargas desazones,
tendría pretendientes á montones.
Sólo turbara bienestar tan rico,
quizá, la duda de llevarme un *mico.*
Pero suelen llevárselos peores
esas señoritingas
que, ante sus atildados amadores,
siendo, como lo son, unas tilingas,
creyéndose muy bellas,
se expresan con desdén de mi persona
y suelen exclamar: ¡Jesús qué mona!
¡Quisieran serlo ellas!
Si tuviesen mi gracia y mi donaire
para dar volteretas en el aire,
aunque injusto sería,
su gran desdén tal vez me explicaría,
pero, al postre y al cabo,
si hasta por no tener ¡ni tienen rabo!
Y de ellos, que se dan corte de tunos,
listos y contumaces,
¡qué cosas no dijera
sabiendo que hay algunos
que no son ni capaces
de subirse ni al tronco de una higuera!
Y ellas lo mismo que ellos, libremente,
afilan sin descanso y andan sueltos
y ellos se fingen vivos y resueltos
y ellas hacen monadas,
sin que por ello admiren á la gente
ni atraigan sus miradas.
Y, en tanto, yo, en la jaula aquí metida
me he de pasar la vida...
Esto no tiene nombre,
pero el mundo es así y así es el hombre.
No es raro, pues, que en más de una ra-
retocando la frase del poeta, [bieta
exclame, á veces, con la faz tristona:
¡Ay infeliz de la que nace mona!

Por la versión taquigráfica.

VICENTE NICOLAU ROIG.





—¡Mozo!
—¿Qué manda el señor?
—El 8 de caballería.



—Carmencita, hoy, por ser tu cumpleaños, te he comprado seis botellas de Jerez.
—Pero, hombre, si sabes que no puedo probar el vino.
—No importa, me lo beberé yo á tu salud.



—Todavía no he podido ver la utilidad de las pipas de yeso.
—Pues yo sí.
—¿En qué consiste?
—En que cuando una pipa de yeso se cae al suelo, no tienes necesidad de agacharte para recogerla.



—¿Cómo es eso? ¿Vas á cazar sin perro?
—Hombre, he tomado esa resolución porque siempre que llevaba perro volvía sin él.
—¿Lo perdías?
—No: lo mataba.

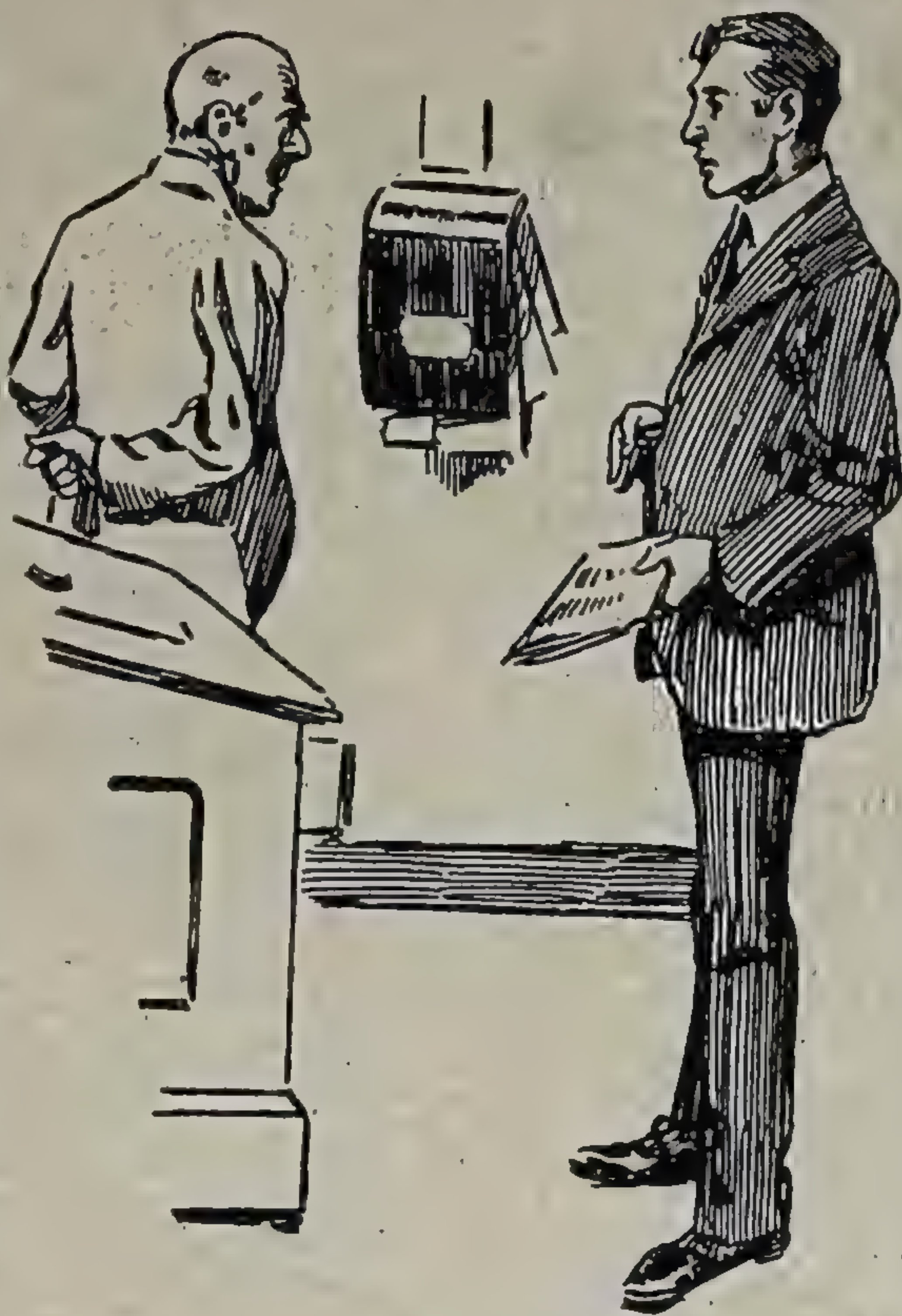


—Te aseguro, Julio, que tu madre es inaguantable.
—Vamos, mujer, ten paciencia y resignación. Piensa que yo soy mucho más desgraciado.
—¿Por qué?
—Porque os tengo que aguantar á las dos.



—¡Eureka!
—¿Qué te pasa.
—Que he encontrado el modo de ayunar treinta días seguidos.
—¿Cómo?
—Comiendo de noche.

Importancia social del periodismo



Hasta ahora, los grandes diarios servían para una multitud de cosas buenas. Un diario á la moderna, con sus veinte páginas, nos suministra una infinidad de beneficios. Es el abrevadero de todas nuestras necesidades. ¿Para qué inquietarse con la pérdida de un capital ó con la pérdida de un empleo? Si nuestros negocios han concluído ruinosamente ó si nos han dejado sin ocupación, no hay motivos de alarma. Basta que al día siguiente del infortunio adquiramos uno de esos periódicos enciclopédicos.

En alguna de sus páginas se nos darán las direcciones de personas que necesitan de nuestros servicios. Iremos allá, ataviados lo mejor posible y provistos con alguna carta de recomendación, y henos aquí colocados de nuevo. En seguida, consultaremos el diario para elegir un restaurant y una pieza amueblada.

Tranquilos respecto á nuestras necesidades más perentorias, buscaremos en nuestro periódico unos largos artículos que nos desasnarán un poco, ilustrándonos sobre sociología, sobre sistemas filosóficos ó sobre amena literatura. Pero si nos disgustan las elucubraciones abstractas, acudiremos á las noticias locales ó extranjeras. Saborearemos la sección de los crímenes y llegaremos fácilmente á la honda conclusión de que la humanidad no es perfecta aún. Eso nos permitirá filosofar un poco. Los telegramas del exterior nos pondrán al corriente de la política internacional. Sabremos lo que ejecutan los "jóvenes turcos" y lo que proyecta el nuevo sultán de Marruecos, Muley Hafid.

Finalmente, hastiados de la política y de los comentarios sobre el último crimen, nuestro periódico nos aconsejará el teatro á donde debamos acudir, que será el teatro donde trabaje una tiple amiga del periodista teatral ó donde el periodista teatral espere revelársenos como dramaturgo.

Todo esto nos lo proporcionan las veinte páginas de un diario á la moderna. ¿Cómo no reconocer la importancia social del periodismo?

Sin embargo, esa importancia no era sino relativa hasta ahora. Con un periódico se puede encontrar trabajo algunas veces, pero no siempre. No habiendo trabajo, los anuncios de restaurants, de habitaciones amuebladas, de teatros, sobran en absoluto, como sobran los artículos filosóficos, los sociológicos y los literarios. A un hombre que no tiene donde trabajar, ni donde comer, ni donde dormir, el pan del espíritu no le sirve para nada. De ahí la gran inutilidad de los periódicos cuando no hay un mendrugo ni modo de ganarlo.

Es decir, en casos como esos, yo creía en la inutilidad de los diarios, hasta ahora en que acaban de desmentirme algunos ciudadanos de Glasgow.



En Glasgow, según noticias, hay muchos ciudadanos con hambre. Debido á una gran crisis económica, allá se han cerrado muchas fábricas y han quedado sin ocupación algunos miles de obreros.

Para los obreros sin trabajo de un país tórrido, los diarios serían perfectamente inútiles, como he sostenido antes. Pero para obreros ingleses, los periódicos de veinte páginas tienen un valor nuevo. No les suministrarán trabajo, ni les darán de comer, pero les proporcionarán abrigo. ¿Abrigo un periódico? Un periódico de veinte páginas arropa más que una manta, y si las cosas siguen así, el periodismo ha de influir desfavorablemente en la industria de tejidos. Los obreros de Glasgow han puesto de relieve la gran importancia social del periodismo. Condenados á dormir al aire libre ó clandestinamente en los galpones de los ferrocarriles, ellos se defienden del frío nocturno arrollándose en las veinte páginas de los periódicos.

¿Puede servir para otra cosa mejor un diario contemporáneo? Felicitémonos los periodistas. Ya podemos asegurar que nuestra labor no es completamente estéril. Nuestra obra irá al panteón del olvido, pero ya no sólo será útil para envolver prosaicamente un kilo de azúcar ó de manteca, sino que dará calor á algún cuerpo infortunado. Los obreros de Glasgow, con la nueva aplicación del periodismo, contribuirán al renacimiento de muchas cosas desusadas. Entre ellas, renacerán aquellas interminables odas á la antigua, tan desterradas hoy de los periódicos modernos. Hoy por hoy, los editores de diarios no publicarían esas odas aunque fuese pagada su inserción; pero si el ejemplo de los obreros de Glasgow cunde y los periódicos quieren hacer labor democrática, una oda de dos columnas se pagará espléndidamente y un artículo de cuatro, no tendrá precio. Yo veo bien la revolución periodística que nos amaga.

Todo el mundo, interesado por los humildes, se afanará á escribir para llenar páginas y más páginas. Sólo falta que un alma piadosa invente el modo de que los periódicos no se hagan de papel, sino de una sustancia comestible. Así el periodismo será toda un arma contra el frío y el hambre de los pobres.

Pero, señor, ¿qué ocurrirá entonces con las revistas minúsculas, pebetescas? Como no sirven ni para envolver una mano, desaparecerán, si los editores no les conceden, cuando menos, un espesor de treinta centímetros. Con treinta centímetros de espesor podrán vivir, porque si los grandes periódicos hacen un servicio de mantas, las pequeñas revistas prestarán su servicio de almohadas...

Pío CID.

Londres, septiembre de 1908.



Sr. Rodolfo Calvo

DIRECTOR DE LA SECCIÓN ADMINISTRATIVA DE CORREOS Y TELÉGRAFOS

CHUCHERÍAS



"Se encuentran en el Arsenal de Guerra los instrumentos adquiridos en Italia para las fanfarras de caballería que se proyecta crear para el mes de enero próximo."

Con la de caballería
que se proyecta crear
al gobierno hay que achacar
otra *fanfarronería*.

***

"El numeroso personal destinado á la matanza de ratas, realizó una batida contra los roedores, dando por terminada la desinfección de la Casa de Gobierno."

No crean esos señores
que ya está desinfestada.
¡Aún en la Casa Rosada
quedan muchos *roedores!*

***

"Muy escaso ha sido el movimiento durante la tarde de hoy en la Casa de Gobierno. Raros son los que se han acercado al despacho presidencial."

Lector, si el suelto reparas
verás que en la presidencia,
han hecho acto de presencia
tan sólo personas *raras*.
El decir eso está mal
así, en términos tan claros,
mas, que allí vayan los *raros*
es cosa muy natural.

***

"El autor de una obra titulada *Cría é industria del cerdo*, pide que la Cámara de Diputados se subscriba á 250 ejemplares de dicho libro."

Diputados muy nombrados
hay en las bancas sentados
porque un *chorizo* los hizo,
y ahora van los diputados
á aprender á hacer chorizo.

***

"El departamento de Hacienda ha dispuesto se proceda á refaccionar el frente del edificio de la aduana."

Una solemne macana
la tal refacción encuentro.
Refaccionarla por dentro
se necesita en la aduana.

***

"Ha sido desestimada una petición de los vecinos de Conesa, con el fin de que se les permitiera establecer un servicio de balsa y botes en un paraje próximo á la concesión análoga que el gobierno acordó á don J. Canero."

Como es una concesión
que mucho les interesa,
estará la población
muy disgustada en *Conesa
con esa* resolución.

***

"Los suspiros son aire, y van al aire,
las lágrimas son agua, y van al mar",
y los giros que van por el correo
la tierra se los tiene que tragar.

***

"Suena el nombre del señor Smith como candidato para un cargo administrativo."

Sin duda para lograr
que aquí no quede un ser vivo,
tanto nos quieren armar
que hasta á un *Smith* van á dar
un cargo administrativo.

***

"Hay mucha escasez de hortalizas en las granjas de los alrededores de Buenos Aires."

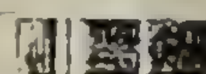
Pero á juzgar por las trazas
no es cierta noticia tal,
pues aquí en la capital
abundan las *calabazas*.

***

"Un farmacéutico ha inventado un vino para combatir la gota."

Con ese vino, que alabo,
las gotas se agotarán,
pues según dice el refrán,
un clavo saca otro clavo.

***



A Luis, dijo Juan Migoya:
—¿Qué semejanza encontrás
entre el *funyi que llevás*
y la casa de Saboya?
Luis quedó algo cortado,
fija la atenta mirada
en la copa deslustrada
de su chamberguín gastado;
y aunque mucho trabajó
su inteligencia entumida,
la semejanza ofrecida
á su pesar no llegó.
Por eso, sin más tardar,
confesó, un poco corrido,
que el dichoso parecido
no lo podía encontrar.
Y entonces dijo Migoya:
—A la tal casa reinante,
tu chambergo fulerante
se parece, pues *s'aboya*.

He aquí la nómina de las casas de comercio anunciadas en los **Carnets de publicidad** que serán distribuídos con las **subscripciones reembolsables** de las **Emisiones A, B y C**, y que recibirán por su valor íntegro los boletos de dicha clase de subscripciones en pago de mercaderías.

Confiterías y bars. — "La Armonía", Avenida de Mayo y Buen Orden.
"Bar Automático", Bmé. Mitre 463.
"Bar Campoamor", Maipú 29.
Artículos para niños. — "El Niño Elegante", Victoria 625.
Armería. — "Viuda de Barrié", Rivadavia 589.
Fotografías.—"J. Caffaro", Santa Fe núm. 1619 y sucursales.
"Eugenio Avanzi", C. Pellegrini 345.
"R. Monti", Santa Fe 2492.
"Presentado", Buen Orden 318.
"Witcomb", Florida 374.
"Ricciardi", Entre Ríos 557.
"Stoppani", Carlos Pellegrini 650.
Postizos. — "Juan Soules", Callao 40.
"Vachón y Lachaise", Esmeralda 370.
Artículos de tocador. — "Portela y Cía.", Humberto I 1477.
Novedades y especialidades. — "A. Diesel", Reconquista 334
Artículos de goma. — "Soly Borok", Buen Orden 236.
Productos higiénicos del Dr. Autran, de París. — "Crema", "Esmalte", etc., etc., Depositario: J. F. Langlois, Suipacha 945.
Optica y productos para fotografías.— "La Estrella", Alsina 435 á 445.
Cuchillerías. — "Montagnac", Cangallo 732.
Droguerías y Farmacias. — "Beretervide y Cía.", Piedras 162.
"Franco-Inglesa", Cuyo 587.
"Varela y Costoya", Alsina y Salta.
Almacenes. — "Ussher", Rivadavia núm. 900.
"El Imparcial", Victoria y Buen Orden.
"Almacén Suizo", Corrientes y Suipacha.
"Del Río", Esmeralda 81.
"El Globo", Callao 410.
Bazares. — "Bazar París", Victoria núm. 700.
"Raimondi y Cía.", C. Pellegrini 300.
"Jouve Fréres", Carlos Pellegrini y Bmé. Mitre.
"Solanas", Santa Fe 2080.
Bazar y menaje. — "A la Ciudad de Londres", Avenida de Mayo, Perú y Victoria.
Mueblerías. — "Baratti hermanos", Cangallo 690.
Ferreterías. — "Hirsch y Cía.", Alsina 990.
Artículos de metal y platería. — "Joselevich Hnos.", Cuyo 2570.
Panaderías. — "La Marsellesa", Carlos Pellegrini 12.
"La Nueva Epoca", Belgrano 748.
Idiomas (enseñanza de). — "Berlitz School", Avenida de Mayo 847.
Cafés. — "A los Mandarines", "Robertie", Rivadavia 1962 y sucursales.
"Au Nain Jaune", Esmeralda 668.
"La Puerto Rico", Moreno 592.
"Da Costa y Cía.", Esmeralda 165-69.
Cigarros. — "José Martorell", Cangallo 725.
"Mosquera Gorordo", Belgrano 485.
"Massulín y Celasco", Brasil 1059 y San Martín 179.
Cigarrillos. — "J. M. Bustos", "Cig. Pebete", Bmé. Mitre 1459.
Sastrerías. — "Stanzione", Cuyo 1180.
Sastrerías y Confecciones. — "R. Barrio", Cuyo 822.
"Nicolás Lupo", Córdoba 750.
Dulce de Leche. — "La Martona".
Cuellos. — "Mey", Esmeralda 184.
"Traversaro", San Martín 620.
Aguas minerales. — "Cabreiroá", "Almacén El Imparcial", Victoria y Buen Orden.
Corsés. — "Madame Petrel", Victoria 685.
Restaurant. — "Monti", Cuyo y Maipú.
Relojerías. — "Scarinci", Florida 142.
Camiserías y artículos de punto. — "Au Merinos", Av. de Mayo 699.
"Pedevilla", Florida 374.
Yerbas y artículos paraguayos.—"Sanfeliú", Carlos Pellegrini 581.
Sombreros para señoras. — "A las Novedades", "Péchón", Esmeralda 53.
Ropa para obreros y artículos de fantasía. — "Pot y Moynardi", Méjico núm. 1302 y Montes de Oca 1700.
Bicicletas.—"Gori", Av. de Mayo 1200.
Diversos. — "Bongiovanni y de la Vega", Belgrano 1020.
Fonógrafos. — "Pathé", Avenida de Mayo 789.
"Fort y Cía.", Reconquista 411.
Artículos para hombres y sombrererías. — "New Oxford", Avenida de Mayo esquina Tacuarí.
"Peyrú", Avenida de Mayo y Piedras.
"Casto Vidal", Alsina y Chacabuco.
"La Fuente y del Cueto", Cuyo 664.
"Casa Llusá", Esmeralda y Rivadavia.
"J. Sulik", Cuyo 1218.
"Vicente López", Cuyo 621.
"Casa Rosada", Moreno 700.
"Noé", Rivadavia y Maipú.
"E. Ruiz", San Juan esq. Buen Orden.
"El Universo", Emilio Jory, Entre Ríos 569.
"Juan J. Capurro", Callao 26.
"Pereira Hnos.", Buen Orden y Alsina.
"Cubela y Bujau", Rivadavia esquina Rincón.
Confecciones para hombres y niños.— "Al Palacio de Cristal", Victoria y Chacabuco.
Zapaterías. — "A. Veyga", Avenida de Mayo 630.
"Casa Rosette", Corrientes 700.
"Saettone Hnos.", Bmé. Mitre 733.
"Bohigas", Carlos Pellegrini 166.
Vinos para familias. — "Ed. Sterroz", 25 de Mayo 444.
"Santiago Meyzera y Hnos.", Moreno 200.
"Viqueira Carbonell", Belgrano 819.
Academia de corte y moldes sobre medida. — "M. Porrera", Viamonte 1787
Tiendas y Mercerías. — "Tienda San Nicolás", Carlos Pellegrini 363.
"La Americana", Piedras y Victoria.
"El Progreso", "Confecciones", Victoria y Perú.
"Bella Vista", Suipacha 500.
"La Piedad", Bmé. Mitre 832.
"La Ciudad de Pekín", Carlos Pellegrini 700.
"A la Villa de Italia", Entre Ríos 312.
"Ciudad de Roma", Corrientes 4368.
"La Valenciana", C. Pellegrini 512.
"La Samaritaine", Suipacha 554.
Joyerías. — "Giuseppetti", Esmeralda 482.
"Escasany Hnos.", Florida y Rivadavia.
"La Esmeralda", Esmeralda 421.
Máquinas de coser. — "A. Borzino", Santa Fe 2166.
Tapicerías. — "Tapicería San Nicolás", Carlos Pellegrini 431.
Automóviles y Bicicletas. — "Macchi y Pozzi", Esmeralda 432.
Tintorerías. — "Tintorería Nacional, de A. Dokir", Garay 1332 y sucursales.
"Urbano Connort", Santa Fe 1931.
Papelerías. — "Compañía Sud-Americana de Billetes de Banco", Cangallo 557-59.
Artículos para viajes. — "Echegaray hermanos", Victoria y Buen Orden.
Banco. — "Banco Latino del Plata".
Venta á plazos. — "Jacuboff", Buen Orden 1272.
Lencería y ropa blanca. — "A la Samaritana", Bolívar y Belgrano.
Tarjetas postales y papeles de lujo. — "Emporio Comercial", Moreno 775.
Artículos para fumadores.—"Koblitz", Florida 135.



PARA LA NIÑA Y LA MUJER

PEINADO PARA EL TEATRO

Si los enormes sombreros que ahora se usan exigen el vaporoso acompañamiento de ondulaciones graciosas, el ir al teatro en cabeza obliga á desplegar todos los recursos del arte del peinado. La revolución que este invierno se ha operado en las costumbres, ha influído poderosamente en el arte de la peluquería. Después de protestar y defender sus sombreros, durante mucho tiempo, al fin y al cabo han transigido y van al teatro luciendo el peinado.



Las modistas de sombreros se han lamentado, han resistido, pero al fin los peluqueros han triunfado, y mientras éstos se reservan el dominio de la noche, ellas tienen para triunfar todo el día. Los que saben apreciar el maravilloso adorno que constituye la cabellera de una mujer, están de parabienes, y el arte de convertir en adorno artístico una espléndida cabellera, ha vuelto á adquirir la preponderancia que en otro tiempo obtuvo. Parece hoy como si nunca las mujeres hubieran tenido tantos cabellos, ni tan deliciosamente lacios y suaves, ondulados en amplias curvas, por entre las cuales se ve surgir y deslizarse la cinta Lamballe, ó destacar la rosa Greuze, ó surgir la audaz *aigrette*. Esto que parece prodigio es sencillamente un secreto que solamente poseen los grandes maestros en el arte de la peluquería.





No consiste en agregar un postizo, ni en una transformación. Es como si repentinamente brotaran nuevos cabellos, una nueva cabellera adorable ondulada naturalmente, que no se desliza, que mezcla con la natural la agregada por el artificio, y de tal modo lo hace, que la mirada más escudriñadora no puede distinguir el subterfugio. Esta especie de corona que ciñe la frente y se levanta como tiara de forma caprichosa, ya en un conjunto de rizos en la frente, ya en una diadema, que desde una sien á otra despliega sus filigranas, ya en una cinta que compite en flexibilidad con las trenzas, ya en una ondulación, ya en un tejido, y debajo de todo está la artística armazón, que ligera como un copo de pluma nevada, es sólida, para que el cabello y el adorno, las cintas y la pedrería formen un conjunto de irresistible solidez, con las más vaporosas apariencias. El "indispensable" permite todas estas combinaciones: se sostiene en una mecha del cabello propio, y una vez colocado, se mezclan sus cabellos con los propios, y ya forma la más linda onda sobre la frente si se pasan por encima los cabellos naturales, ó ya poniéndolo un poco más atrás, puede dejarse ver la raya y despejar la frente por un lado. El arte de colocar el "indispensable" y sacar de él todo el partido, lo poseen pocas peinadoras.






JABON
REUTER
JABON
REUTER
JABON
REUTER

Cofias vienesas



Cofia con adornos de puntos de rosa

En la capital de Austria han conseguido un alto grado de desarrollo las labores femeniles á mano, gracias á la previsión con que se les hace aprender á las niñas este noble arte en las escuelas. La maestra húngara Emilia Stiasny fundó hace algunos meses una escuela infantil especial de bordado con el nombre de "Asociación Vienesa de Producción", en que las más distinguidas alumnas de la escuela imperial de bordado amaestran á las niñas en la confección de modelos de diversas clases.

En mi visita á la asociación me fueron mostrados los primeros modelos confeccionados por las diminutas alumnas. Todas las labores estaban ejecutadas con exquisito gusto y lo que importa más, con la más sencilla materia prima, sobre el más sencillo modelo y con la más sencilla técnica se habían logrado efectos muy artísticos. Entre las labores ya terminadas citaré almohadones, Pompadours, zapatillas de teatro y espléndidos trabajos de punto de malla; pero lo que más excitó mi interés fué una colección de cofias, de que en estas fotografías hay representados algunos lindos ejemplares. Para la mayor parte de estas cofias se ha utilizado la tela Aída ó de Java, que se obtiene de varios gruesos. A la más usada corresponden tres puntos de un centímetro. Por el empleo de varias especies de puntos, por la combinación de los colores, y por la original encuadratura de los dibujos se ha obtenido una serie de modelos tan graciosos, que se los puede considerar como típicos.



Cofieta de tela antigua alemana

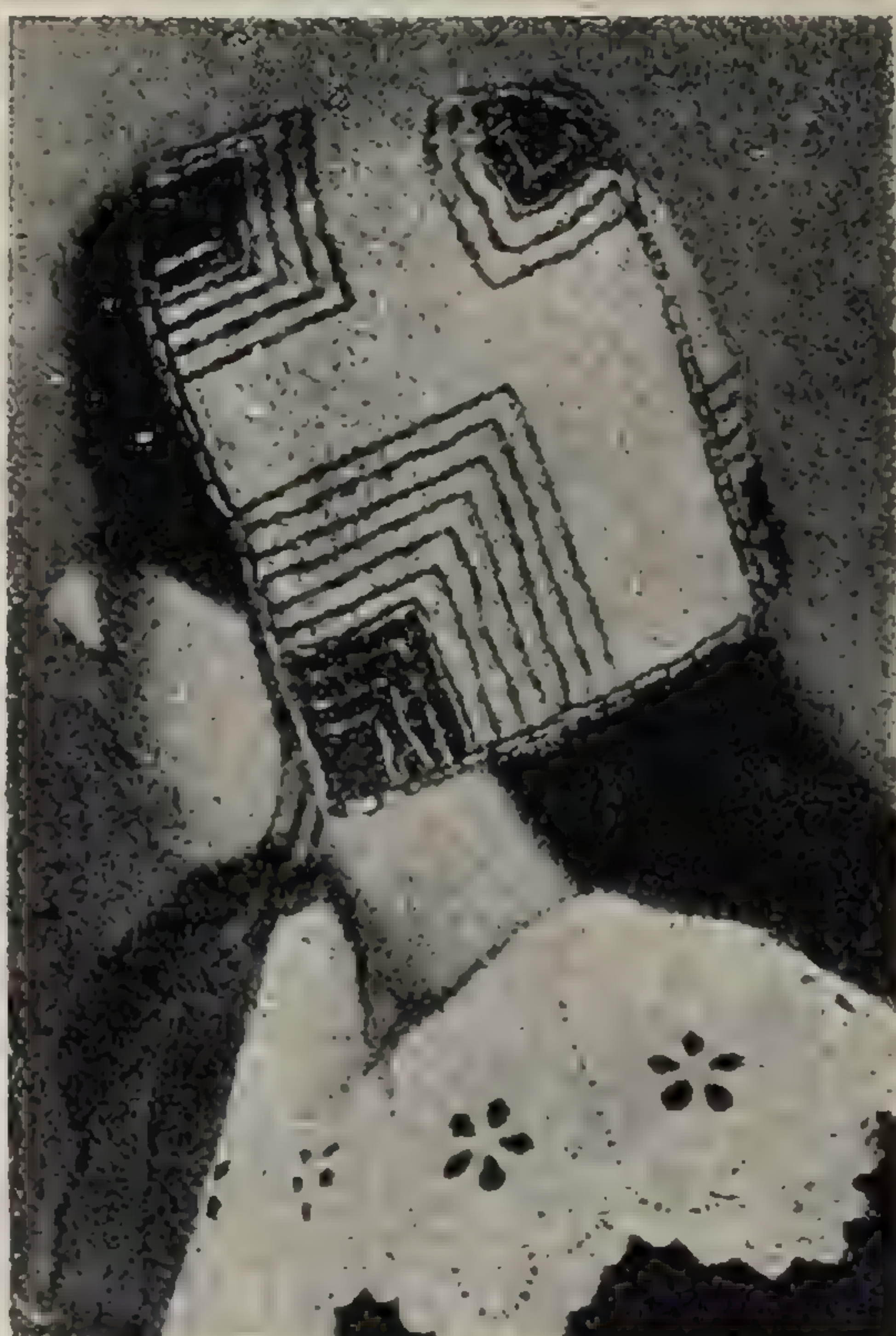


Parte anterior de la misma cofieta

Se hizo una excepción en cuanto á la materia prima, y la ejecución para las cofias representadas en las figs. 2 y 3. La tela adoptada fué la alemana antigua y las superficies se adornaron con diseños circulares hechos de nudos y de cintitas doradas. Para el bordado se usaron cordoncitos de seda roja y azul, obteniéndose un efecto magnífico, alternando en torno de cada guirnaldita un nudo rojo y azul. Estas cofietas fueron confeccionadas para niñas de cinco ó seis años como la representada en las tres primeras fotografías. Son talladas en una sola pieza y su cima ó copete es más bien estrecha, pues mide 22 puntos de anchura por 40 de altura, mientras para la parte anterior hay 40 puntos de anchura y 100 de longitud. La lana empleada en el bordado es la *perlée* número 3. Las listas del borde, como también los galones que circundan la cuadratura, son de punto de estrella, conocido también bajo el nombre de punto de rosa, cruzadas en sentido vertical y horizontal y bordados alternativamente de rojo y de negro; el

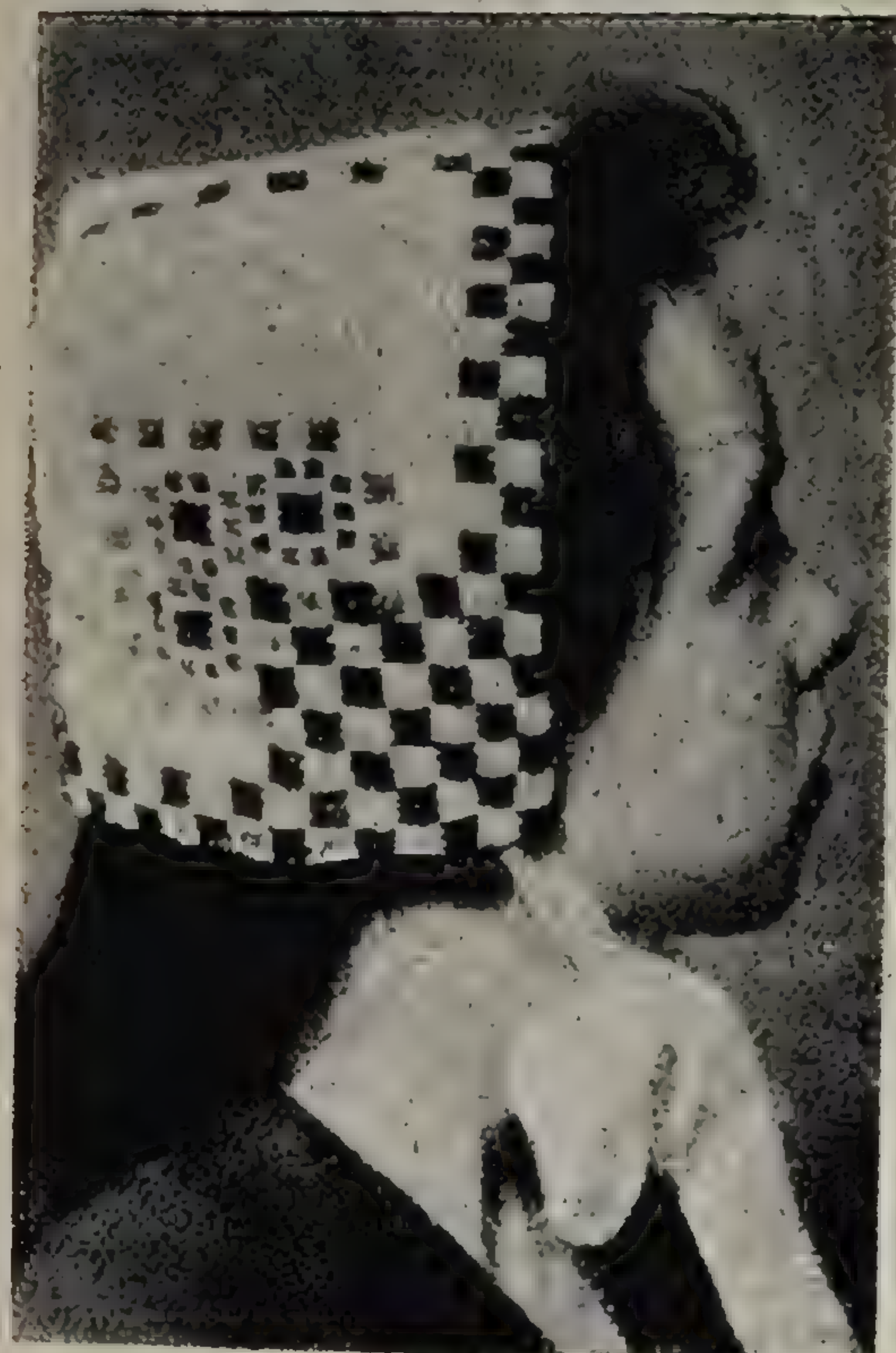


Cofieta bordada en rojo y negro



Cofia con bordados y adornos con cordoncillo de plata

fondo va adornado con un galón de puntos negros. La lana *perlée* roja y negra fué también adoptada para la cofieta representada en la fig. 4. En ella, la parte del fondo cuenta 33 puntos de anchura y 36 de altura. La cima ó copete, adornado con una sencillísima disposición de líneas (39 puntos de ancho por 105 de largo) forma un lindo contraste con la parte del fondo no bordada; todas las líneas van en rojo y las estrellitas en negro. Esta cofia es para niñas mayores, como la de la fig. 5. Para ella se usa trapo Aída de colores y al bordado en rojo y negro se añade un cordoncito de plata que hace un excelente efecto.



Cofia en rojo, negro y heliotropo

La cofieta representada en la fig. 6 está decorada con bordados de colores rojo, negro y heliotropo. Todas las estrellitas son negras, las tres formas de roseta de los dibujos de ángulo, rojas; y los puntos á doble cruz, de color heliotropo.

Un interés especial ofrece la cofia representada en las fig. 7 por el dibujo que cubre toda la superficie y por la extremidad sutilmente modelada que se apoya sobre la cabellera tendida. Todas las líneas son negras, las rosetas verdes y los puntos de enmedio de color amarillo claro. Para las líneas y las rosetas se ha adoptado el punto de trenza.



Cofia con la extremidad en punta

Estas pequeñas industrias, aunque insignificantes en la apariencia, tienen gran valor práctico: porque mediante su generalización, se difunde á muy poca costa el gusto de la belleza y se consigue armonizar la elegancia con la sencillez. Es seguro que si se estableciesen aquí escuelas análogas á la fundada en Viena por la señorita Emilia Stiasny, obtendrían gran éxito y merced á ellas buen número de niñas podrían encaminar sus aptitudes por rumbos conformes con la delicadeza de su sexo.

X.

CONSULTORIO FEMENINO





Copa de Champagne, Buenos Aires.—¿Es que el feminismo resuelve el problema de las feas? me pregunta usted. ¡Ay, amiga mía! Muy recientemente ha dicho Ramiro de Maeztu de manera magistral que el feminismo de no ser una mera cuestión social en que los millones de mujeres solteras y viudas arrojadas á la necesidad de ganarse el pan con sus brazos ó con su inteligencia reclaman sus derechos políticos y sociales, es algo así como la insurrección de la fealdad contra el despotismo de la belleza. En otras palabras: el feminismo es la fealdad en acción y la reivindicación de las feas. Y es natural. Ustedes las mujeres bellas, ¿qué van á reclamar si tienen y ejercen todos los derechos? Esto no es injusto de manera alguna. Ustedes son el vaso donde radica más robusto y llama recio el espíritu conservador de la raza ó el genio de la especie, según dijo el filósofo pesimista enemigo nuestro.

Si es usted bella como me dice, no le preocupe el feminismo; atienda usted á conservar su belleza, y todos los triunfos del mundo les serán dados. Y si cuida la del alma, los del cielo también.

María Antonieta, Buenos Aires.—El ambiente mejor perfumado se obtiene cargando sobre las ascuas del pebetero olíbano, benjuí, mirra, cascarilla y estoraque. Treinta gramos de cada uno de los tres primeros, quince del cuarto y ocho del último. Pulverizado el conjunto y mezclado íntimamente, basta una corta cantidad para cargar el pebetero. Es al mismo tiempo, un fumigatorio recomendable.

Escéptico, Buenos Aires.—Hace usted bien en no creer que lo sé todo. Yo únicamente estudio con ahinco para salir airosa en las consultas que se dignan hacerme los lectores y dejarlos satisfechos; y estudiando, he aprendido á no perder el tiempo no creyendo. Para creer es preciso saber, y para saber estudiar. Y vamos á su pregunta: La ópera *Semiramide* la escribió Rossini en Italia, y fué estrenada el 3 de febrero de 1823 en el teatro de la Fenice, en Venecia. Las más ilustres intérpretes de esta obra maestra, en la serie de triunfos insuperables que obtuvo en el teatro Italiano de París, fueron las divas Lontag y Pisaroni, en el famoso dúo. El 4 de julio de 1860 se representó en la Academia Imperial de música. El libreto fué traducido al francés y dividido en cuatro actos por Mery; Carafa adaptó los recitados á la escena francesa y compuso la música del baile. La interpretación fué un ruidosísimo éxito, y de ella arrancó la gran reputación artística de las hermanas Carlota y Bárbara Marchisio.

En las siguientes correspondencias le informaré de las demás óperas que cita.

Mariposa, Buenos Aires.—He aquí un consejo plutarquiano que debe usted seguir fielmente para evitarse esos chascos que tan continuadamente sufre en sus conversaciones: Piense dos veces lo que va á decir una y podrá hablar sin riesgo dos veces y mejor. No es débil la lengua porque no tiene hueso; es la voluntad, á la que hay que forjar un hueso para que no sea blanda y escurridiza en los empeños de ser discreta y portarse bien.

Mamá Triste, Buenos Aires.—Ni buscada por encargo la hoja de calendario que acabo de arrancar. Oiga usted á Madame Bernier: "Uno de los errores en que generalmente incurren los padres, es el medir la buena educación que han dado á sus hijos por el número de mensualidades satisfechas á los maestros." No hay que exigir tanto de la escuela. Con que salgan de ella instruídos los hijos, basta. La educación, la verdadera educación, corresponde á los padres, los cuales no deben descansar toda la responsabilidad en los maestros, cuya obra educacional contrarrestan ustedes casi siempre con sus mimos y debilidades.

Gazul, Buenos Aires.—Es fuerte cosa que pregunten ustedes los poetas decadentes si es mejor amar de esta manera ó de la otra. Preguntan ustedes porque son incapaces de amar. Cuando se ama, la manera es indiferente. Lo mejor es amar. Lo peor, tener el corazón desierto y el alma seca.

Gerardo P., Buenos Aires.—Que yo haya dicho que el hombre es una amalgama de semidiós y payaso, no puede á usted ofenderle si es cierta su enemistad con los términos medios... Y créame usted, ser hombre sin tener nada de payaso y de semidiós, sería ser un triste término medio incoloro, insípido é indefinible, como el *aura mediocritas* de Aristóteles.

Margarita, Buenos Aires.—El sombrero *gran cloche*, ya tuve el gusto de decir á otra lectora que triunfaría sobre la moda inglesa de sombreros. Gracias á los rulos postizos, los *gran cloche* favorecen y no aparecen exagerados. Las flores siempre estarán de moda en verano, y ni tules ni plumas podrán substituirlas ventajosamente. El color de la paja no debe buscarse con arreglo al del vestido, sino con arreglo al rostro, y aun más especialmente á los ojos. La berta blanca siempre será de lindo efecto, cualquiera sea el color de la blusa.

P. P. y Q. Q., Buenos Aires.—La naranja se come á la inglesa, cortándola sin mondarla, por la mitad, de manera que todos los gajos queden partidos en el mismo sentido; y luego, con una cucharilla más pequeña que las de café, se va desprendiendo la pulpa de cada medio gajo. El procedimiento es limpio, práctico y elegante, aunque inglés.

Mauricio, Buenos Aires.—No he recibido su carta. Hay que mandarla por correo. Podía haber aprovechado ésta repitiendo su consulta. Usted se equivoca; las contesto todas.

NOEMIA DE LIS.

AVISOS CLASIFICADOS

CONDICIONES

Se imprimen en tipo uniforme, cuerpo 6. Precio mínimo, hasta cuatro líneas, $ 8 m|n; por cada línea ó fracción de exceso, $ 2 m|n. Por el primer aviso de cada clasificación, $ 2 m|n, adicionales.

APROVECHEN LOS REGALOS

COMPRANDO SU CAFE EN LA CASA "Ouro Preto", tendrá opción á los regalos enumerados en el Catálogo que enviaremos gratis á quien lo solicite Unión T. 1316 (Av.); Victoria 549, Bs. Aires.

Bizcochos "NOVARA"
No tienen rivales

CAFES, TES Y CHOCOLATES



A LOS MANDARINES.—Rivadavia, 1992-96. Sucursales: Santa Fe, 1886 y Buen Orden, 1117.—*P. Robertie.*

CARBURO DE CALCIO

NORTEAMERICANO MARCA "SOL".—Calidad superior, granulado y en piedra. Rendimiento de gas, 300 litros por kilo. Precios según cantidad.—Gilchrist y Cía., Reconquista 484, Buenos Aires.



CORSE PARA EMBARAZO

CON EL CORSE "SECRETO" los hombros sostienen el peso del vientre, sin presión ni molestias y conserva los encantos físicos.—Premiada Maison Petrel; Victoria, 685.

DENTISTAS



Dra. Luisa Blitz de Fucchanski, Cirujana Dentista; de regreso de Europa y Norte América. Precios módicos; Maipú 350.

ERNESTO FERRO Y Cía.
OPTICOS



ANTEOJOS Y LENTES, OJOS artificiales, etc. Se despachan en el día las recetas de médicos oculistas; 159 Perú 159. Buenos Aires.

FABRICA DE MEDALLAS

Y SELLOS DE GOMA.—HORTA y Cía., Bmé. Mitre, 744.—Se sirve cualquier pedido del interior y Repúblicas Sud Americanas.—Pidan catálogos.

"JAVOL" La Reina de todas las aguas capilares "JAVOL"

Para Señoras, Caballeros y niños
Nº 1. para cabello seco
Nº 2. para el grasoso
$ 2.50 - $ 4.50



Cura la caspa, evita calvicie y las canas. Limpia fortifica y embellece. De rico perfume
En las Farmácias, Perfumerias, Mercerias.

Unico Concesionario A. O. DIESEL Reconquista 326. Bs. Aires

LETREROS LUMINOSOS
Pidan presupesto Garin y Cía. Cuyo 1337

MOSAICOS



MARTIN E. QUADRI, VENDE en la casa *El Porvenir,* Corrientes, 3740. Visítenos. Teléfonos: U. 301, Once; Coop. 988, Oeste.

NEUQUEN Agua Argentina de mesa - Pruébenla
Extra buena - Depósito PUEYRREDON 684.

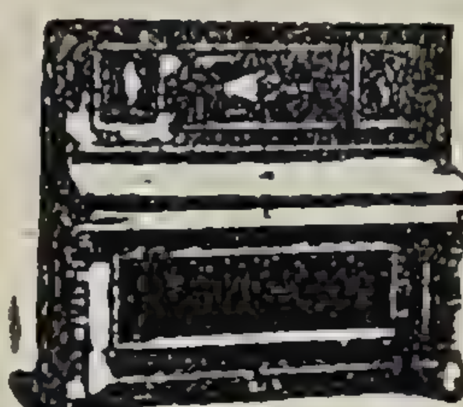
"NEREIDA"



SE DENOMIA UNA PREparación nueva que ha aprobado el Dpto. Nacional de Higiene. "Nereida" hace desaparecer las pecas y manchas de la piel y le vuelve su brillo natural. En venta, Santiago del Estero, 730.

PARA SEÑORAS

ELECTROLISIS, EXTIRPACION RADIcal del vello. Cura garantida. Masaje eléctrico y baño facial. Consultas gratis de 2 á 5 p. m.—Miss R. Davies, Maipú, 17.
Diplomada en Londres



PIANOS

PIANOS PAGADEROS á 20, 22, 25 y 30 $ mensuales. Surtido de todas marcas. — D. Marguignot. Corrientes, 925.

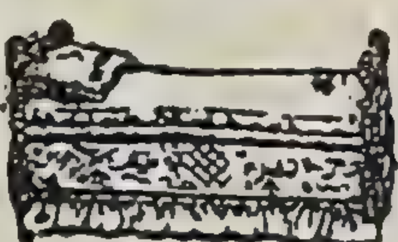
PIANOS POR MENSUALIDADES



LOS MEJORES SE OBTIEnen en la casa VENTURA: Maipú, 373, Buenos Aires.—Artículos para composturas.



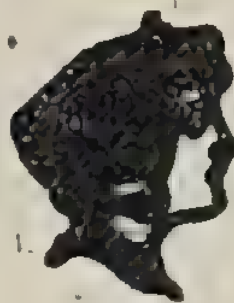
Sofá-Cama



NOVEDADES

COMPREN EL INDISPENsable, mueble de gran utilidad para todo hogar por sólo pesos 38.50. Para la campaña, giro y embalaje gratis.—*F. Donarini y Cía.,* Santa Fe, 2161.

TINTORERIA



U. CONORT.—NO CONFUNDIR Santa Fe 1931.—Sucursales: Lavalle 685, Rivadavia 3733, Santa Fe 2502.—Se reciben órdenes de las provincias.

Un observatorio casero

Cómo se hacen los aparatos

Hacer un observatorio meteorológico en casa, con todos los aparatos necesarios para predecir el tiempo y las variaciones atmosféricas, es mucho más fácil de lo que parece y resulta muy económico. Claro está que los instrumentos han de ser un poco primitivos, pero muchos de ellos han sido examinados por meteorólogos notables que confirman su valor.

Una de las cosas principales que se necesita en un observatorio, es el higrómetro, destinado á determinar la proporción de humedad que hay en la atmósfera. Un trozo cualquiera de alga común sirve para este propósito. Se ata un manojo de algas, se cuelga de la pared, y él solo se encargará de mostrar la excesiva humedad de la atmósfera que precede al tiempo lluvioso, poniéndose fofo y húmedo.



Un barómetro hecho con dos frascos

Un aparato muy ingenioso, que parece ser de invención suiza, es la casita con dos figuras que se mueven según se encoja ó se estire un pedazo de cuerda de guitarra. La cuerda está unida á una diminuta plataforma, á cada lado de la cual se coloca una figura. La humedad excesiva, retorciendo más la cuerda de guitarra, la encoge y hace dar una vuelta á la plataforma, de modo que una de las figuras sale por una de las puertas. En cambio, si la atmósfera está muy seca, cesa la contracción de la cuerda de tripa, y aparece en su puerta correspondiente la otra figura. En el mismo principio se basan esos higrómetros que representan un fraile que se pone ó se quita la capucha, según el tiempo que va á hacer. Al estudiar los cambios atmosféricos, es preciso conocer los que se verifican en la presión del aire. Este es más ligero en el centro de una tormenta, y los vientos soplan hacia este centro desde las zonas de presiones más altas. Para indicar estos cambios de presión es para lo que sirve el barómetro. Uno muy barato puede hacerse con un frasco de cristal de boca ancha y otro de cuello largo y estrecho. El primero se llena de agua hasta la mitad, y el segundo se coloca encima boca abajo con el cuello metido en aquél. Se coloca este sistema de frascos en un sitio donde nunca dé el sol y donde, por consiguiente, la temperatura varíe muy poco, y se observará que la altura que alcanza el agua en el cuello del frasco invertido está variando constantemente. Esta variación puede registrarse haciendo en el cuello del frasco señales de milímetro en milímetro. Con un poco de experiencia pronto se aprende á calcular la importancia de la altura á que llega el agua; en general, cuando sube mucho es señal de buen tiempo, mientras si permanece muy baja indica tormenta.





La casita higrómetra

Muy útiles también como barómetros son los llamados tubos de tempestad, algunos de los cuales emplean los mismos meteorólogos. Uno de ellos se hace con un tubo de vidrio de unos veinticinco centímetros de longitud, bien cerrado por uno de los extremos. Dentro se echa una mezcla de ocho gramos de alcanfor, dos y medio de nitro y otros dos y medio de sal amoníaco, todo ello

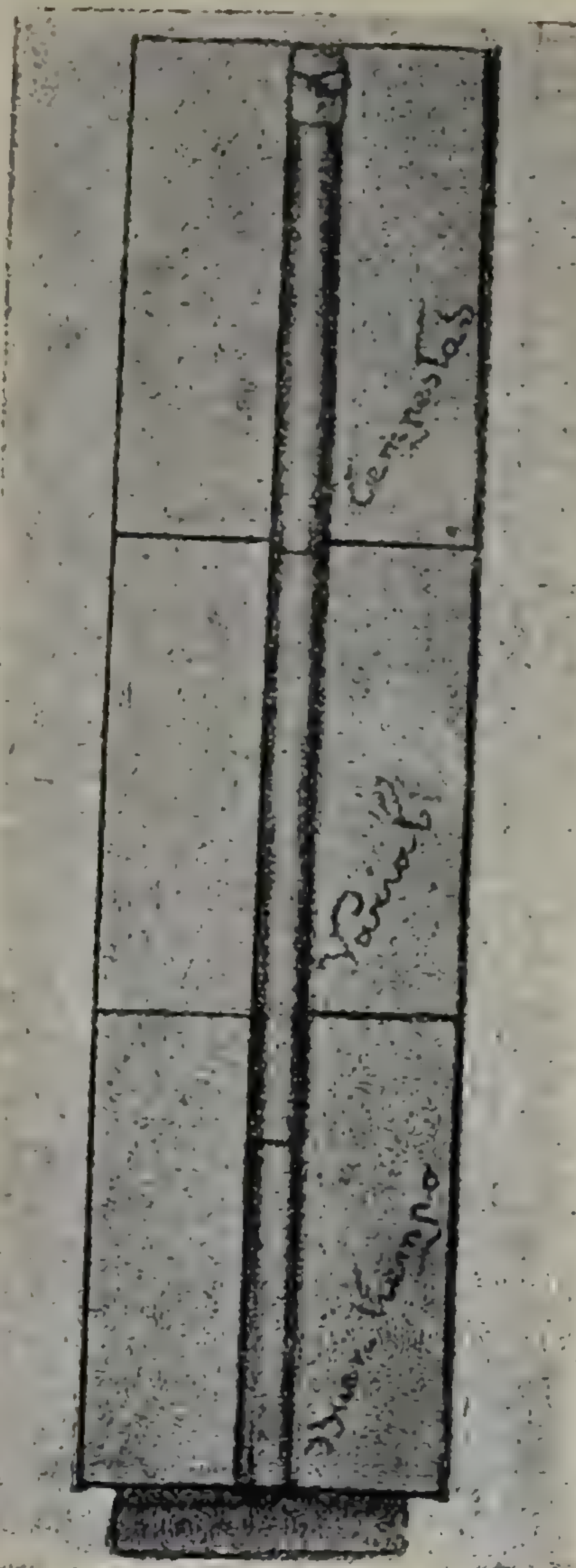


El pluviómetro casero

I

disuelto en veintiocho gramos de alcohol y treinta y cuatro de agua. Se cierra bien el tubo una vez lleno, por medio de un corcho y sobre éste se ata un pedacito de pergamino formando cápsula. Después, con una aguja gruesa, se abre un agujero á través del pergamino y del corcho, y se coloca el tubo en una tablita en la posición que indica el grabado, dividiendo la tabla en tres partes con las indicaciones "Buen tiempo", "Variable" y "Tempestad". El contenido del tubo, mientras hace buen tiempo, permanecerá en la parte inferior, pero á medida que se va acercando un cambio atmosférico, subirá rápidamente.

Con una rana pequeña metida en un frasco lleno á medias de agua, y una escalerita de madera, puede también hacerse un barómetro bastante exacto. La rana saldrá fuera del agua siempre que vaya á hacer buen tiempo. El mismo papel hacen unas cuantas sanguijuelas colocadas en un tarro de agua tapado. Mientras haga buen tiempo, las sanguijuelas permanecerán quietas, pegadas al cris-



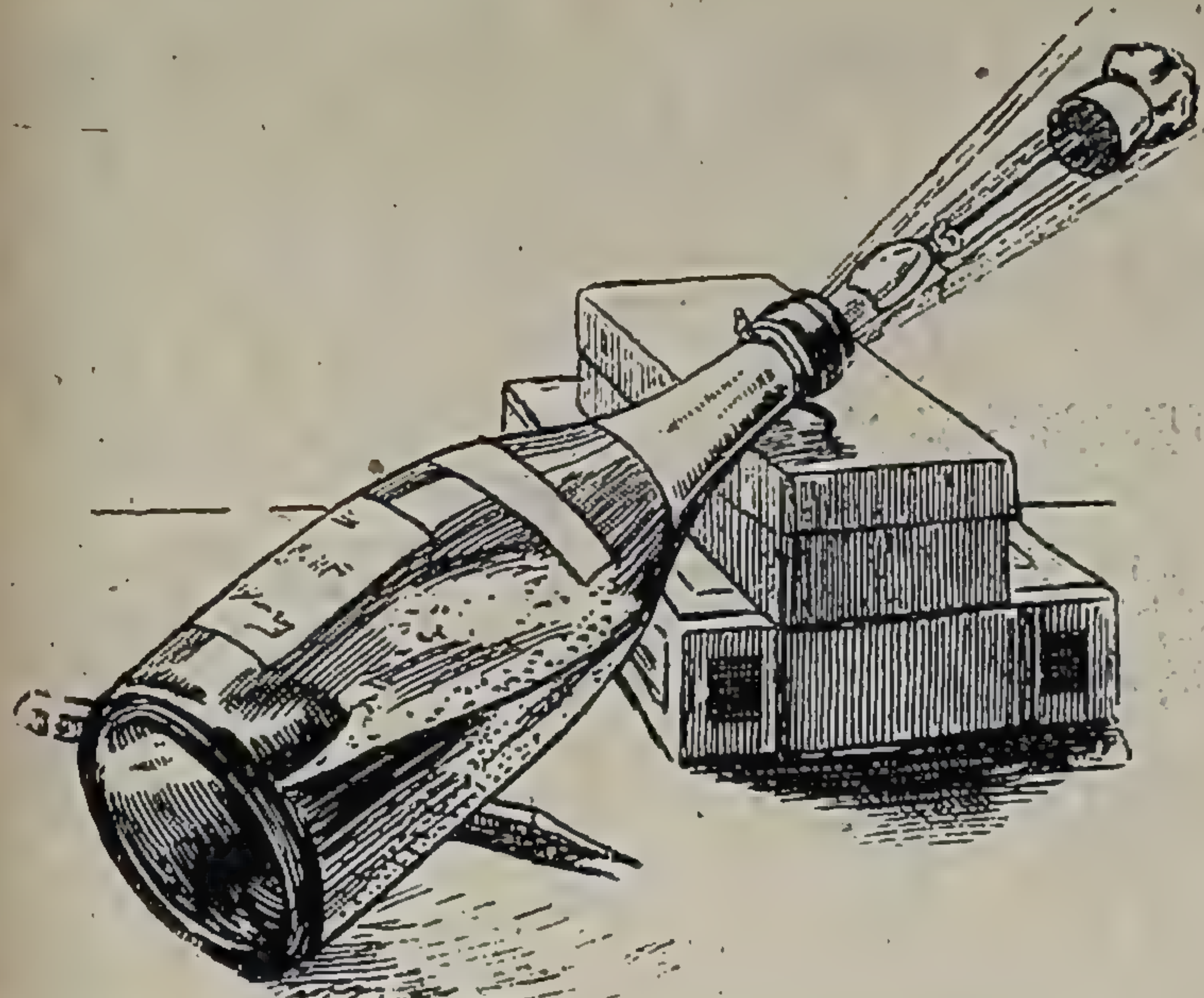
Tubo de tempestad

tal, pero cuando se aprox ma un temporal de lluvi ó de viento, se las ve ag tarse intranquilas.

Para conocer la direcció del viento, lo cual es tam bién esencial en todo obse vatorio, lo mejor es un veleta.

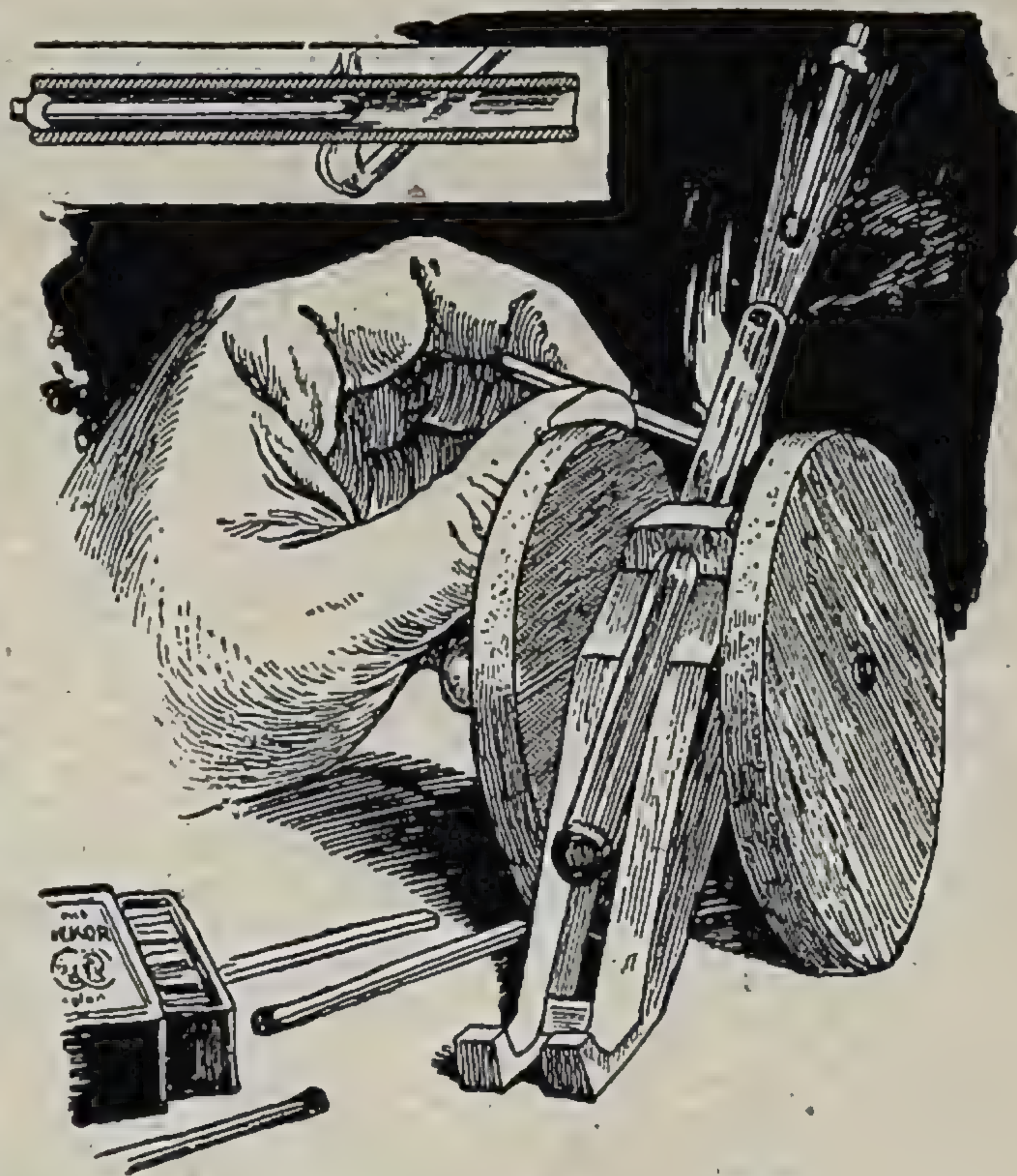
Por último, es preciso me dir la lluvia, ó lo que e lo mismo, hacerse con u pluviómetro; pero tampoco es to es difícil.

Se compra un embudo d doce centímetros de diáme tro en la boca y se pint cuidadosamente para que n se oxide. El pico de est embudo se mete en la boc de una botella de á litro, y para que ajuste mejor, s emplea un anillo de goma. Tan sencillo instrumento se coloca al aire libre, en sitio bien descubierto, y para que el aire no lo tumbe, puede enterrarse la mitad inferior de la botella, pero de modo que sea fácil sacarla siempre que haga falta. Para medir el agua recogida en este pluvióme tro, es preciso tener un vaso graduado como los que se emplean en fotografía y conocer con exactitud el diámetro de la abertura por donde penetra el agua.



El disparo de la botella

Para fabricar un cañón infantil basta tomar una botella vacía de champagne, que soporta una presión de 30 atmósferas sin romperse. Se echa agua hasta llenar la cuarta parte de la botella y se disuelve en ella como una cucharada pequeña ó algo más de polvo de bicarbonato de soda. Luego se forma con papel secante delgado una bolsita que se llena de ácido tartárico en polvo; se ata bien con un hilo esa bolsita á la cabeza negra de un alfiler y se clava éste con alguna fuerza en el tapón de corcho de la botella. En seguida se mete el tapón, apretándole y calculando el largo del hilo de tal modo que estando la botella en pie no llegue la bolsita á tocar el líquido. De este modo, tenemos ya el cañón cargado. Para dispararlo no hay más que inclinar la botella, de modo que la bolsita de papel secante quede envuelta por el agua. Inmediatamente comienza el desprendimiento del gas carbónico. Pero antes, como medida de seguridad, hay que envolver la botella con una servilleta, para que, si llegase á estallar el vidrio, no haga daño á nadie. Por la misma razón se dirigirá la puntería contra una puerta cerrada, para no descargar el taponazo sobre cualquiera persona, ni romper algún objeto frágil (fig. 1).



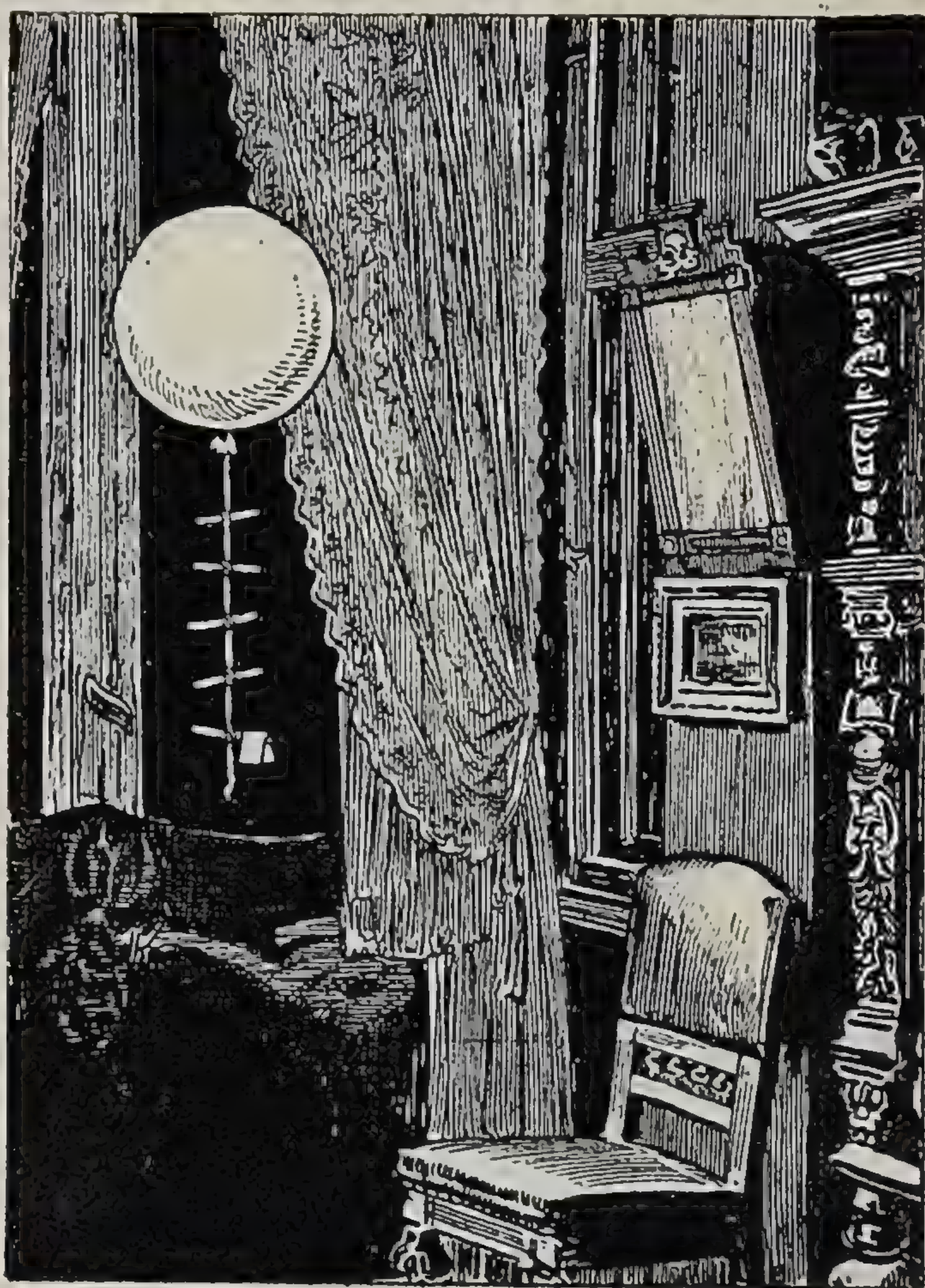
El cañón de fósforos

Antes del disparo hay en la botella efervescencia y agitación en el líquido. De pronto, cuando menos se piensa, suena un tiro como de pistola y el tapón es lanzado violentamente contra la puerta.

Puede fabricarse otro cañoncito infantil sin más que tomar un tubito de ensayo, que se tapa con una capita de cera, atravesada con un fósforo, cuya cabeza penetra en el tubo. Debe procurarse que no quede abertura ninguna por donde entre ó salga el aire; si el tubo estuviese roto por abajo se le recubrirá con cera (fig. 2). Basta entonces encender un fósforo y tenerlo bajo el tubo, con la llama hacia el sitio en que está la cabeza del fósforo encerrado, para que se verifique la explosión; una claridad se extiende por el tubo y la presión de los gases hace saltar el fósforo apagado con la cubierta de cera.

Veamos otra experiencia fácil y curiosa. Tómese un globo esférico de goma, de los que regalan en algunas tiendas á los niños. Se le corta el cordelito hasta dejarlo reducido á metro y medio de longitud y se van atando á lo largo del hilo fósforos dispuestos horizontalmente (fig. 3). Por lo general, al atar el quinto ó sexto fósforo, el globo baja con lentitud hasta que el cordelito toca el pavimento. Se corta entonces una parte del último fósforo y el globo queda fijo en la misma posición. Se corta otro poco y el globo, sin elevarse, va errando por toda la habitación. Para hacerle subir ó bajar á voluntad no hay más que colgar papelitos de los fósforos ó irlos recortando. Pero como el globo pierde gas lentamente y propende á bajar, hay que ir recortando los fósforos uno tras otro, hasta que acaba por perder el gas que contiene. Si al cabo de un rato se abre la ventana, el globo tiende á dirigirse á la calle, donde el aire es más denso.

Otro experimento que puede hacerse en casa, muy fácil y curioso es la preparación de sangre artificial. Se disuelve en la cuarta parte de una copa de agua algunos cristales de sulfato de hierro (caparrosa común), se echa en otra copa en la misma cantidad de agua una cucharadita de sulfocianuro de potasio: se vierte luego una solución sobre otra y se tendrá media copa de un líquido enteramente igual á la sangre, aunque sólo en el aspecto.



El globo se pone en viaje



Rápido
Poderoso
Seguro

EL KATUK

es el único polvo infalible para matar moscas, pulgas, cucarachas, mosquitos, chinches y toda clase de insectos.

NO TIENE VENENO

No acepten imitaciones, todas son malas, muchas son peligrosas. Eviten el engaño y exijan **KATUK** *en almacenes, farmacias, ferreterías y bazares.*

DEPOSITOS:

En Buenos Aires:
RICARDO ILLA
Venezuela núm. 610

En Montevideo:
ROCH, CAPDEVIELLE & Co.
Cerrito núms. 267-271



LA HERMOSA HILANDERA

Hace muchos años, en el castillo de Vauvise, cuyas altas torres se reflejaban en las aguas del Saone, vivía una muchacha de 12 años, la más hermosa, la más lista... y la más perezosa de cuantas se han conocido. Filipina—que así se llamaba—era la hija del señor de Vauvise, dueño y señor de aquellas tierras. No había conocido á su madre, que murió al darla vida, y su padre, gran cazador y hábil guerrero, hacía frecuentes y lejanas expediciones, dejándola en el castillo bajo la tutela de doña Mahaut, su gobernanta.



La vida no era muy alegre en las vastas salas y en las extensas y silenciosas galerías; sin embargo, la joven castellana no se hubiera quejado de su suerte si doña Mahaut no hubiera emprendido la tarea de enseñarle las labores á que solían entonces dedicarse las damas nobles. Todos los días, Filipina y Juana, su hermana de leche, sentadas sobre altos escabeles, con la rueca al lado y el huso en la mano, pasaban largas horas bajo los ojos vigilantes de la vieja que les decía:

—Mirad, hijas mías; mirad cómo hilo yo. La noble Hilda, nuestra difunta baronesa, hilaba como una verdadera hada. Es preciso que seáis tan hábil como ella, Filipina.

Por toda respuesta, la muchacha bostezaba y lanzaba aburridas miradas á Juanita, dócilmente ocupada en llenar su tarea. Entonces, doña Mahaut se enfadaba, echaba largos sermones y terminaba siempre por castigar á la perezosa.

Un día que las cosas habían ido peor que de costumbre, Filipina fué condenada á permanecer encerrada hasta la noche en la torrecilla que le servía de habitación. Sentada cerca de la estrecha ventana, miraba tristemente á la campiña, murmurando:

—Cuando sea mayor, un hermoso caballero se casará conmigo, me llevará á sus tierras, donde seré dueña y señora y entonces no volveré á tocar el huso ni la aguja.

De pronto, en un olmo plantado al otro lado del foso, vió un hombrecillo arrugado, á caballo en una de las ramas.



—¿Qué es eso, villano?—gritó la muchacha con imperiosa voz.—¿Vienes á espiar el castillo? ¡Bájate ó llamo, y entonces, ¡ay de ti!

—No llames, Filipina—dijo el desconocido—ó te arrepentirás. Te traigo un maravilloso regalo que estoy dispuesto á entregarte si tienes una cuerda para izarlo por esa ventana.

Sin hacerse rogar, la curiosa muchacha hizo un gran nudo al extremo de una cuerda de seda y la arrojó al hombrecillo, quien, después de recogerla, ató á ella un objeto. Pero, ¡qué decepción cuando después de recoger la cuerda vió Filipina en qué consistía el regalo!

—¡Una rueca!—exclamó llena de cólera.—¿Te burlas de mí, villano?

Y se dispuso á romperla.

—No lo creas, Filipina. Esa rueca es un tesoro. Trata de hilar con ella y verás que hace el trabajo sola. Desde hace diez años estoy buscando una muchacha que por lo perezosa sea digna de mi regalo.

Roja de despecho abrió Filipina la boca para llamar en su auxilio y hacer castigar al insolente, pero el hombrecillo, deslizándose por el tronco del árbol, desapareció por el intrincado bosque. Reflexionó entonces la muchacha que nadie los había oído y que podía guardar el secreto y probar la virtud del regalo.

(Sigue en la pág. 113).



FARMACIAS Y DROGUERÍA

Diego Gibson Calle Defensa 192
Bartolomé Mitre y San Martín

Para curar su TOS

No tome usted otra cosa que las

PASTILLAS

ó EL

ELIXIR

DE

CHAÑAR

DE GIBSON.

PASTA DE CHAÑAR DE GIBSON
DIEGO GIBSON

FARMACIAS Y DROGUERIA

DIEGO GIBSON

DEFENSA 192 - B MITRE Y SAN MARTIN



Al día siguiente, después de haber puesto la misteriosa rueca en lugar de la que usaba ordinariamente, la joven castellana se sentó en su escabel con tanta docilidad como la misma Juana. ¡Oh, maravilla! En menos de una hora estaba hecha la labor del día y nunca salió un hilo tan fino de las manos de una hada. Juana estaba muda de asombro, y doña Mahaut no sabía lo que le pasaba, creyendo que sus últimos reproches habían corregido á Filipina.

Pronto la admiración de la gobernanta se contagió á todos los habitantes de aquellas tierras, que no hacían más que hablar de la sorprendente habilidad de la hija del barón, á la que desde entonces llamaron *La hermosa hilandera*.

Acababa de cumplir 16 años, cuando el conde Roberto de Espieu, soberano de los señores de Vauvise, organizó en su castillo grandes festejos é invitó á todos los señores de la comarca. Estos se apresuraron á llevar con ellos á sus hijas, pues se decía por lo bajo, que Bertilda, la madre del joven conde, quería aprovechar aquellas fiestas para elegir esposa para su hijo.

Filipina fué con su padre, y Roberto, deslumbrado por su belleza, suplicó á Bertilda que pidiera su mano sin tardar.

—No te apresures, hijo mío—respondió la austera condesa,—muchas hijas de duques y de príncipes se considerarían orgullosas con poder llevar tu nombre; esa sólo es hija de un simple barón y quiero conocer sus méritos antes de aceptarla por nuera. Una condesa de Espieu no debe ser frívola ni, sobre todo, perezosa...

—En cuanto á eso quedaréis complacida—dijo el joven,—pues todo el mundo llama á Filipina *La hermosa hilandera*.

—Quiero la prueba de su habilidad—respondió prudentemente la madre;—que hile en mi presencia una madeja de hilo tan unido como el mío y será tu mujer si ese es tu gusto.

Aquella noche, Juana, convertida en doncella de su ama, fué á ayudarla á acostar y la encontró muy triste.

—Estoy perdida, Juana—la dijo sollozando,—la condesa Bertilda quiere verme hilar una madeja antes de permitir que su hijo me elija por mujer... ¡y no tengo mi rueca!

—No importa, señorita; os prestarán otra.

—Eso es lo que temo.

Y la joven le confesó á Juana el secreto de la maravillosa rueca.

—Secad vuestras lágrimas, señorita; antes de tres días tendréis vuestra rueca; yo iré á buscarla.

Al tercer día la doncella no había vuelto. De pie sobre la torre más alta, Filipina escudriñaba el horizonte. Al fin apareció á lo lejos un punto negro que iba aumentando. Eran hombres de armas que regresaban al castillo. Dos de ellos llevaban un cuerpo de mujer, que reconoció Filipina: era Juana, su querida Juana, herida tal vez ó muerta.

El grupo pasó el puente levadizo y se oyó un rumor en el castillo. Pálida y temblando de emoción, corrió Filipina á la sala baja, donde, cuidada por la condesa, abría Juana los ojos en aquel momento.

—¡Ah, señorita!—exclamó al verla.—Volvía corriendo, cuando al cruzar el bosque creí morir de miedo: el hombrecillo arrugado me ha quitado la rueca á la fuerza.

—Lo principal es que estés en salvo. Ya no necesito la rueca de aquel villano. En mi vida volveré á ser perezosa.—Y volviendo hacia la condesa, la dijo:

—Yo no sé hilar, noble señora; esa rueca hacía sola el trabajo y Juana quiso irla á buscar con peligro de su vida, porque yo tenía grandes deseos de ser condesa de Espieu; pero ahora, para castigarme por mi pereza y mis engaños, hago voto de no casarme antes de haber hilado lo suficiente para tejer la ropa que llenará mis cofres.

Filipina de Vauvise cumplió su promesa. Volvió al castillo de su padre, tomó la rueca é hiló sin descanso desde la mañana hasta la noche. Roberto de Espieu, conmovido al ver el arrepentimiento de la muchacha y su valor para reparar sus antiguos yerros, juró esperarla.

Tres años después, cuando condujo á su joven esposa á su castillo, el cortejo iba precedido de numerosos cofres llenos de la ropa hilada por Filipina.

ANA MOUANO.



GALERIA
DEL
Aceite "DANTE"

«¿Quién te ha traido aquí entre nosotros?».... (PURGATORIO, Canto XIII)

Unico y verdadero Aceite de Lucca

que se introduce en la República.



ÚNICO AGENTE:

Valmiro Luciani ★ MORENO 345
BUENOS AIRES

Cosas del mundo



Las elecciones en Turquía.

—¿No te han dado más que esa plata por el voto? ¡Bah! A mi sobrino Mustafá le dan mucho más en la Argentina.



En el Congreso del Frío.

—Señores: la humanidad ha sufrido mucho con el calor, con el fuego mortífero de las batallas. Nosotros vamos á salvarla por el frío ¿Verdad que la salvaremos?

El auditorio, estornudando.—¡Achún!, ¡achún!, ¡aaachún!



La lucha de los sultanes en Marruecos.

—Apuesto por el que venza.

—Y yo también. En política, hay que correr grandes riesgos.



En las maniobras navales.

—Son los hombres que se ejercitan en el arte de matarse unos á otros.

—¡Y decir que, según ellos, somos nosotros los animales!



Guillermo en globo.

Por fin, dirá ahora, sin que nadie lo desmienta, que puede mirar á la tierra de alto á bajo.



El traje Imperio.

—Los trajes Imperio de las señoras se generalizan con la pollera abierta por un lado.

—Menos tela... ¡qué economía para los maridos!

JARDINERIA

ARREGLO DE MACETONES

Los macetones ocupan un lugar importante en la decoración de los jardines. En otra oportunidad daremos algunas indicaciones sobre la elección de los modelos, de acuerdo con el marco y sobre su utilización en la arquitectura general de los jardines. Por hoy nos limitaremos á examinar la mejor manera de arreglarlos á fin de obtener el mayor efecto posible.

No emprendemos la tarea de enumerar todas las plantas que pueden concurrir á decorar los macetones; nos limitaremos á indicar solamente cinco ó seis categorías distintas:

1a. Arbustos rústicos que se prestan á la talla: bonetero del Japón, boj, laurel de Apolo, laurel cerezo, laurel de Portugal, aucuba, thuya, retinospora, etc.

2a. Especies rústicas ó semirústicas de flores ó de follaje: agapanta, funkia, hortensia, yucca, etc.

3a. Especies de flores que es preciso invernar en estufa: laurel rosa, verónica, mirto, solano de flores de jazmín, etc.

4a. Especies de hermoso follaje de estufa: dracena, formio, agave, áloe, etc.

5a. Begonia, coleo, agerato, cinerario marítimo, gaura, lobelia, falangio, etc.

6a. Especies de ramaje caído, rústicas ó de estufa: Pelargonio de hojas de hiedra, petunia, etc.

Recomendamos especialmente una planta admirable: la campánula piramidal, de flores azules y de flores blancas, sobre todo si se plantan varios ejemplares en un mismo macetón.

La mayoría de los macetones del jardín de Luxemburgo, de París—de donde son los que reproducimos—son de forma clásica; pero entre todos, cuatro, muy bonitos, forman una ancha copa sostenida por amorcillos. Esos cuatro macetones coronan los pilares que encuadran las escaleras de los dos hemiciclos en el eje del gran pilón central.

En lugar de emplear únicamente el pelargonio de hojas de hiedra como planta de ramaje caído, empléesele solo para el adorno de algunos macetones que corona muy bien. Elíjanse ante todo variedades vigorosas de esa planta, como *Madame Crousse* y *Alberto Crousse*. Plánteseles en el macetón á razón de seis á doce, según el tamaño del macetón y el modo en que cada planta esté ramificada, ó más sencillamente, distanciándolas de 10 á 12 centímetros alrededor de la armadura.



Para enderezar el pelargonio de hojas de hiedra, se construye una armadura de alambre á la que se atan las ramas á medida que van creciendo.



Macetón completamente adornado. En dos meses, las ramas de los pelargonios de hojas de hiedra cubren completamente la armadura y forman una verdadera bola de hojas y flores

Colóquese en el macetón una armadura á la que se dará la forma que se quiera y cuya altura, para ser bien proporcionada, debe ser, por lo menos, igual á la parte principal del vaso. Confecciónesela con ramitas flexibles ó mejor aún, con alambres. Sobre esta armadura átense todas las ramas de las plantas, distribuyéndolas lo mejor posible.

El pelargonio de hojas de hiedra, que crece vigorosamente, aun en esas condiciones, sobre todo si no se descuida el riego, desarrolla rápidamente sus brotes vigorosos, que se irán atando á la armadura.

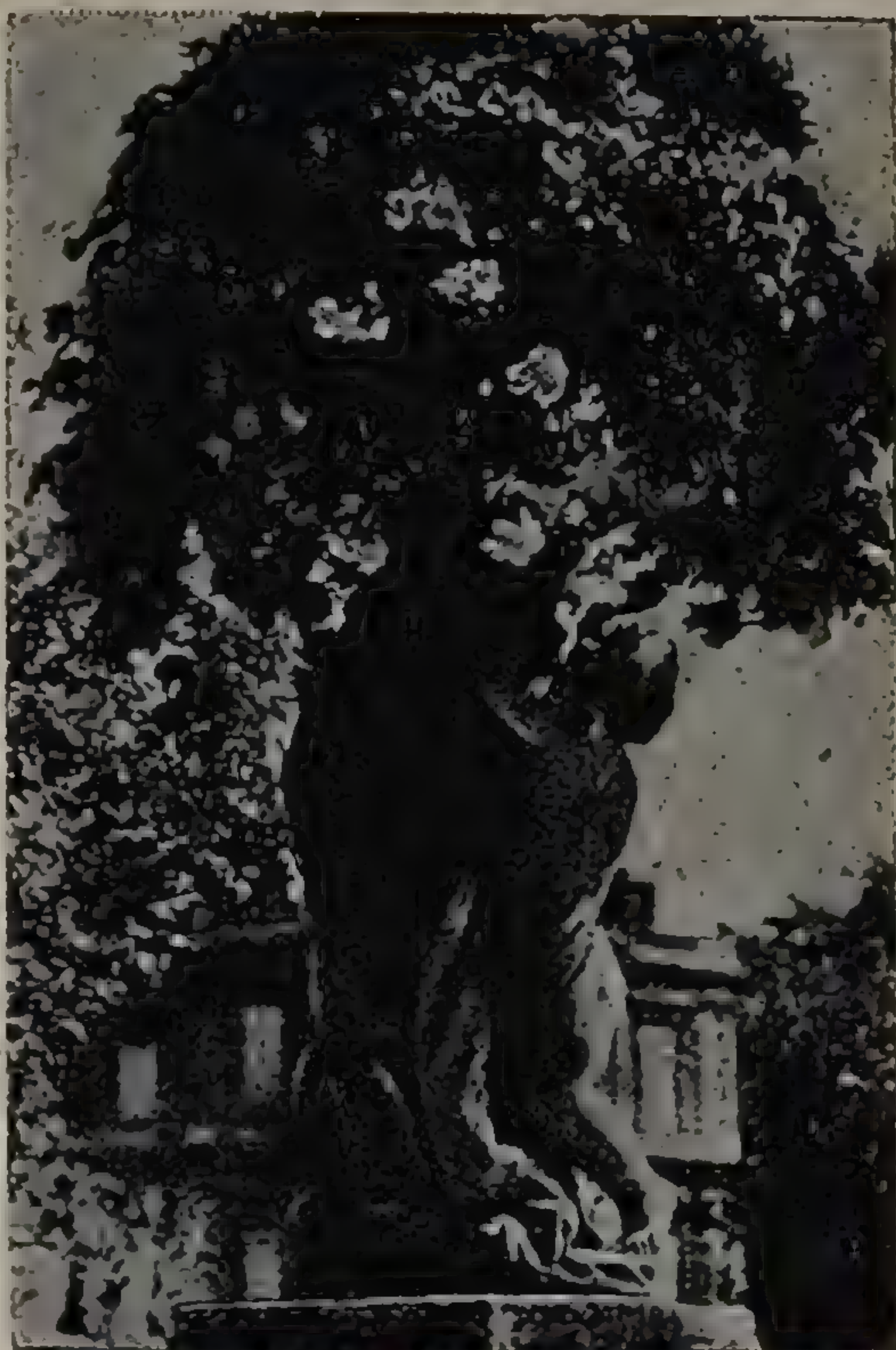
En razón de los numerosos riegos que necesitan las plantas á consecuencia del restringido volumen de la tierra, las superficies del macetón completamente expuestas á la acción secadora del aire, del viento y del sol, deben tomarse precauciones á fin de poder regar abundantemente y de asegurar al mismo tiempo el escape del agua sobrante.

La mayoría de los macetones de piedra no tienen orificios que permitan la salida del agua. En esas condiciones, dispóngase una especie de doble fondo con ayuda de un drenaje que forme así un depósito. Es preferible que las raíces de las plantas ávidas de humedad penetren en esa especie de reserva en lugar de que la masa de tierra esté constantemente embebida en agua y que las plantas sufran una humedad estancada provocada por la falta de drenaje. Fórmese ese drenaje con fragmentos de cacharros y cuando deba ser denso y hueco, empléense placas y pedazos de cagafierro, entre los que quedan numerosos intersticios, cubriendo luego el conjunto de tejos, ó mejor aún, de turba. A pesar de las malas condiciones de los

(Sigue en la pág. 119).



Buena disposición de las plantas. El follaje y los tallos florales de las Cannas sobresalen de las demás formando un conjunto bien proporcionado con el tamaño y la forma del macetón.



Arreglo armonioso de un jarrón. A pesar de la esbeltez del soporte, una composición más elevada armonizaría menos con el conjunto.

macetones para la buena vegetación de las plantas, es preciso que éstas crezcan vigorosas y florezcan con rapidez.

Además de abundantes riegos, debe darse á las plantas colocadas en macetones todos aquellos cuidados que reclaman las cultivadas en plena tierra, con tanta más atención cuanto su desarrollo se halla restringido á la masa de tierra que contiene el macetón.

También pueden colocarse las plantas en macetas comunes y éstas dentro de los macetones, rellenando con musgo el espacio que queda entre la maceta y el macetón. En esta forma pueden variarse las plantas de los macetones, cambiando las macetas, según la estación y las condiciones atmosféricas.

Aparte de algunas plantas muy rústicas y resistentes á la sequía, como los agaves y los áloes, las demás se fatigan rápidamente en los macetones, primero, porque su ramaje se halla expuesto á todos los vientos, y luego; porque la acción del sol se manifiesta en mayores proporciones sobre las paredes del macetón, tanto más cuanto que la masa de tierra es siempre insuficiente en razón de la talla ó del número de las plantas utilizadas.

Cualquiera que sea el método que se adopte, con el acertado adorno de los macetones se contribuye en gran escala á armonizar el conjunto decorativo y poco vulgar del jardín.

La policía de pesquisas en París

Los pesquisantes de París llevan á cabo con frecuencia curiosas capturas, poniéndose disfraces. Disfrazarse bien para aparecer en pleno día, como el pesquisante debe hacer, es mucho más difícil que el disfraz del actor que se exhibe ante las candilejas. La luz artificial favorece á éste, mientras la del sol perjudica á aquél. Sin embargo, el pesquisante francés consigue el efecto á fuerza de esmero y habilidad.

Un periodista dice á este respecto: "París se sorprendería si conociese el número de buenos actores que posee en la policía secreta y que representan diariamente extrañas comedias con variados trajes."



Pesquisante entrando en un coche de alquiler con disfraz en la valija.



El pesquisante saliendo del coche con su guardapolvo puesto

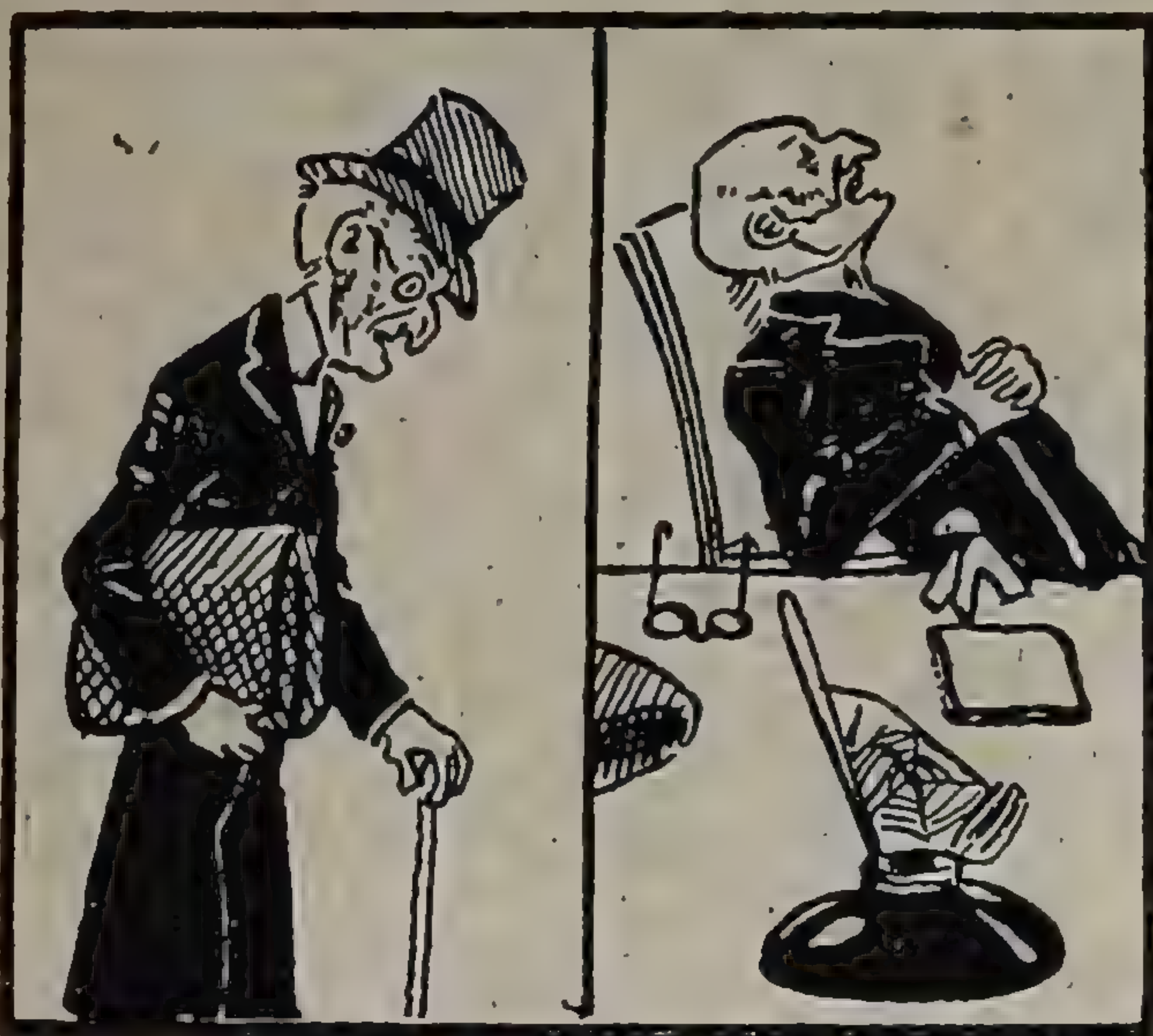
De esta manera, por los procedimientos del ingenioso Rosignol, se pone el pesquisante en la pista del criminal sin despertar en él la menor sospecha. Hasta las esposas de los pesquisantes no han reconocido á éstos muchas veces, cuando, como prueba preliminar, se han presentado ante ellas disfrazados.

Hace poco, uno de esos actores de París consiguió arrestar en la estación del Oeste á cuatro estafadores de los que esperan á la gente de los pueblos á la llegada de los trenes, para hacerla víctima de sus malas artes.



Pesquisante disfrazado como paisano para arrestar rateros de los que esperan en las estaciones á la gente del campo

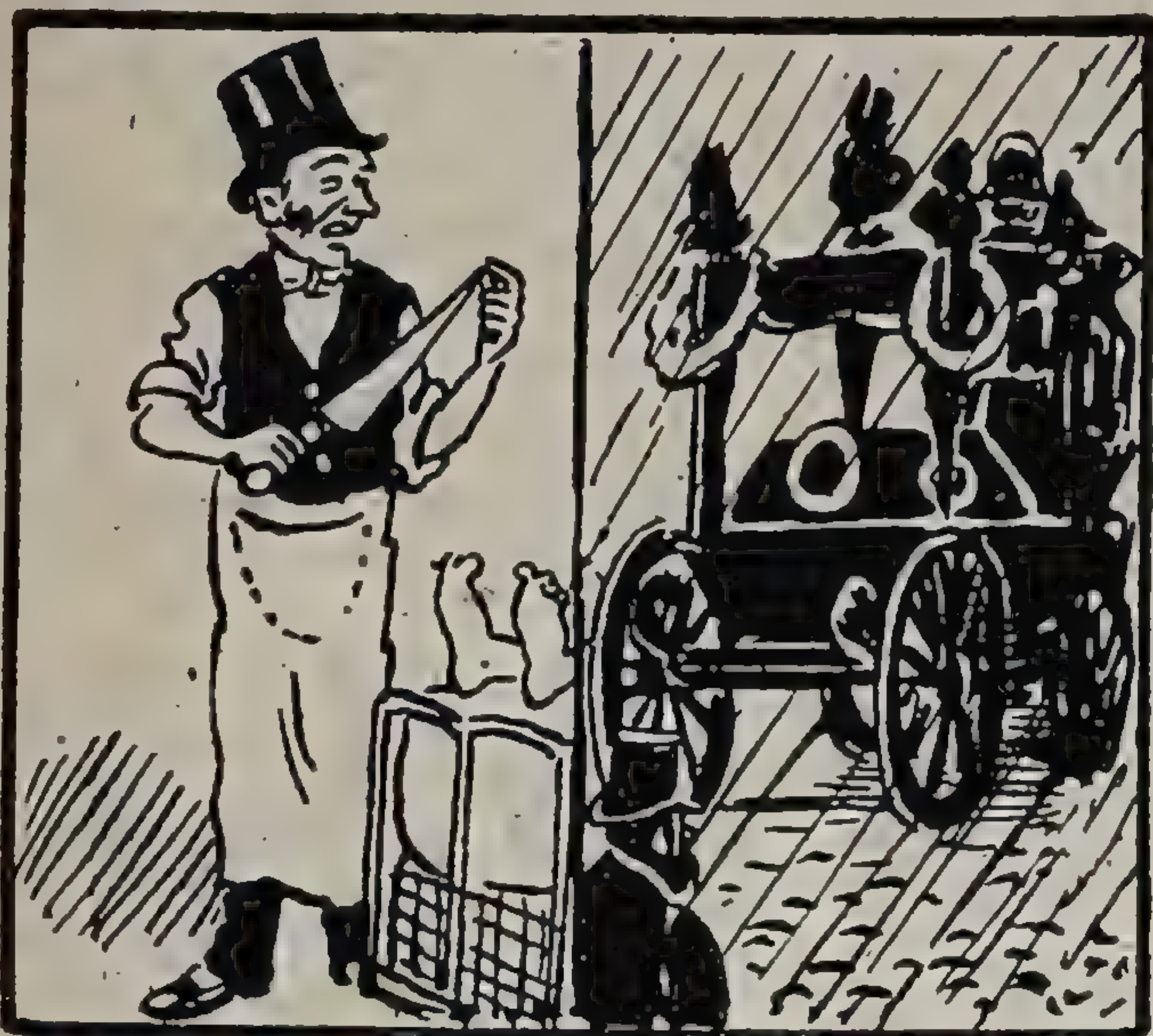
El peligro de color



El peligro de color señalado generalmente es el peligro amarillo, en el que piensan todos los políticos desocupados. La gente palidece al oirlo nombrar.



Luego se pone más amarilla, haciendo gestos de espanto, análogos á los del tigre...



...y acaba con la palidez cadavérica, cuando se muere por accidente ó enfermedad. Así cae la gente víctima del peligro amarillo.



Pero aparte de ese peligro lejano color de canario, hay otros de color muy actuales. Existe el peligro negro, que es aquel á que se hallan expuestos los negros en los Estados Unidos. Y en otras partes también.



El peligro verde, que es el del ajenjo, según convienen todos los que no disfrutan de ese licor. En realidad, el ajenjo pone el estómago como una sombrilla verde de fantasía.



Otros peligros de ese color son los del "turf" ó césped donde se pierde la plata, el del tapete verde y el que corre mucha gente de mollera dura que sale á pasear al campo.

El peligro de color



Y hay todavía otro peligro verde, que es el que ven en ciertos espectáculos y sus alrededores las autoridades de esta ciudad, empeñadas en proteger la virtud de quien maldito si quiere tener alguna!



Viene luego el peligro rojo, que es no sólo el del que mata por oficio, sino el del que lo hace por sport.



Y también el peligro del anarquismo tonante que quisiera hacer oir en todo el mundo la sinfonía que se ha estado escuchando en Barcelona.



Ha aparecido después un peligro novísimo: el peligro azul, el del azul de la atmósfera, que es aquel en que se hallan las aeronaves y dirigibles. Apenas han ascendido, no se divisan ni con anteojos. Están ya en el suelo.



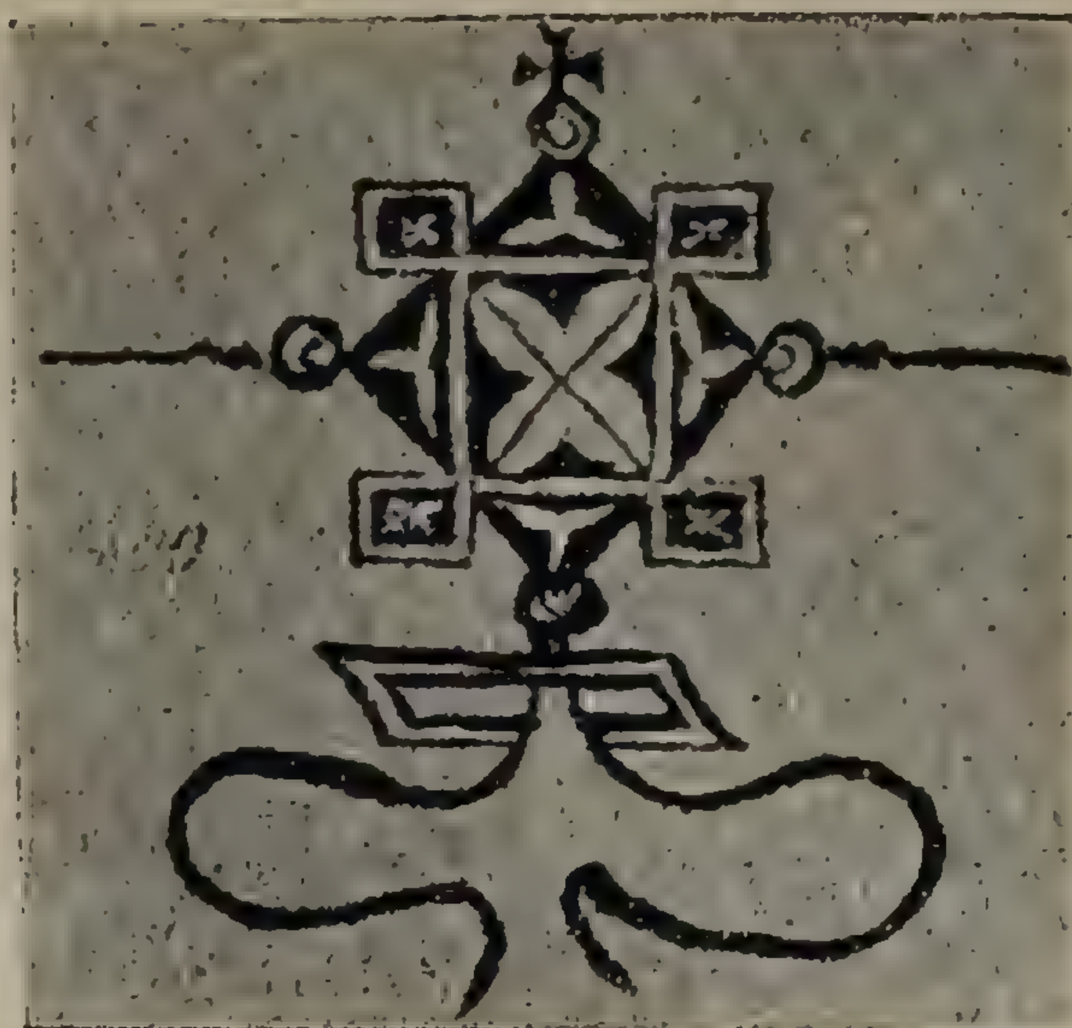
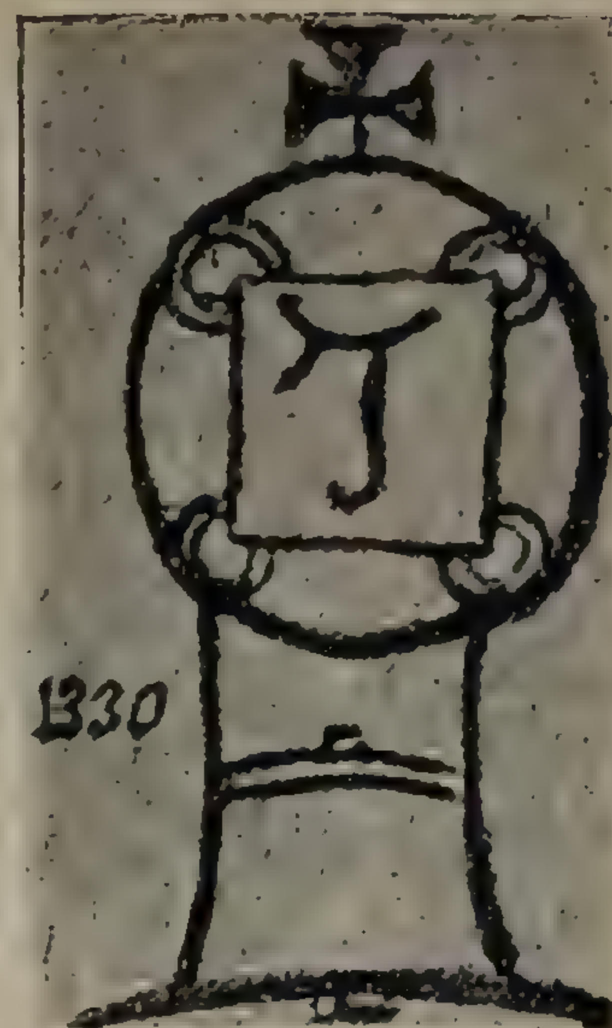
Se conoce aún por desgracia, un peligro mayor, que es de dos colores: el peligro de las banderas que trae la guerra á los pueblos, ya con los discursos pacifistas de Europa, ya con los belicosos de nuestro canciller.



Y finalmente, existe siempre el peligro de encontrarse sin plata y sin medios de conseguirla. Ese es un peligro terrible, de muchos colores, amigo lector; es como el tartán á la escocesa.

Desde el origen de la escritura á la firma



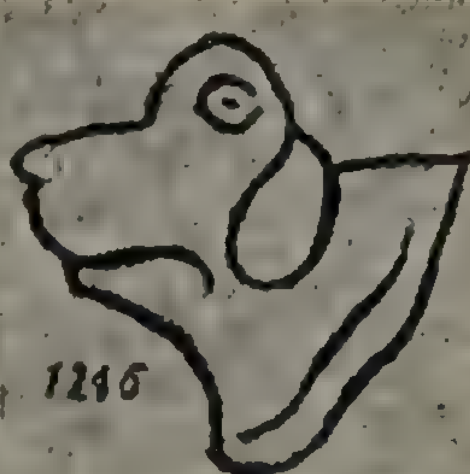
Firmas ó signos de los siglos XIV y XV

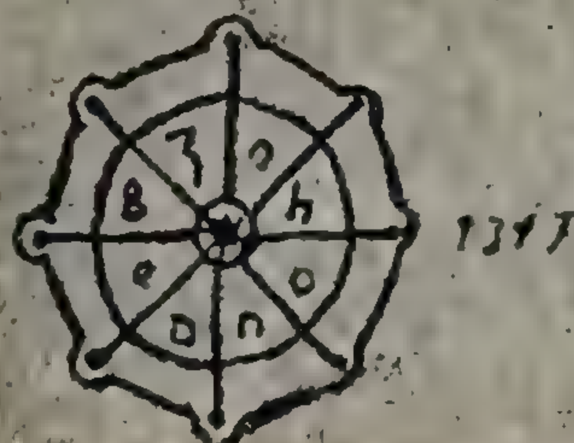
Entre las innumerables nociones de ciencias, arte, agricultura é industria que los fenicios llevaron á los pueblos antiguos, la escritura es sin duda la más maravillosa.

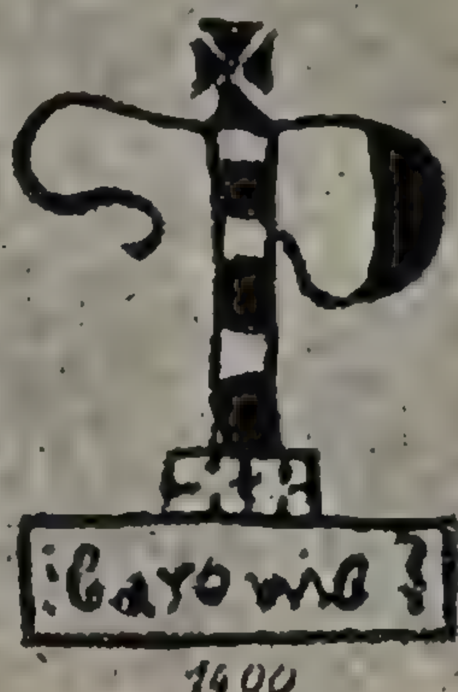
En Grecia Antigua.—La verdadera historia de Grecia comienza con el primer conocimiento de la escritura. Ciento treinta años después que Cecrope, emigrando de Egipto llevó sus costumbres é ideas á la pequeña Atenas, que más tarde fué cuna y faro de religiones, leyes, ciencias, artes y héroes, el fenicio Cadmo, que figuraba entre los derrotados por el hebreo Josué, llegó fugitivo á la Beocia, fundó á Tebas y allí difundió las primeras nociones de la escritura y de la música.

La época de la venturosa emigración de Cadmo es ignorada, aunque se ha supuesto que corresponde al siglo XVI ó XVII antes de la era cristiana. Desde la Beocia la escritura se difundió por toda la Grecia, donde llegó á un alto grado de perfección.









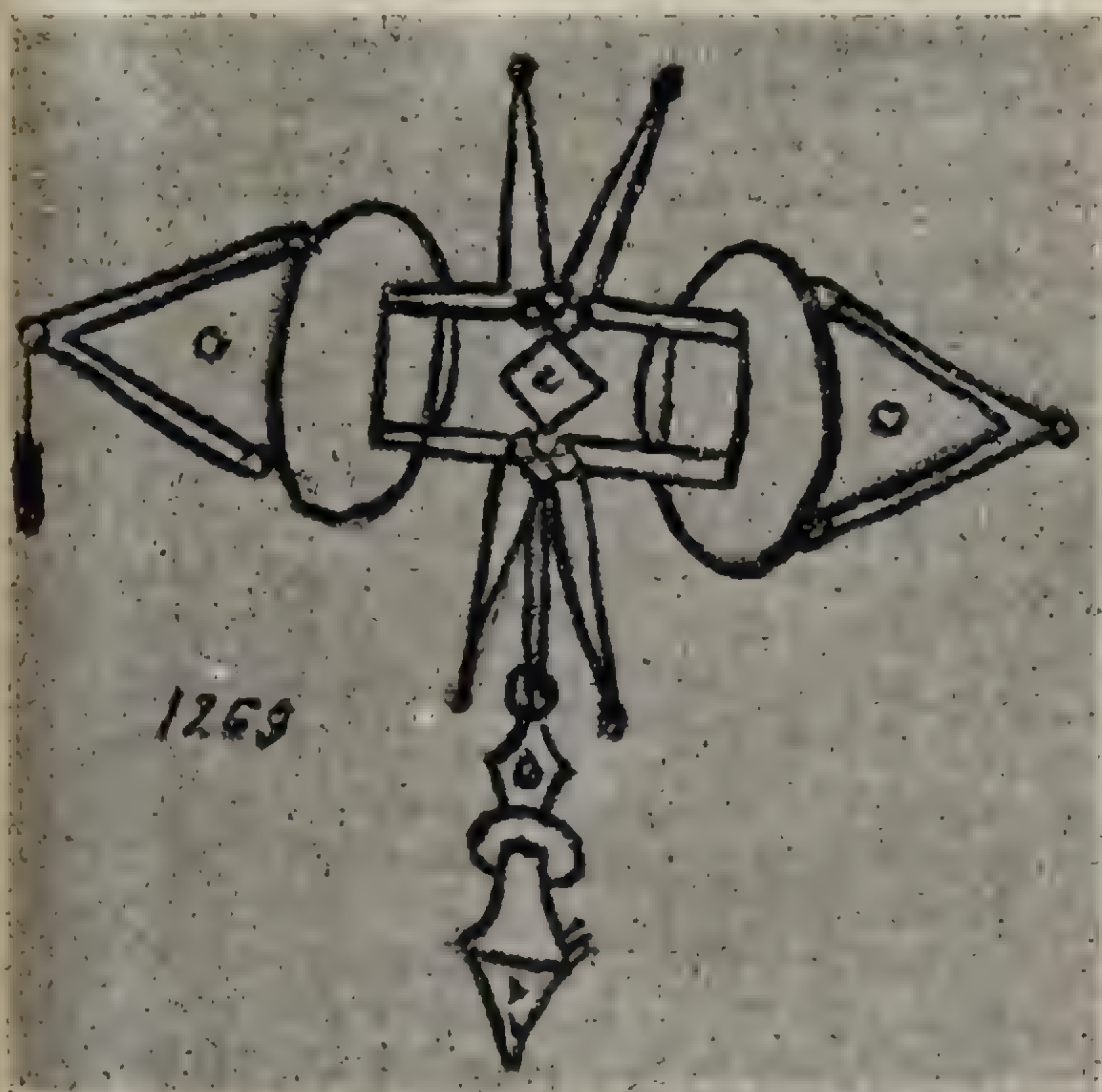
Firmas de patricios y nobles del siglo XIV

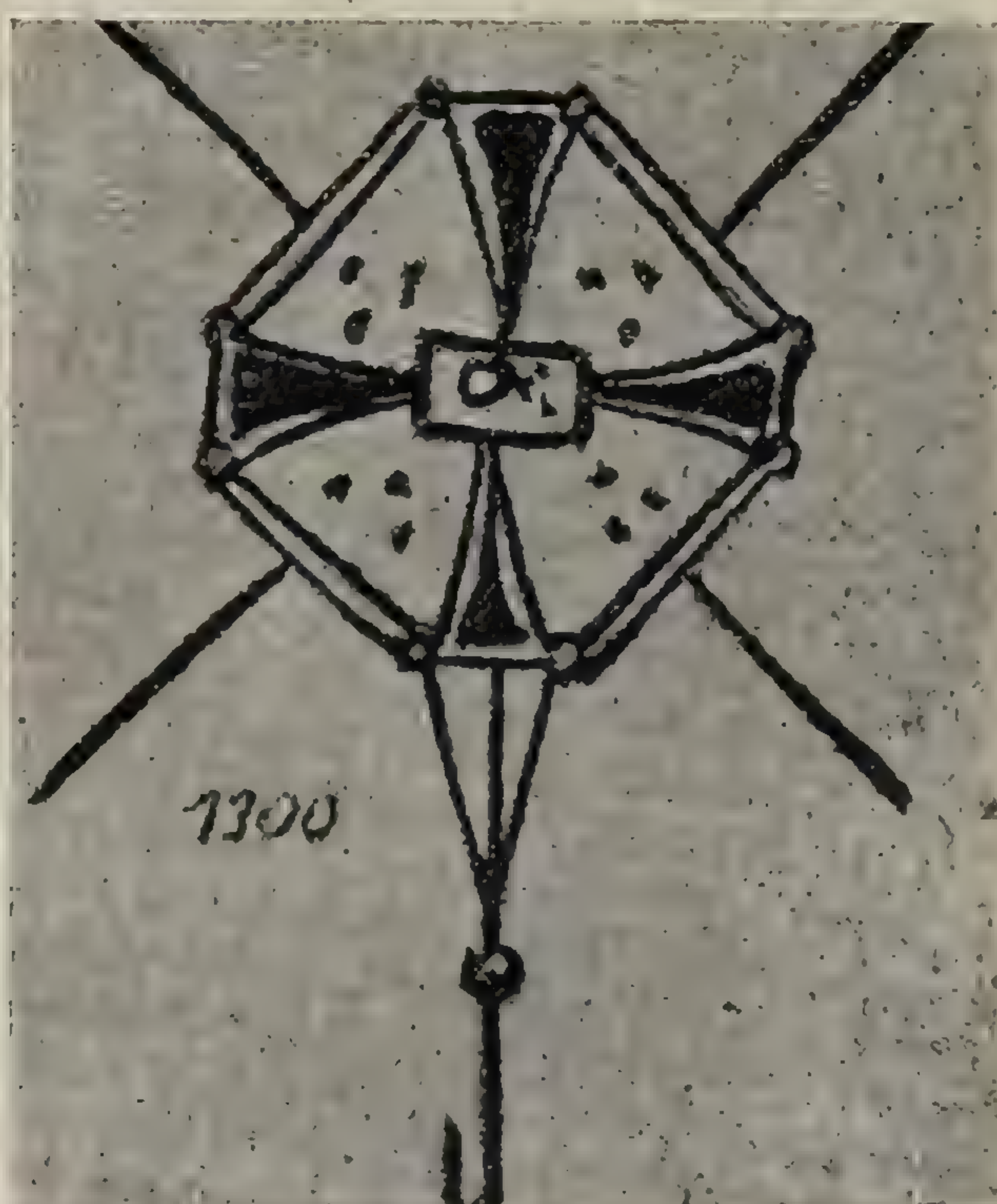
El "signum" de los romanos.—No seguiremos á la escritura en su largo y fatigoso camino á través de las emigraciones y conquistas de los pueblos; limitándonos á ofrecer á los lectores modelos de firmas de emperadores, magistrados y guerreros que, ignorando la escritura ó teniéndola por vil ocupación de esclavos, se valían de signos simbólicos, iniciales ó jeroglíficos para suscribir actas, leyes y mensajes.

Este *signum* iba grabado en hueco sobre un anillo ceñido al dedo y que los romanos llamaron *annulus signatorius.*

Andando los tiempos, el derecho pretorio exigió, además del *signum,* la firma autógrafa. Esto dió lugar á muchas dificultades. Cuéntase que un patricio, antes de morir, quiso hacer testamento y que sólo después de largas y penosas investigaciones de los individuos de su familia fué posible hallar dos testigos que supiesen firmar, á los que hubo que pagar bien su trabajo.

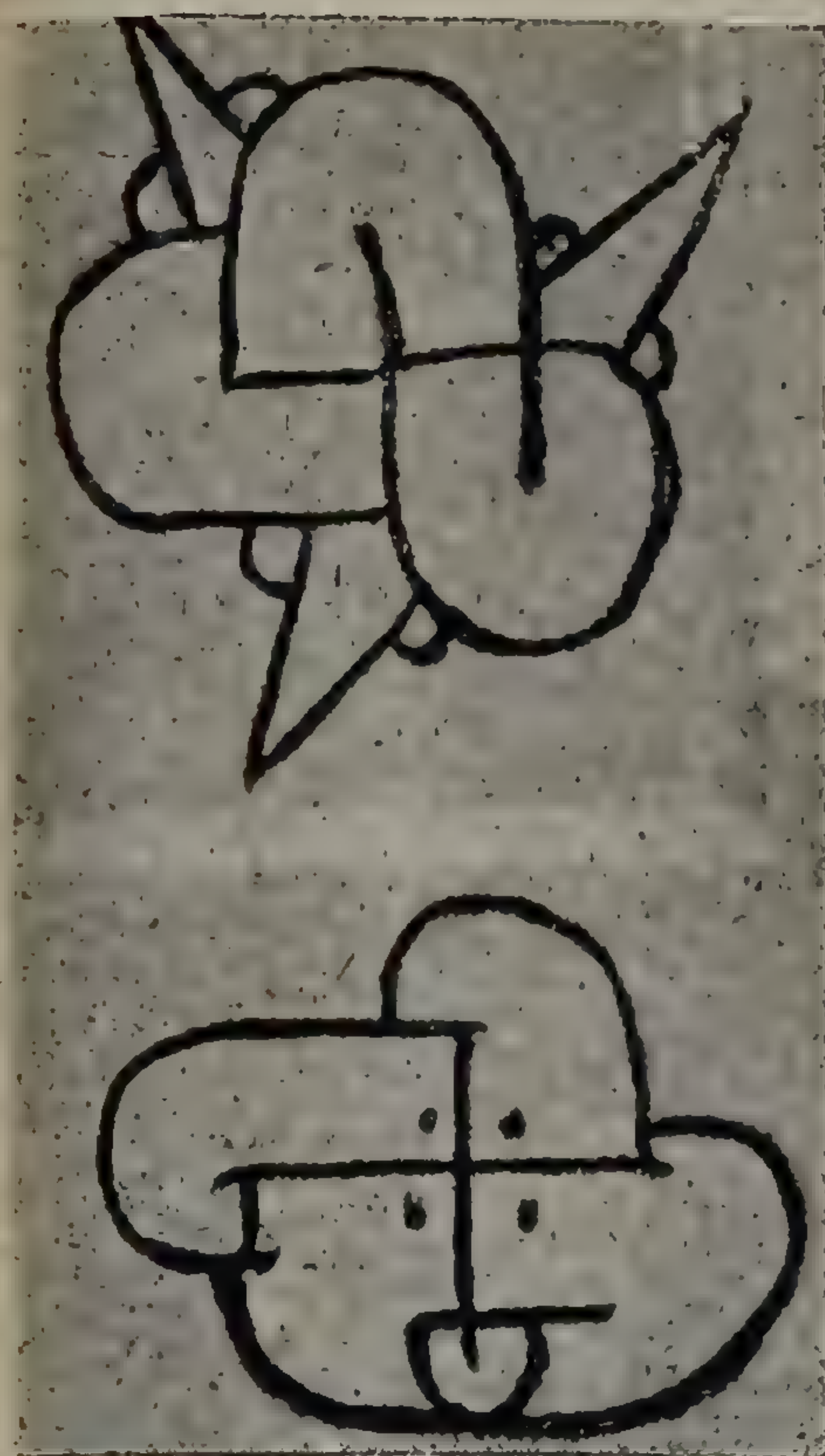
La escritura en Francia.—La no-





Firmas de arquitecto y sacerdote del siglo XIII

(Sigue en la pág. 127).



Firmas de guerreros de los siglos XI y XII

BLEZA.—Durante varios siglos de la Edad Media, el desprecio de los nobles hacia la escritura fué tal, que muchos de ellos no sabían trazar siquiera la propia firma. En algunos archivos se conservan actas al pie de las cuales, en lugar de la firma, se lee: *No firma, por ser noble.*

El *annulus signatorius* llegó á ser prerrogativa especial de los soberanos y de los prelados, transformándose en un verdadero sello, y así se llegó al siglo XII, época en la cual apenas los notarios y los escribanos suscribían con su firma por entero.

Pero ciertos "signos" no desaparecieron, sino que se conservaron como altas distinciones. Los papas, cardenales, arzobispos y obispos, hicieron y hacen todavía preceder su nombre de una cruz, que en su origen representaba una invocación



Firma de comerciante del siglo XV

figurada y que Carlomagno y Pipino el Breve substituyeron á su firma autógrafa, por no saber escribir. En las marcas de fábrica de nuestros tiempos es fácil reconocer transformaciones de los antiguos signos.

Quien ha visitado á Sicilia en la estación en que el perfumado azahar ha cedido el puesto á la naranja y ha contemplado el embarque de los frutos, habrá observado cuán varios y extraños signos adornan las paredes externas de las pequeñas cajas: áncoras, cruces, cabezas, herraduras, leones, atletas, barcos de vela, monogramas cabalísticos... Todo esto no es más que el *signum* perpetuado á través de las edades.



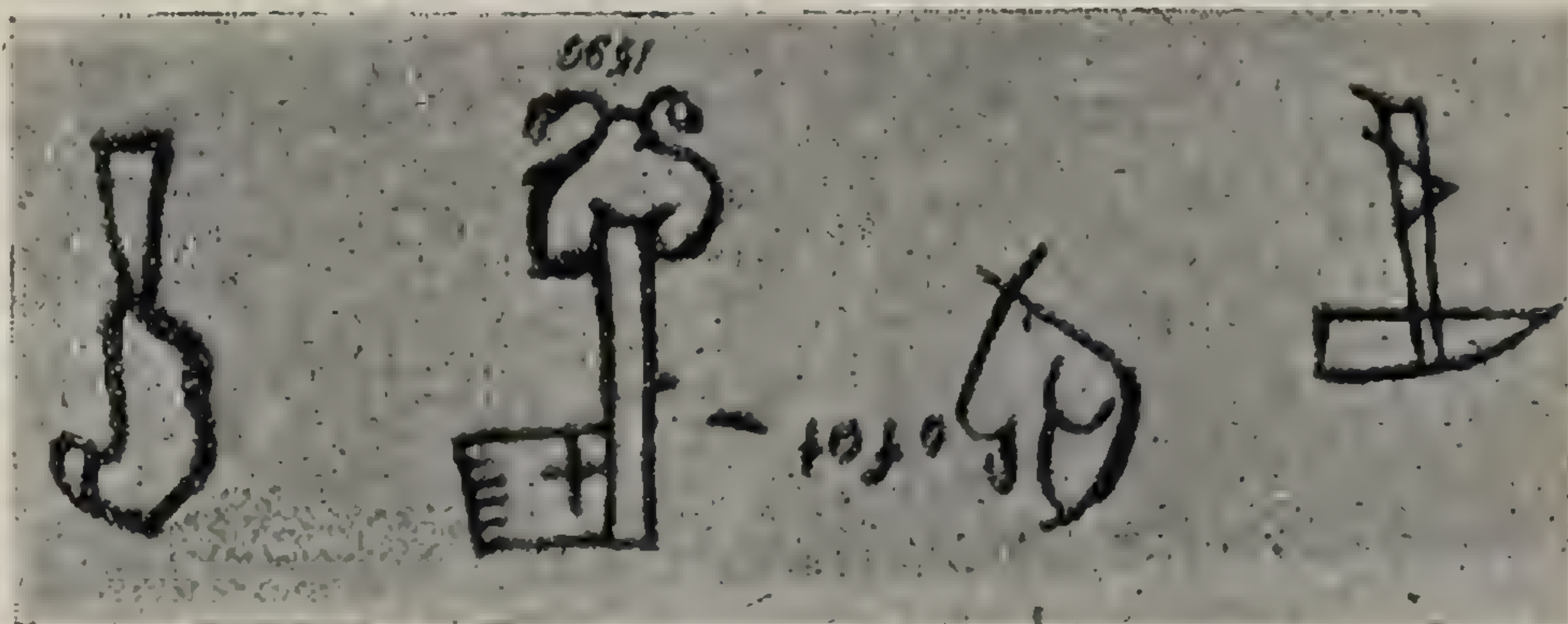
Firma del siglo X

FIRMAS CURIOSAS. — Las fotografías que aquí reproducimos representan firmas de diversas épocas, desde el año 941 al 1625, y merecen ser conocidas por su variedad y extrañeza.

Las publicamos sólo á título de curiosidad, pues su interpretación nos llevaría demasiado lejos.

Haremos notar, sin embargo, que su progreso artístico no corre parejas con el alcanzado por el mundo en ese largo período de setecientos años.

Desde hace unos cincuenta años las rúbricas con que generalmente, suele todo el mundo acompañar á la firma, van modificándose notablemente, siendo cada vez más sencillas y perdiendo por lo tanto aquella intrincada complicación que solían tener antiguamente y que las convertía en verdaderos jeroglíficos sin solución. Hoy predominan las líneas sencillas en uno ú otro sentido y verticales ú horizontales.



Firmas del siglo XVI



Firmas del siglo XVII



EL DESGRANAMIENTO DE LOS CEREALES

Los métodos adoptados para el desgranamiento de los cereales, varían muy sensiblemente de una situación á otra.

En el sur de Argelia, país de inmutables costumbres, las mujeres árabes desgranan en el umbral de sus chozas la cebada cosechada á la sombra de los palmares Usan para ese vareo la nervadura principal de las hojas de los datileros cuya base ensanchada forma una verdadera pala.

Desde hace mucho tiempo, en las regiones septentrionales de Francia el mayal ha reemplazado á la sencilla vara de madera. Provisto de aquel utensilio, un hombre vigoroso levanta y baja alternativamente el mango haciendo describir al pisón un movimiento circular y haciéndolo caer sobre la cosecha á desgranar bien horizontalmente. El choque provoca la separación de los granos de sus espigas.



Desgranando con el mayal



Trilladora á vapor en una gran explotación de cereales.

Ese penoso trabajo es hecho con frecuencia por cuadrillas de cuatro ó seis obreros. Un buen desgranador da con el mayal de 35 á 40 golpes por minuto y desgrana, por jornada, de 50 á 60 gavillas de trigo, de 60 á 75 de centeno, 80 de avena y 150 de alforfón.

En las comarcas meridionales de Francia se emplean aun dos procedimientos clásicos y muy característicos para el desgranamiento de los cereales.

Uno de ellos consiste en hacer pisar por animales las gavillas de trigo dispuestas en forma de abanico en una área circular de arcilla aplanada y pisada. Este trabajo es muy penoso para los animales por lo que se emplea rara vez este sistema de desgranamiento y únicamente en los climas de otoños secos.

En el suroeste de Francia y en una gran parte de las comarcas meridionales de Europa, lo mismo que en Argelia, se efectúa la trilla con rodillos. Estos se hacen frecuentemente de piedra dura en forma de conos truncados, de un metro, aproximadamente de largo,



Desgranamiento con horqueta

(Sigue en la pág. 131).

de 1 m. 20 á 1 m. 30 de diámetro en su base mayor y de 1 m. 15 á 1 m. 20 en la menor. Pesan de 1800 á 2000 kilogramos y su superficie es lisa y acanalada. Los rodillos de madera son siempre fuertemente acanalados, y por lo general, están acoplados. Como su acción es algo insuficiente se la completa agregando al armazón de esos rodillos una especie de rastrillo de madera provisto en su parte inferior de pedazos de sílice ó de hojas de acero.

La necesidad de operar con rapidez condujo á buscar las trilladoras mecánicas movidas por yuntas de bueyes



La trilla en Anjou.—Máquina movida por bueyes y caballos.



Una gran desgranadora funcionando

ó de caballos, ó por ambos á la vez, ó movidas á vapor.

El trabajo de las trilladoras á vapor es siempre considerable y si las movidas por motores de 8 caballos rinden de 100 á 120 hectolitros de trigo por día y de 200 á 250 de avena, con máquinas mayores se obtienen de 250 á 300 hectolitros de trigo y hasta 500 de avena.

Se comprende que las pequeñas y medianas explotaciones no pueden poseer esas máquinas de costo elevado, pero en algunos sitios existen empresarios de trilla, poseedores de máquinas que las facilitan cobrando un tanto por día.

El agricultor debe en este caso vigilar con cuidado la operación, pues cualquier pérdida de tiempo redunda en su perjuicio aumentando sensiblemente los gastos. Necesita desplegar una atención constante y sostenida y una sagacidad siempre despierta para evitar pérdidas serias que comprometen con frecuencia el éxito de las empresas agrícolas.

La agricultura es, actualmente, una verdadera industria y el cultivador debe tratar siempre de conocer

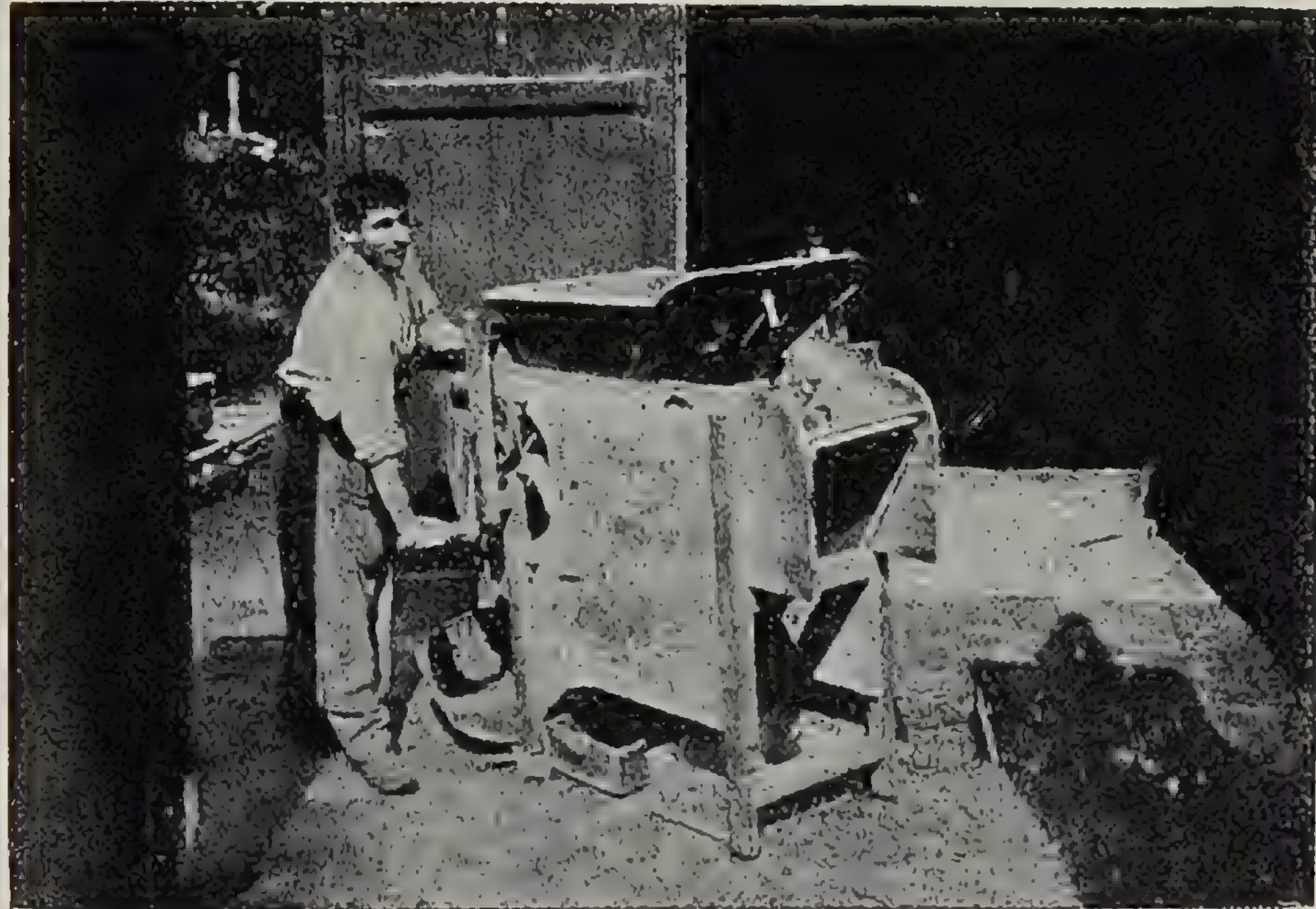


La trilla en el litoral de Morbian.—Los cultivadores se reunen para ir sucesivamente los unos á casa de los otros, para ayudarse en las faenas de la trilla.

los medios prácticos que los estudios y descubrimientos científicos ponen á su disposición para obtener con el mínimum de gastos el máximum de utilidad.

Solo por un trabajo continuo y constantes investigaciones llegará el agricultor á dar á su explotación el carácter práctico y económico que debe asegurar el éxito de sus operaciones.

En la República Argentina son poco conocidos los



Limpieza de los granos, después de la trilla



Desgranamiento de la cebada en el sur de Argelia.—Las mujeres árabes golpean las gavillas con las nervaduras de las hojas de dátiles

diferentes sistemas de efectuar el desgranamiento de los cereales que acabamos de describir, pues puede asegurarse sin temor á un desmentido, que no se emplea más que el sistema de máquinas trilladoras movidas á vapor, siendo verdaderamente colosal el número de estas máquinas que funcionan en el país, número que día á día va aumentando en proporciones colosales.

Algunos agricultores en pequeña escala que sólo cosechan para sus necesidades ó poco más, son los únicos que efectúan el desgranamiento con horqueta, por medio del vareo ó por algún otro sistema tan primitivo como estos.

La frutilla "General Chanzy"

Esta hermosa frutilla fué obtenida en 1880 por un horticultor llamado Rouffaud, quien la presentó como el resultado de un cruce entre uno de sus planteles que él llamaba *Joseph Riffaud* y la frutilla *Margarita*, conocida por sus cualidades excelentes.

En plena tierra, la frutilla *General Chanzy* es delicada en terrenos arcillosos y húmedos. En cambio es muy vigorosa en las tierras francas, ligeras y arenosas, con un poco de frescura en las raíces.

Bajo la influencia de las alternativas de largas sequías y de lluvias persistentes, las frutillas son siempre de gran tamaño, pero fofas y pálidas en su interior. Es preciso, por lo tanto, cuidarlas mucho y regarlas á su tiempo. Ese es, por otra parte, el único género de cultivo que debe aplicarse á la frutilla *General Chanzy* para obtener buenos resultados.



Frutilla en su tamaño natural

Voluminosa, de color rojo vino brillante, prolongada sobre dos faces estrechas, opuestas y ensanchándose á veces hacia su parte inferior. Alvéolos de granos muy notables, cáliz levantado y sépalos prolongados.

Como esta variedad es muy vigorosa, no puede forzársela muy temprano, en invierno, pues necesita mucho aire y mucha luz.

Trasplántese en almácigo en plena tierra, ligera ó arenosa, á distancia entre las plantas de unos 20 centímetros. Abrígueselas con paja durante las horas cálidas del día (de 9 de la mañana á 4 de la tarde en febrero) para protegerlas del sol.

Prepárese un compuesto formado por tres cuartos de tierra de césped descompuesta con una cuarta parte de mantillo. A principios de abril pónganse las plantas en macetas de 14 á 15 centímetros de diámetro en al composición indicada, riéguense y pónganse las macetas en cajones abrigados con vidrieras y paja durante los grandes fríos. A principios de julio déseles aire durante el día, abriendo las vidrieras y quitando la paja, y tápeselas cuidadosamente de noche.

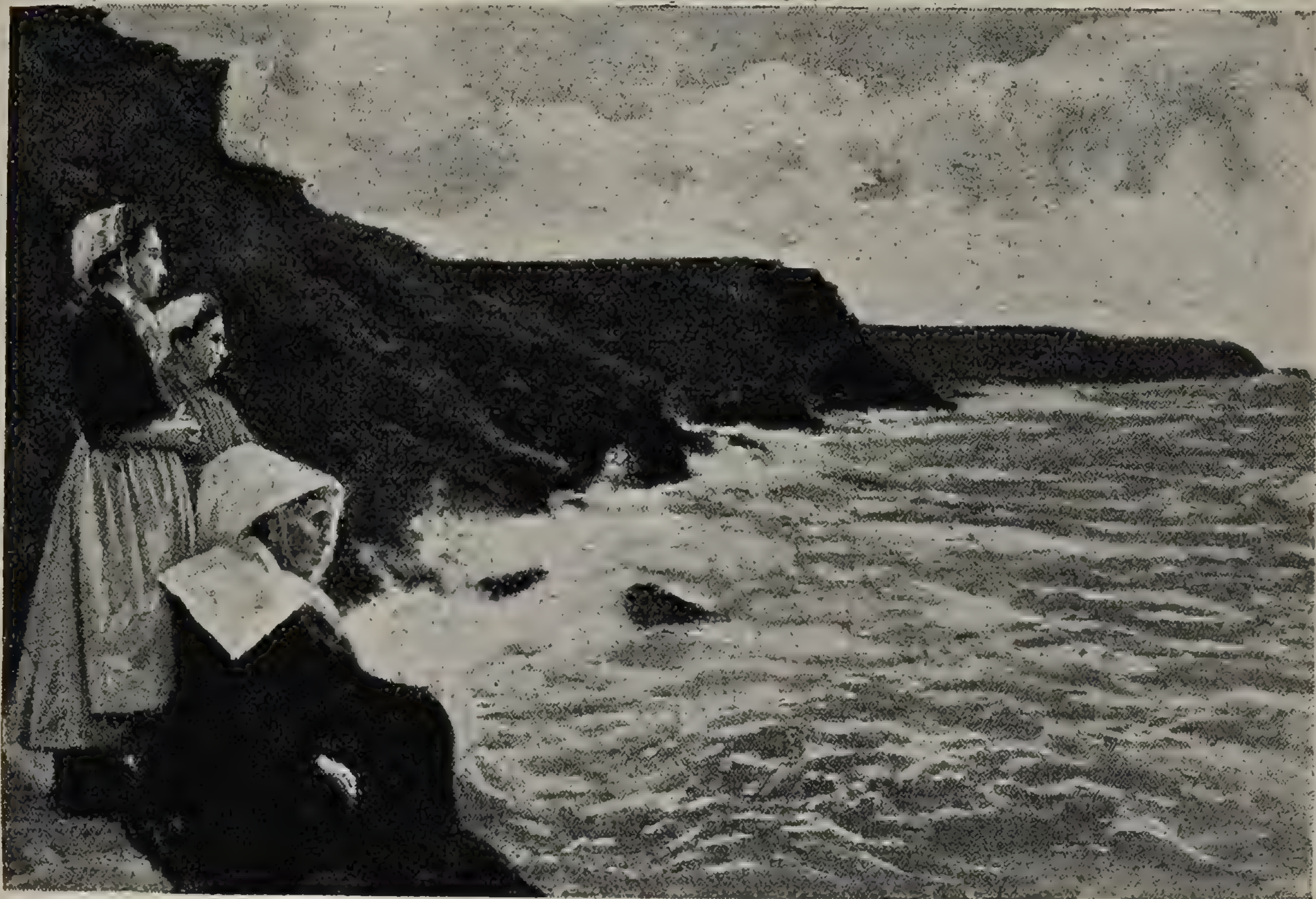
La isla de Groix

Pocos lugares de expansión veraniega ofrecen tan originales encantos en Francia como la isla bretona de Groix. Se sale de Lorient y bien pronto se divisa la isla, donde giran con loca velocidad los molinos de viento, adornados con amplias aspas rojas. Un brazo de mar—el Coureau de Groix—la separa 30 kilómetros de la tierra firme.

Vale la pena de hacer el viaje, porque la isla, llamada en otro tiempo de las Hechiceras, ofrece al aficionado el atractivo de sus grutas profundas que el mar ha excavado en las rocas esquistosas; el túmulo de Mustero, el menhir de Quellmit, los dólmenes de Locmaria y de San Nicolás y los vestigios de una muralla de origen desconocido.



Tipo de caballo bigotudo de la isla de Groix



Las mujeres esperando la vuelta de las barcas pescadoras



Prestaciones personales de las mujeres, bajo la vigilancia de un inspector

Gresillons (pescadores de la isla) y *groisillons* (habitantes de Groix), con sus grandes botas, sus chaquetones rojos y sus gorros de lana ó de pieles, ofrecen todavía un aspecto bastante anacrónico para recordar de muy cerca á los vikings ó antiguos piratas normandos, de terrible memoria. En invierno hacen maravillosas pescas de langostas, lenguados y otros muchos pescados y mariscos. Pero si la barca se pierde contra una roca ó entre la arena, la pérdida no baja de mil á dos mil francos.

En verano los gresillones bajan hasta la costa de España para pescar el atún.

Las mujeres, durante ese tiempo, siembran y cosechan, poniendo su orgullo en ser grandes trabajadoras. En ausencia de los hombres, siempre en el mar, son ellas las que hacen las prestaciones personales para no pagar impuestos. Es muy curioso ver á esas pobres mujeres trabajando con ardor en los caminos, bajo la dirección y vigilancia del inspector oficial. No creáis, por eso, que ellas hayan abjurado toda coquetería. Preferirían quedarse sin comer á descuidar su tradicional equipo, consistente en un delantal de seda con flores rojas, corpiño de terciopelo negro y una ligera cofia bordada, sin perjuicio de las rústicas joyas: cruz, cadenas de oro y gruesos pendientes. Algunas llevan su presunción hasta el punto de que en los días de fiesta, para conducir los animales al pasto, no prescinden de sus guantes blancos y de su sombrilla clara.


Una joven de Groix con traje de fiesta

No falta todavía quien crea allí en las hechiceras, que se reunen á la luz de la luna y hacen el daño que pueden á los pescadores y á sus familias.

La isla cuenta 36 poblados y conserva una tradición curiosa: la procesión marina. En el día designado se reunen todas las barcas lujosamente empavesadas; una vez en alta mar forman círculo; el rector de una de las parroquias sube al puente del barco-piloto y ruega á Dios y á la Virgen que hagan el mar dulce y clemente para los pescadores. Se entona el tedéum y después cada barco se hace á la vela para su destino.

En la isla hay grutas con hermosas cristalizaciones de cuarzo, dólmenes y trincheras del antiguo "campo de los romanos". Al este, aparece el risueño valle de San Nicolás con una linda playa de blanca arena y un puerto de aguas apacibles. El mar forma una especie de *florón*, que penetra á gran distancia en el interior.

Al lado de esas bellezas naturales, señalaremos una rareza peculiar de Groix: una raza de caballos que al llegar á cierta edad, se encuentran provistos de un soberbio bigote. Esto se atribuye, algo arbitrariamente, á la gran abundancia de cardos punzantes en la isla, en cuyo suelo de granito escasea mucho la verdura.

Otra originalidad es que en Groix, por ser los árboles tan raros como en Islandia, donde se señala *uno* como curiosidad á los viajeros que se aventuran en los alrededores de Reiklairk, la leña está fuera del alcance de las fortunas y se ha tenido que idear un combustible práctico para la cocina y el hogar. Se compone de bosta de vaca, mezclada con heno, tierra y agua caliente; con esto se forma una masa con la que se hacen grandes rodajas ó galletas, que cuelgan en las paredes de las casas y que luego el viento seca y endurece. Al quemarse ese aromático combustible, el que haya estado en Buenos Aires creerá que se


Recolección de bosta


Modo de secar el combustible artificial



Confección de redes de pescar

encuentra de nuevo en la metrópoli del Sud y en noche de viento ídem.

Uno de nuestros grabados muestra una casita revestida de ese adorno imprevisto. Sólo por eso y por los bigotes de los caballos se podría ir sin pena á la isla de Groix, dejando á un lado los remilgos de la nariz.

Muchos son sin duda los parajes dignos de visitarse que se encuentran en las costas de Bretaña, cuyos panoramas, cuyas costumbres y cuyos habitantes son tan notablemente pintorescos, que cada población, cada aldea tiene su atractivo particular, y así parecen entenderlo los turistas que pasan por Francia, pues pocos son los que dejan de reconocer las costas bretonas.

Uno de los puntos más visitados es Saint-Malo, hermosa é importante población cuyos alrededores están llenos de atractivos y desde donde suelen hacerse excursiones marítimas á vela ó en vaporcitos á la isla de Jersey, perteneciente á Inglaterra.

La isla de Groix, por sus patriarcales costumbres y lo pintoresco de sus paisajes, no es menos digna de ser visitada por los turistas.



Un pintoresco rincón de playa

NUESTROS

Artículos de Viaje

son

absolutamente incomparables
y rechazan toda competencia



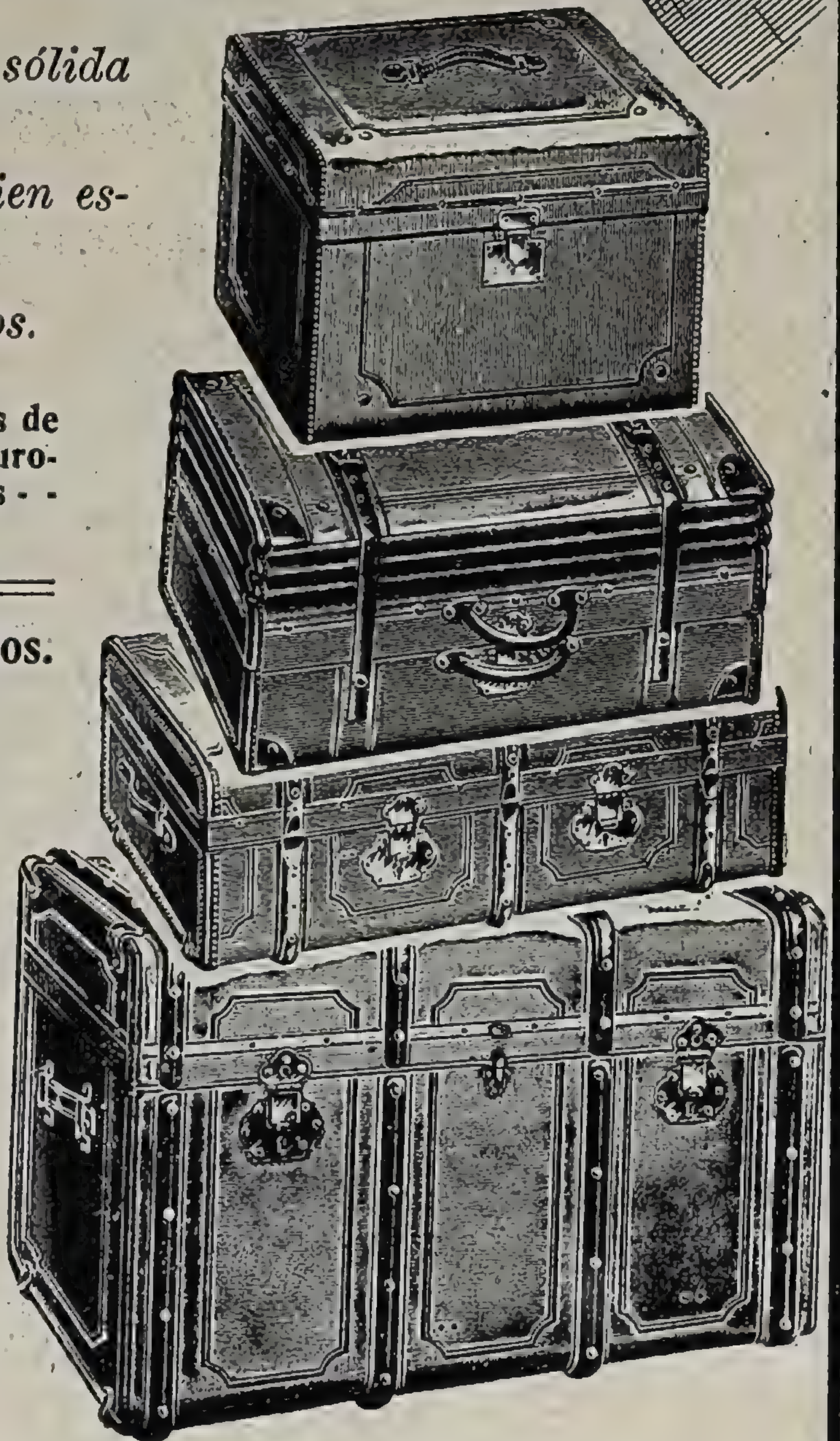
Por su construcción sólida y liviana.

Por su distribución bien estudiada.

Por sus precios baratos.

Somos agentes exclusivos de las mejores Fábricas Europeas y Norte Americanas - -

Nuestros talleres son los mejor montados.



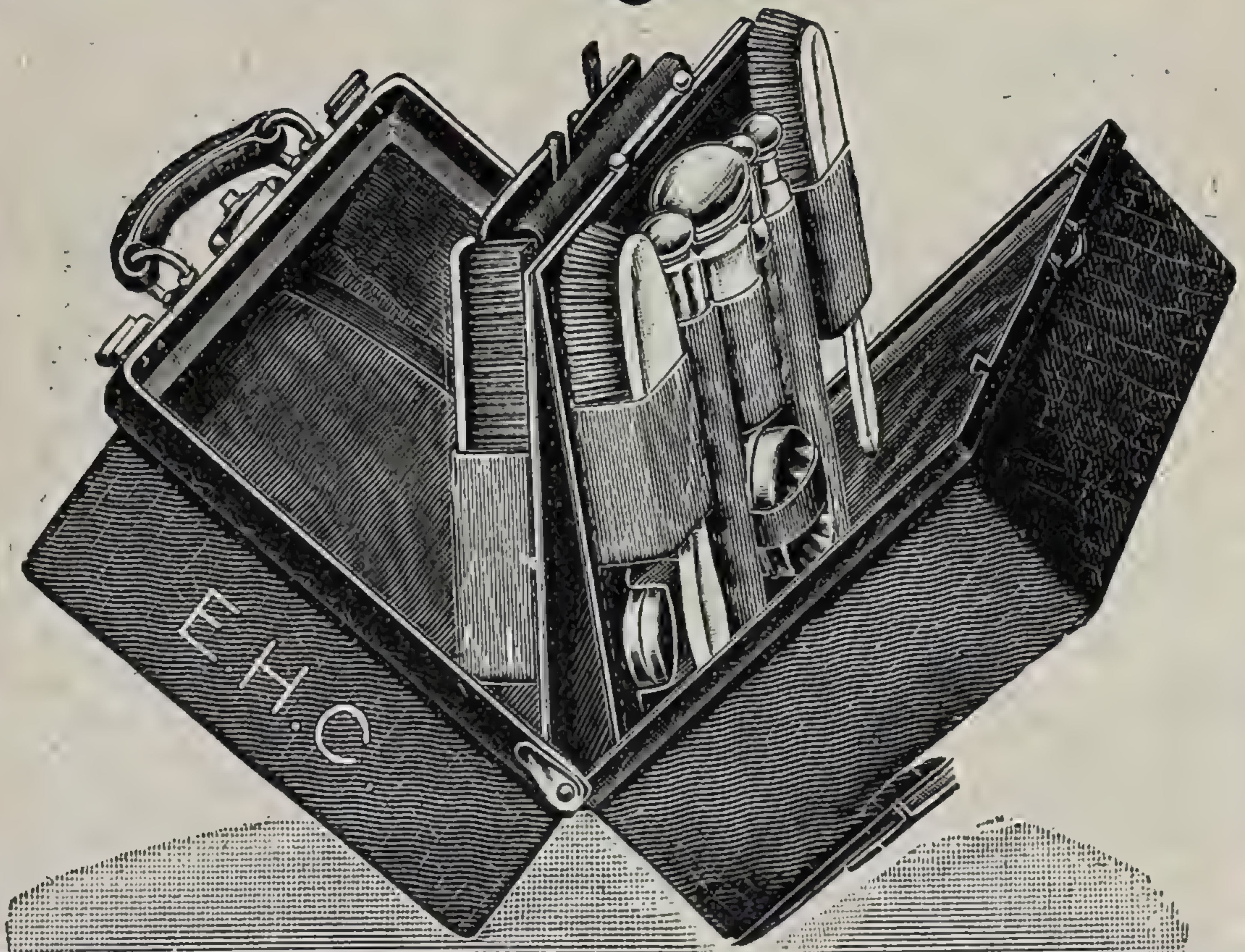


ECHEGARAY
HNOS Y CIA

IMPORTADORES Y FABRICANTES



CALLE VICTORIA
ESQUINA
BUEN ORDEN



NUEVAS INVENCIONES

El patrón de acetileno Fery.—Los patrones ó medidas de luz ordinariamente empleados (Carcel, lámpara al pentano de Vernón, bujía al acetato de amilo de Hefner, lámpara de incandescencia eléctrica de voltaje constante), presentan todos el mismo inconveniente y es su color rojo, que hace las medidas extremadamente difíciles. Siendo mucho más blanca la luz del acetileno, se ha pensado en utilizarla como patrón y Mr. Fery ha presentado un aparato interesante.

Emplea un quemador A con extremidad de esteatita que tiene un pequeño agujero, lo que da una llama estrecha y prolongada (fig. 1). Una lente C da la imagen invertida de esa llama, en igual tamaño y la transporta sobre la placa metálica P, agujereada por una abertura rectangular. Detrás de esa abertura hay una segunda lente de foco doble que la primera. La llama está protegida contra las corrientes de aire por una chimenea metálica M. La placa P está ennegrecida y lleva una pequeña línea horizontal blanca H en que debe tocar la extremidad de la imagen de la llave; ésta última tiene entonces una longitud de 25 milímetros y el diafragma corta en la parte central 8 mm. de la porción más brillante, dando la medida de la intensidad luminosa con un error que no llega al 1 por 100.

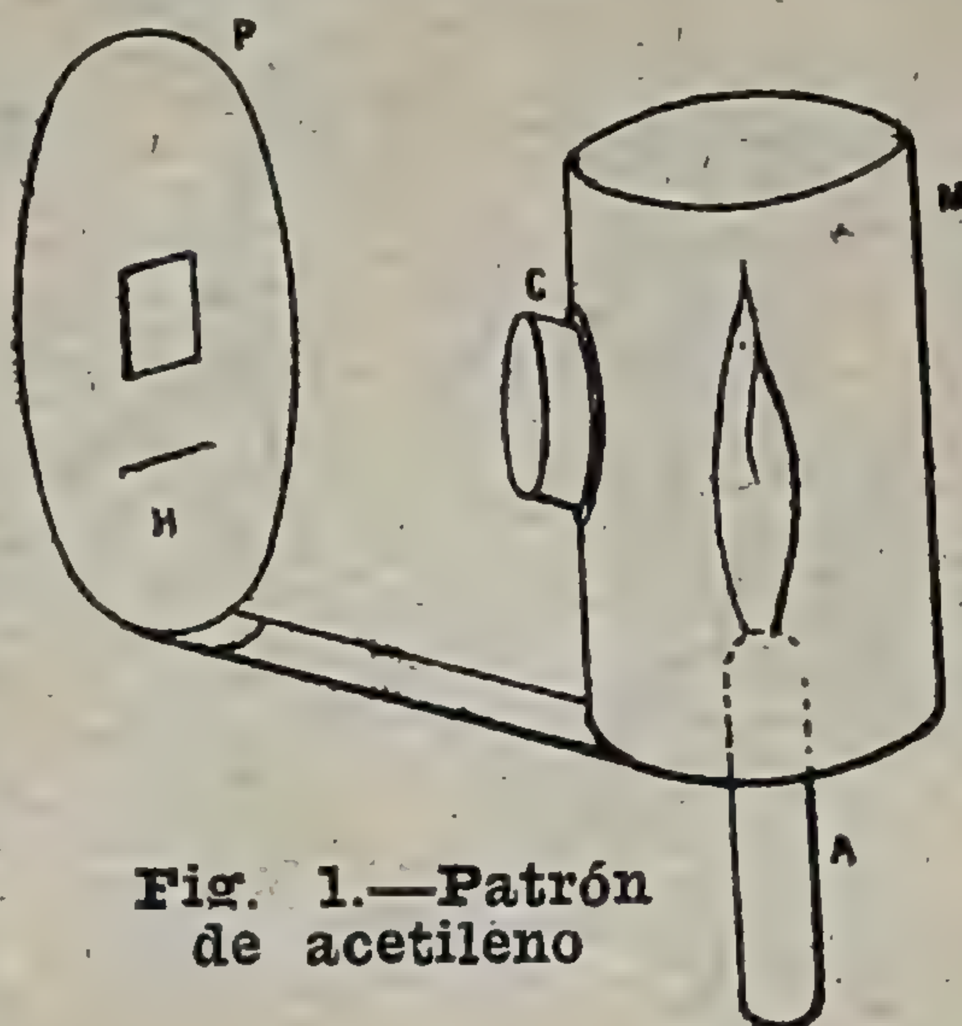
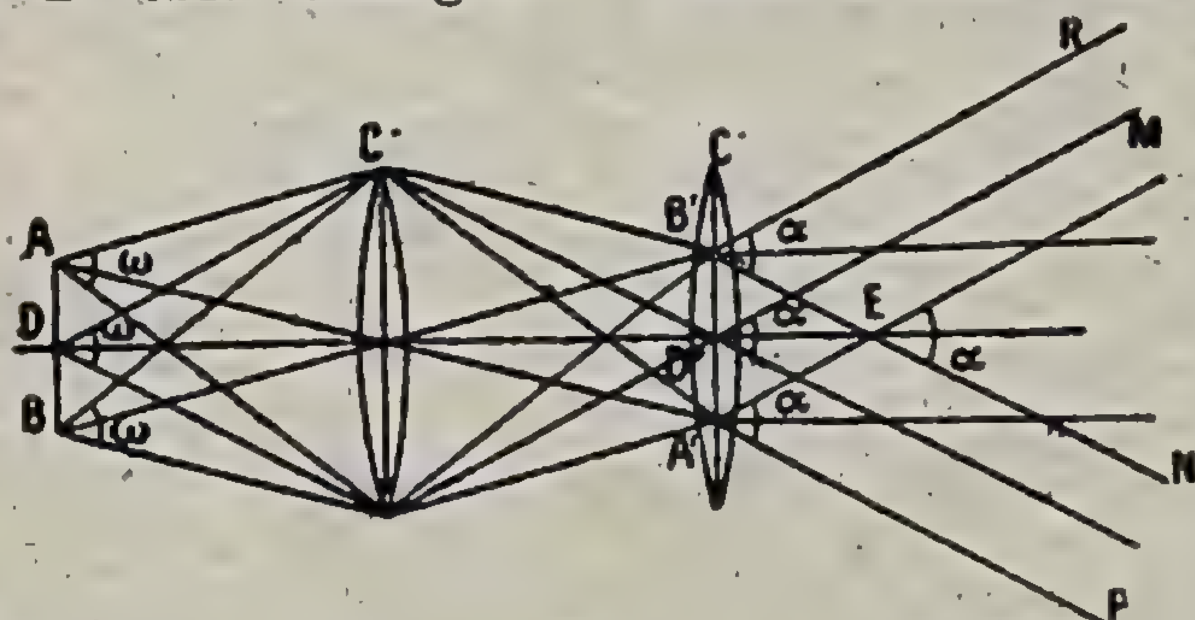


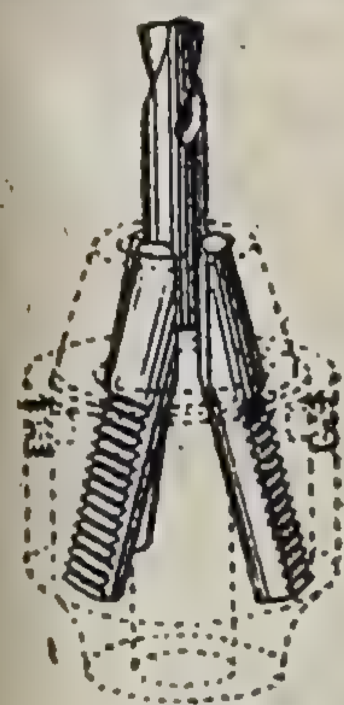
Fig. 1.—Patrón de acetileno

La fig. 2 muestra la marcha de los rayos luminosos á través de las dos lentes. La altura del diafragma está regulada de modo que el patrón ó marco valga exactamente dos bujías. Puede servir para medir focos de 1680 bujías y es el más sencillo, práctico y cómodo.



Marcha de los rayos

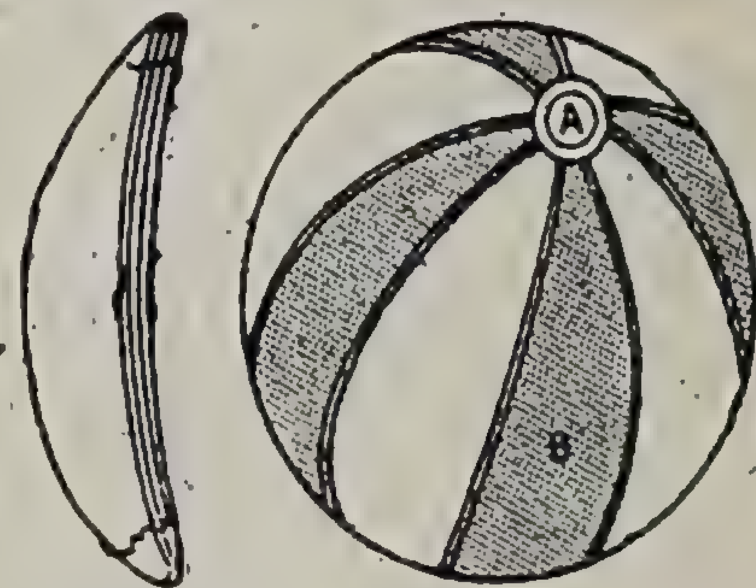
Un mechero cortador.—Ofrece en la práctica muchas dificultades el corte regular de una mecha de lámpara, porque en general queda más alta por un lado que por otro, bastando una hilacha para que la luz se altere. Es, por esto, interesante el mechero *Unión-Czar*, que representa nuestro grabado y que corta automáticamente la mecha por su extremo, sin más que imprimirle un movimiento de rotación. Las partes movibles están al abrigo del polvo, de modo que no se pueden engrasar.



Mechero cortador

Pelota de papel.—El juego de *football* ha logrado en estos últimos años gran popularidad. Véase una variante que tiene ante todo el mérito de ser muy económica y que no puede menos de despertar viva curiosidad.

El clásico esferoide de cuero es reemplazado por una pelota de papel tan resistente como tenue; es un papel japonés apergaminado y muy ligero. La figura 1 muestra el aspecto de la pelota tal como la entrega el fabricante; es un simple haz de papel, hecho con husos esféricos yuxtapuestos y que presenta un solo agujero. Se sopla ligeramente por él y ya está la pelota inflada y pronta para el juego. Naturalmente, el globo henchido de aire no presenta elasticidad y sólo se presta para el juego á mano. Cosa curiosa; esta pelota no se desinfla jamás; ya podéis golpear con toda vuestra fuerza sobre esa delicada envoltura esférica, conservará invariablemente su forma, pareciendo que se redondea más cuanto más se la pega. El juego á mano, con esa pelota tan leve, da margen á mil combinaciones divertidas. Los padres, viendo jugar á sus muchachos, podrán entretenerse en buscar la explicación física de ese curioso fenómeno de auto-inflación.



La pelota, plegada é inflada

Estos aparatos se venden en París, rue de Valois, 29, al moderado precio de 65 céntimos de franco el paquete de 10 globos.

LO RARO Y LO CURIOSO

EL TRABAJO DE LA MUJER.—Continuando la invasión de las ocupaciones masculinas por el bello sexo, ha aparecido en París la primera mujer fijadora de carteles en las calles.

La joven, que desempeña su nuevo oficio muy bien, encontrará, según dicen, muchas imitadoras.

LOS GRANDES SOMBREROS.—Los sombreros de colosales dimensiones que usan ahora las señoras, dan mucho trabajo á las "midinettes", encargadas de llevarlos á domicilio. Júzguese de la tarea por la modistilla que se ve aquí con la caja de un sombrero. Verdaderamente, si la moda continúa así va á ser preciso aumentar el sueldo á las pobres muchachas.



La primera fijadora de carteles en las calles de París

UNA BALLENA EN LA COSTA ITALIANA.—El 5 de septiembre fué encontrada en la playa de Massa (golfo de Génova), una ballena muerta, de 15 metros de largo; pesaba 15 toneladas y fué arrastrada por varias yuntas de bueyes. Algunos suponen que la mató un buque durante las maniobras.



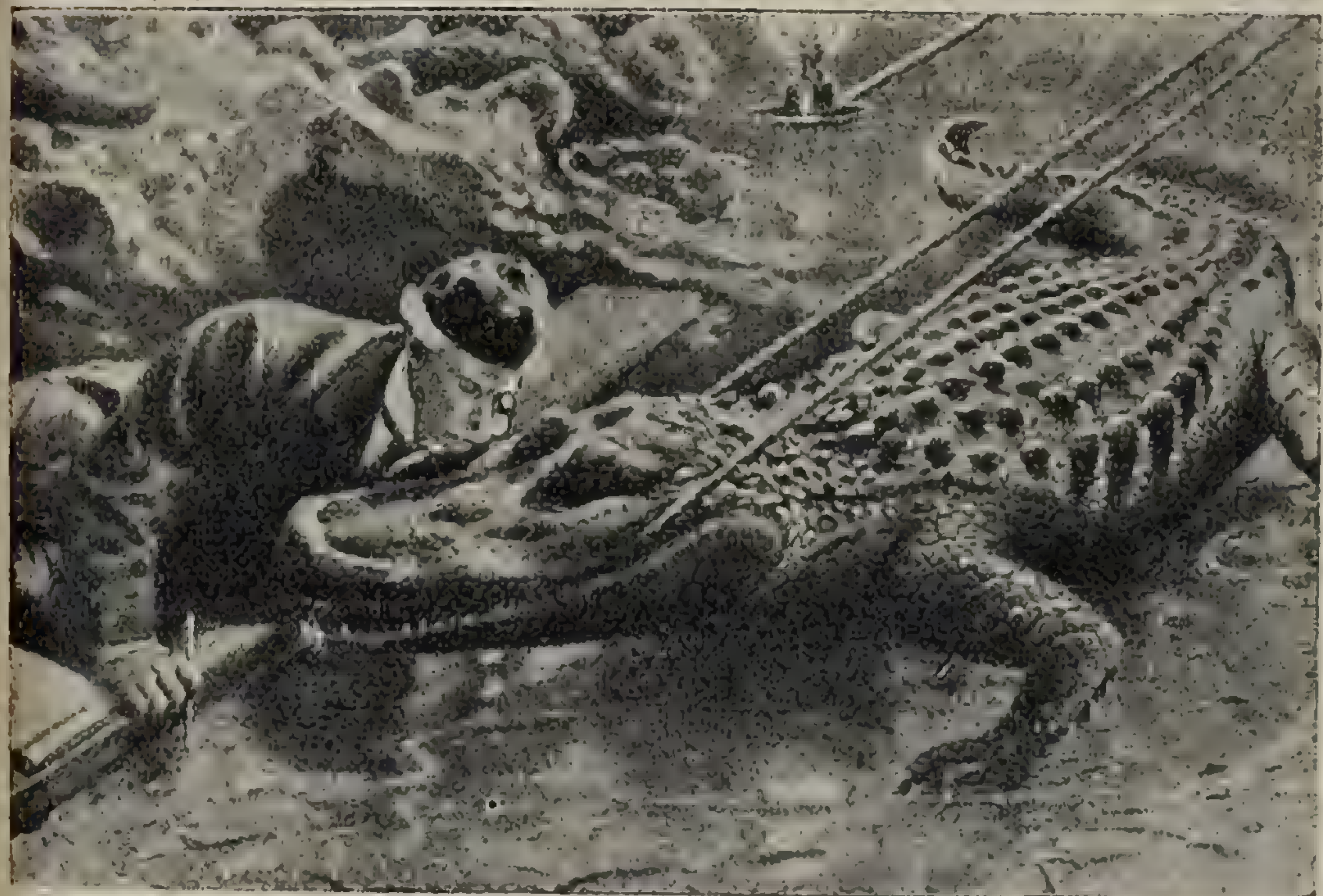
"Midinette" con la caja de un sombrero de moda



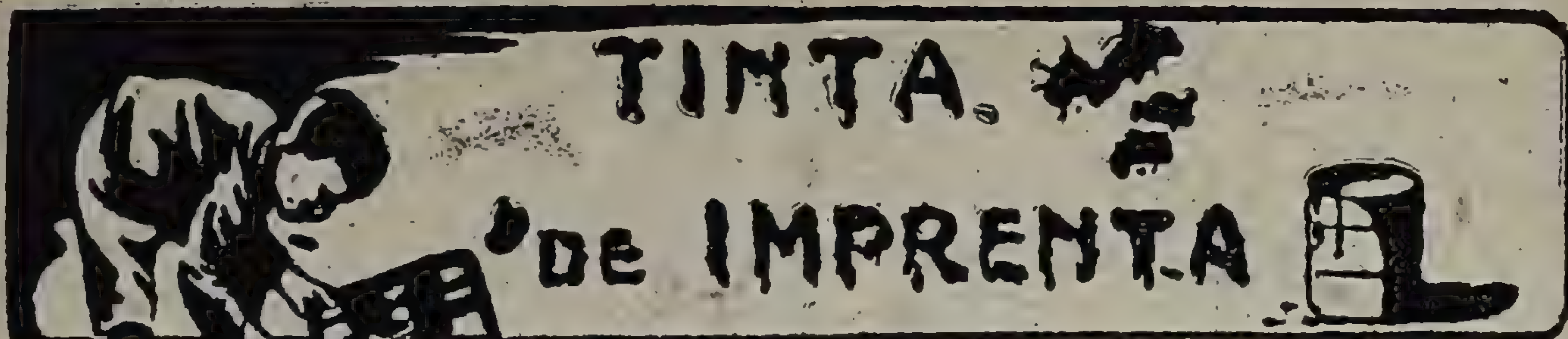
Ballena encontrada en la playa de Massa (Italia)

TRABAJO CIENTÍFICO PELIGROSO. — Mr. Head, perito en dibujar ojos de animales, hizo ha poco en el Jardín Zoológico de Londres el dibujo del ojo de un aligator del Mississippi.

Se vació el estanque donde está el animal, al que se sujetó con una cuerda pasada por la boca, mientras Mr. Head examinaba el ojo con su oftalmoscopio, pero, á pesar de esas precauciones, el dibujante estuvo á punto de ser mordido.



Dibujando el ojo de un aligator en el Jardín Zoológico de Londres



BOCETOS CRIOLLOS, por *José P. Sagastume*.—En un prólogo que el doctor Martiniano Leguizamón ha escrito para este libro, define perfectamente el carácter de la obra. Ella aspira á fijar en bocetos de ambiente genuinamente nacional las características del lenguaje, y la manera de pensar y sentir de una determinada clase social. El movimiento rápido que caracteriza nuestra época, ha transformado el criollismo desapareciendo los tipos, que lo personificaban, y formando otros, que también muy pronto desaparecerán. La historia, sin embargo, necesitará conocer el carácter del pueblo en la época cuyos hechos registre, pues sin ello será imposible formarse completa idea de la actuación popular, que al fin y al cabo es el principal personaje en todos los acontecimientos. Ese valor documental tiene la obra de Sagastume, en cuyas páginas rebosa naturalismo del estilo y se encuentra la fidelidad más absoluta en la pintura de tipos y costumbres.

DE DOS FUENTES, colección de poesías, de *Martín Dedeu*, con prólogo y traducciones de *Carlos Malagarriga*.—Hay en el libro dos clases de composiciones: unas escritas en castellano, y otras en catalán. En las primeras, como dice el prologuista, Dedeu es clásico hasta la frialdad, y recuerda más bien un vate del siglo XVII que un poeta del XX.

En las segundas, el autor muestra todas las ternuras de su alma, y las vibraciones todas de su sentimiento. Y es interesante este dualismo poético, este desdoblamiento de la personalidad artística de Dedeu, que pudiera ser emblema de un momento análogo en la historia española. El doctor Malagarriga, también catalán, pero que piensa en español, y siente el universal lenguaje íntimo de la poesía, ha puesto en clásicas estrofas castellanas, de ritmo semejante al verso catalán, el poema *Armengol de los Añelles*, que valió al autor una corona de laurel en las justas poéticas de Barcelona de 1884, un apólogo y otras composiciones. El traductor ha sido digno del autor y de su obra, y ha estado en esta difícil empresa á la altura de sus grandes merecimientos literarios.



Sr. José Pío Sagastume, autor del libro "Bocetos criollos".



Sr. Martín Dedeu, autor del libro "De dos fuentes".

COLECCIÓN DE POESÍAS, por *Mario Rébus*.—Hace poco tuvimos ocasión de criticar otras composiciones del mismo autor, que se oculta bajo tan difícil pseudónimo. Bien augurábamos entonces de los comienzos, y cumplidos fielmente han sido nuestros pronósticos en la obra que otra vez da á las prensas el incógnito poeta. Debiéramos tal vez llamarla poetisa, pues el prólogo, de Martín Coronado, deja ver al través de sus filigranas al autor, bajo la gentil figura de una distinguida dama. Mas en el empíreo donde residen los selectos espíritus, batiendo sus alas de querube ante el sumo ideal de la belleza, no hay sexuales diferencias, y la dalmática blanca, tan bien se amolda al espíritu varonil del arcángel como á las delicadas formas de la etérea musa. Y pues á Coronado le inspiran los versos de *Rébus* cumplidísimos elogios, congratulémonos con haber coincidido nuestra opinión modesta y la autoridad del vate nacional.

EN LA TIERRA DEL SOL. (De la vida real), por *Carlos Reyes*.—Es una historia trágica de amores, en cuyo desarrollo el autor, casualmente llevado al escenario donde el conflicto se preparó y prosiguió hasta su fatal desenlace, fué testigo interesado, por la atracción simpática de los personajes. El sitio donde el autor coloca sus descripciones es la pintoresca provincia de Tucumán y los actores son tipos genuinamente criollos.

EL LAZARILLO DE CIEGOS CAMINANTES, por *Concolorcorvo*. — GUÍA DE FORASTEROS DEL VIRREINATO DE BUENOS AIRES, por *Araujo*. —Dos libros de rarísimo mérito, hace tiempo completamente agotados, aun en el comercio de los libros viejos. El segundo fué impreso en aquella famosa prensa que el virrey Vértiz instaló en la Casa de Niños Expósitos, y en cuanto al primero, aunque lleva como pie de imprenta "Gijón", todos los bibliógrafos más autorizados están de acuerdo en que la edición se hizo en Lima y clandestinamente. Ambos libros son igualmente interesantes. El uno con sus descripciones de las etapas de un viaje á lomo de mula desde Buenos Aires á Lima, lleno de descripciones, anécdotas, historietas y datos muy sugestivos, y el otro con su minuciosa descripción del virreinato de Buenos Aires. La reimpresión de esta obra, con el eruditísimo prólogo, debido á tan competente firma como es la del doctor Martiniano Leguizamón, es un servicio importantísimo que la Junta de Historia y Numismática americana ha hecho á la historia argentina. El trabajo tipográfico, de notable perfección, honra las prensas de la Compañía Sud-Americana de Billetes de Banco, si bien no es novedad que de tales talleres salgan obras que, como ésta, pueden llamarse joyas del arte tipográfico.



Dr. Pantaleón Fernández (Carlos Reyes), autor de "En la tierra del Sol"

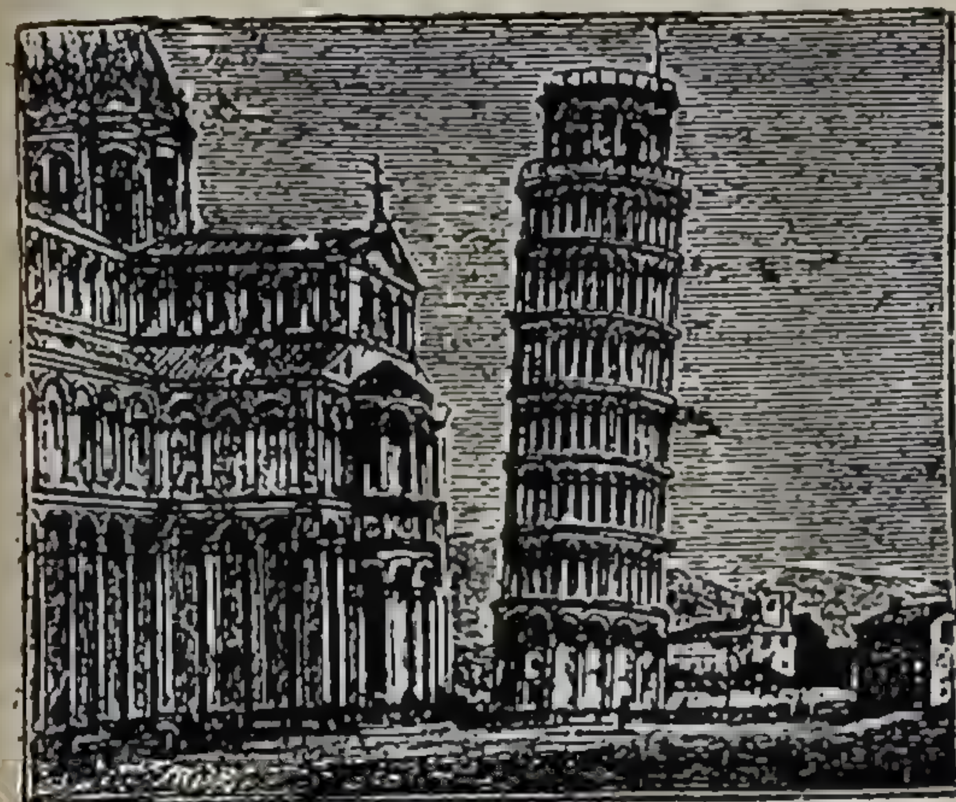
ENCICLOPEDIA ILUSTRADA



(CONTINUACIÓN)

EQUILIBRIO.—3.º Si el cuerpo se apoya en tres ó más puntos, la vertical del centro de gravedad debe pasar por el *polígono de sustentación,* que es el que resulta de reunir con líneas los puntos de apoyo.

De aquí resulta que un cuerpo pesado tiene más condiciones de equilibrio cuanto mayor sea la amplitud de la base en que se apoya, pues en este caso, aunque tenga notable inclinación, el centro de gravedad puede llegar á encontrarse bajo la base. A cada momento en muchos objetos se encuentran ejemplos de este tercer caso. El equilibrio de un cuerpo es tanto más estable cuanto más bajo esté su centro de gravedad.



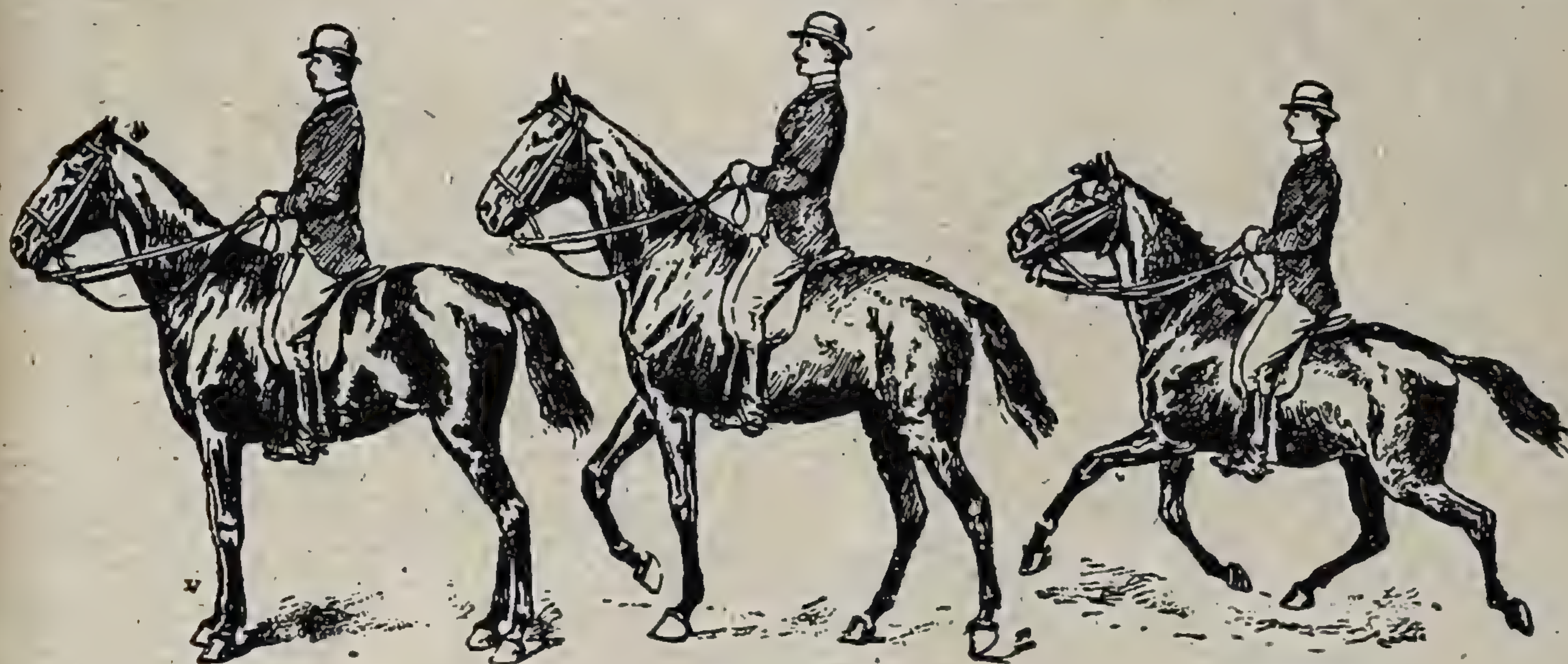
Torre inclinada de Pisa
El centro de gravedad está bajo la base

EQUINODERMO.—Animal que tiene la piel cubierta de tubérculos, espinas ó púas.



Equinoideo
(Longitud: 50 cent.)

EQUINOIDEO.—Mamífero *desdentado,* de tan extraño organismo que durante mucho tiempo ha sido difícil clasificarlo zoológicamente. Su cuerpo, pesado y achatado, tiene la cabeza terminada por un rostro delgado á cuya extremidad hay una boca sumamente pequeña, larga y sin dientes, como un pico. Apenas tiene cola, y las patas están armadas de poderosas uñas. Las glándulas mamarias son muy pequeñas.



Parada **Al paso** **Al trote**

El cuerpo está cubierto de púas. Su longitud es de unos 50 centímetros. Se le encuentra en los montes australianos. Excava rápidamente el terreno; pero su marcha por la superficie del suelo es sumamente lenta. Se alimenta de gusanos y de insectos. Cuando se ve sorprendido, se arrolla como los erizos. Los australianos comen su carne y la encuentran excelente.

EQUITACION.—Ejercicio sano y propio para fortificar casi todos los órganos. Una carrera moderada á caballo acelera el pulso, multiplica la inspiración, facilita la digestión y aumenta el apetito. Sin embargo, cuando este ejercicio es exclusivo, los movimientos se hacen insuficientes; no es raro ver antiguos y buenos jinetes ponerse obesos, y caminar irregularmente. Pero esos inconvenientes proceden del abuso de este ejercicio.



Al galope



Salto de un obstáculo, deteniendo una mano

NUESTRO CURSO DE ESPERANTO

(Continuación)

XI

Conjugación. Voz pasiva. Sufijos: *em*, inclinación, hábito, tendencia á...; *ad*, duración de la acción.

Mi estas amita de miaj gepatroj sed ĉar ili jam mortis mi ne estas nun vere amata de iu.—Mi estas ekzamenota kaj ankoraŭ mi ne komencis la ellernadon de la lecionaroj; vere mi ne estas tre studema.—En la batalkampo estis de longe komencita la pafado; sed ĝi estis tiel malmulte interrompata ke, eĉ oni diras nun, ke ĝi estis ŝajne nefinota; tamen, je la dudeka horo, ĝi estis finata ĉe la atakanta armeo kaj post kelkaj minutoj ĝi estis plene finita.—Por ke ideo ia estu akceptita oni bezonas ke ĝi estu akceptota unue, kaj akceptata poste.—Kiam oni amos vin, vi estos amata; amita, kiam oni estos aminta vin kaj, fine, amota vi estos, kiam oni estos vin amonta.—Se mia patro vivus tia ofendo ne estus tolerita, tolerata nek torerota.—Mi ne amas vin ĉar vi estas dormema, babilema, mensogema kaj malobeema.—Progresado estas vivo: restado estas morto.—Tiu ci fabrikado estas danĝera: tial oni ne permesas viziti la fabrikojn.—Kia bela parolo! —Ĝi ne estis parolado sed paroladeto.—Miaj amikoj estas tre laboremaj.

VOCABULARIO

vero, verdad.
batalkampo (com.), de *batal'* batalla, y *kamp'* campo, campo de batalla.
pafado, fuego (descargas con armas).
progreso, progreso.
armeo, ejército.
ofendo, ofensa.
ideo, idea.
parolo, palabra.
restado, quietud, permanencia.
studema, estudioso-a.
dudeka, vigésimo-a.
dormema, dormilón.
babilema, charlador.
mensogema, embustero.
danĝera, peligroso-a.
ekzameni, examinar.
komenci, comenzar (transitivo).
interrompi, interrumpir.
ataki, atacar.
vivi, vivir.
mensogi, mentir.
obei, obedecer.
fabriki, fabricar.
permesi, permitir.
iu, alguien; alguno-a.
unue, primeramente, en primer lugar.
malmulte, poco (adverbio).
tamen, sin embargo.
plene, completamente.
ŝajne, al parecer.
ata (sufijo), indica el p. pasivo presente: *akcepti*, aceptar; *akceptata*, aceptado-a; *manĝegi*, devorar; *manĝegata*, devorado.
ita (sufijo), indica el p. pasivo pasado: *amita*, que fué amado-a; *akceptita*, que fué ó ha sido aceptado-a.
ota (sufijo), indica el p. pasivo futuro: *amota*, que será ó ha de ser amado-a; *akceptota*, que será ó ha de ser aceptado-a.
eĉ, asimismo, hasta.
por ke, para que (debe seguirle imperativo-subjuntivo).

VOCABULARIO

ad (sufijo), indica acción continuada: *lerni*, aprender; *lernado*, acción prolongada de aprender.
em (sufijo), indica la tendencia: *obei*, obedecer: *obeema*, obediente por hábito.

XII

Conjugación completa. Sufijos: *ig*, hacer, volver... (idea transitiva); *iĝ*, hacerse, volverse... (idea refleja y casi siempre adventicia).

Cu vi vidis la belan sunon? Ne, sinjoro, mi ĝin ne vidis.—Neniam mi estis vidinta tiel belan knabinon (aŭ mi ne estis vidinta iam tiel belan knabinon).—Kial li estos estinta tiel malfeliĉa? Se ŝi estus riĉa kaj bela! Se mi scius skribis!—Kia bela knabino!—Se mia patro ne estus vundita tiam li ankoraŭ vivus!—Mi ne scias ĉu li estos morgaŭ en la stacidomo.—Se li verkus la komedion estus necese scii ĉu li akceptos ĝin aŭ ne.—Mi dezirus vidi mian patron.—Eble morgaŭ pluvos tiel kiel hieraŭ pluvis kaj hodiaŭ pluvas.—Ho! Se estus pluvinte tiam!—Estas necesege ke vi foriru tuj.—Estus sufiĉinte skribi al li ĝustatempe.—Hadiaŭ estas varme, malvarme, nebule, k. c. (kaj cetere).—Ĉar li devas morti, mortigu lin: ne permesu ke li memmortigu sin.—La ŝnuro disŝiriĝis kaj la homo falis; eble li mortiĝis.—Venigu lin, kara amiko! La frukto baldaŭ putriĝis; mi forĵetis ĝin kiam mi rimarkis ke ĝi estas putriĝinta.—Igu lin aboni nian gazeton.—Vidigi signifas "igi vidata" kaj vidiĝi "iĝi vidata".—Sidigi signifas "igi sidanta" kaj sidiĝi "iĝi sidanta". La diferenco ekzistanta inter la verboj "sidi", "sidigi" kaj "sidiĝi" estas, ke la unua havas sencon neaktivan (esti sidanta), la dua aktivan aŭ pli bone transigan (igi sidanta iun aŭ sin mem) kaj la tra okazan (iĝi sidanta).

VOCABULARIO

suno, sol.
stacidomo, casa-estación (ferrocarril): palabra compuesta de *staci'* y *dom'*.
komedio, comedia.
nebulo, niebla.
ŝnuro, cuerda.
frukto, fruto.
diferenco, diferencia.
verbo, verbo.
senco, sentido, acepción.
aktiva, activo-a.
verki, escribir obras.
pluvi, llover.
mortigi, matar.
memmortigi, suicidarse.
mortiĝi, morirse.
fali, caer.
putriĝi, pudrirse.
rimarki, notar, observar.
igi, hacer, volver.
iĝi, hacerse, tornarse.
sidigi, sentar (transitivo)
sidiĝi, sentarse (adventicio).
ekzisti, existir.
signifi, significar.
aboni, abonarse á, subscribirse.
varme, con calor.
ĝustatempe, á tiempo, con oportunidad, compuesto de *ĝust'* y *temp'*.
neniam, nunca, jamás.
iam, un día, una vez.

(Continuará).

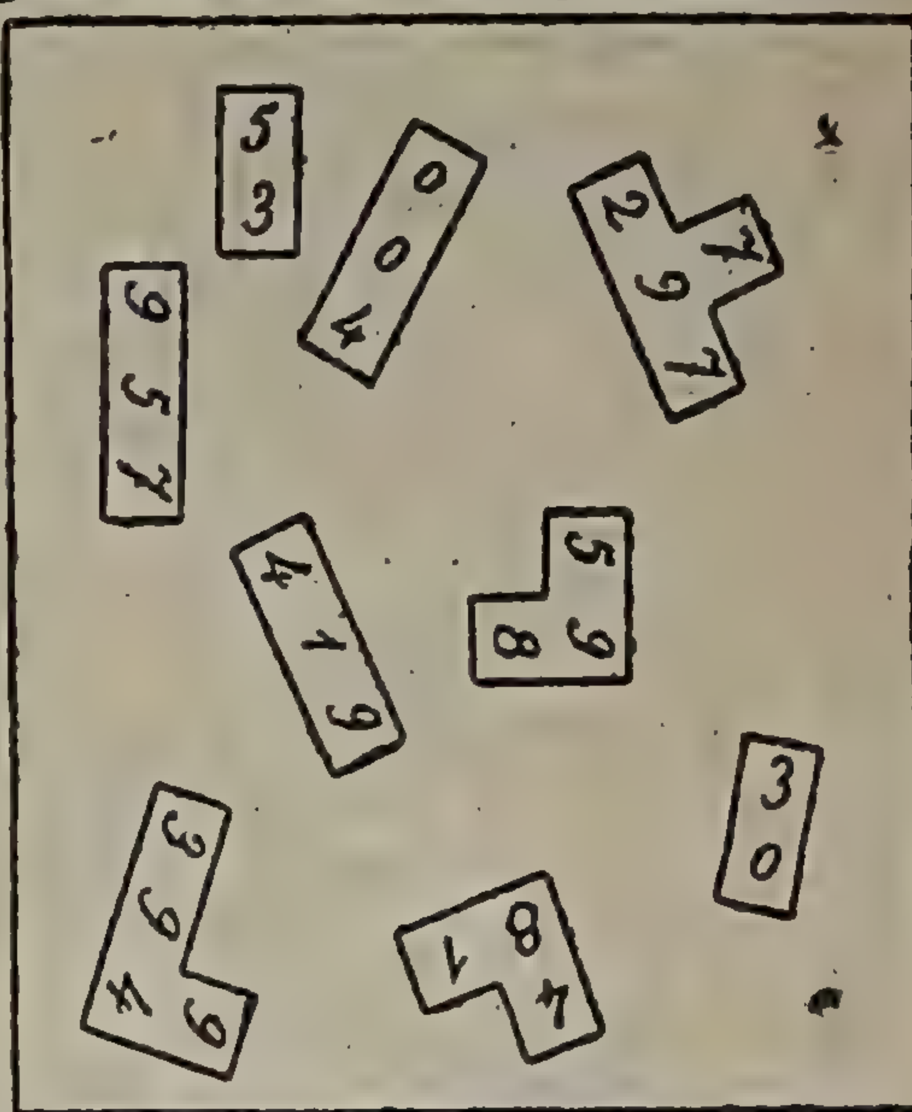
ENTRETENIMIENTOS



Un refrán



Adición restaurada



Un niño se entretuvo en recortar un papel donde su hermanito había resuelto el deber de aritmética que le habían señalado en la escuela. Los pedazos en que cortó la cuenta eran los que se ven en el cuadrado adjunto.

Sería muy difícil reconstruir la adición planteada, si no fuera porque el escolar había hecho la suma, cuyo resultado era la serie ordenada de los números arábigos incluyendo el cero, ó sea 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0. ¿Podrán nuestros lectores reconstituir el problema?

Charada

Me ha dejado ya sin *todo*
la pícara lotería,
y una *dos tres* pagaría
si con ella, ó de otro modo
en *prima tres* me ponía.

Jeroglífico

| HORT / SIA | II | Daño |

Intríngulis

A.______.A

Sobre los puntos y la línea hay que poner letras, y entonces de izquierda á derecha se leerá el nombre de una ciudad rusa, y de derecha á izquierda el de una población española.

Problema

Pongan ustedes la inicial de este párrafo ante tres notas musicales y resultará una alta dignidad eclesiástica.

SOLUCIONES A LOS ENTRETENIMIENTOS DEL Núm. 205

Al *Triángulo:*

M A R I N A
A M A R O
R A N A
I R Á
N O
A

Al *Salto de caballo:*

EL QUE QUIERA BUENA CAZA, VAYA Á COMPRARLA Á LA PLAZA

Al *Círculo indicador:*

El compositor era VERDI.
La ópera era TRAVIATA.

A las *Charadas intercaladas:*

I. LUCENA — II. ESPARTO

A la *Combinación:*

IMPRESO — PERMISO

TEATRO VICTORIA

La empresa de este teatro obsequiará con un palco sin entrada á los primeros 224 lectores de P B T que reconstituyan la frase: **El saber es el más precioso de los bienes,** con palabras tomadas de los avisos de este número, indicando la página en que cada uno aparece.

TEATRO DE LA COMEDIA

La empresa de este teatro obsequiará con un palco sin entradas á cada uno de los primeros 140 solucionistas de cualquiera de los entretenimientos de esta página.

Los solucionistas de TODOS los entretenimientos indicados en esta página, serán recompensados con *un mes de subscripción gratuita* á esta revista.

Tanto para optar á esta recompensa como á los palcos, es necesario acompañar esta hoja entera con la nota de las soluciones y remitirlas antes del 7 del próximo noviembre.

Los sobres deben venir dirigidos al *Señor Redactor encargado de la sección "Entretenimientos"* y acompañar cada hoja con la nota de las soluciones á los en ella contenidos. La prioridad para la la adjudicación de los palcos se determinará por la fecha del sello del correo.

Los vales de palcos sirven para todo el año 1908

La Proveedora de las 14 Provincias

Gran Fábrica de Muebles y Tapicería.

Exposición: Rivadavia 2743-45

Unica casa que no exige el pago adelantado, cobra por las mercaderías después de haberlas recibido el comprador á entera satisfacción.

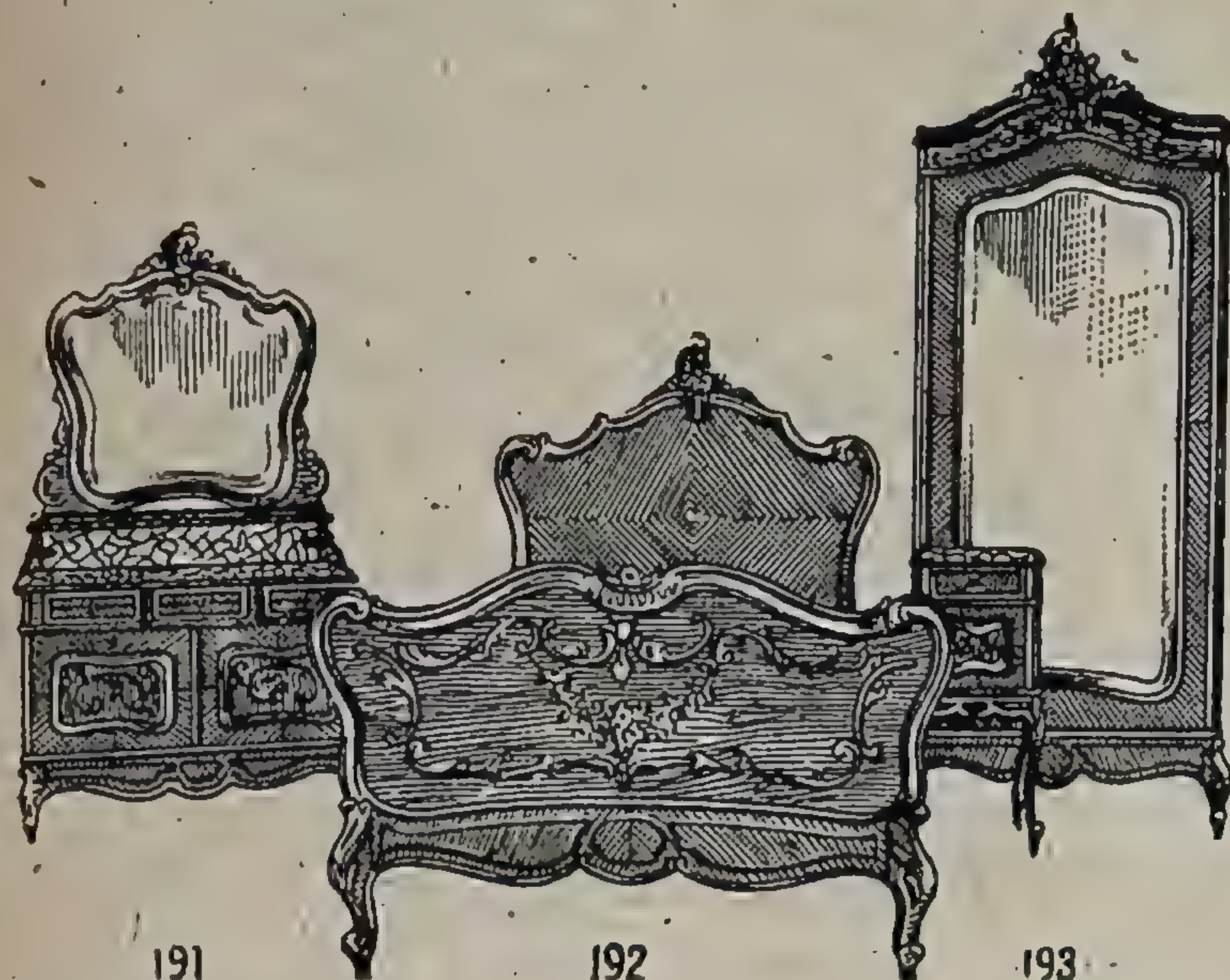
Los dormitorios de esta página son de 2 plazas con mármoles á elección, lunas bisoté Saint Gobain.

Muebleros y Particulares

¡ Gratis ! Pidan el Gran CATALOGO ilustrado

RIVADAVIA 2743-45

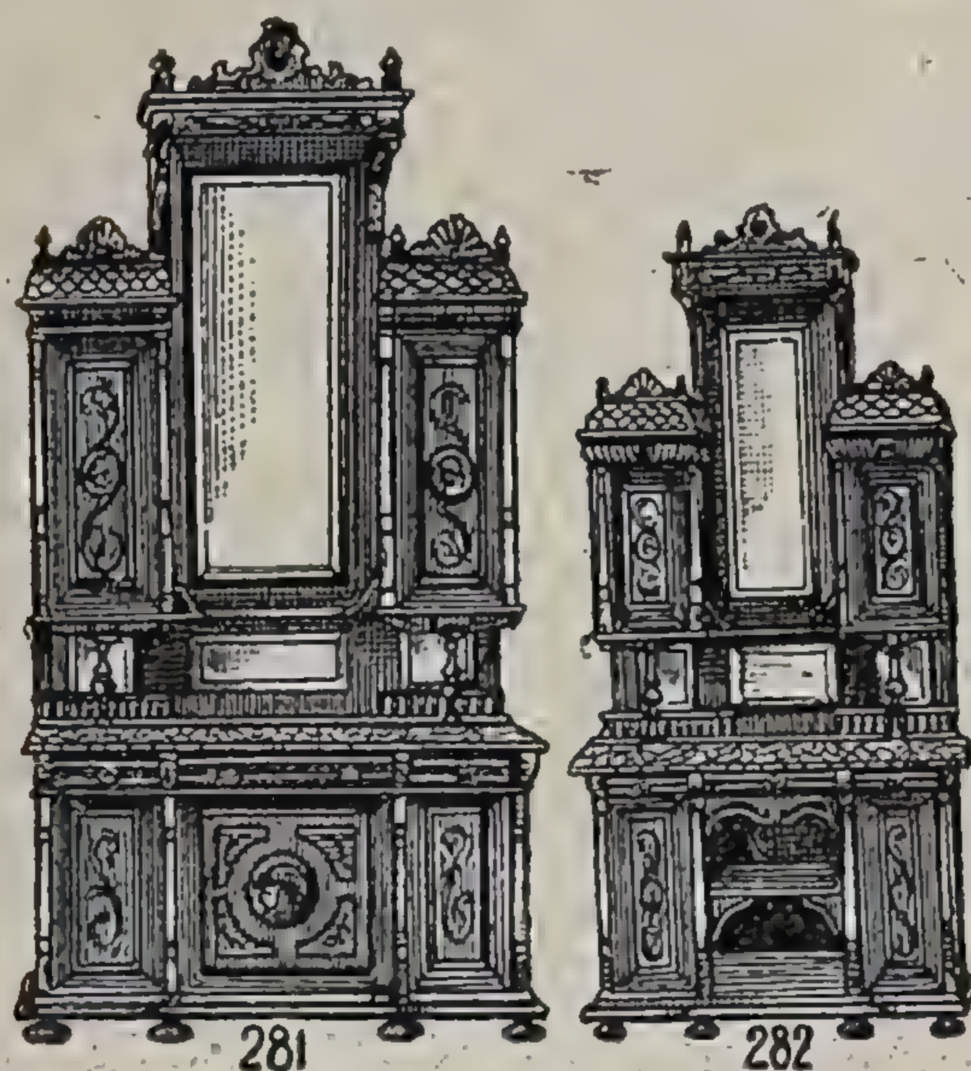
G. Etkin.



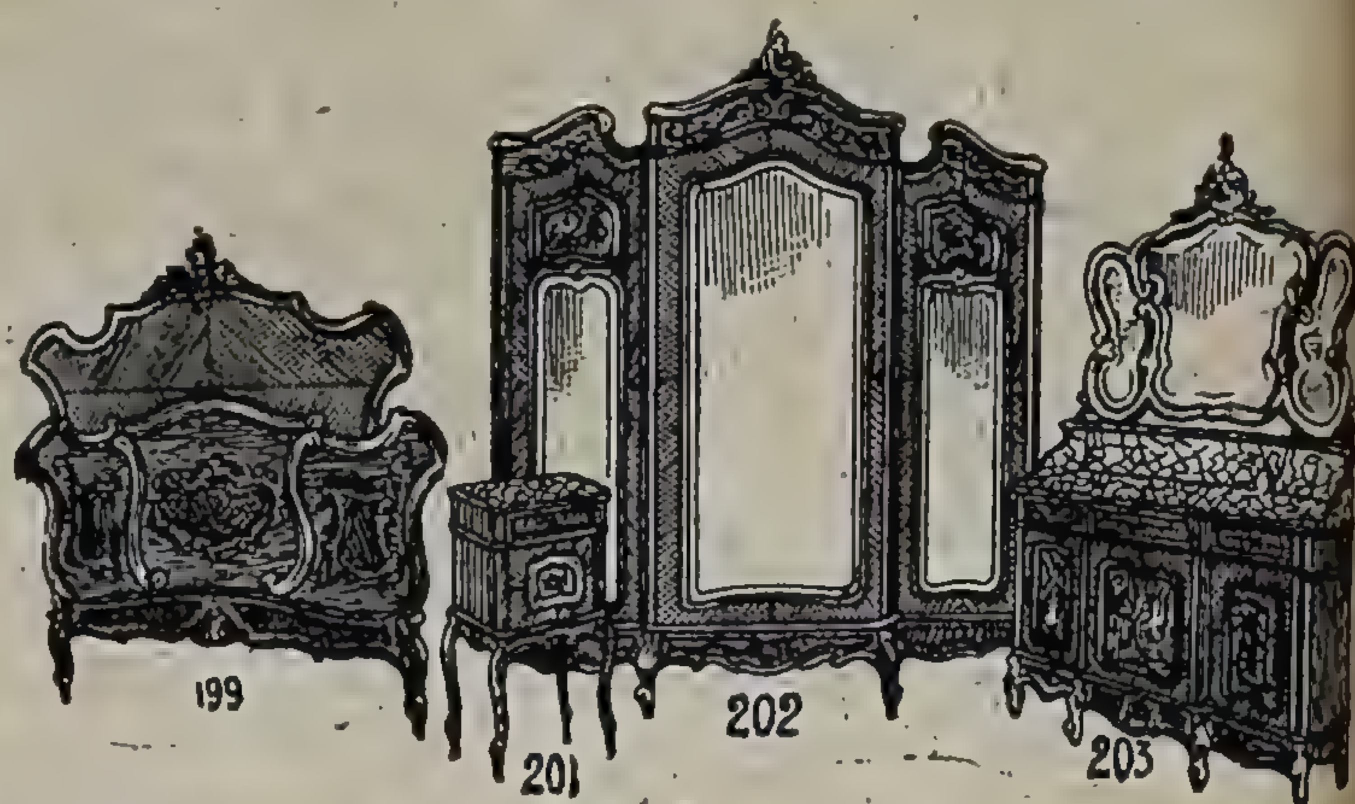
Esplendido dormitorio de roble, núms. 191 al 195 .... $ 340 y **350.**



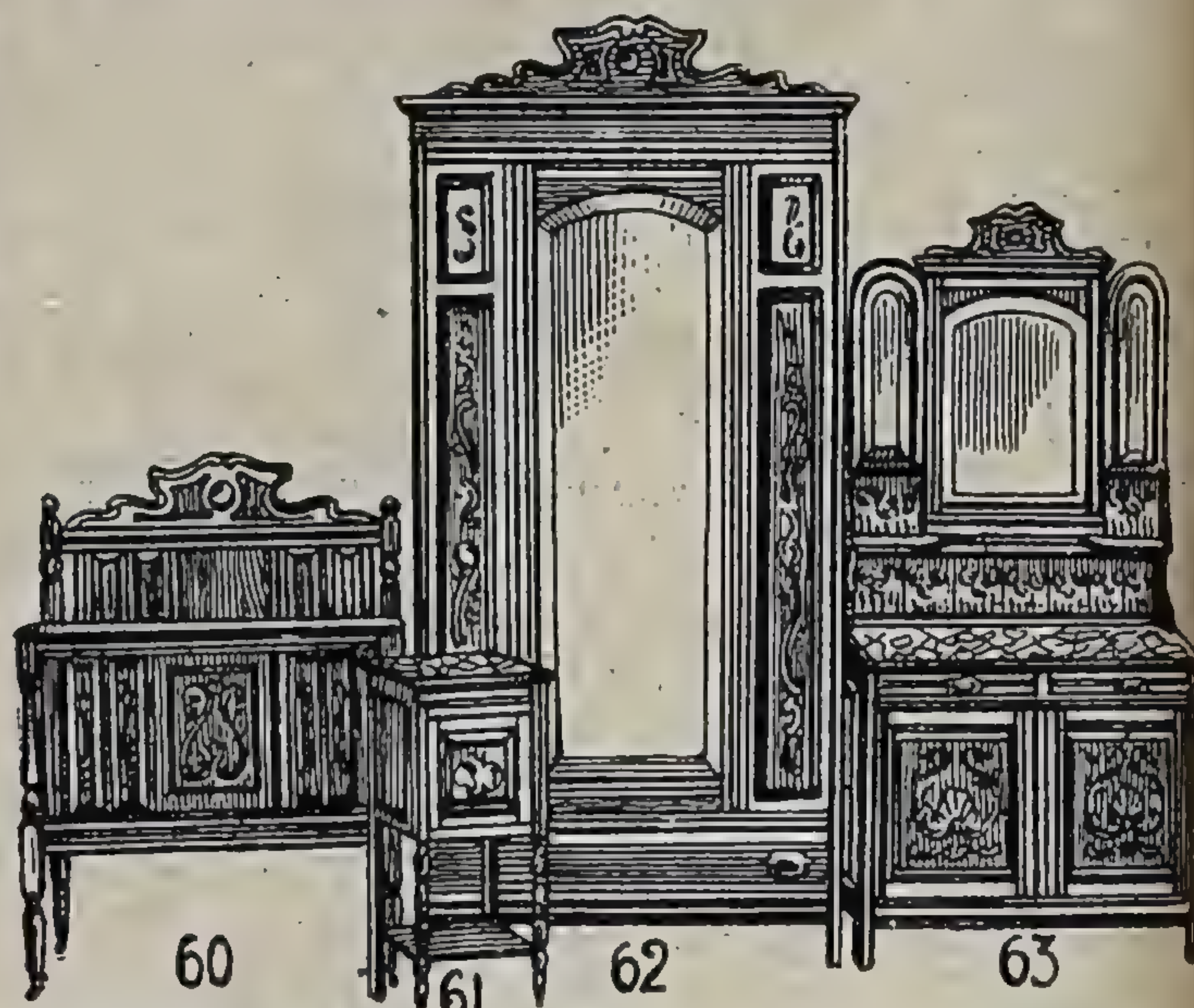
Comedor de roble, estilo renacimiento, gran aceptación, números 247 y 248 $ 260 y .... $ **275.**



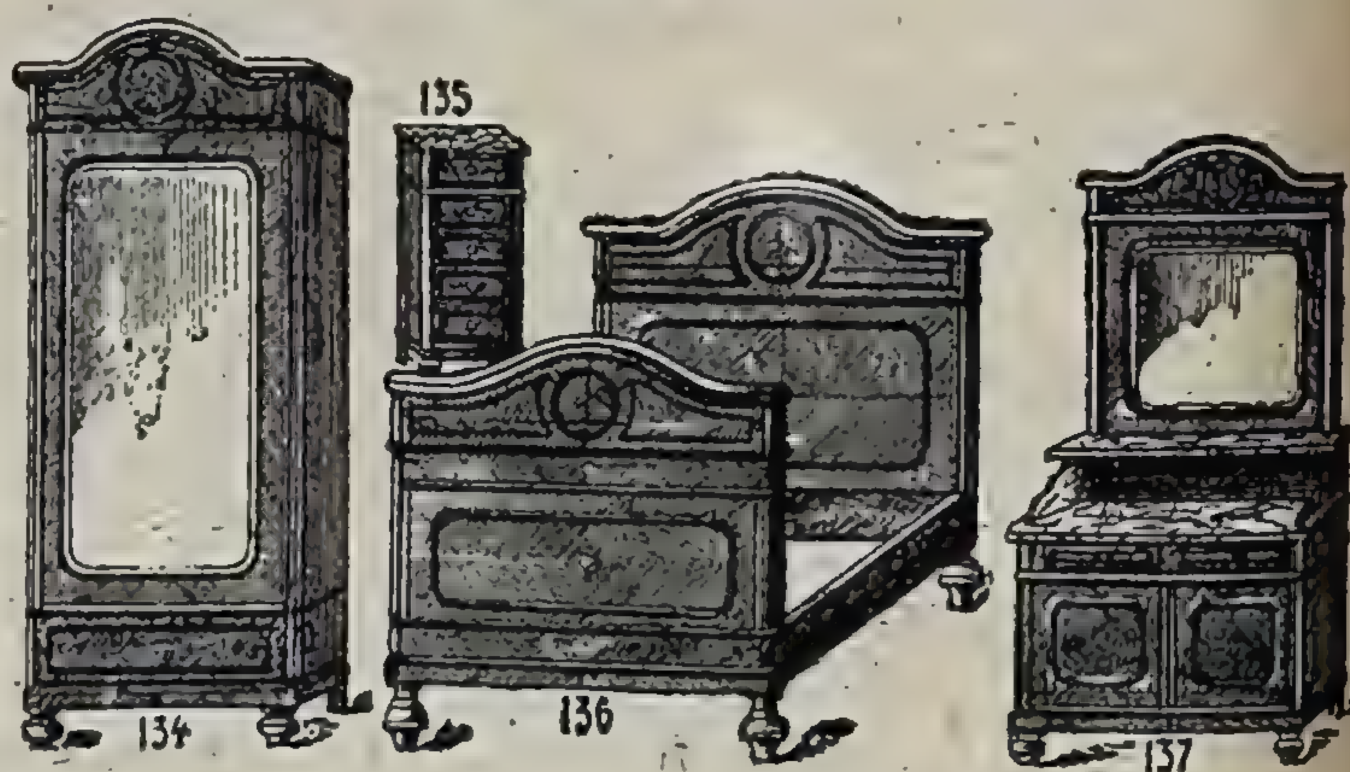
Enrique IV. Comedor hermosísimo, 2 piezas, roble, n. 281-282 $ **385**



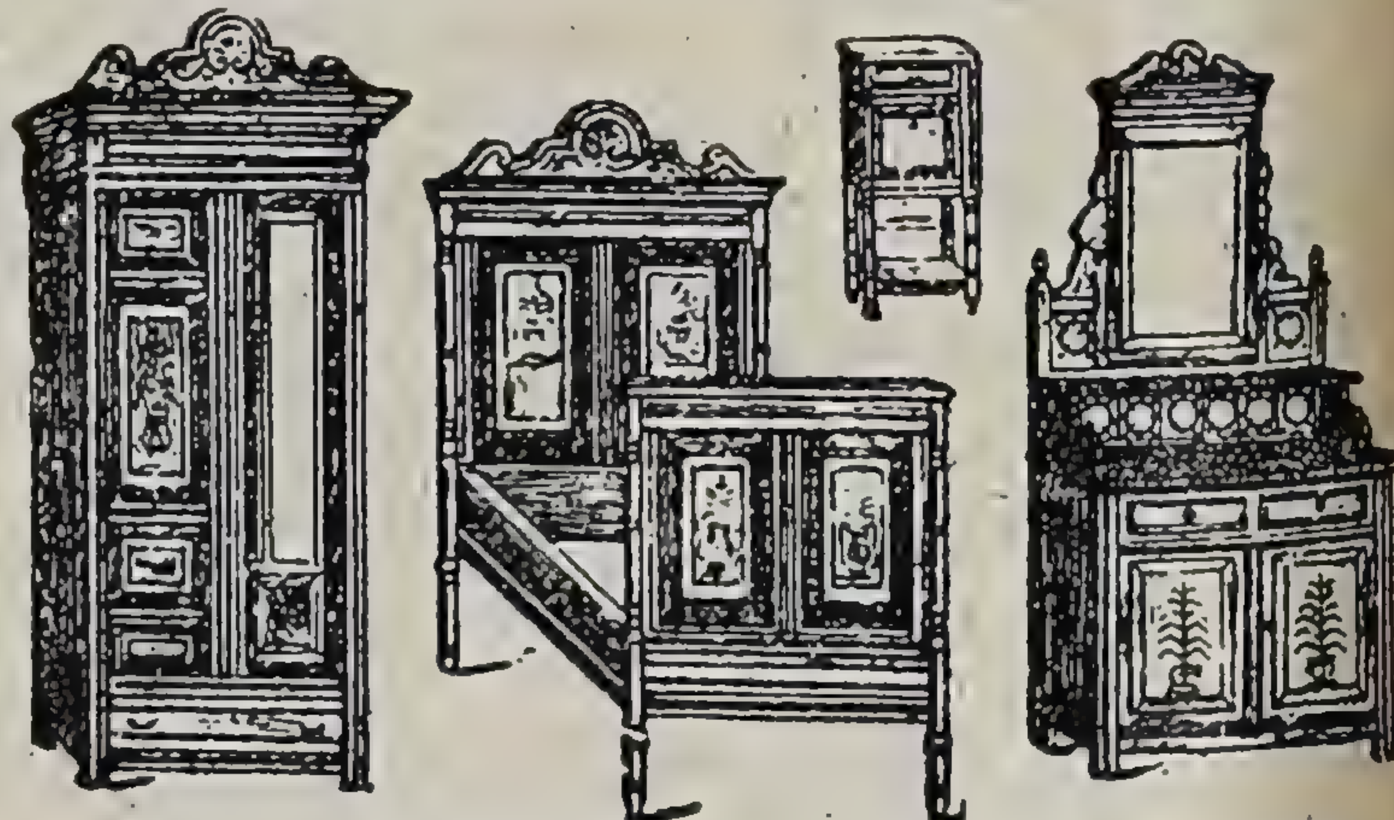
Hermoso dormitorio 3 cuerpos, fresno macizo, compuesto de ropero, lavatorio, 2 mesas de luz y toilet.. $ **830.**



Dormitorio cedro macizo, muy sólido, dos plazas.............. $ **285.**



Dormitorio sólido Luis XIV, nogal ciré, 5 piezas, n 137 al 140, $ 175 y **195**



Dormitorio pino tea, lustrado, una plaza .... $ **88**

El mismo, tamaño mayor, para matrimonio........................ **125**







Los aficionados tienen como pasar bien entretenidos el día de mañana, con el programa que el Jockey Club ha organizado para la reunión próxima en Palermo.

Todas las pruebas del día son atrayentes y han de ofrecer seguramente más de un resultado imprevisto.

En lo referente al premio "Unzué", que dragonea de clásico para potrillos que no hayan ganado $ 40.000, será, sin duda, una prueba de intenso interés, dados los buenos elementos con que contará la carrera, y entre ellos el exlente potrillo Colbert, que tan bien impresionara en su carrera del premio "Jockey Club", detrás de Rosales, á medio cuerpo, y luego Detective, después de su reciente triunfo en el premio "Zanoni", de 2.000 metros, donde finalizó fácil y en forma desenvuelta. Ambos van ahora á desplegar de nuevo sus fuerzas contra varios rivales que habiendo alternado ya con contendores infinitamente superiores, nos han demostrado terminantemente sus verdaderas condiciones; nos referimos á Vagabundo, Lord Hermit y Baronet.

Si bien pensamos que este terceto puede llegar á pertenecer al número de los buenos representantes de su generación, dudamos que ninguno de ellos pueda, después de sus respectivas defecciones, llegar á vencer á rivales como Colbert y Detective, que han combatido debidamente contra adversarios de reconocidas aptitudes. Esto no obstante, creemos que su papel ha de ser de acuerdo con el estado actual de *entrainement* que presenten.

Por lo que respecta á Colbert y Detective, de acuerdo con las condiciones de la carrera, cargarán 54 kilos, lo mismo que Baronet y Vagabundo, dispensando en consecuencia 2 kilos de ventaja á otros competidores que probablemente harán acto de presencia, como Pincheira, Supremo, Agresivo, Opresor, Fuego, Old Medo/c y Cramer. Excepción de Fuego, que acaba de salir de perdedor, los demás no han hecho más que papelones; no hay duda que tienen poca clase y que mañana no tendrán más; hay pues, que descartarlos.

Las primeras presentaciones del hijo de Pillito, demostraron que era lo que su espléndida estampa hacía esperar, y bien no tuvo la suerte de sus congéneres y fué derrotado primero por Marrano y luego por Young Hermit, se rehabilitó poco después en el premio "Platense", de 1.400 metros, donde batió fácil, entre otros, á Bronce en 1' 27".

Poco después se presentó en el clásico "Jockey Club", donde fué 3o. de Chopp y Rosales en magnífico estilo. Súpose entonces que durante esa carrera había sufrido de los remos posteriores, á consecuencia de lo cual ha estado largo tiempo retirado de la pista. Hoy, que según se nos informa, su mal ha cedido por completo y que su forma es buena, no dudamos que ha de adjudicarse el premio "Unzué", si sus cualidades son las que se le atribuyen.

Para el caso de que el hijo de Pillito flaqueara, ya fuera por recrudecimiento de su mal ó por cualquier otra causa, vemos entre los nombrados sólo á un enemigo: Detective, potrillo que sin emplearse mayormente, ha obtenido recientemente una hermosa victoria, demostrando poseer excelentes medios en la distancia.



Rubicela
Gran premio clásico "Selección"

Las demás carreras del programa son casi tan atrayentes como el mismo clásico, fuera de la 1a. y 3a., en las que el interés decae.

En la 1a., premio "Indécis", Siberiano, Pillahuincó, Vaucresson y Atahualpa, son los más señalados para triunfar.

Muy poco concurrida será la prueba para productos perdedores. Entre los ya conocidos se indican á Curacao y River Plate como posibles vencedores.

En el premio "Remate" pueden ganar tanto las pesadas como las de peso liviano.

Lucida carrera será la de la milla, que sigue, pues da probabilidades á la mayor parte de los inscriptos; La Silvie, Martín Fierro, Intruso y Salva, han de desempeñarse bien.

Desde Pirapó, con 61 kilos, hasta Anatema con 40, todos son buenos candidatos en el premio "Saint Mirín.

Importante también es la prueba final de la reunión. Elegiremos un término medio en el peso: Níspero mejor colocado que el domingo pasado.

En las diferentes pruebas del programa son nuestros favoritos:

1a. carrera ..... Siberiano
2a. " ..... Curacao
3a. " ..... Farthing
4a. " ..... Martín Fierro
5a. " ..... Colbert
6a. " ..... Whipper
7a. " ..... Níspero



HIPÓDROMO ARGENTINO

Reunión del Domingo 1.° de Noviembre

Programa oficial

Publicado con autorización de la Comisión Directiva

1.ª CARRERA
A las 2 p. m.

Premio INDECIS

Distancia: 2.000 ms. $ 3.500 al 1.°, 350 al 2.° y 100 al 3.° Entrada $ 35.

Lagrange	1 Tejedora	4	56	Orbit	Tarántula	1 Rufino Coll
Rancagua	2 Siberiano	4	55	Common	S. Girl	2 Carmelo Cardoso
Mahoma	3 Montaraz	4	55	Gav Hermit	Olimpiada	3 Alejo Sánchez
San Pedro	4 Sino	4	54	San Graal	Mensonge	4 Juan Conde
Bonheur	5 Hervidero	4	53	Buenos Aires	Zara	5 L. Dellagiovanna
Hampton	6 Pillahuincó	4	53	Ituzaingó	Lanza Seca	6 Francisco Milia
D. Alvear	7 Vaucresson	4	53	Vendome	Lady Thurlo	7 Juan Elnen
Luj. de Cuyo	8 Pillo	4	53	Pillito	Impetuosity	8 José Alvarez
La Quena	9 Artico	4	53	Orange	Artemisa	9 Segundo Peña
Solitario	10 Ofelia	4	53	Offembach	Ficha	10 Luis Fernández
Ituzaingó	11 Atahualpa	4	53	Wagram	Atalaya	11 Antonio Salvo
Calchín	12 Magno	4	50	Blue Boat	Mariposa	12 Jesús Arévalo

2.ª CARRERA
A las 2.30 p. m.

Premio MOSTAZA

Distancia: 1.600 m. $ 4.000 al 1.°, 400 al 2.° y 100 al 3.° Entrada $ 40.

León	1 Ochoa	3	57	Orbit	Barcarola	1 Santiago Urrutia
Olímpico	2 Young Man	3	57	Ovación	Edith	2 F. Lazcano
John Gin	3 Franklin	3	57	Buenos Aires	Albricias	3 Telmo Miguens
Bonheur	4 Churrasco	3	57	Diplomat	B. Strathyre	4 L. Dellagiovanna
A. B. C.	5 Apache	3	57	Sargento	Margarita	5 J. Carrau
Ayuí	6 Bisoño	3	57	Batt	Menta	6 Tomás Cisneros
Good Luck	7 Curacao	3	57	Rústicus	Quilda	7 Francisco Orezolli
Atalaya	8 River Plate	3	57	Ovación	Breda	8 Juan Concepción
Napoleón I	9 Córcega II	3	55	Cartouche II	Córceg	9 Florencio Rodríguez

3.ª CARRERA
A las 3.— p. m.

Premio REMATE

Distancia: 1.600 ms. $ 3.500 á la 1.ª, 350 á la 2.ª y 100 á la 3.ª Entrada $ 35.

Rancagua	1 Farthing	5	57	The Rush	Lady Athel	1 Carmelo Cardoso
Plewna	2 Victoire	5	54	Orbit	Vivienne	2 Rufino Coll
Céres	3 Corona	3	54	Stiletto	Emperatriz	3 Florencio Orezolli
Ascot	4 Princess Sagán	7	51	Perigord	Dorcas	4 X. X.
Novela	5 La Moreno	3	48	Valero	Norma II	5 Jenaro Larrosa
Dorrego	6 Mesopotamia	3	48	Ercildoune	Yerba Amarga	6 Manuel Sosa
Old Star	7 Romántica	4	48	Pillito	Rescué	7 Fausto Gómez
Reyna	8 B. Suerte	4	48	Le Sancy	Beaurivage	8 Federico Fernández
El Jazmín	9 T. Promise	4	48	Bolívar	The Siren	9 Hilarión Sánchez
Ancafilú	10 Brise d'Ete	3	45	Bolívar	Bettina	10 Segundo Peña
Aramis	11 Sorella	3	42	Lego	Rosita	11 J. J. Sánchez

4.ª CARRERA

A las 3,30 p.m.

Premio BATT

$ 4.000 al 1.°, 400 al 2.° y 100 al 3.°.

Distancia: 1.600 m. Entrada: $ 40.

1	La Silvie	57	9	Yaguareté	53	16	Mesopotamia	51
2	S. Borombón	56	10	Yarará	53	17	Pecadora	51
3	Martín Fierro	56	11	Bromuro	53	18	Salva	51
4	El Rhin	53	12	Old Medow	53	19	La Moreno	51
5	Opresor	53	13	Intruso	53	20	Miss Tonga	51
6	Reaper	53	14	Stop	53	21	Clochette	51
7	Kangaroo	53	15	Fuego	53	22	Corona	51
8	Supremo	53						

5.ª CARRERA

A las 4 p. m.

Clásico UNZUE

$ 7.000 al 1.°, 700 al 2.° y 100 al 3.°

Distancia: 2.000 m. Entrada: $ 35.

1	Pincheira	52	8	Old Medow	52	14	Adversario	52
2	Bisoño	52	9	Opresor	52	15	Agresivo	52
3	Albeador	52	10	Fuego	52	16	Lowland Prince	52
4	Supremo	52	11	Contacto	58	17	Borgia	52
5	Lord Hermit	52	12	Vagabundo	54	18	Colbert	54
6	Detective	54	13	Crámer	52	19	Sea Red	52
7	Baronet	54						

6.ª CARRERA

A las 4.30 p. m.

Premio SAINT MIRIN

Distancia: 1.600 metros. $ 4.500 al 1.°, 450 al 2.° y 100 al 3.° Entrada $ 45.

D. Gonzalo	1	Pirapó	5	61	Orange	Fantasía	1 Eduardo Elnen
Las Parvas	2	Alhaja	5	55	Mariscal	Aguja	2 Felipe Viscay
Guadiana	3	Río de Oro	4	54	Kendal	Guadiana	3 José Elnen
5 de Abril	4	Mentirosa	4	54	Millenium	La Nilson	4 Segundo Peña
Belgrano	5	Emilunga	4	54	Millenium	Celia	5 Ireneo Churri
J. B. Zubiau.	6	Contacto	3	51	Simonside	Eléctrica	6 José Verduri
Iceache	7	Marrano	3	51	Simonside	Theonie	7 Fausto Gómez
Indécis	8	Pimental	5	50	Saint Mirin	Mostaza	8 Josías Brett
Lagrange	9	Whipper	4	49	Orizón	Zizanka	9 Rufino Coll
Suipacha	10	Arazatí	4	47	Alerta	Altea	10 Honorio Valdez
Los Hielos	11	Anatema	4	40	Blue Boat	Australia	11 J. J. Sánchez

7.ª CARRERA

A las 5 p. m.

Premio VAL D'OR

Distancia: 2.500 metros. $ 5.000 al 1.°, 500 al 2.° y 100 al 3.° Entrada $ 50.

Atucha	1	Charlone	5	61	Kendal	M. Fugenia	1 Edmundo Frazer
Idem	2	Paquín	5	55	Saint Mirin	Modista	2 idem
P. Ecurie	3	Armenio	6	55	Orange	Alejandría	3 Lauro de los Santos
La Torrecita	4	Níspero	4	53	Gay Hermit	Criptomeria	4 Juan Concepción
D. Gonzalo	5	Arsénico	4	53	Kendal	Sierpe	5 Eduardo Elnen
The Gasman	6	Yacaré	4	51	Millenium	Distinguida	6 Antonio Romero
Iceache	7	Marrano	3	51	Simonside	Theonie	7 Fausto Gómez
Los Hielos	8	Los Hielos	4	45	Blue Boat	Mina	8 J. J. Sánchez
Idem	9	Anatema	4	43	Blue Boat	Australia	9 Idem
Polvorín	10	Trampolín	4	43	Lidiador	Terpsichore	10 Hilario Calderón
La Ventura	11	Evento	4	43	Valero	Medea	11 Felipe Viscay
Vihuela	12	Millonario	4	43	Millenium	Regalada	12 Florencio Rodríguez
Bonheur	13	Zaccone	4	42	Valero	Céres	13 L. Dellagiovanna



HUMORÍSTICO

NOTICIOSO

INSTRUCTIVO

•

Dirección, Redacción y Administración:

Piedras, 150

U. TELEFÓNICA, 2402 (AVENIDA)

Cooperativa, 4398 (Central)

PRECIO DE SUBSCRIPCION

EN LA CAPITAL	EDICIÓN CORRIENTE	EDICIÓN DE LUJO
Trimestre	$ 2.50	$ 5.00
Semestre	» 5.00	» 10.00
Año	» 9.00	» 18.00
Número suelto	20 cts.	40 cts.
Número atrasado	40 »	80 »

EN EL INTERIOR	EDICIÓN CORRIENTE	EDICIÓN DE LUJO
Trimestre	$ 3.00	$ 6.00
Semestre	» 6.00	» 12.00
Año	» 11.00	» 22.00
Número suelto	25 cts.	50 cts.
Número atrasado	50 »	1.00

EN EL EXTERIOR	EDICIÓN CORRIENTE	EDICIÓN DE LUJO
Trimestre	$ oro 2.00	$ oro 3.50
Semestre	» » 4.00	» » 7.00
Año	» » 8.00	» » 14.00

ENCUADERNACIÓN: Por encuadernar cada tomo corresp. á un bimestre... $ 1.60
Por cada tapa suelta....... » 0.90

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los reporters, fotógrafos, cobradores, agentes viajeros y demás representantes de esta revista justificarán su personalidad documentalmente, rogándose al público no reconozca en tal carácter á quien no presente el referido testimonio de identidad firmado y sellado por la Administración.

El Administrador

Valija Postal



Rectángulo, Buenos Aires.—No puede negarse que tiene mucha gracia, pero es largo y sucio.

P. B., Buenos Aires.—

"Los años trascurren
"y tú siempre ansiando
"ver como en el mundo..."
Sigo macaneando.

J. L., Buenos Aires.—Si tuviera que decir por qué no son publicables, y señalar todos los defectos, necesitaría unas doscientas páginas y como no dispongo más que de 152...

Ta, Te, Ti, Buenos Aires.—

Esas cosas á nadie importan nada
más que á la interesada.

Fray Lungo, Buenos Aires.—"Hespero tendrá la venebolensia de desirme si son publicables, para enbiarle la segunda parte." Pues espere usted sentado.

Andrómago, Buenos Aires.—

Le juro, señor *Andrómago,*
que con esas, pavadas,
me ha dado usted dos patadas
en la boca del estómago.

Kakatúa, Buenos Aires.—Ese *cuento vasco* no está del todo mal. ¿Por qué no busca usted asuntos del país?

M. G. P., Buenos Aires.—

"Triste, muy triste vagaba
"de enero una tarde hermosa:
"de penas el alma llena
"y la mente de otras cosas..."

De aire, ¿verdad? Eso es lo único de que puede usted tener llena la mente.

Insolente, Buenos Aires.—

"De antemano prevenido
"para lo primero os reto
"que me digáis del soneto
"cuál el gran defecto ha sido."
¿Que cuál?... El haber nacido.

D. C. R., Buenos Aires.—¿Por qué será que siendo el soneto la composición poética más difícil les da á todos los aprendices literarios por escribir sonetos?

E. D. T., Buenos Aires.—Ni aunque nos diera usted todos los millones que quiere gastar el vice en ferretería naval y nos asegurara una pensión vitalicia de otro tanto. Es demasiado grande el adefesio.

A. D. B., Montevideo.—

"Con perfumes de lirios y azucenas
"tu alma formó, pura y hermosa
"y os dió de la violeta la modestia
"y el donaire gentil de altiva rosa."

Vamos, ¿está usted contento? Pues no lo vuelva á hacer más, porque no siempre me hallará dispuesto á publicarle sus tonterías.

T. R. O., Viedma.—Sí, señor: tiene usted una facilidad pasmosa... para disparatar.

A. S., Tucumán.—

No está del todo mal versificada;
pero es el argumento algo inocente
y la forma bastante incongruente;
en resumen, señor: no vale nada.

Extranjero, Rosario.—Aunque el diccionario diga otra cosa, la palabra *vice* es, en la República Argentina, sinónimo de *inútil*. Aplícase en general á los gobernantes y en particular á don Pepe, que es el *vice* por antonomasia.

J. B., Wilde —

"Yo te doy mi corazón,
"prenda querida del alma,
"no me hagas perder la calma
"que voy á perder la razón..."
¿Otra vez?



No traiciones mi amor, hermosa m
ya que sólo por ti vivo y trabajo.
Te quiero tanto que por ti daría
lo que por un capón diera Gramajo,
mi fez y mi nariz, la policía,
todo, menos los ricos **VUELTA ABAJO**

Precio del ejemplar: en la Capital. $ 0.20.— En el interior: $ 0.2



INDICE

DE LAS MATERIAS QUE CONTIENE ESTE TOMO

AÑO V

5.º Bimestre — 5 de Septiembre á 31 de Octubre de 1908

TEXTO

PROSA

Firmas españolas

Firmas francesas

Firmas inglesas

Firmas italianas

Firmas rusas

Páginas infantiles

Postales europeas

VERSO

REDACCION

CUBIERTAS EN COLOR

ILUSTRACIONES EN NEGRO Y PAGINAS ARTISTICAS

Apuntes bonaerenses

INFORMACION EXTRANJERA

INFORMACION GRAFICA

RETRATOS

Los retratos marcados con un asterisco figuran en la sección Transeuntes conocidos.

A

B

C

CH

D

INSTRUCCION Y RECREO

LO RARO Y LO CURIOSO

CARICATURAS EN NEGRO

CUENTOS VIVOS

ENTRETENIMIENTOS

SPORT

——